LE CANADA FRANÇAIS

L'Hebdo du Haut-Richelieu

132e ANNÉE NO 35
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

HEBDOS

$1

LE MERCREDI 5 FÉVRIER 1992
148 PAGES

À l'école Marguerite-Bourgeoys

La «petite Charlotte» comme Émilie Bordeleau

PAGE A-3

(photo jacques PAUL)

Vols qualifiés, agressions sexuelles, violence conjugale...

Les crimes violents en hausse accélérée

Personne ne sera vraiment surpris d'apprendre que les crimes violents sont en hausse accélérée sur le territoire de la municipalité de Saint-Jean-sur-Richelieu. Au cours de la dernière année, le nombre de cas de vols qualifiés, d'agressions sexuelles et de violence conjugale a fait un bond de plus de 40%.

louise BÉDARD

Ces statistiques pour le moins inquiétantes découlent d'un rapport préliminaire sur la criminalité que vient de rendre public la Sûreté municipale de Saint-Jean-sur-Richelieu pour l'année 1991.

On y apprend entre autres que les plaintes relatives à des agressions sexuelles ont augmenté de 53,8%, passant de 26 à 40 en l'espace d'un an. Les cas de violence conjugale ont aussi enregistré une hausse marquée de 48%, alors que le nombre de vols qualifiés, lui, a augmenté de 43,4%.

Autres données pour le moins révélatrices sur l'ampleur de la criminalité: les vols de bicyclettes ont fluctué à la hausse dans une proportion de 42,3%.

Les statistiques de la Sûreté municipale font par ailleurs état d'une hausse de 29,4% pour ce qui est du nombre d'arrestations portant sur la conduite d'un véhicule avec des facultés affaiblies.

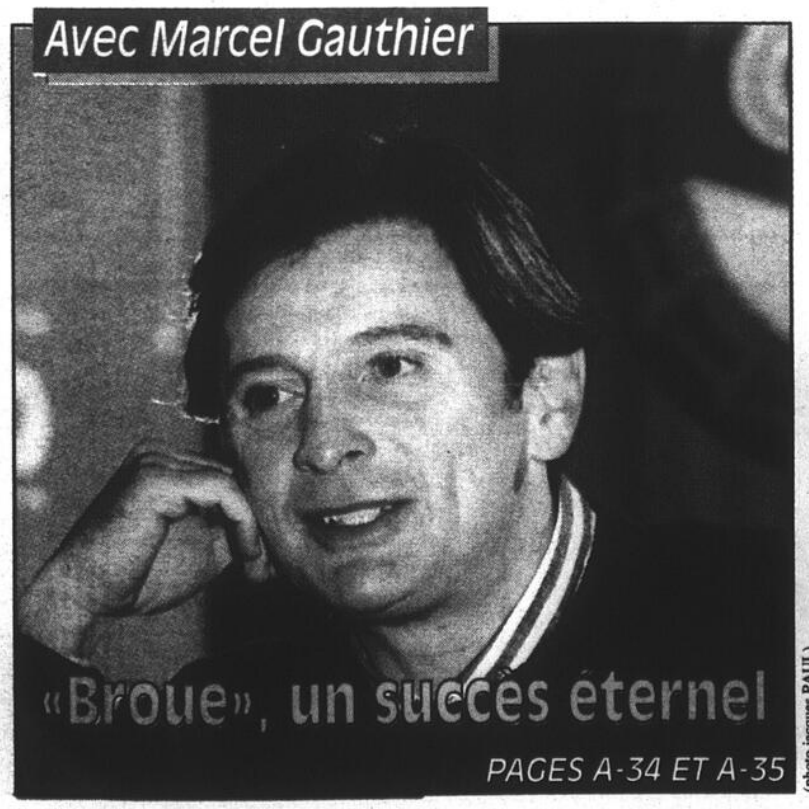
PAGE A-10

Meurtre d'Iberville

La défense plaiderait l'aliénation mentale

PAGE A-11

Avec Marcel Gauthier



«Broue», un succès éternel

PAGES A-34 ET A-35

(photo jacques PAUL)

3,000 personnes à St-Luc

Le carnaval débute jeudi à Iberville
St-Jean: ça s'en vient!

PAGES A-8 ET A-9

(photo bruno PETROZZA)

Le 26e tournoi Bantam se met en branle ce soir

PAGES A-46 À A-48

$5,000 à la Fondation de l'hôpital

Le Club Lions Saint-Jean-Iberville vient de remettre un chèque de $5,000 à la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu. Sur la photo: Pierre Boucher, vice-président du Club Lions, Michel Ménard, président, Marcel Boulanger, président de la Fondation, et Maurice Dionne, trésorier du Club Lions.(photo jacques PAUL)

Bientôt un immeuble à logements

Incendié au printemps 90 alors qu'il abritait temporairement les bureaux de la Commission scolaire de Saint-Jean, l'édifice situé au 150 de la rue Frontenac devrait éventuellement être transformé en immeuble à logements. Le conseil municipal a adopté un projet de réglement pour amender le zonage afin d'y autoriser uniquement l'usage résidentiel. Un plan déposé au service d'Urbanisme prévoit la transformation de cet édifice en immeuble de 36 logements.

numéros chanceux

649 — Vous pouvez miser jusqu'à 20 h le mercredi et le samedi

Tirage du samedi 92-02-01: 26 30 32 34 40 47 — Numéro complémentaire: 28

La Mini

Tirage du 92-01-31

NUMÉROS	LOTS
4 8 9 1 4 3	50 000 $
8 9 1 4 3	5 000 $
9 1 4 3	250 $
1 4 3	25 $
4 3	5 $
4 8 9 1 4 ■	1 000 $
4 8 9 1 ■	100 $
4 8 9 ■	10 $

La Quotidienne

Tirages du 92-01-27 au 92-02-01

	3	4
LUNDI	121	7314
MARDI	474	5716
MERCREDI	288	9126
JEUDI	880	4563
VENDREDI	014	1336
SAMEDI	371	2343

INTER PLUS

Tirage du 92-01-31

NUMÉROS	LOTS
286571	250 000 $
86571	2 500 $
6571	250 $
571	25 $
71	10 $
NOS MOBILES	
28431	1 000 $
6277	100 $
891	25 $

Provincial — Tirage du 92-01-31

NUMÉROS DÉCOMPOSABLES	
NUMÉROS	LOTS
4214017	500 000 $
214017	5 000 $
14017	500 $
4017	100 $
017	25 $
17	5 $
3061132	250 000 $
061132	5 000 $
61132	500 $
1132	100 $
132	25 $
32	5 $

NUMÉROS NON-DÉCOMPOSABLES	
LOTS	NUMÉROS
100 000 $	1457631
50 000 $	1106132
	3162135
5 000 $	
1417097	3098438
1530795	3164589
1544244	3198945
1660997	3207725
1673334	3269250
1680575	3572530
1826401	4051635
2255356	4654289
2987181	

Extra

Tirage du samedi 92-02-01

NUMÉROS	LOTS
478578	100 000,00 $
78578	1 000,00 $
8578	250,00 $
578	50,00 $
78	10,00 $
8	2,00 $

Banco — Tirage du 92-02-01

5	11	14	16	21
23	25	27	28	29
32	46	47	51	53
55	56	57	60	64

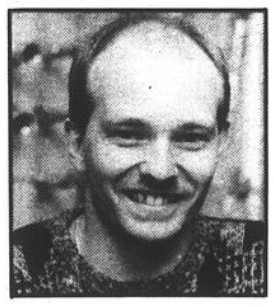
Tirage du samedi 92-02-01: 06 07 26 30 31 33 — Numéro complémentaire: 19

MISE-TÔT 09 25 30 42

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

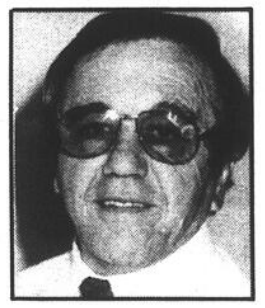
DES SPÉCIALISTES À VOTRE SERVICE

PEINTURE AUTOMOBILE — PPG



Pierre Surprenant

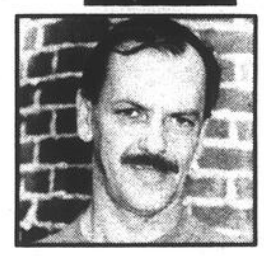
PEINTURE AUTOMOBILE — R-M Dia-mont — Glasurit



Robert Grégoire

Nouveau! PEINTURE POUR MAISONS

Un vaste choix de coloris d'intérieur et d'extérieur Pittsburgh offerts à des prix qui défient toute concurrence



Alain Demers

On se fera un plaisir de vous conseiller

Cooper TIRES

Division St-Jean Auto Electrique

435, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

Vente de pièces
Service de réparation industrielles

348-3871

sommaire

Au Clavier A-41
À l'affiche A-45
Au Conseil de Saint-Jean A-16
Au Conseil de Saint-Luc A-18
Au Conseil d'Iberville A-20
Au Conseil de la MRC A-24
Au Palais de Justice A-12
Aux tableaux indicateurs ..... A-57 à 62
Culture d'Ici ..... A-34 à 45
Dates à retenir ..... C-42 à 43
Économie ..... C-1 à C-8
Éditorial A-6
Le décompte A-45
Le magazine ..... B-1 à B-40
Le monde scolaire A-28
Lecture plus A-43
Musique plus A-44
Nécrologie C-44
Parole aux lecteurs A-7
Sport ..... A-46 à 62
Vitrine A-43
Chasse & Pêche A-56

encart

Woolco - 18 000 copies ..... 8 pages

nos pages d'alimentation

Racine Fruits et Légumes A-13
Boucherie Pour Vous B-3
Boucherie Pierre B-4
Fruiterie B-5
Épicerie Bricault B-8
Ma Boucherie B-11

météo

Mercredi: Dégagement graduel, avec des vents de 20 à 40 km/h. Maximum: −8 à −11°C.

Jeudi: Ensoleillé. Minimum: −21°C; Maximum: −9°C.

Vendredi: Nuageux avec possibilité d'averse de neige. Minimum: −18°C; Maximum: −7°C.

Samedi: Nuageux avec quelque averse de neige. Minimum: −18°C; Maximum: −6°C.

le réseau Sélect — LES JOURNAUX SÉLECT DU QUÉBEC INC

347-0323 Saint-Jean
658-3328 Montréal

Éditeur: Les Éditions Le Canada Français Ltée, 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6Z8.
Président: M. Robert Paradis.
Vice-présidente: Madame Maryse Racicot-Gagnon
Membre des Hebdos Régionaux. Tirage certifié par ABC
Courrier de la deuxième classe - Enregistrement no 1085. Dépôt légal. Bibliothèque nationale du Québec. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon officielle ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.).
L'exemplaire: $1.00
Au Canada abonnement 12 mois $48.00 + taxe.
6 mois $25.00 + taxe.
Pays étrangers, abonnement 12 mois $160.00 + taxes.
6 mois $90.00 + taxes.

Directeur général: Robert PARADIS
Directeur adjoint et Rédacteur en Chef Renel BOUCHARD
Directeur de l'information Gilles LEVESQUE
Journalistes Marc-O. TREPANIER, Michel PHANEUF, Gilles BERUBE, Louise BEDARD, Yves MALLETTE
Secrétaire Louise-Any DUBOIS
Photographes: Jacques PAUL, Bruno PETROZZA, Jean-Luc LEBRUN, François LABBÉ
Caricaturiste Michèle CHOQUETTE
Collaborateurs: Daniel SIMARD, Claude PIETTE, Sylvie PROVOST
PUBLICITÉ: Directrice Nicole DESROCHERS
Publicité nationale: Reseau Sélect
Coordonnatrice des cahiers spéciaux: Marie-Sylvie CHOQUETTE
Secrétariat: Gabrielle AGARLA, directrice, Diane HÉBERT, Lorraine HINSE, Danielle MARSAN
Directrice artistique: Julie BRUNEAU
Publicitaires: Denis JOLIN, André CORRIVEAU, Lucien LORD, Sylvie LEBLANC, Luc MOREAU, Francine BARSALOU, Luc LALONDE, Madeleine GILBERT, Hélène TURCOTTE, Diane BEAUDIN
Annonces classées: Michèle CHOQUETTE, Louise DUPONT
Contrôleur: Roger TRAHAN
Directrice des services administratifs Christiane LEBRUN
Comptabilité: Suzette VINCENT
Impression: Imprimerie TRANSMAG
Composition et Montage: LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU INC
Directrice: Gaëtane DION
Contremaîtres d'atelier: Raymond PERRIER, Alain LEBEAU
Distribution: LES MESSAGERIES SAINT-JEAN INC.
Directeur: Paul PENDLETON

Personnes autonomes
- 2 1/2
- 3 1/2
- 4 1/2
Convalescence
· À LA JOURNÉE
· AU MOIS
Séjour prolongé
À L'ANNÉE
LE COMPLEXE OASIS SAINT-JEAN
349-5861

Jessica Barker à l'école Marguerite-Bourgeoys

Quand la «petite Charlotte» devient professeur comme Émilie Bordeleau!

Jessica Barker, 14 ans, la petite Charlotte des Filles de Caleb, a pris la relève d'Émilie Bordeleau jeudi après-midi à l'école secondaire publique Marguerite-Bourgeoys de Saint-Jean-sur-Richelieu.

marc-o. TRÉPANIER

Pendant plus de deux heures, elle a tenu le rôle de la «maîtresse d'école» devant une soixantaine d'élèves de secondaire I et II inscrits dans les classes de français enrichi (théâtre, animation et expression), dont le professeur titulaire est Réal Fortin, auteur et historien local bien connu.

«Je trouve que c'est une super bonne idée de m'avoir invitée», a lancé la jeune comédienne, accueillie par des applaudissements nourris d'élèves à peine plus jeunes qu'elle. Jessica est étudiante en secondaire III à l'école Paul-Gérin-Lajoie d'Outremont.

D'entrée de jeu, la présence qui caractérise les acteurs s'est faite sentir dans la salle. Tous les yeux étaient rivés sur la jeune idole qui a rapidement été soumise à un véritable bombardement de questions sur sa carrière et le milieu artistique.

Jessica maîtrisait son auditoire. Elle employait les expressions familières des adolescents, parlant des «capotés» et des «twitts» en passant par les «c'est hot ça». Comme eux, elle aime écouter les groupes The Doors ou Led Zeppelin et aime Jean Leloup. Elle adore le français et l'histoire mais «haï» les maths!

Né le 12 octobre 1977, Jessica a joué dans son premier film, «Le Lys cassé», à l'âge de huit ans. Outre les Filles de Caleb, elle a notamment tourné dans la télésérie «Super sans plomb», dans les films «Simon les nuages» et «Une nuit à l'école». Son prochain film, «Le Jardin d'Anna», sortira au printemps. Elle tient aussi le rôle de Geneviève Caron dans l'émission télévisée «Le Club des 100 watts».

Petit bout de femme débordante d'énergie, elle a confié que la scène des Filles de Caleb la plus difficile à jouer a été la mort de Charlotte en direct: «Quand j'ai su qu'il fallait que je meure *on camera*, ça m'a fait capoter. Mourir tu connais pas ça et tu le fais comme tu le penses.»

L'anecdote la plus drôle de ce tournage étalé sur deux ans a été la jaunisse de Charlotte. Faute de trouver un produit de maquillage adéquat, on lui avait finalement coloré la peau avec du colorant à gâteau si difficile à enlever qu'on avait dû recourir à du *Ajax*...

Si elle a en horreur de se faire reconnaître comme la «petite Charlotte des Filles de Caleb» lorsqu'elle fait des emplettes et aimerait mieux qu'on sache qu'elle s'appelle Jessica Barker, elle porte tout de même un grand attachement à ce personnage qui, précise-t-elle, ne lui ressemble aucunement dans la vie.

«Charlotte, je l'aimais et je l'ai beaucoup prise en pitié», a-t-elle raconté aux élèves qui ont aussi voulu savoir comment elle se sentait lorsqu'elle jouait avec des vedettes comme Marina Orsini. Elle a rendu hommage à son actrice préférée (Rémy Girard chez les hommes) en ces termes: «Quand tu joues avec Marina, tu ne vois plus la vedette mais la belle personne qu'elle est. C'est grâce à elle si le rôle de Charlotte a été bon. Moi, au départ, je n'étais pas confiante.»

Jessica Barker aime mieux la chaleur d'un plateau de cinéma qu'un studio de télévision où les techniciens et réalisateurs sont trop distants des comédiens. Elle ne rêve pas d'être actrice mais aimerait plutôt devenir réalisatrice de cinéma pour faire vivre «des centaines d'émotions» aux autres.

Aux jeunes qui ambitionnent une carrière artistique, Jessica les a prévenus que la persévérance est de mise parce que ce n'est pas toujours facile. «Ce qui est le plus platte, a-t-elle dit par exemple, c'est d'apprendre son rôle, de mémoriser un texte toute seule dans ta chambre.»

«La meilleure façon de réussir une audition, c'est de savoir de quoi on parle, de bien connaître son rôle et, surtout, de ne pas être nerveux», a-t-elle conseillé aux élèves de théâtre dont plusieurs rêvent d'une carrière artistique.

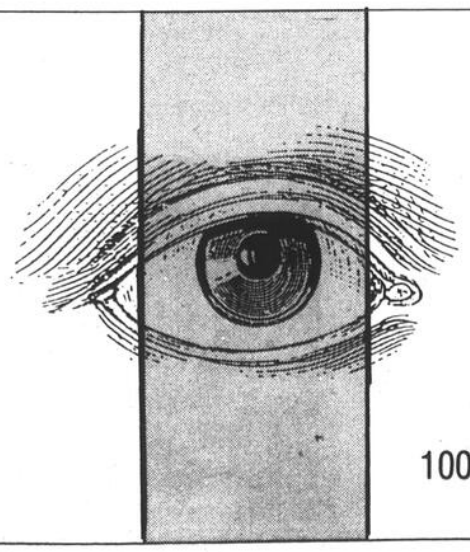
Le professeur Réal Fortin avait demandé à ses étudiants de répéter devant Jessica des extraits des pièces qu'ils apprennent depuis le début de l'année. Il y a également eu des simulations de séances d'audition.

«Lâchez pas, continuez, vous êtes bien bons. Je vais avoir besoin de vous autres quand je vais être réalisatrice», a dit Jessica après avoir assisté au spectacle.

Les élèves l'ont remerciée en lui remettant des cadeaux et des fleurs. Un bien bel après-midi d'école comme l'aurait sûrement apprécié Émilie Bordeleau!

Jessica Barker, au centre, discute avec Sébastien Richer et Mélissa Guillet, pendant que Fannie Carpentier et Éric Brunelle jettent un dernier regard sur les extraits d'un texte qu'ils présenteront comme s'ils étaient candidats dans une audition. (photo jacques PAUL)

En plus d'avoir joué Charlotte dans les Filles de Caleb, Jessica Barker tient le rôle de Geneviève Caron dans Le Club des 100 watts. Elle a aussi joué dans des diverses productions cinématographiques dont Simon les nuages, Une nuit à l'école et Les Intrépides (série). Son prochain film, Les jardins d'Anna, sortira en mai. (photo jacques PAUL)


CLAUDE RIVARD
OCR OPTICIENS D'ORDONNANCES
RABAIS DE 25%
sur la monture à l'achat d'une lunette complète
(En vigueur jusqu'au 31 mars 1992).
1005, BOUL. DU SÉMINAIRE NORD, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
TÉL.: 348-4231 OU 348-4656
LA QUALITÉ AVANT TOUT
Réduction 25%
AIMER PORTER DES LUNETTES

Les 11 enfants et leurs parents en carriole à la grand messe

Les Plante revivent le bon vieux temps!

Pas de beaux-frères ni de belles-soeurs. Pas de petits-enfants, d'amis ni d'intrus (sauf lors de la visite des représentants du CANADA FRANÇAIS!). Un week-end «intime» pour les 11 enfants Plante et leurs parents, qui voulaient recréer la vie de famille d'autrefois. Un week-end ponctué de repas animés, d'anecdotes du passé, de la traditionnelle sortie à la grand messe en carriole et des rires sonores de cette famille qui préfère par-dessus tout faire la fête... en famille!

Quelle ne fut pas la surprise des paroissiens de Saint-Athanase de

sophie GAGNON

voir arriver au tournant du chemin, dimanche matin, une carriole tirée par des chevaux. À bord, 13 personnes au visage souriant, les joues colorées par le froid.

La plupart des membres de la famille Plante ignoraient eux-mêmes, quelques minutes plus tôt, qu'ils iraient à la messe dominicale en traîneau. En bonne organisatrice, Ghislaine Plante-Grondin avait pris soin de garder secrets plusieurs détails de cette fin de semaine.

«À l'église, la première rangée nous était réservée. Le curé Gariépy nous a félicités pour nos 46 ans de mariage et a demandé à toute la famille de se lever. C'était très impressionnant», relate maman Marie-Reine Plante. M. et Mme Plante, qui habitent Saint-Jean depuis 1964, n'oublieront pas de sitôt cette fin de semaine mouvementée qui les a plongés dans des souvenirs de famille vieux de presque un demi-siècle.

■ La famille seulement

C'est au cours du temps des Fêtes qu'est lancée l'idée d'effectuer un «retour aux sources» réservé uniquement à la famille Plante, dont 8 des 11 enfants demeurent encore dans la région. «Nous nous sommes dits qu'il fallait réaliser ce projet maintenant, pendant que nos parents sont encore en santé», raconte Ghislaine Plante-Grondin.

Informé de ce projet, un ami, Denis Lebel, offre immédiatement sa grande maison à cette grande famille, pour la fin de semaine. Il trouve aussi les chevaux pour que les Plante se rendent à la messe du dimanche, prépare un feu d'artifice et aménage une patinoire afin que les membres de la famille puissent faire un peu d'exercice. M. Lebel cuisine même une soupe dont l'arôme a servi de bienvenue aux Plante, vendredi soir. Après avoir été l'objet de tant d'égards, les Plante ont décidé unanimement de faire de Denis Lebel le 12e enfant de la famille!

■ Rires et yeux rougis!

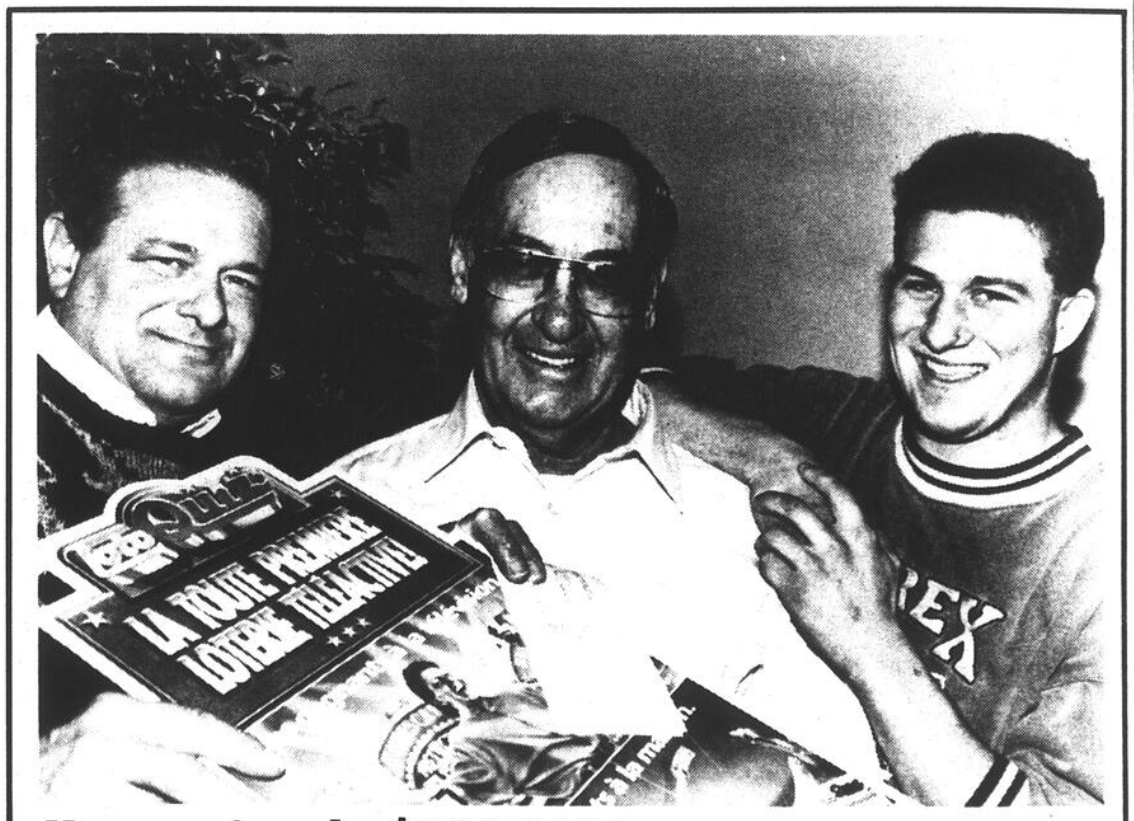
Dimanche, alors que s'achevait cette fin de semaine familiale «intensive», une atmosphère quasi euphorique règnait dans le salon où les Plante étaient réunis. «C'était une vraie thérapie par le rire», avouait Chantal. «C'est la première fois de ma vie que j'ai mal aux mâchoires d'avoir trop ri», ajoutait Bernard. L'un racontait la partie de hockey improvisée, à 2 heures du matin, samedi. Un autre parlait du feu d'artifice qui a pétéradé dans le ciel de Saint-Athanase à la tombée de la nuit.

Tous les enfants se préparaient avec joie à goûter au légendaire gâteau au chocolat que papa Laurier servirait comme dessert après le repas du dimanche midi, accompagné de «crème à'glace» à l'érable et aux noix. «C'était la tradition tous les dimanches, dans le bon vieux temps», précise Louise, l'une des six filles du clan Plante.

Les enfants Plante se sont-ils ennuyés de leurs conjoints pendant cette fin de semaine? Pas du tout! Mais tous avaient hâte de retourner chez eux pour pouvoir enfin... dormir!

Les Plante sont une grosse famille, comme autrefois. Et comme autrefois, ils aiment faire la fête... en famille. À l'arrière: Léandre, Conrad, Raynald, Réjean et Bernard. Au centre: Nicole, Louise, Lucie et Chantal. À l'avant: Ghislaine, Laurier, Marie-Reine et Ginette. (Photo françois LABBÉ)

Les 11 enfants Plante et leurs parents sont arrivés à la grand messe du dimanche às bord d'une carriole tirée par des chevaux. (Photo françois LABBÉ)



Un sourire de $100,000!

Lionel Boileau a 100,000 raisons de sourire. Le retraité de Saint-Jean a gagné un gros lot de $100,000 lors du tirage du 14 janvier de Loto-Quiz. Père de cinq enfants et grand-père à neuf reprises, le Johannais a l'intention d'utiliser cette somme tombée du ciel pour gâter sa famille et effectuer des placements. Lionel Boileau est allé cueillir son chèque à Loto-Québec en compagnie de son fils Jean-Yves et de son petit-fils Stéphane. Le chanceux avait acheté son billet au kiosque de loterie des Galeries Richelieu.

■ Salle à manger ■ Bar-salon
chez-Irène BAR-B-Q
LICENCE COMPLÈTE
Chez Irène BAR-B-Q
L'expert!
«La Reine du poulet»
DEPUIS 20 ANS
Claude Bissonnette, propr
BUFFET
• Buffets chauds ou froids
• Service à domicile ou salle à manger
• Peut servir de 1 à 5 000 personnes
359, 9e Avenue, Iberville
346-4486 ou 346-4487
Réservez tôt pour la Saint-Valentin

Au Salon national d'art culinaire de Toronto

Festin de médailles pour deux cuisiniers d'ici

Michel Pietrantonio, de Saint-Jean et Otto Robert Daniels, d'Iberville, aiment bien de

sophie GAGNON

temps à autre laisser de côté les chaudrons de l'auberge Ramada de Montréal, où ils travaillent, pour courir les concours. Leur dernière expédition culinaire, à Toronto, a été particulièrement fructueuse puisque les deux cuisiniers se sont mis trois médailles sous la dent!

C'est au Salon national d'art culinaire de Toronto que les deux cuisiniers d'ici ont fait un festin de médailles. Ce concours était l'une des activités au menu du Salon de l'habitation de Toronto qui se déroulait au Palais des congrès de la métropole ontarienne, du 15 au 19 janvier. Deux cent cinquante cuisiniers de partout au Canada étaient inscrits au concours.

Michel Pietrantonio, de Saint-Jean et Otto Robert Daniels, d'Iberville, ont fait un festin de médailles au Salon national d'art culinaire de Toronto. (Photo jacques PAUL)

■ Présentations sur miroirs

Otto Robert Daniels, chef exécutif au Ramada centre-ville, et Michel Pietrantonio, cuisinier dans cet établissement hôtelier montréalais, avaient choisi de s'inscrire dans la catégorie des présentations sur miroirs, royaume des pièces montées et des viandes en gelée. Une quarantaine de cuisiniers professionnels canadiens étaient dans la course.

M. Daniels, âgé de 30 ans, a présenté des pièces d'agneau du Québec et un plat composé de terrines de fruits de mer et de poisson. De son côté, c'est avec une galantine de porc que Michel Pietrantonio, 21 ans, a tenté de séduire les juges.

Chaque présentation avait nécessité une quarantaine d'heures de travail de la part des deux cuisiniers, avant le départ pour Toronto. Il n'était donc hors de question de risquer d'altérer de quelque façon que ce soit cette délicate marchandise. Résultat: par un temps glacial, les deux acolytes ont fait le trajet Montréal-Toronto sans utiliser le système de chauffage de leur véhicule!

■ Prix

Otto Robert Daniels a fait mouche avec ses deux plats. En effet, à deux reprises les juges lui ont accordé suffisamment de points pour qu'il se retrouve parmi les lauréats de médailles d'argent. De son côté, Michel Pietrantonio a satisfait aux critères établis pour l'obtention d'une médaille de bronze. Les deux concurrents sont aussi rentrés au bercail avec un diplôme attestant leur performance à ce prestigieux concours pancanadien auquel ils participaient pour la première fois.

Si M. Pietrantonio est un novice des concours culinaires de grande envergure, ce n'était pas le cas de M. Daniels. En effet, l'ancien chef au Club de golf de Saint-Jean s'est déjà illustré entre autres au Salon de l'agriculture, des vins et de l'alimentation et au concours annuel de la Société des chefs du Québec.

■ Encore!

Les deux cuisiniers n'ont pas l'intention de s'asseoir sur leurs lauriers. Leur but: faire prendre un peu d'embonpoint à leur collection de médailles! Déjà, ils sont inscrits au concours culinaire qui se tiendra en mars, à l'occasion du Salon des vins et spiritueux, à la Place Bonaventure.

opinions

Croyez-vous que la violence augmente dans la région?

«Non je ne crois pas. Il y en a toujours eu. À mon avis ce n'est pas pire qu'à Montréal. J'étudie à la polyvalente de Saint-Jean et je ne vois pas autant de violence qu'on le laisse croire.»

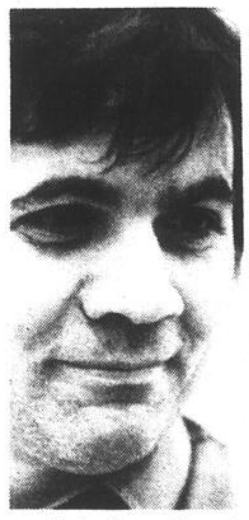
Corinne Lépine
La Prairie

«Oui et il y en a partout, à l'école, dans les familles et les endroits publics. La drogue, la boisson et la pauvreté y sont sûrement pour quelque chose. Le pire c'est que la situation ne va pas en s'améliorant.»

Suzanne Lalanne
Saint-Jean

«Ici comme ailleurs, ça augmente. Je trouve que ça s'en vient pas mal dangereux un peu partout. Selon moi, la consommation de drogue est étroitement reliée à l'augmentation de la violence.»

Jules Boulais
Iberville



«Oui énormément. Il y a plus que jamais de violence. Je pense que le chômage, la pauvreté et même le stress peuvent être les principales causes de ce fléau. Je travaille de près avec des assureurs et je peux vous dire qu'il y a plus de réclamations que jamais.»

Alex Damico
Saint-Jean

«Je crois que oui et je dirais que la violence a beaucoup augmenté depuis les cinq dernières années. À mon avis c'est de plus en plus dangereux de sortir. Il y a trop de gestes de violence gratuits. De nos jours, les gens peuvent se faire tuer pour pas grand chose. Je crois que la drogue a rendu les gens de plus en plus violents.»

Denise Lanciault
Saint-Jean

«Selon moi, il y a recrudescence de la violence chez nous. Que voulez-vous, il y a trop de chômeurs, de problèmes familiaux, de problèmes de boisson et de drogue. Ce qui est inquiétant, c'est que les jeunes sont de plus en plus violents. La violence ce n'est pas que les vols, ce sont aussi les enfants battus, les femmes agressées et bien des choses qu'on ne voit pas toujours.»

Danielle Roy-Thibodeau
Saint-Luc

Robert Paradis, éditeur
Renel Bouchard, rédacteur en chef
Gilles Lévesque, directeur de l'information

Le jeu des taxes

Notre bon gouvernement a trouvé une autre façon de faire rire de lui en injectant des millions dans la création d'une police de la cigarette. Gare aux nouveaux petits bonhommes verts qui vérifieront bientôt si vous n'êtes pas en train de fumer des cigarettes illégalement importées des États-Unis, c'est-à-dire sur lesquelles vous n'avez pas payé des taxes exorbitantes.

Notre économie va mal, tous s'accordent à le dire, mais ce n'est pas sûr que notre gouvernement la protège toujours de la meilleure façon possible avec ses politiques de taxation.

La cigarette est un vice, et l'alcool aussi aux yeux du gouvernement. Voilà des cibles faciles sur lesquelles il s'acharne puisque la bonne conscience de tous est sauve. Mais rend-il vraiment service à notre économie de cette façon?

Les Québécois vont chaque hiver dépenser au moins trois quarts de milliard de dollars dans le sud. Voilà des centaines de millions qui fuient notre économie chaque année au rythme des outardes. Toute l'économie du Québec en souffre mais les voyageurs sont loin d'être importunés comme les fumeurs ou les buveurs de vin. Pourtant quand les voyages sont un luxe et quand on a les moyens de voyager, on a aussi les moyens de payer des taxes.

Mais ce n'est pas tout. Tous savent que bon nombre de retraités s'en vont six mois par année en Floride faire vivre l'économie de là-bas. Non seulement ne sont-ils pas pénalisés, mais ils peuvent quitter le Québec avec des cargaisons de médicaments payés par l'État! Évidemment, les médicaments sont si chers aux États! Et si en plus ils sont malades, ils auront sûrement droit à un petit remboursement.

Voilà comment notre gouvernement, avec ses politiques de taxation, encourage ceux qui vont consommer aux États et faire rouler l'économie du sud au détriment des travailleurs d'ici qui doivent chaque matin se rendre à leur boulot en consommant de l'essence honteusement taxée.

On pourrait parler aussi de l'exode de nos scientifiques qui vont enrichir l'économie de nos voisins. Des statistiques récentes indiquent que presque un scientifique sur deux qui sort de nos universités s'en va travailler outre frontière. Pourtant l'État dépense au-delà de $250,000 pour la scolarité de chacun d'eux et ils n'ont aucun compte à rendre à la société québécoise.

Quand un jeune Américain décide de quitter son pays, il a assumé une dette personnelle importante pour se faire éduquer. Il est normal qu'il ait le choix d'aller où il veut. Quand un jeune Québécois décide de s'expatrier, ce n'est pas lui qui a payé ses diplômes: il serait normal que la société québécoise fasse ses comptes avec lui avant son départ.

Mais non, on préfère taxer le travailleur ordinaire qui se rend à son travail avec son auto.

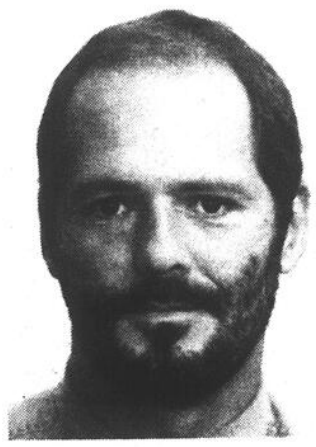
Et comble du ridicule, les commerçants québécois qui cherchent désespérément à lutter contre les achats faits sans taxe aux États-Unis doivent payer, eux, la TPS sur tout ce qu'ils achètent pour faire fonctionner leur commerce. Mais si les marchands américains décident d'acheter de la publicité au Québec pour les concurrencer, ils sont exemptés de la TPS!

Voilà quelques exemples qui montrent que nos gouvernements, si enclins à traquer les citoyens d'ici qui tentent de déjouer les avalanches de taxes, sont bien complaisants avec ceux qui font marcher l'économie américaine.

Comme quoi, au jeu des taxes, les cibles sont toujours de ce côté-ci de la frontière!

Renel Bouchard

Quand Arnold sert d'exemple!



En l'espace de quelques semaines, deux hommes âgés dans la soixantaine, l'un à L'Acadie, l'autre à Iberville, sont tombés sous les balles de tireurs qui n'ont rien à voir avec le crime organisé. À Saint-Jean, mardi dernier, une autre sexagénaire est venue bien près de perdre la vie après avoir été poignardée à trois reprises à l'intérieur de son dépanneur pour deux paquets de cigarettes. Trois crimes crapuleux, trois victimes innocentes.

La violence monte d'un cran, on ne peut plus en douter. Suffit de lire les chroniques «Aux quatre coins de la ville» et «Au palais de justice» pour en prendre conscience. Le rapport préliminaire de la Sûreté municipale de Saint-Jean pour l'année 1991 en témoigne d'ailleurs de façon éloquente. D'apprendre par exemple que le nombre de cas de vols qualifiés, d'agressions sexuelles et de violence conjugale a fait un bond de plus de 40% fait frémir.

Le vent de violence qui souffle sur les États-Unis depuis plusieurs années vient de nous atteindre. On ne vivra jamais les horreurs du Bronx ou de la ville de Washington, mais il faudra se faire à l'idée que la tranquillité d'antan est chose du passé.

La récession, le chômage, le décrochage scolaire et les perspectives d'avenir pour le moins sombres peuvent expliquer en partie cette montée de violence. Les changements de valeurs qui s'opèrent dans la société (divorce, matérialisme insatiable, égoïsme, etc.) contribuent aussi d'une certaine façon à encourager le crime.

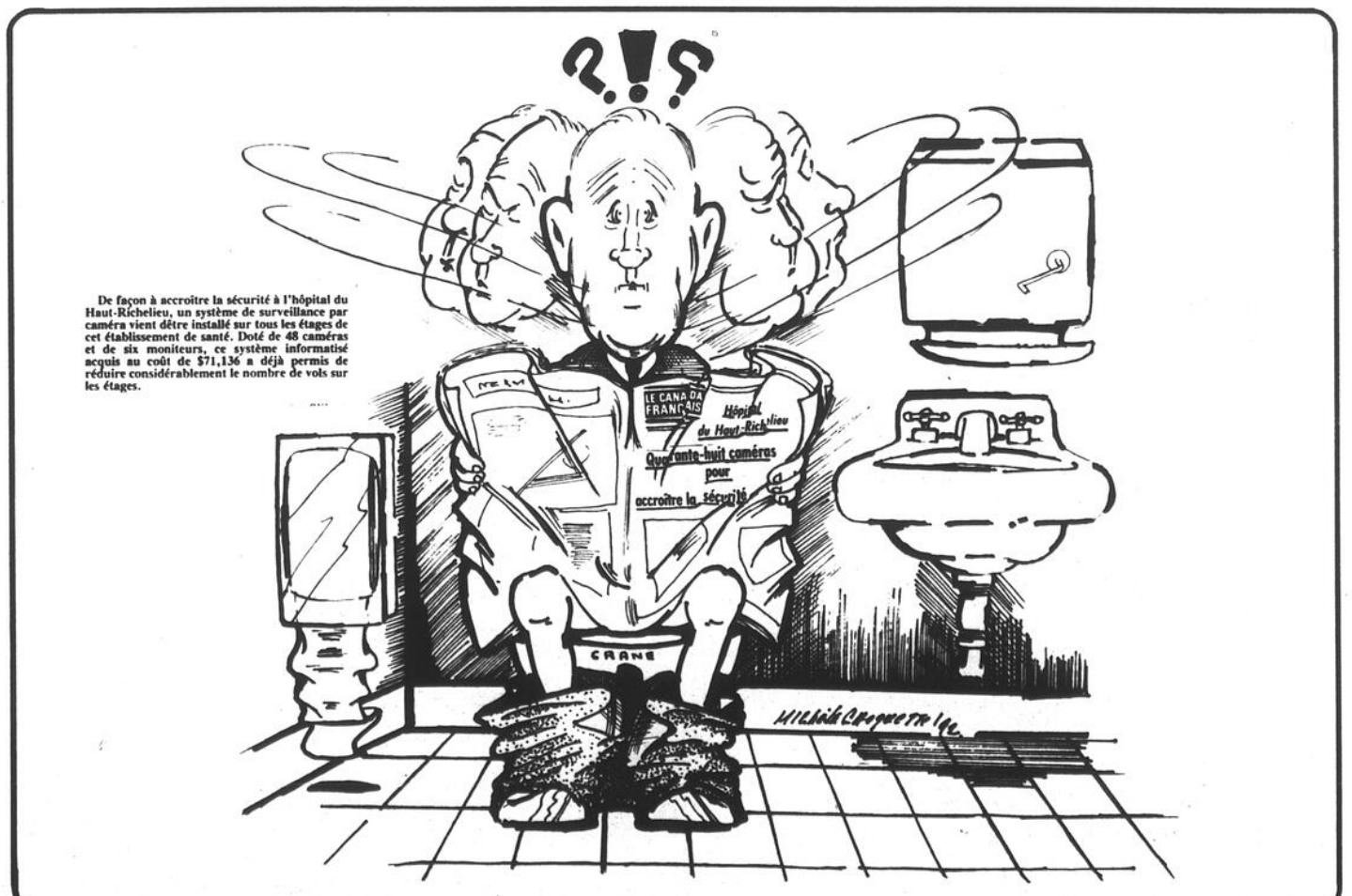
On peut toutefois penser que les médias et l'avènement de la vidéocassette jouent un rôle de premier plan dans cette escalade de la violence. Soir après soir, au p'tit écran, on peut voir des héros des temps modernes tuer à répétition tout ce qui bouge.

Quand le gros Arnold gonfle ses muscles et tue à satiété, on applaudit. C'est devenu normal. On se conditionne à la vue d'autant de violence. Ça aide à mieux digérer les bulletins de nouvelles qui nous font voir la mort de plus en plus près. Il s'ensuit qu'à l'intérieur de chacun d'entre nous se cache un Arnold qui aimerait bien pouvoir casser la gueule du chauffard qui effectue un arrêt à l'américaine!

Malheureusement, tous ne peuvent se contenir. Des cerveaux fragiles réalisent qu'il est facile de tuer ou de poignarder une pauvre femme pour quelques cigarettes. Si Arnold le fait sans grande difficulté, pourquoi pas eux?

À force de cohabiter avec la violence, on en vient à l'aimer, d'où, entre autres, les actes insensés commis depuis le début de l'année. Qui faut-il blâmer? Sans doute chacun d'entre nous, y compris le beau Arnold et toutes ces «vedettes» qui amassent des millions de dollars pour leur rapidité à dégainer et à faire couler le sang. Un bien bel exemple pour notre jeunesse que toute cette violence gratuite affecte encore plus que nous.

gilles LÉVESQUE



De façon à accroître la sécurité à l'hôpital du Haut-Richelieu, un système de surveillance par caméra vient dêtre installé sur tous les étages de cet établissement de santé. Doté de 48 caméras et de six moniteurs, ce système informatisé acquis au coût de $71,136 a déjà permis de réduire considérablement le nombre de vols sur les étages.

Les répercussions des achats outre-frontière

Monsieur le directeur,

Les achats outre frontière, privilégiés par de plus en plus d'adeptes de la «bonne affaire», correspondent-ils dans les faits, à cet éden économique tant recherché? Scnt-ils en mesure de pallier réellement et efficacement aux problèmes de budget familial, adage de plus en plus répandu auprès des consommateurs?

Au risque d'attirer les foudres de certains, il m'apparaît de plus en plus clair que ce paradis est faux et que cette apparente «bonne affaire» aura des répercussions et des conséquences économiques et sociales sévères et inattendues.

Il est utopique de croire que nous pourrons, si la tendance se poursuit, continuer à tirer de nos régimes sociaux propres les bénéfices qui s'y rattachent, en leur extirpant à la source via le «consommons ailleurs», leurs sources essentielles de financement. Ce réflexe, bien que compréhensible, correspond selon nous, à un suicide économique collectif.

Que ce soit en matière économique ou sociale, les Québécois et les Canadiens ont opté pour un certain mode d'intervention de l'État. Ces interventions que l'on retrouve sous divers titres (assurance-maladie, aide sociale, etc...) visent l'atteinte d'une certaine répartition de la richesse et d'un minimum décent de services à toute la collectivité. Le financement de ces mesures est quant à lui basé sur l'impôt direct et un certain nombre d'impôts indirects, dont les taxes à la consommation.

Cette attitude, disons-le, implique une décroissance nette des revenus de l'État par le fait qu'elle en soustrait les retombées fiscales.

Les Québécois sont-ils prêts individuellement et collectivement à opter pour une remise en question fondamentale de ces systèmes acquis depuis les 20, 30 dernières années? Sous ce volet, les Québécois et les Canadiens sont-ils prêts à opter pour la formule de nos voisins du Sud, où maladie, perte d'emploi, pauvreté sont un sport de riche et laissent chaque citoyen à la merci de ses propres moyens, fussent-ils inexistants? À ces questions, nous devons réfléchir et trouver une réponse!

À ce portrait s'ajoutent les incidences que ce nouveau mode de consommation comporte sur l'organisation économique des milieux. Les petits commerces et les industries locales et régionales souffrent de décroissance et optent pour la «Clé de la porte». Il s'ensuit des pertes d'emploi, du chômage et par conséquent une charge et une pression accrues sur les ressources de l'État.

Ce cercle vicieux de la décroissance, encouragé par l'utopique recherche de la «bonne affaire», aura à mon avis des conséquences terribles sur notre structure économique et sociale.

Ce qu'il ne faut pas non plus ignorer, c'est que nous, consommateurs, sommes actuellement complices, dans ce type de comportement, d'une stratégie sanglante de la part de nos voisins du Sud et qui vise à déstabiliser notre structure commerciale et économique, quitte à devoir quelques mois vendre à perte. De toute façon, une fois l'instabilité et la décroissance créées chez nous, il sera toujours temps pour ces gens de se reprendre économiquement, sachant la population canadienne et québécoise à leur merci.

À mon avis, le consommateur doit et le plus rapidement possible revoir ses choix et sa vision de l'avenir. Le consommateur doit repenser sa façon de voir, doit s'interroger sérieusement sur les conséquences réelles de ses attitudes.

Louis BEAUCLAIR
UPA de
Saint-Jean-Valleyfield

La petite bête noire!

Monsieur le directeur,

L'auteur de l'article sur le «heavy metal» (page B-2) a parfaitement raison de pointer la petite «bête noire» qui danse sur les notes de cette musique toute diabolique! Il y a quelques années, le Père Regimbald, Trinitaire et charismatique, avait déjà dénoncé fortement l'esprit satanique qui se dégageait de ces disques... Mais il fut soumis au silence même par quelques autorités religieuses. Aujourd'hui, le diable (plus fort que jamais!) continue ses conquêtes dans le rang des aveugles...

Mais pour les dits «aveugles» sur les agissements du vieux serpent, voici un passage sur son existence réelle, tiré du livre de Vassula Ryden, mystique de notre époque, et que Jésus instruit et éclaire sur toute la doctrine catholique et particulièrement ses dogmes - dont l'enfer fait partie. L'épisode est relaté dans le Tome 1, page 70.

«Je me suis trouvée sous terre. Cela ressemblait à une caverne souterraine, sombre, éclairée uniquement par du feu. Il faisait humide et le sol collait aux pieds comme d'une mauvaise boue noire. J'ai vu plusieurs âmes alignées. Elles étaient attachées et seules leurs têtes étaient visibles: des visages en agonie. Il y avait un grand vacarme, comme des bruits de machines au travail mêlés à quantités de vociférations, martelages et cris déchirants. Devant ces têtes, quelqu'un se tenait debout la main tendue et remplie de lave dont il éclaboussait, de gauche à droite, les visages qui étaient boursoufflés par les brûlures. Ce personnage qui, je l'ai compris, était Satan a soudain remarqué notre présence, s'est tourné en criant: «Regardez-là!» Il a craché au sol avec dégoût et fureur. «Misérable vers. Regardez-là!» De nos jours, nous avons même des vers qui viennent nous sucer le sang. Il m'a dit: «Regarde!» Et il a encore jeté de la lave sur ces visages. Je les ai entendus crier: «Oh laisse-nous mourir!» Et Satan, qui avait tout l'air d'un fou fulminant de rage, a crié: «Créatures de la terre, écoutez-moi: à moi vous viendrez!»

Il n'y a rien d'étonnant à cette vision et plusieurs saints et saintes ont été favorisés de grâces semblables, — y compris les enfants de Fatima et même ceux de Medjugorje.

Si les jeunes qui se consacrent au diable par la musique ou les sciences occultes savaient ce qui les attend... ils en mourraient d'épouvante et changeraient leur vie à l'instant même.

Dieu veut la conversion des coeurs par l'amour. Mais pour les rebelles, les récalcitrants, les incroyants haineux et athées, mieux vaut la crainte des châtiments que rien du tout.

En conclusion, voici ce qu'un pèlerin de Medjugorje a dit lors d'une retraite: «Jésus a souvent parlé du diable, il est donc inutile de nous scandaliser du fait que la Madone vient nous dire que satan existe. Jésus l'a toujours dit. Et il est salutaire qu'on recommence à le dire en chaire dans les Églises, aux âmes ignares. On voit très bien ce qu'a produit en 20 ans le fait que satan existe et qu'on n'en parlait pas.»

Claire BROSSEAU

Merci pour les pauvres

Madame Maryse Racicot-Gagnon,
Monsieur Robert Paradis,

La Guignolée de la Saint-Vincent-de-Paul, on le sait, a recueilli plus de $175,000, surpassant de $25,000 l'objectif que s'étaient fixé les bénévoles de l'organisme en novembre dernier.

En mon nom personnel et en celui de toutes les personnes qui ont oeuvré afin que l'année 1992 puisse être moins triste à vivre pour les moins bien nantis de chez nous, nous tenons à souligner votre apport en tant que co-présidents d'honneur.

Vos efforts et encouragements ont inspiré les responsables d'activités et tous les gens qui avaient à coeur le succès de cette belle cause.

C'est grâce à vous également que nous avons de nouveau pu limiter au minimum les dépenses inhérentes à la campagne (1% seulement des fonds recueillis).

Encore une fois merci et au plaisir de vous compter parmi notre groupe de bénévoles pour la Guignolée 1992-93.

Normand LASNIER,
président
au nom de tous les
bénévoles de la
Saint-Vincent-de-Paul

Coupable d'être aux études!

Monsieur le directeur,

Je ne sais pas si je suis le premier à écrire sur le sujet, mais je sais que cet article reflète bien l'opinion de plusieurs de mes confrères et consoeurs. Depuis l'avènement du Conseil Intermunicipal de Transport le Richelain (C.I.T.) en remplacement de la S.T.R.S.M., plusieurs points ont été améliorés tels le confort, les places disponibles, le nombre de départs, etc.

Cependant, la tarification actuelle, surtout auprès des étudiants âgés de plus de 22 ans est inconcevable. Étant moi-même étudiant, je ne peux me permettre de dépenser $83.20 mensuellement pour obtenir un laisser-passer, alors qu'il y a à peine quelques mois je profitais pleinement du tarif réduit.

Pourquoi la clientèle étudiante de plus de 22 ans, n'ayant peu ou pas de revenus à sa disposition doit-elle subir cette forme de discrimination? Quelle est la différence entre un étudiant à temps plein de 22 ans et un autre de 24 pour justifier une hausse de 100% dans la tarification? Certains diront que les étudiants de cet âge peuvent travailler plus pour se permettre ce luxe qu'est le transport en commun. À ceux-là, je réponds que le travail (à temps partiel) de ces étudiants doit servir principalement à défrayer le coût sans cesse croissant des frais de scolarité et non pas celui du déplacement.

Sans oublier que les étudiants sont déjà pris à la gorge avec l'accumulation des prêts du gouvernement pour la poursuite des études spécialisées.

Il y a quelques années, plusieurs étudiants profitaient de la tarification réduite pour se rendre à Montréal; maintenant, la plupart font du covoiturage ou se rendent à Brossard pour y prendre un autobus (et ainsi verser des profits dans les coffres de la S.T.R.S.M.!).

Ce qui est encore plus frustrant, c'est de constater que des étudiants desservis par d'autres compagnies, comme par exemple les Autobus Viens, peuvent profiter du tarif réduit sans aucune restriction selon l'âge.

On revient toujours à cet interminable cercle vicieux: les tarifs augmentent pour contrer la diminution d'affluence, qui elle diminue encore à cause de la hausse des tarifs... Et pour corriger une partie de la situation, on pénalise les étudiants «supposément» trop âgés.

J'espère que les dirigeants du C.I.T. liront cet article et que les étudiants auront droit à des réponses et à des changements rapides.

Un étudiant coupable d'être encore aux études à son âge.

Paul SARRAZIN

Un gros merci

Monsieur le directeur,

Sincères remerciements à tout le personnel du Centre Georges-Phaneuf pour les bons soins qu'ils ont su prodiguer à notre père Hormidas Brodeur pendant les vingt-cinq années qu'il a vécues parmi eux.

Merci.

Les enfants de
Hormidas BRODEUR

À Saint-Luc

La Fête des mitaines attire 3,000 personnes

La soleil et les participants étaient une fois de plus au rendez-vous, dimanche dernier, à Saint-Luc, pour la Fête des mitaines. Les responsables évaluent à 3,000 le nombre de personnes qui ont fréquenté le site du carnaval au cours de cette deuxième journée de festivités d'une série de quatre.

sylvie PROVOST

En après-midi, quatre montgolfières ont pris le départ sur la patinoire et cinq autres ont survolé le site. En raison de l'achalandage peu ordinaire dans ce secteur tranquille de la ville de Saint-Luc, les autorités ont installé des arrêts obligatoires à l'intersection des rues Chêne Vert et Jean-Talon ainsi qu'à la sortie du pont de l'Île Sainte-Thérèse.

Un brigadier a aussi dû y être mobilisé pour permettre à la population de se rendre sur la patinoire en toute sécurité.

■ **Le 9 février**

Dimanche prochain, pour la troisième journée de la Fête des mitaines, les participants seront invités à festoyer sur le thème de la cabane à sucre.

Une légère touche de printemps viendra alors réchauffer les amateurs de plein-air. Au cours de cette journée, il sera possible d'effectuer des promenades en carriole et les plus gourmands apprécieront certes la tire sur la neige. En compagnie des amuseurs publics et des mascottes, tous pourront patiner et glisser sur des airs de rigodon. Un atelier de confection de ceintures fléchées sera également disponible pour les enfants.

Quatre montgolfières se sont envolées du site de la Fête des mitaines.(photo françois LABBÉ)

En patins ou à pieds, ils étaient près de 3,000 a participé à cette deuxième journée de carnaval. (photo françois LABBÉ)

Quatre journées de festivités fort chargées

Iber-Neige débute jeudi à Iberville

Les activités du carnaval d'hiver d'Iberville débuteront jeudi pour se poursuivre jusqu'à dimanche. La population d'Iberville et des environs pourra alors participer à une foule d'activités extérieures ainsi qu'à une soirée dansante, un brunch et un bingo qui se dérouleront au Pavillon Mille-Roches.

sylvie PROVOST

À compter de 18 heures, jeudi, les jeunes et les moins jeunes pourront glisser sur des tubes à la piste de vélo-cross et patiner au son de la musique sur la patinoire aménagée sur la piste d'athlétisme de la polyvalente Marcel-Landry.

Au cours de cette soirée d'ouverture, les artisans commenceront à sculpter la glace pour réaliser des monuments. Il sera également possible de faire des balades en traîneau tiré par des tout-terrains à quatre roues.

Vendredi, de 18 à 21 heures, il sera à nouveau possible de patiner, de glisser et d'effectuer des balades en traîneau. À compter de 20 heures, une soirée dansante est prévue au Pavillon des loisirs Mille-Roches. Musique rétro, danse sociale et danse canadienne, de l'animation et des prix de présence sont au programme de cette soirée. De plus, un léger goûter sera servi en fin de soirée. Le coût d'admission est de $5 par personne.

Samedi, de 10 à 21 heures, si la températeure le permet, il sera à nouveau possible de prendre part aux nombreuses activités extérieures initialement prévues à la programmation. De plus, différents jeux extérieurs seront organisés. Il sera entre autres possible de prendre part à des courses à relais sur la glace, à des parties de balle en raquettes et à des jeux de quilles sur la glace. Tout au long de la journée, les enfants pourront aussi se faire maquiller. Enfin, à 19 heures, un bingo est prévu au Pavillon Mille-Roches.

Le dimanche 9 février, la journée débutera à 9 heures par la célébration d'une messe à l'église St-Noël-Chabanel. De 9 à 13 heures, il sera possible de prendre part à un brunch qui se déroulera au Pavillon Mille-Roches. Le coût des billets est de $5 pour les adultes, $3 pour les enfants de 5 à 12 ans et l'admission est gratuite pour les enfants de 0 à 5 ans.

Au cours de la journée, les activités extérieures se poursuivront et d'autres jeux, comme le tir au cable, le jeu de la civière, du soccer et du volley-ball sont au programme. De plus, il sera possible de faire des tours de motoneige et des balades en traîne sauvage.

■ **Financement**

Pour financer ces activités, les membres du Comité organisateur de Iber-Neige 1992 mettront en vente différents articles, commes des épinglettes et des ceintures fléchées. Durant les journées de carnaval, il sera possible de se procurer du café, des liqueurs douces et des sandwichs à l'intérieur du Pavillon Mille-Roches.

Par ailleurs, l'implication de nombreux commanditaires permettra cette année aux organisateurs de remettre de nombreux prix de participation, dont une fin de semaine, toutes dépenses payées, dans une auberge de Venise-en-Québec.

ATTENTION
L'ÉLECTROLYSE
Seule méthode d'épilation qui soit définitive, MAIS ATTENTION!... une mise en garde s'impose. Il est important de choisir un ÉLECTROLYSTE DIPLÔMÉ car si le traitement n'est pas fait avec une extrême précision, la peau risque de rester marquée. Avant de choisir votre électrolyste, il est prudent de vous renseigner auprès de l'Association des Électrolystes du Québec, tél.: (418) 527-7795. Renseignez-vous!
AU STUDIO D'ESTHETIQUE
CHARMIS
nous sommes membres de l'association (gage de compétence)
Les consultations, conseils et prescriptions sont toujours sans frais

STUDIO CHARMIS
INSTITUT
MATIS
PARIS
STUDIO CHARMIS
Tél.: 347-4566
Tél.: 347-4566

ESTHÉTIQUE
POUR ELLE ET LUI
• Électrolyse par ordinateur
• Teinture cils et sourcils
• Cellulite
• Pédicure
• Soins esthétiques
• Manucure
• Massage suédois
• Maquillage
• Pose d'ongles
• Massages suédois
• Analyse des couleurs
• Épilation à la cire
• Maquillage permanent
SPÉCIAL ÉTUDIANTS
240, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

Du 20 au 22 février

À St-Jean, on fêtera l'hiver au centre-ville

Les Johannais seront eux aussi invités à fêter l'hiver du 20 au 22 février, au centre-ville. La population pourra notamment participer à un rallye pédestre et assister à la réalisation de sculptures de glace. Il est même possible qu'un feu d'artifice soit présenté sur sur la bande du canal à la hauteur de la Place du Quai.

Un peu plus d'une vingtaine de propriétaires et de représentants

sylvie PROVOST

d'établissements hôteliers (bars et restaurants) de ce secteur se sont récemment regroupés pour organiser une fête hivernale. L'objectif de ce regroupement est de permettre à la population de fêter, de s'amuser et de découvrir le centre-ville.

À compter du 20 février, les organisateurs inviteront la population à fréquenter les établissements du centre-ville. Pour l'occasion, le personnel de chacun des bars ou restaurants participants sera costumé à la «québécoise» et des prix et menus spéciaux seront offerts aux consommateurs. L'ambiance carnavalesque sera d'ailleurs de mise au cours des trois jours de festivités.

Le vendredi 21 février, des momunents de neige seront érigés par le personnel et des équipes de bénévoles recrutées par chacun des établissements.

Le 22 février sera marqué par la tenue d'un grand rallye pédestre à travers tout le centre-ville. Le départ se fera au Centre culturel Fernand-Charest à compter de 13 heures et le retour est prévu pour 17 heures. Les équipes composées de trois ou de quatre personnes pourront alors découvrir les différents aspects culturels et historiques du centre-ville.

Un coût d'inscription de $3 sera exigé pour prendre part à cette activité. L'équipe gagnante pourra mériter un prix en argent équivalent à la moitié du montant amassé lors des inscriptions. Les équipes qui termineront en deuxième et troisième positions se partageront le montant représentant l'autre moitié du total des inscriptions. Le rallye se déroulera tel que prévu, peu importe les caprices de Dame nature.

En soirée, entre 20 et 22 heures, trois montgolfières effectueront du vol captif sur la Place du Quai. Les prix aux gagnants du rallye seront remis lors d'une courte cérémonie prévue pour 22h00.

■ Feu d'artifice

Les responsables de cet événement ont obtenu la confirmation des autorités de la ville de Saint-Jean qu'une somme de $6,000 sera allouée pour la présentation d'un feu d'artifice, le samedi 22 février, à 22h30.

Cependant, les détails relatifs à la présentation de ce feu n'ont pas encore été tous confirmés. Il est possible que la tenue d'un tel événement ne soit pas retenue par les organisateurs en raison d'un manque de budget. Ceux-ci devraient pouvoir apporter des précisions sur le sujet au cours des prochains jours.

■ Bénévoles

Les organisateurs sont toujours à la recherche de bénévoles pour voir au bon fonctionnement du rallye qui se déroulera le 22 février, en après-midi. Les personnes intéressées s'occuperont particulièrement de compiler les résultats des équipes participantes. Celles-ci doivent entrer en contact avec les responsables de cette fête d'hiver dans un ou l'autre des bars ou restaurants du centre-ville.

■ Financement

Les établissements concernés se sont concertés afin de présenter cette fête à la condition qu'elle s'autofinance. Toutes les promotions seront à la discrétion des établissements et les prix du rallye seront remis à même les montants perçus lors des inscriptions.

La participation de la ville de Saint-Jean s'élèvera à $6,000 si les responsables envisagent de présenter un feu d'artifice. La ville s'est également engagée à fournir les moules de neige pour la confection des monuments.

Juste un p'tit coup d'
DONNEZ DÈS AUJOURD'HUI!
FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC
AUGMENTEZ VOS CHANCES DE LUTTER CONTRE L'ENNEMI NUMÉRO 1
440 boul. René-Lévesque Ouest, bureau 1400
Montréal (Québec) H2Z 1V7
Tél.: (514) 871-1551 ou 1-800-361-7650 (Siège social)
Téléc.: (514) 871-1464

Vitrerie Alvertec
Désourdy a toujours l'oeil ouvert
Urgence
24 heures par jour
7 jours par semaine
Remplaçons pour assurances
Vitres pour poêles à combustion lente
DÉCOUPEZ ET ÉCONOMISEZ!
Bon d'achat d'une valeur de 10$ CHEZ VITRERIE ALVERTEC
Achat minimum de 50$ - 1 bon par client
690, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2359

À ST-JEAN
OUVERTURE DES OLYMPIADES DE L'AUTO

SUNBIRD 1992
(STOCK NO 92-036)
• 4 portes
• Essuie-glace intermittents
• Automatique
• Freins ABS
• Radio AM/FM cassette
10 999$*

GRAND AM 1992
(STOCK NO 92-216)
• 2 portes
• V-6
• Automatique
• Freins ABS
14 999$*

SUPER AUBAINE
VOITURE DE PRESTIGE
BUICK PARK AVENUE 1991
(STOCK NO 91-223)
PRIX DE DÉTAIL: 32 000$
26 899$*

GRAND PRIX 1992
(STOCK NO 92-218)
• 4 portes
• V-6
• Climatiseur
• Très bien équipé
16 599$*

* Transport en sus. Rabais inclus si applicable.
QUE LE MEILLEUR GAGNE!
RONDEAU PONTIAC BUICK CADILLAC LTÉE
505 rue ST-JACQUES, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
347-3711
866-7011

Vols qualifiés, agressions sexuelles...

Hausse marquée des crimes violents à St-Jean

Les crimes violents sont fortement à la hausse sur le territoire de la municipalité de Saint-Jean. Le nombre de cas de vols qualifiés, d'agressions sexuelles et de violence conjugale a fait un bond de plus de 40%. C'est ce que révèlent, entre autres, les statistiques des plaintes enregistrées par la Sûreté municipale au cours de l'année 1991.

louise BÉDARD

Si en 1990 on avait surtout noté une hausse importante de vols d'autos, pour l'année 1991, c'est l'augmentation du nombre de vols qualifiés et d'agressions sexuelles qui retient l'attention.

Ainsi trente-trois vols avec violence comparativement à 23 l'année précédente ont été commis en 1991. Lors de treize de ces vols, un arme à feu a été utilisée pour menacer les victimes; neuf cas du genre s'étaient produits en 1990. Dans treize autres vols qualifiés survenus en 1991, comparativement à quatre cas l'année précédente, les voleurs étaient munis de couteaux ou d'autres armes dites offensives.

Les plaintes dénonçant des agressions sexuelles ont aussi augmenté. En 1990, vingt-six agressions du genre avaient été signalées aux policiers comparativement à quarante l'année dernière.

Par ailleurs, les policiers ont eu à intervenir dans 25 situations dites de violence conjugale où des voies de fait auraient été exercées sur un conjoint comparativement à 17 l'année précédente. Neuf personnes se sont plaintes d'avoit fait l'objet de menaces d'un ex-conjoint en 1991 comparativement à trois l'année précédente. Les dénonciations pour agression sexuelle impliquant des conjoints ou des ex-époux sont passées de cinq à trois.

Soulignons qu'en 1991, il y a eu un meurtre et deux tentatives de meutre. L'année précédente on avait connu deux tentatives de meurtre.

■ Introductions

Les introductions par effraction ont connu une légère hausse de 10%. Cependant elles se sont accrues de 24% dans les résidences alors que 288 plaintes de citoyens ont été enregistrées, comparativement à 232 l'année précédente.

Par contre dans les commerces, les introductions par effraction ont diminué de 6%, passant de 307 à 288. Dans les autres établissements comme les écoles et les usines, on a enregistré 58 introductions par effraction comparativement à 46 en 1990.

■ Autos

Malgré une hausse moins forte qu'en 1990, les vols d'autos vont tout de même en augmentant. Ainsi 352 véhicules, soit près d'un chaque jour, ont été volés sur le territoire de la municipalité en 1991. L'année précédente, 307 vols de véhicules avaient été rapportés et 198 en 1989.

Quant aux vols dans les véhicules, ils sont passés de 431 à 478, enregistrant ainsi un hausse de près de 11%. Les vols de bicyclettes ont aussi été plus nombreux. Les policiers ont dénombré 338 vols de vélo l'an dernier comparativement à 240 en 1990.

■ Vols

Le nombre de vols à l'étalage est resté stable. Les commerçants se sont plaints de 272 vols du genre en 1991 comparativement à 267 l'année précédente.

Les vols de biens d'une valeur de plus de $1,000 ont même baissé de 17%. On en a dénombré 86 vols en 1991 comparativement à 104 l'année précédente. Quant aux vols de biens de moins de $1,000, on en a compté 463 comparativement à 396 l'année antérieure.

Le nombre de fraudes a diminué, passant de 345 en 1990 à 193 l'année dernière. Il faut préciser qu'au début de l'année 1990 des individus soupçonnés d'avoir commis plusieurs crimes du genre avaient été arrêtés faussant quelque peu la comparaison entre les données.

■ Drogue

Si les policers relient plusieurs des crimes commis l'an dernier à la drogue, les arrestations pour possession et trafic de stupéfiants ont cependant diminué au cours de l'année 1991. Cela ne veut pas dire pour autant que la situation va en s'améliorant.

En 1990, il y avait eu 145 arrestations relativement à des infractions à la Loi sur les stupéfiants comparativement à seulement 41 l'année dernière. Il faut se rappeler qu'en 1990, à la veille des Jeux du Québec, un grand «nettoyage» avait été fait. De plus en 1990 la Sûreté municipale avait affecté des policiers spécialement à la lutte contre la drogue.

■ Accidents

Le nombre d'accidents de la route est à la baisse. Aucun accident mortel n'a été déploré en 1991. De plus les accidents causant des blessures ont chuté de 210 qu'ils étaient en 1990 à 150 l'an dernier. Les accidents matériels ont aussi diminué, chutant de 1,610 en 1990 à 1,367 en 1991. Les délits de fuite ont été légèrement moins nombreux passant de 325 en 1990 à 314 l'an passé.

Par contre les arrestations d'automobilistes ayant les facultés affaiblies ont augmenté de près de 30%. En 1990 les policiers avaient intercepté 112 conducteurs et l'an passé 145. Onze personnes ont été interpellées alors qu'elles conduisaient malgré une interdiction de la cour. De plus 291 conducteurs ont été surpris à conduire alors que leur permis était suspendu; l'année précédente 215 avaient commis la même infraction.

Vol dans un dépanneur

Trois coups de couteau pour deux paquets de cigarettes

Une femme de 61 ans qui tenait un dépanneur à l'intersection des rues Saint-Charles et Saint-Pierre, à Saint-Jean, a été poignardée à trois reprises, le 28 janvier dernier, vers 19 heures, par un jeune individu qui a fui les lieux en emportant deux paquets de cigarettes.

louise BÉDARD

La victime, Mme Dépelteau, a été opérée à l'hôpital du Haut-Richelieu peu après le drame, notamment à un poumon. La commerçante est toujours hospitalisée mais son état est stable.

Selon les informations fournies par la Sûreté municipale de Saint-Jean, l'agresseur est entré dans le dépanneur et a eu un échange verbale avec la femme. Une altercation a suivi. À trois reprises, il l'a frappée avec un long couteau pour ensuite prendre la fuite avec deux paquets de cigarettes.

Sa fille, elle, nous a raconté que le voleur a poussé sa mère dès son entrée dans le dépanneur pour ensuite lui asséner un premier coup de couteau. La sexagénaire est tombée au sol puis s'est relevée pour demander au voleur ce qu'il voulait. En guise de réponse, elle a eu droit à un deuxième coup de couteau. Son agresseur s'est alors emparé de quelques paquets de cigarettes, sous le regard affolée de la commerçante qui lui aurait dit: «Si tu me les avais demandés, je te les aurais donnés».

Visiblement mal en point, la commerçante a tout de même réussi à communiquer avec une téléphoniste de Bell pour réclamer l'aide des policiers. L'individu recherché par les policiers est décrit comme un jeune homme âgé entre 20 et 25 ans. Il mesure environ 5'6'' a les cheveux noirs et portait un manteau foncé.

■ Dépanneurs

Depuis le début de l'année, c'est le cinquième vol commis sous la menace d'un couteau à survenir dans des commerces de Saint-Jean. Toutefois c'est la première fois que la victime est blessée. Néanmoins les commerçants sont nerveux.

Un homme a poignardé la propriétaire de ce dépanneur de la rue Saint-Charles. (Photo jacques PAUL)

Ainsi la fin de semaine dernière les policiers affectés à la patrouille de soir ont effectué une tournée des commerces ouverts le soir et la nuit pour prodiguer des conseils élémentaires aux commerçants et leur rappeler certains faits observés lors de ce genre d'incidents.

Il a notamment été remarqué que les voleurs choisissent des commerces dont la caisse n'est pas visible de l'extérieur. Les malfaiteurs préfèrent aussi voler un endroit où ils peuvent se retrouver seuls avec la victime. Ils visitent les lieux avant d'agir et attendent le moment propice. Ils sont violents quand la victime résiste.

À la suite de ces constatations, les commerçants sont invités à bien éclairer les entrées, à faire en sorte que des affiches ou des étalages n'empêchent pas de voir la caisse de l'extérieur.

Les policiers incitent aussi les commerçants à la vigilance en observant les agissements de personnes qui semblent flâner autour du commerce ou à l'intérieur attendant que les clients sortent. On leur conseille de garder peu d'argent liguide dans la caisse et de répéter aux clients qu'ils n'ont pas de grosses sommes pour décourager d'éventuels voleurs.

Si un vol devait survenir, les commerçants doivent faire en sorte qu'il se déroule rapidement. Il faut éviter que le voleur perde le contrôle. Pas question de jouer au héros et encore moins d'utiliser une arme. Le système d'alarme doit être utilisé prudemment. Enfin il est déconseillé de poursuivre le voleur. Les commerçants doivent plutôt observer le plus de détails possible afin de mettre les enquêteurs sur une piste.

Les policiers de Saint-Jean feront une autre tournée des commerces pour inciter les propriétaires à mieux utiliser leur système de caméras. Les enquêteurs déplorent souvent la mauvaise qualité de la pellicule utilisée rendant par la suite difficile l'identification des voleurs. De même les caméras sont souvent mal orientées.

Nautilus klub
315, rue MacDonald
Saint-Jean-sur-Richelieu

PERDEZ CES LIVRES EN TROP
Plans d'amaigrissement supervisés

- Des repas agréables à manger que vous préparez vous-mêmes
- Basés sur le Guide alimentaire canadien
- Pas de nourriture en sachet ou de pilule miraculeuse
- Recommandés par plusieurs médecins

J'ai perdu 36 livres. Merci au Nautilus Klub
Gérard Goyette

SUIVI INDIVIDUEL
moniteur privé, 3 fois/semaine

Renseignez-vous:
Nathalie, François ou Linda
359-4838

Louise Bédard

Des blessés

Huit accidents de la route survenus à Saint-Jean au cours de la dernière semaine ont causé des blessures à des personnes. Au total cinquante accrochages se sont produits. Dans douze cas, un des conducteurs a quitté les lieux de l'accident sans laisser ses coordonnées.

Douze accidents se sont produits durant la seule journée de jeudi. Une résidente de Saint-Luc a été blessée gravement lors d'une collision qui s'est produite à 15h42, sur le boulevard du Séminaire près de la bretelle d'accès pour l'autoroute 35 nord. Les deux conducteurs qui circulaient en sens inverse ont affirmé avoir pourtant respecté les feux de circulation. C'est la conductrice poursuivant son chemin en direction sud sur le boulevard du Séminaire qui a été blessée. L'autre conducteur qui effectuait un virage à gauche s'en est tiré indemne.

Par ailleurs le 27 janvier, à 19h32, une auto et un camion se sont frappés sur la rue Jacques-Cartier, près de la rue Dubois. Les deux véhicules circulaient en sens inverse quand l'auto a dévié dans la voie de gauche et a accroché le camion. La conductrice de l'auto, une femme de Saint-Paul, a été transportée en ambulance à l'hôpital souffrant de blessures légères.

Le 28 janvier, à 12h47, un résident de Laval a happé une jeune fille de douze ans qui se tenait avec un groupe de jeunes au coin de la rue MacDonald. L'accident s'est produit devant le 661, boulevard du Séminaire. L'adolescente a subi des blessures mineures et l'automobiliste l'a conduite à l'hôpital.

Puis, mercredi, à 11h56, une femme a subi des blessures mineures après avoir été impliquée dans un accident au coin du boulevard du Séminaire et de la rue Victor-Hugo. Les deux véhicules impliqués circulaient sur le boulevard du Séminaire. L'accrochage s'est produit quand un a voulu tourner à gauche et a coupé le chemin à l'autre. C'est une femme passagère du second véhicule qui a été blessée légèrement.

Vendredi, à 9h34, un conducteur circulant sur la rue Lasalle n'a pas réussi à freiner à l'intersection et a frappé un autre véhicule venant du boulevard Gouin. Le conducteur du premier véhicule a été blessé et a été transporté à l'hôpital. L'autre automobiliste a été blessé légèrement sans toutefois que son état nécessite son transport à l'hôpital.

Au cours de la même journée, vers 12h45, un piéton a été accroché par une auto près de l'intersection des rues Pierre-Caisse et Choquette. La victime, un adolescent de Saint-Luc âgé de 16 ans, a été reconduit à l'hôpital par le conducteur du véhicule.

Dans la nuit de vendredi à samedi, vers 4h24, un véhicule conduit par une jeune conductrice de 18 ans de Saint-Luc est venu percuter le mur du supermarché Steinberg, au Carrefour Richelieu. La femme a subi des blessures, notamment à une jambe et au front et a dû être transportée à l'hôpital.

Enfin samedi, à 20h07, un autre accident est survenu près de l'autoroute 35. Une conductrice quittait cette route et a emprunté la sortie pour gagner le boulevard du Séminaire. Son auto a effectué quelques tonneaux. La conductrice, une jeune fille de 18 ans de Sainte-Julienne, s'est est sortie malgré tout avec des blessures mineures.

Cambriolages

Dix commerces de la rue Saint-Jacques, à Saint-Jean, ont été la cible de cambrioleurs en l'espace de trois jours la semaine dernière. Dans la seule nuit de mercredi à jeudi, des introductions par effraction ou des tentatives de cambriolage ont été commises dans six commerces.

Toutefois les voleurs ont réussi à pénétrer dans seulement deux commerces après avoir fracassé une vitre ou encore avoir réussi à soulever une fenêtre. Dans le premier cas, rien n'a été volé et dans le second quelques crayons.

Ailleurs les commerçants ont observé des marques sur les portes et les fenêtres montrant que des voleurs avaient tenté de pénétrer.

Au total dix-sept introductions ou tentatives de vol par effraction ont été perpétrées sur le territoire de Saint-Jean au cours de la dernière semaine. Deux jeunes ont été surpris à voler dans la guérite du stationnement de l'hôpital. Ils ont fui en laissant tomber le fruit de leur vol.

Précisons

■ C'est le dépanneur «Couche-Tard» de la rue Pierre-Caisse à Saint-Jean qui a été la cible d'un vol qualifié commis le 24 janvier. Le texte paru dans la dernière édition du journal ne précisait pas quel dépanneur de la rue Pierre-Caisse avait été victime du vol au couteau.

Bousculade dans un autobus

Un incident s'est produit samedi soir, vers 20h30, dans l'autobus effectuant le trajet entre Montréal et Saint-Jean. Le conducteur a été frappé par un des passagers.

Sur l'autoroute, le chauffeur avait arrêté son véhicule pour avertir un des passagers qu'il ne pouvait resté couché dans l'autobus. L'individu aurait répondu au chauffeur qu'il ne comprenait que l'anglais.

Trois autres passagers parlant anglais n'auraient pas apprécié l'attitude du conducteur. Un d'entre eux aurait frappé le chauffeur qui a alors mis en marche le signal «911» à l'avant de l'autobus. C'est ainsi que les policiers de Saint-Jean ont été alertés et ont procédé à l'arrestation de deux individus. Un d'entre eux, celui qui aurait frappé le conducteur, devrait être appelé à faire face à la justice.

Meurtre à Iberville

La défense pourrait présenter une défense d'aliénation mentale

L'avocat de Pierre Davignon pourrait présenter une défense d'aliénation mentale au procès qu'il doit

louise BÉDARD

subir. L'homme de 35 ans, d'Iberville, soupçonné d'avoir commis un meurtre, sera ramené vendredi devant un juge de la Cour du Québec pour son enquête préliminaire qui a été fixée pour la forme.

Me Robert Proulx n'a pas soulevé la question de l'aptitude de son client à comparaître mais il a déjà retenu les services d'un psychiatre pour l'examen de son client en vue de la préparation d'une défense.

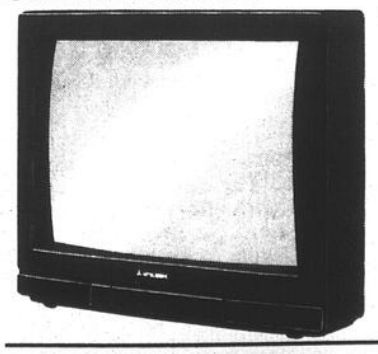
Davignon, mieux connu sous le nom de Le Rouge, a comparu mercredi dernier devant le juge Yvan Mayrand alors que son enquête préliminaire avait été fixée pour la forme. Me Proulx a demandé que la cause soit remise à cette semaine sans faire d'autres représentations.

Davignon a été arrêté le 27 janvier dernier, une heure et demie après que Maurice Boisclair ait été abattu de deux coups de carabine dans le stationnement de la station-service Irving, sur la 2e rue à Iberville. Des personnes ont vu le tireur, l'arme à la main, marcher sur la rue alors que la victime gisait sur la chaussée. Les informations transmises à la police ont conduit par la suite à l'arrestation de Davignon.

AUCUN PAIEMENT NI AUCUNS FRAIS DE CRÉDIT PENDANT 6 MOIS*
(AOÛT 1992)

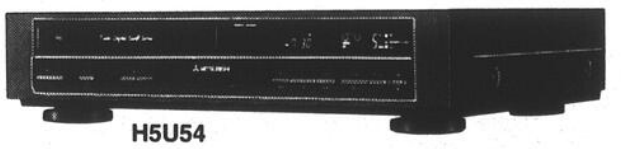
MITSUBISHI

TÉLÉCOULEUR 28 PO
STÉRÉO MONITEUR



CS2610
■ Télécommande à distance avec contrôle des couleurs
NOUVEAU PRIX
749$

VIDÉO VHS HI-FI STÉRÉO
4 TÊTES



H5U54
■ Programmable à l'écran
■ Compteur en temps réel
■ «Tracking» digital
■ Télécommande unifiée (TV et vidéo)
529$

SPEC ELECTRONIQUE
Les Spécialistes en audio-vidéo

Télévision et centre audio
HÉBERT ET GOUIN
160, rue Notre-Dame, Saint-Jean-sur-Richelieu
348-5210

au palais de justice

Louise Bédard

Drouin cité à son procès

■ Steve Drouin, de L'Acadie, a été cité à procès sous trois chefs d'accusation dont un de vol qualifié, mercredi dernier. Le juge Yvan Mayrand, de la Cour Québec, a rendu cette décision après avoir entendu la preuve présentée par la couronne.

À la demande de la défense, une ordonnance de non publication empêchant pour l'instant la publication de la preuve a été émise par le tribunal.

Drouin est accusé d'avoir commis un vol sous la menace d'un couteau à une station-service de l'Acadie, Pétroles du Clocher, le 6 janvier dernier. Il est accusé d'avoir utilisé une arme pour la perpétration du délit et d'avoir porté un déguisement dans un dessein criminel. Son procès a été fixé pour la forme au 10 février. Drouin est en liberté sous conditions.

Il échappe à la prison

■ Le juge Lucien Roy, de la Cour du Québec, a retenu la suggestion présentée par les avocats de la couronne et de la défense et a accordé un sursis de peine à un homme de 50 ans de Saint-Bernard-de-Lacolle, coupable d'avoir agressé sexuellement sept de ses nièces.

Toutefois il a dit que les délits méritaient une peine de pénitencier mais qu'il prenait en considération les remarques faites par les avocats.

En décembre dernier, l'homme avàit reconnu sa culpabilité à huit chefs d'accusation d'agression sexuelle et de grossière indécence à l'endroit de sept de ses nièces, toutes mieures, au moment où elles avaient été victimes des abus de leur oncle.

Les agressions avaient été commises entre les années 1968 et 1978 et une en 1991. Deux des enfants avaient été violés au cours des années 60. Une avait alors huit ans et l'autre douze ans.

La couronne n'avait pas réclamé l'incarcération de l'homme, faisant valoir le délai écoulé depuis les crimes à l'exception d'un acte de grossière indécence envers une fillette de neuf ans l'été dernier. L'avocat du ministère public avait aussi indiqué que les victimes ne souhaitaient pas l'incarcération de leur oncle.

Pour souscrire à la suggestion des avocats, le juge a retenu ces deux éléments tout comme le fait que l'accusé soit invalide. Il a aussi pris en considération que l'homme n'avait pas de casier judiciaire, qu'il avait reconnu sa culpabilité et qu'il n'avait pas obligé les victimes à venir témoigner. De plus il a tenu compte du fait que l'accusé avait entrepris de lui-même une démarche thérapeutique.

Ils changent de chauffeur pour échapper à la justice

■ Le juge Robert Sansfaçon a accordé aucune crédibilité à la version présentée par la défense dans une affaire de conduite d'un véhicule avec les facultés affaiblies par l'alcool. Il a reconnu l'accusé coupable et l'a condamné à une peine de 14 jours de prison à être purgée les fins de semaine.

Le 17 janvier 1991, deux policiers de la SQ avaient suivi un véhicule qui sortait du stationnement d'un bar de Napierville après que le conducteur ait fait crisser les pneus. Ils avaient tenté de l'intercepter en actionnant les gyrophares mais sans succès.

Les patrouilleurs s'étaient approchés à la hauteur de la camionnette et avaient aperçu un homme au volant. Puis retournant à l'arrière du véhicule poursuivi, il leur avait semblé que le conducteur prenait la place du passager et que la femme assise à ses côtés se plaçait derrière le volant. Le véhicule avait continué à circuler durant cette substitution tout en déviant un peu de sa route.

Quand la camionnette s'était finalement immobilisée, les policiers avaient retrouvé une femme derrière le volant. La défense prétendait que c'est elle qui était la conductrice. Des accusations avaient tout de même été portées contre l'homme.

Le juge a noté qu'au moment de l'interception, les deux occupants du véhicule n'avaient pas leur ceinture bouclée et que le sac à main de la femme était au pied de l'homme. Les explications de la femme qui disait aller reconduire l'accusé à Sherrington en pleine nuit n'ont pas été crues par le juge qui a parlé de témoignages fabriqués en faisant référence aussi à celui de l'accusé.

Ce dernier avait déjà été condamné en septembre 1990 pour avoir conduit avec les facultés affaiblies. La couronne avait déposé un avis demandant une peine plus sévère envers l'accusé.

Déféré devant le tribunal des adultes

■ Exceptionnellement le juge Claude Crête, de la Chambre de la jeunesse de la Cour du Québec, a déféré un jeune homme devant le tribunal pour adultes. Le jeune qui a atteint l'âge de la majorité en novembre dernier a plaidé coupable vendredi à 32 chefs d'accusation de vols et de méfaits.

Au cours des mois de septembre et d'octobre, il s'est introduit par effraction dans seize endroits autres que des résidences de la région et y a commis des vols dans la plupart des cas. Il s'est aussi reconnu coupable d'avoir eu une conduite dangereuse au volant d'un véhicule à deux reprises.

Quand il a été pris en flagrant délit, le jeune homme était évadé d'un centre d'accueil pour jeunes contrevenants. Depuis juin 1988, le jeune homme a accumulé les condamnations qui l'ont conduit à être gardé en centre d'accueil. Le travailleur social du CSS Richelieu qui a préparé un rapport prédécisionnel a indiqué que le système juvénile ne pouvait plus rien pour l'aider. Le jeune homme lui aurait même dit qu'après avoir fait son temps en détention, il allait recommencer.

En prenant connaissance de cette remarque, le juge Robert Sansfaçon, de la Chambre criminelle de la Cour du Québec, a dit espérer que le jeune homme ne mette pas cette promesse à exécution. Les avocats au dossier ont suggéré l'imposition d'une peine de deux ans de prison, période à laquelle ils ont retranché quatre mois pour le temps passé par le jeune homme en détention depuis son arrestation. Le juge a entériné cette recommandation, ajoutant une probation de deux ans et faisant remarquer au jeune qu'il était maintenant à la porte du pénitencier.

Projets de mariage

■ Un homme a été arrêté en fin de semaine dernière par la Sûreté du Québec alors qu'un mandat d'arrestation avait été émis contre lui. Il était en défaut de comparaître devant la cour depuis 1990 pour répondre à une accusation de voies de fait et une autre pour avoir conduit un véhicule avec les facultés affaiblies par l'alcool.

Amené devant le juge lundi matin, il a reconnu sa culpabilité aux accusations portées contre lui. Outre une amende, le tribunal place habituellement l'accusé sous probation et lui ordonne de ne pas entrer en communication avec la victime pour un certain temps. Mais dans le présent cas, la couronne a été obligée de convenir qu'une telle condition pouvait difficilement être imposée parce que l'accusé et la victime ont maintenant des projets de mariage.

L'accusé qui avait déjà des antécédents judiciaires a été condamné à une amende de $850 pour avoir conduit avec les facultés affaiblies. Le juge Yvan Mayrand lui a accordé un sursis de sentence pour ce qui est de l'accusation de voies de fait.

L'incident à l'origine des accusatins s'était produit le 22 avril dernier. L'homme et la femme avaient eu une dispute dans un bar de Saint-Jean. Ils étaient repartis ensemble mais l'homme avait perdu le contrôle de son véhicule qui s'était retrouvé dans un fossé. Une autre engueulade avait alors éclaté et la femme avait été frappée puis poussée dans le fossé.

aux quatre coins de la ville

Louise Bédard

Altercations

■ Plusieurs altercations entre des indivius se sont produites au cours de la semaine, obligeant les policiers de Saint-Jean à intervenir. Ainsi, mardi, vers 13h05, une engueulade entre deux individus à l'intersection des rues Saint-Jacques et Champlain, a nécessité l'intervention des policiers. Un des individus aurait asséné un coup de poing à l'autre.

Tôt jeudi, vers 0h15, une dispute a éclaté dans un logement. Un individu aurait donné un coup de bouteille à l'autre sur le front. Puis jeudi, deux jeunes dans la vingtaine auraient réglé un vieux différend à l'intérieur du bar Le Rich, selon des informations fournies par la police.

Une bousculade s'est également produite samedi à la sortie du bar O'Toole sur la rue Pierre-Caisse. Une jeune fille s'est plainte d'avoir été bousculée par un employé du bar. Puis samedi, sur la rue Richelieu, deux individus en sont venus aux coups.

Porté disparu

■ Une dizaine de policiers de Saint-Jean ont été mobilisés mercredi dernier après qu'une femme ait signalé que son fils de huit ans n'était pas rentré de l'école. Des recherches ont été effectuées en soirée dans le quartier Saint-Lucien.

Puis vers 23h45 le petit garçon est revenu à la maison après avoir passé toute la soirée chez un petit copain. Le père de l'ami de l'enfant se serait aperçu de la présence du jeune dans son logement, en fin de soirée.

Vols résolus

■ La Sûreté municipale de Saint-Jean estime avoir résolu plusieurs délits avec l'arrestation jeudi dernier d'un jeune homme de 18 ans.

Les enquêteurs relient ce jeune homme à trois vols de sac à main appartenant à des infirmières commis en septembre, à l'hôpital. Le jeune homme aurait aussi perpétré un vol par effraction le 2 octobre dernier sur la rue Saint-Jacques. Il serait aussi l'auteur d'une introduction par effraction sur la rue Saint-Louis à la même date. Il est soupçonné de s'être introduit à deux reprises dans un immeuble de la rue Richelieu et d'être responsable de vols dans des roulottes d'un camping à Saint-Grégoire.

Vieillards séquestrés à Ste-Angèle-de-Monnoir

Deux personnes âgées résidant dans le rang de L'Église, à Sainte-Angèle-de-Monnoir, ont eu la peur de leur vie

claude PIETTE

dans la nuit de jeudi à vendredi dernier, alors que deux cagoulards ont fait irruption dans leur maison pour leur faire vivre des moments qu'ils ne sont pas prêts d'oublier.

Le couple à la retraite a fait l'objet de menaces mais n'a pas subi de sévices corporels. Un porte-parole de la Sûreté du Québec à Marieville raconte que les deux jeunes malfaiteurs, qui portaient tous deux une cagoule, étaient pourtant en possession d'un bâton de baseball et d'une barre à clou.

Après avoir défoncé la porte au beau milieu de la nuit, ils se sont immédiatement dirigés vers la chambre à coucher où dormaient les deux personnes âgées de plus de 70 ans. Les voleurs leur ont alors demandé de les conduire vers le coffre-fort de la maison.

Le propriétaire des lieux leur a indiqué qu'il n'avait pas de coffre-fort dans sa demeure, mais qu'il était disposé à lui donner l'argent dont il disposait, soit $58.

Avant de s'enfuir, les filous ont mis le téléphose hors de service pour ensuite enfermer les deux vieillards dans la salle de bain après avoir pris bien soin d'enlever la poignée de porte. Ces derniers ont finalement réussi à se libérer pour ensuite alerter les policiers.

Malheureusement, les deux voleurs n'ont pu être retracés.

21 ANS
À VOTRE SERVICE!
EXPÉRIENCE = CONFIANCE
POUR TOUS VOS PROJETS DE CONSTRUCTION OU RENOVATION, VOYEZ DES EXPERTS!
· ARMOIRES DE CUISINE
· MEUBLES SUR MESURE
· BOIS SOLIDE (COULEUR AU CHOIX)
· STRATIFIE
· MELAMINE
· P.V.C
DISTRIBUTEUR DE COMPTOIRS MOULÉS
ADAP INC.
DEPUIS 1971
Salle de montre ouverte au public de 8 h à 16 h 30 h les soirs et fins de semaine sur rendez-vous
512, rue St-Denis
St-Alexandre Qué.
Tél.: (514) 347-0480
Tél.: (514) 347-3621

Accident mortel: un an de prison pour un conducteur ivre

Un homme en état d'ébriété qui avait heurté mortellement un cycliste avec son véhicule et qui avait quitté les lieux de l'accident a été condamné à une peine d'un an d'emprisonnement, vendredi dernier.

louise BÉDARD

La mort de l'homme de 43 ans remonte au mois d'août 1990. La victime avait l'habitude d'effectuer de longs trajets à vélo entre Montréal et Saint-Edouard-de-Napierville. Il faisait nuit. Il n'y avait pas d'éclairage sur la route quand il avait été frappé alors qu'il circulait au milieu du chemin.

Ces faits ont été rappelés par l'avocate de Dominique Tradif, Me Anne-Marie Jacques, avant que son client ne connaisse sa peine. Dans une déclaration donnée aux policiers de la SQ, l'accusé a avoué qu'il ne s'était pas arrêté sur les lieux parce qu'il avait peur de la «baloune». Il a raconté avoir entendu un bruit mais il a soutenu ne pas avoir vu la victime projetée dans son pare-brise. Il ne s'est pas arrêté. Il est allé porter son véhicule à la maison puis est reparti consommer de l'alcool ailleurs.

Tardif n'en était pas à ses premières condamnations. Il avait été trouvé coupable en 1980 et en 1989 d'avoir conduit alors qu'il avait les facultés affaiblies par l'alcool.

Me Jacques a expliqué au juge Robert Sansfaçon que depuis l'accident, l'accusé et sa conjointe vivent sous une forte tension dans l'attente de la sentence. Tardif a arrêté de consommer de l'alcool, a-t-elle ajouté tout en faisant valoir que son client occupe un emploi. Même si le rapport présentenciel préparé par le service de probation indique que Tardif a tendance à minimiser sa responsabilité, il serait conscient que l'abus d'alcool est à l'origine de cette tragédie. C'est ce qu'a fait valoir Me Jacques, sans suggérer au juge la longueur de la peine d'emprisonnement à imposer à son client.

De son côté, Me Danielle Simoneau, du ministère public, a réclamé la condamnation de Tardif au pénitencier compte tenu des circonstances de l'affaire.

Ce n'est pas en vous envoyant dix ans au pénitencier que le tribunal apportera réconfort aux proches de la victime, a commenté le juge. Toutefois il a dit que l'accusé devait assumer les conséquences de son geste aggravé par le délit de fuite. De plus le juge a fait remarquer que l'accusé devait être encore plus conscient que d'autres des dangers de conduire avec les facultés affaiblies puisqu'il avait déjà été condamné pour ce genre d'infraction.

Il lui a reproché aussi de n'avoir même pas pris la peine de s'assurer que la victime ne reste pas seule étendue sur la chaussée.

Cependant le juge a noté que dans sa vie l'accusé avait fait preuve de sens des responsabilités à d'autres égards. Il l'a condamné à une peine d'un an de prison assortie d'une ordonnance de probation de deux ans au cours de laquelle Tardif devra se soumettre à toute thérapie jugée nécessaire. L'important, a conclu le juge, c'est de s'assurer que vous soyez convaincu de ne plus conduire avec les facultés affaiblies.

DONNEZ DÈS AUJOURD'HUI!

FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC

AUGMENTEZ VOS CHANCES DE LUTTER CONTRE L'ENNEMI NUMÉRO 1

Juste un p'tit coup d'

440 boul. René-Lévesque Ouest, bureau 1400
Montréal (Québec) H2Z 1V7
Tél.: (514) 871-1551 ou 1-800-361-7650 (Siège social)
Téléc.: (514) 871-1464

La super fraîcheur

CHOU-FLEUR
pr. É.-U. no 1
Gr. 12
1.29 ch.

RAISINS VERTS
(sans pépins)
pr. Chili no 1
98¢ lb

Nous avons votre santé à coeur!

CHAMPIGNONS
pr. Québec no 1
Paquet 8 onces
98¢ ch.

POMMES «MCINTOSH»
pr. Québec no 1
Sac 5 livres
1.79

POMMES DE TERRE
pr. Québec no 1
Sac 10 livres
98¢ ch.

CANTALOUP
pr. É.-U. no 1
79¢ ch.

CAROTTES
pr. Québec no 1
Sac 5 livres
89¢ ch.

FEVES GERMÉES
pr. Québec no 1
49¢ lb

AVOCATS «HASS»
pr. É.-U. no 1
Gr. 16
2/99¢

CITRONS
pr. É.-U. no 1
Gr. 140
6/99¢

CHARCUTERIE

JAMBON CUIT «TOUR EIFFEL»
extra-maigre
5,70$ kg
2.59 lb

FOIE GRAS «FINESSE»
à basse calories
8,56$ kg
3.89

JAMBON AU POIVRE OU PARISIEN «TOUR EIFFEL»
12,96$ kg
5.89 lb

POITRINE DE POULET «TOUR EIFFEL»
15,38$ kg
6.99 lb

FROMAGERIE

SAINT-PAULIN
Canadien
15,38$ kg
6.99 lb

ÉPICERIE

MARGARINE «Chef Gaston»
(1 livre)
79¢ ch

SPÉCIAUX
En vigueur du 4 au 9 février 1992.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et autres spéciaux en magasin.

HORAIRE
Dimanche au mercredi: 9 h à 19 h
Jeudi et vendredi: 9 h à 21 h Samedi: 9 h à 18 h

FRUITS ET LÉGUMES RACINE
773, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-2440
950 boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-8834

Autos de police

Yvan Roy rêve d'achat local

Le conseiller de NDA, Yvan Roy, n'aime vraiment pas acheter des autos-patrouille (*police pack*) chez

marc-o. TRÉPANIER

des concessionnaires qui n'opèrent pas un commerce à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Il a pourtant fallu qu'il s'y résigne lors de la dernière séance du conseil alors que le conseil a accepté la soumission de *Ste-Marie Automobiles Ltée*, un concessionnaire Chevrolet de Saint-Rémi de Napierville, pour l'achat de deux autos-patrouille au montant de $44,162.41.

Une seule autre soumission, non conforme, avait été présentée à la suite d'un appel d'offres public, soit celle de *Mont-Bruno Ford ventes Inc.* au prix de $49,157.83. Cette soumission a été trouvée non conforme parce que l'appel d'offres demandait spécifiquement un véhicule de marque Chevrolet.

Se disant conscient qu'il n'y a pas présentement de concessionnaire automobile de Saint-Jean pouvant répondre à un tel appel d'offres, depuis la fermeture de Desjardins Automobile et de Mistral Ford, le conseiller Roy a suggéré que la ville aurait peut-être pu attendre avant d'acheter de nouveaux véhicules auprès de concessionnaires extérieurs dont les activités ne rapportent pas de revenus de taxation à la ville.

«La police, ça ne presse pas assez pour acheter deux autos-patrouille du même coup.», a-t-il dit, espérant que cela donnerait suffisamment de temps pour permettre la réouverture prochaine d'un concessionnaire Chevrolet ou Ford à l'intérieur des limites de la ville de Saint-Jean.

Yvan Roy prônerait alors la procédure d'appel d'offres sur invitation, à raison d'un véhicule par année, afin de s'assurer que les véhicules vendus proviendraient de concessionnaires locaux.

La ville de Saint-Jean utilise la procédure d'appels d'offres sur invitation, en faisant appel à au moins trois soumissionnaires, pour les achats variant entre $10,000 et $25,000.

■ **Les motos**

Lors de la discussion, les membres du conseil ont effleuré à mots couverts la question des motocyclettes du service de police.

Une rumeur circule parmi les membres du conseil à l'effet que le service de police examinerait la possibilité de se départir de ses deux motocyclettes et voudrait les faire remplacer par un nouveau véhicule.

Les politiciens, murmure-t-on en coulisses, ne seraient pas disposés à envisager ce scénario étant donné, notamment, les montants qui ont été consacrés par la ville pour avoir une police à moto.

À Saint-Jean l'an dernier

Les mises en chantier ont enregistré une baisse de 32%

Le ralentissement de l'industrie de la construction s'est poursuivi

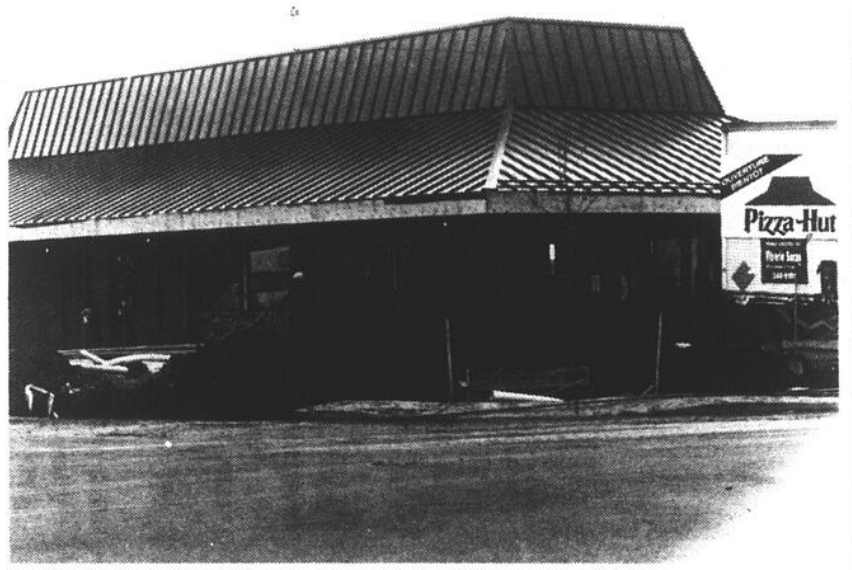
marc-o. TRÉPANIER

en 1991 sur le territoire de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu alors que les mises en chantier ont atteint $26 millions comparativement à $38,3 millions en 1990 et $60,6 millions en 1989. Comparativement à 1990, la diminution de l'activité a été de 32%.

Les statistiques annuelles de la construction compilées par le service de l'Urbanisme indiquent globalement que l'activité a été de $15 millions dans le secteur résidentiel, de $5,7 millions dans le secteur commercial, de $2,9 millions dans le secteur institutionnel et de $2,2 millions dans le secteur industriel.

La division des permis et de l'inspection du service d'Urbanisme a émis 1,097 permis et certificats pour la construction neuve, la rénovation, les enseignes, etc. L'année précédente, 1,354 permis avaient été levés par la ville. Seulement sept permis ont été émis pour des piscines creusées comparativement à 17 en 1990.

La production de nouvelles unités de logement a été de 208, soit 83 unifamiliales isolées, jumelées ou en rangée



La construction du restaurant de la chaîne Pizza Hut a été la plus importante mise en chantier dans le secteur commercial en 1991 à Saint-Jean-sur-Richelieu. (photo ARCHIVES)

ainsi que 6 maisons mobiles alors que le secteur multifamilial a enregistré 4 duplex, 3 triplex, 4 quadruplex, 12 six logements et 1 quatorze logements.

Les chiffres du service d'Urbanisme indiquent que c'est dans Normandie (84 nouvelles unités) que la distribution des nouveaux logements a été la plus élevée.

On retrouve ensuite, en ordre décroissant, les quartiers NDL/St-Lucien (63 unités), Saint-Eugène (33 unités), Saint-Edmond (12 unités), Saint-Gérard (neuf unités) et NDA (7 unités).

Parmi les nouvelles unités de logement, soulignons que c'est dans NDL/St-Lucien (35 bungalows) et Saint-Eugène (27 bungalows) que la construction de nouvelles maisons a été la plus importante, suivis de Normandie (11 bungalows), Saint-Edmond (9 bungalows) et Saint-Gérard (1 bungalow).

Dans les secteurs commerciaux, industriels et institutionnels, les statistiques de cette année ne sont pas accompagnées, comme c'était le cas antérieurement, d'une liste annexe des principaux projets.

Notons toutefois que ce sont principalement des travaux d'agrandissement ou de modifications qui ont été entrepris l'an dernier, dont le plus important a été l'école Marchand. La construction du restaurant de la chaîne Pizza Hut ($550,000) a été le projet commercial nécessitant le plus fort investissement.

Zonage modifié

Vitrerie Saran veut agrandir

Le conseil municipal a adopté un projet de règlement de zonage afin de permettre à M. Angelo Saran, propriétaire de la Vitrerie Saran, d'agrandir son commerce situé au 965 boulevard du Séminaire Nord à Saint-Jean.

marc-o. TRÉPANIER

Le projet de règlement précise que M. Saran demande la possibilité d'agrandir son bâtiment jusqu'à la limite nord de son terrain, ce qui aurait pour effet de créer une construction mitoyenne avec une marge latérale zéro. Le règlement actuel exige pour les commerces de ce type que la marge latérale soit de deux mètres d'un côté et de cinq mètres de l'autre.

L'agrandissement de ce bâtiment jusqu'à la limite nord du terrain n'est pas une bonne nouvelle pour les automobilistes qui utilisaient la marge latérale Nord comme raccourci pour avoir accès de la rue Victor-Hugo à la rue Lachance.

Nautilus
klub SUR RICHELIEU
Membre Nautilus Max
Pas comme les autres
19 CLUBS AFFILIÉS À TRAVERS LE QUÉBEC

«Nous rencontrer, c'est nous adopter»

1/2 PRIX*

2 FOIS PLUS:
■ services
■ appareils
■ aérobie

* Sur frais d'adhésion

315, rue MacDonald, Saint-Jean-sur-Richelieu
Le Bougainvillier
359-4838

LA FORME TOUT EN S'AMUSANT. OUVERT 24 HEURES / 7 JOURS / SEMAINE.

Comité de l'aéroport enfin créé

Aéroport: Bonaldo a cédé devant Dynamair

Le directeur général de la ville de Saint-Jean, Édouard Bonaldo, a indirectement avoué lundi soir en assemblée publique qu'il avait cédé aux pressions exercées par la compagnie Dynamair Ltée en décidant unilatéralement de ne plus donner suite à diverses mesures de sécurité sur le site aéroportuaire incluses dans une lettre datée du 13 janvier et adressée à Dynamair.

Le directeur général de Saint-Jean, Édouard Bonaldo, a décidé de retirer une lettre portant sur une décision relative à la sécurité à l'aéroport à la suite d'une entente intervenue avec la compagnie Dynamair.

marc-o. TRÉPANIER

«La décision a été prise quand le bail n'était pas signé avec Dynamair. Les données ont ensuite changé», a déclaré M. Bonaldo en indiquant que la lettre a été retirée en raison du déblocage du dossier Dynamair.

La ville de Saint-Jean a signé la semaine dernière une entente hors cour de $10,000 avec Dynamair à titre de règlement final sur l'interprétation des modalités du bail relativement à la fixation du loyer depuis que la ville de Saint-Jean est devenue sous-locateur de l'aéroport de propriété fédérale.

Lundi soir, David Boyer et Albert Masseau, deux pilotes membres de l'Association des propriétaires de hangars communautaires de l'aéroport de Saint-Jean, ont profité de la période de questions pour avoir des explications sur le dossier de la sécurité sur le site aéroportuaire lors de la séance du conseil municipal.

Les pilotes ont eu droit aux remontrances du maire Delbert Deschambault qui leur a indiqué que de s'adresser au CANADA FRANÇAIS, comme ils l'ont fait le 17 janvier 1992, n'était pas le meilleur moyen de régler un problème. «Il est très rare qu'un conflit se règle dans les journaux», a dit le maire à propos de ce conflit qui dure déjà depuis juillet 1986, il y a plus de cinq ans.

La question de la sécurité sur le site de l'aéroportuaire, de manière à séparer le trafic des avions et le trafic des autres véhicules (autos, camions, etc.), a été portée à l'intention de Transports Canada à Ottawa.

Ce dossier, a précisé la semaine dernière le conseiller Jules Roy, sera d'ailleurs la première question qui sera traitée à la table du tout nouveau Comité d'orientation de l'aéroport.

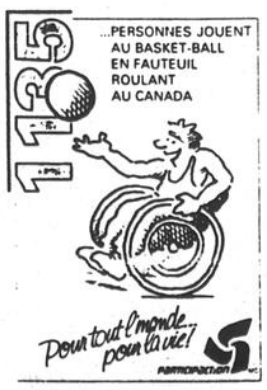
Le Comité d'orientation de l'aéroport est formé des personnes suivantes: les conseillers Jules Roy et Robert Lafontaine; le directeur général de la ville de Saint-Jean, Édouard Bonaldo; le directeur général du Conseil économique du Haut-Richelieu, Gérald Brassard; David Boyer (Association des pilotes propriétaires de hangars communautaires) et Marie-Hélène Simard (Dynamair), représentants du secteur industriel; Raymond Thibodeau (gérant de l'aéroport). Un représentant du Comité des citoyens riverains de l'aéroport (personne à désigner).

Meubles Drouin vous propose ce mobilier en érable massif blanchi. Comprend bureau triple, commode superposée, tête de lit, miroir et 2 tables de nuit.
1858$

Meubles Via vous propose ce mobilier alliant style et confort. Autres couleurs disponibles.

Fauteuil	**568$**
Causeuse	**678$**
Sofa	**828$**

Arcese Brothers
Mobilier de salle à manger au style classique en chêne blanchi. Construction de qualité exceptionnelle. Mobilier complet, comprenant table, 4 chaises droites, 2 chaises capitaines, buffet et huche **2578$**



Programme de relance de la construction

$10,000 pour la visibilité des projets domiciliaires

La ville de Saint-Jean consacrera environ $10,000 pour accroître la visibilité des différents projets domiciliaires en chantier sur son territoire et en favoriser l'accès aux acheteurs potentiels.

marc-o. TRÉPANIER

Cette campagne de signalisation fait partie du programme de relance de la construction par lequel la ville consent, dès aujourd'hui, d'importants rabais de taxe foncière aux acheteurs de maisons neuves, de condos et de maisons en rangée.

«Tous les projets domiciliaires seront annoncés de façon standard, à partir de l'autoroute jusqu'au site même du projet», explique le directeur général de la ville de Saint-Jean, M. Édouard Bonaldo. Les premiers panneaux de signalisation devraient être installés dès la mi-février.

Lors de la présentation du programme de relance domiciliaire aux principaux acteurs de l'industrie de la construction la semaine dernière, M. Bonaldo a prié les entrepreneurs et développeurs d'adhérer à la signalisation proposée par la ville.

«On souhaite que le dernier panneau qui annoncera le projet soit fait sur le même principe pour qu'on donne une image professionnelle et que disparaisse la panoplie de pancartes qui annoncent toutes sortes de bébelles», a-t-il dit.

Les modules de signalisation ont été conçus par la firme de consultants *Marc Fauteux & Associés*. Ils seront installés le long des principales artères que sont le boulevard du Séminaire, le Chemin Grand Bernier, la rue Saint-Jacques et la rue Jacques-Cartier Sud.

La directrice du service des Communications de la ville de Saint-Jean, Anne Potvin, nous montre les différents modèles de panneaux de signalisation qui seront installés pour faciliter l'accès des visiteurs aux différents projets domiciliaires. (photo jacques PAUL)

Au total, précise-t-on à la ville, 53 panneaux dirigeront les automobilistes vers onze sites de projets domiciliaires.

Deux grands panneaux seront érigés en bordure de l'autoroute 35. Une premier panneau de 12 pieds x 16 pieds se trouvera sur un terrain appartenant à la ville près de l'édifice des Meubles Laurent, en bordure de la rue Moreau. Un second panneau mesurant 8 pieds x 12 pieds sera installé à la sortie du pont Marchand pour les automobilistes en provenance d'Iberville. Ces deux panneaux dirigent les automobilistes vers la sortie Pierre-Caisse. De là, ils pourront opter pour les projets domiciliaires situés au Nord, au Sud ou à l'Ouest.

Sur les panneaux de coroplast (matériau plastifié) installés sur les principales artères municipales, on retrouvera le logo de la ville de Saint-Jean ainsi que le nom des développements domiciliaires inscrits au moyen de lettres de vinyle auto-collantes.

Les affiches de coroplast et les inscriptions seront exécutés par une firme extérieure tandis que la confection des panneaux et leur pose seront effectuées par le service des Travaux publics.

S'ils ne sont pas mis à contribution pour la publicité de leur projet sur l'ensemble des panneaux de signalisation, les constructeurs devront évidemment défrayer les coûts du panneau de signalisation qui sera installé sur leur projet.

Dès le lancement de la campagne de signalisation, neuf projets domiciliaires seront identifiés sur les panneaux.

Dans le **Quartier Nord**, on retrouve les projets le Nouveau Saint-Jean, le Complexe Châtelain, le Domaine des Seigneuries et les Condos du Parc. Dans le **Quartier Sud**, les projets sont les Rives du Golf, le Développement Vallée des Forts, les Villas du Séminaire et les Jardins de la Gaieté. Dans le **Quartier Ouest**, on retrouve les projets Domaine du Haut-Richelieu, Domaine des Érables et le projet de la terre 104 (nom officiel du projet à déterminer.)

Les projets domiciliaires qui verront le jour en cours d'année seront rajoutés aux panneaux au fur et à mesure. Sur les affiches, on retrouvera le nom du développement domiciliaire et non celui du constructeur.

à Saint-Jean

Marc-O. Trépanier

Relance de la construction

■ Les politiciens ont mis la touche finale au programme de relance de la construction en adoptant lundi soir une série de trois règlements qui permettront d'accorder d'importants rabais de taxes et des subventions pour la construction résidentielle à Saint-Jean.

Pour profiter des subventions, les demandes de permis de construction devront être complétées avant le 30 octobre 1992 et les travaux «substantiellement» terminés pour le 31 décembre 1992.

Des dépliants expliquant les modalités des différents programmes de subventions à la construction et à la rénovation pour des fins résidentielles sont disponibles à l'hôtel de ville, au service des Communications.

$3,000 pour le feu d'artifice

■ S'ils avaient d'abord accepté en caucus, la semaine dernière, de verser $6,000 pour le feu d'artifice projeté dans le cadre d'un carnaval d'hiver organisé par des commerçants au centre-ville, les politiciens se sont ravisés pour finalement accorder $3,000. Le feu d'artifice, s'il n'est pas annulé, se déroulera à la Place du Quai le samedi 22 février.

Il semble que l'idée d'un ciel d'hiver éclairé de tous les feux ne pétait pas fort dans la tête de certains membres du conseil. Certains auraient même souhaité revenir sur leur décision et ne pas accorder un seul sou au feu d'artifice. Et vive le carnaval!

Le «mur» de Deschambault!

■ Les relations entre le maire Delbert Deschambault et sa conseillère Yvette Beaudin-St-Onge ressemblent parfois à un... feu d'artifice! Lundi soir, le maire a perdu patience après avoir rappelé à sa conseillère que la décision qui faisait l'objet d'une résolution avait préalablement été adoptée lors de l'étude du budget.

Mme Beaudin-St-Onge était en désaccord avec la décision de nommer le technicien en évaluation de la ville au poste cadre de chef de service à la clientèle. «Certains services roulent en Cadillac», a-t-elle dit à propos du service des Finances. «Un rapport d'experts nous dit qu'il y a trop de cadres aux Finances comparativement aux autres villes», a fait valoir la conseillère.

«Vous viendrez faire la job. Vous avez le temps, le jour», a lancé le maire à sa conseillère nouvellement retraitée, soulignant que le poste de chef de service à la clientèle est un poste qui exige son propre titulaire. Il a noté qu'il s'agit de la mutation d'un employé et non de la création d'un poste supplémentaire.

Et puis,à sa conseillère qui voulait relancer la discussion, le maire a fermé la porte en ces termes: «On ne s'obstine pas avec un mur».

«Merci», lui a tout simplement répondu la conseillère de Normandie Ouest.

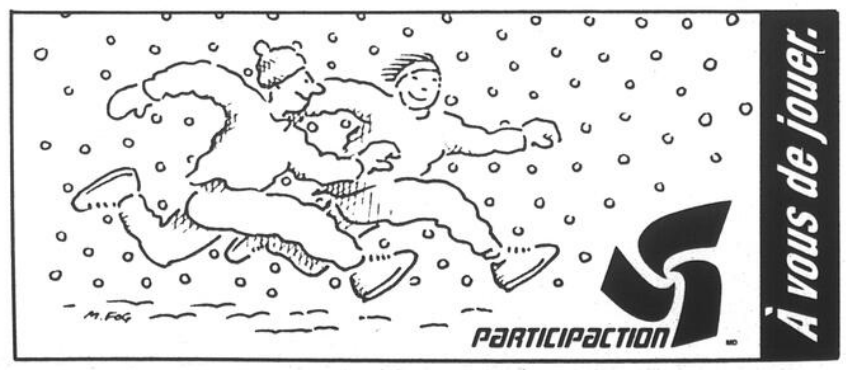
Paul Trahan

■ Paul Trahan, anciennement de l'Office municipal d'habitation de Saint-Jean et l'un des principaux organisateurs du conseiller Robert Lafontaine dans NDL aux dernières élections, a été nommé au comité consultatif d'urbanisme. Il occupera le siège laissé vacant par Claude Chevalier, nommé membre du Bureau de révision de l'évaluation foncière (BREF) par le gouvernement du Québec.

Des mandats aux consultants

■ La firme d'architectes *Jean-Paul Breton & Associés* effectuera les plans et devis ainsi que la surveillance des travaux de rénovation et d'aménagement de la gare du Canadien National où sera logé l'Office du tourisme.

La firme d'architectes *Giroux & Vadnais* et le bureau d'ingénieurs-conseils *Pierre Monet & Associés* ont été mandatés pour les travaux de rénovation de la Palestre.



MULTI LUMINAIRE
Le magicien de la lumière
SPÉCIAL JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI SEULEMENT
ST-JEAN 575, rue Pierre Caisse St-Jean (Québec) (514) 349-6781
29,99
NADAIR
Ensemble de réflecteurs halogènes sur rail de 4'. Incluant 2 réflecteurs, 1 rail et un nécessaire complet d'installation. Nécessite 2 ampoules MR16 50w.
Quantité limitée Maximum 6 par client
Disponible en noir ou blanc.
Ampoules en sus

Entente de $350,000

POLICE: Saint-Athanase protégée par Saint-Jean

Les 6,500 citoyens de Saint-Athanase seront protégés par la sûreté municipale de Saint-Jean. Une entente de principe, au coût annuel de $350,000, est intervenue vendredi dernier entre les deux municipalités et a été ratifiée lundi soir par les conseils municipaux.

marc-o. TRÉPANIER

La présence des autos-patrouille de Saint-Jean sur le territoire de Saint-Athanase est encore une affaire de quelques semaines. Il reste certaines modalités à finaliser à l'entente de principe de trois ans. Cette entente sera ensuite soumise pour approbation au gouvernement du Québec.

L'entente de principe est financièrement avantageuse pour Saint-Athanase. Cette dernière, selon les chiffres de Québec, devait assumer une facture annuelle de $465,782 pour être protégée par la Sûreté du Québec, soit $38,818 par mois.

À $350,000 ou $29,166 par mois, la proposition de Saint-Jean représente une économie annuelle de $115,782 pour les contribuables du maire Réal Oligny.

Quant aux discussions avec Iberville, elles se poursuivent toujours. Une proposition distincte a été présentée par Saint-Jean à Iberville où les élus en font présentement une analyse coûts/bénéfices.

La nouvelle d'une entente avec Saint-Athanase a été annoncée lundi soir en assemblée publique par le président du Comité de travail sur la police intermunicipale et le conseiller municipal de Saint-Jean, Jules Roy.

Les conseils municipaux ont adopté une résolution par laquelle Saint-Athanase a accepté de déléguer à Saint-Jean-sur-Richelieu sa compétence en matière de protection policière.

La base de l'entente a été calculée sur une présence policière effective de 100 heures par semaine. Le montant sera indexé à la fois en fonction de l'évolution de l'indice des prix à la consommation et de la croissance des coûts salariaux des policiers.

«Nous avons demandé à Saint-Jean de répondre aux appels vingt-quatre heures par jour et d'assurer une patrouille régulière sur notre territoire», précise Mme Carole B.-Laurin, secrétaire-trésorier de Saint-Athanase.

Le conseiller Jules Roy a indiqué que la SQ continuerait de patrouiller les routes numérotées que sont la 35 et la 104. À Saint-Athanase, on affirme avoir su de bonne source à Québec que la SQ ne patrouillerait que la 35 tandis que les routes 133 et 104 seraient de juridiction municipale.

Enfin, Saint-Athanase se déclare impatiente de voir Québec approuver l'entente. «Pour nous, avec une facture actuelle de $38,000 par mois de la SQ, le plus vite nous serons avec Saint-Jean, le mieux ce sera», a dit Mme Laurin.

Discussions imminentes

La police de St-Jean à St-Paul et St-Blaise?

Les municipalités de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix et de Saint-Blaise, a appris LE CANADA FRANÇAIS,

marc-o. TRÉPANIER

seraient sur le point d'entreprendre des discussions avec la ville de Saint-Jean pour leur protection policière.

«D'autres municipalités nous ont appelés», a dit lundi en assemblée publique le conseiller municipal johannais Jules Roy, président du Comité de travail sur la police intermunicipale.

M. Roy n'a pas mentionné nommément les municipalités intéressées mais il nous a été confirmé de source sûre qu'il s'agit bel et bien de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix et de Saint-Blaise.

Selon les derniers chiffres publiés par Québec en août, il en coûterait $69,669 à Saint-Paul-de-l,Île-aux-Noix pour faire protéger ses 1,770 habitants par la Sûreté du Québec tandis que Saint-Blaise assumerait des coûts de $69,477 pour ses 1,810 citoyens.

Centraide

Le chef n'est pas encore embauché

La police de St-Luc s'installera à la caserne!

La police de Saint-Luc établira son quartier général à la caserne de pompiers! Saint-Jean et L'Acadie ont donné leur accord de principe à la demande de Saint-Luc de transformer une partie de la caserne du boulevard Saint-Luc en bureaux pour le service policier luçois.

«Nous avons une entente de principe avec Saint-Jean et L'Acadie,

sophie GAGNON

mais rien n'est encore signé officiellement», a précisé le maire Gilles Dolbec à l'issue de la séance de lundi soir. Chose certaine, cette décision commune des trois municipalités membres du service des Incendies de Saint-Jean a pour conséquence de refroidir le projet du chef Michel Vaillancourt de transformer cet immeuble en deuxième caserne de pompiers.

Comme l'a indiqué M. Dolbec, Saint-Luc n'aura pas à payer de loyer pour loger le quartier général de sa police à la caserne, la municipalité étant en quelque sorte copropriétaire de l'immeuble. Toutefois, Saint-Luc paiera la facture de tous les travaux qui seront effectués pour y installer le quartier général. Présentement, Saint-Luc utilise la caserne de pompiers comme entrepôt et selon le maire Dolbec, l'aménagement du quartier général ne nécessitera que des travaux mineurs.

Les autorités municipales ont donc annoncé où sera le quartier général de la police. Mais il faudra encore patienter pour savoir qui portera la casquette de directeur de la sécurité publique. En effet, contrairement à ce qui avait d'abord été annoncé, l'identité du chef n'a pas été dévoilée lundi soir.

«Nous n'avons pas encore les résultats d'un des tests que nous avons fait passer aux cinq candidats. Chose certaine, la décision sera prise au plus tard vendredi», a promis Gilles Dolbec.

Toujours dans ce dossier, les autorités municipales gardent espoir de se soustraire à la facturation des services de la Sûreté du Québec jusqu'à la mise en place de son service de police. On sait que selon la réforme Ryan, toutes les municipalités qui ne s'étaient pas encore dotées d'un service policier au 1er janvier 1992 devaient alors commencer à payer une partie des frais de la SQ. Le ministère de la Sécurité publique a établi à $1,7 million la facture qui devrait être acheminée à Saint-Luc pour l'ensemble de 1992, soit $142,000 par mois.

Les élus luçois ont adopté une résolution demandant au ministre Ryan d'exclure Saint-Luc de la liste des villes québécoises qui recevront une facture pour les services de la SQ. Cette résolution est accompagnée d'une énumération de toutes les démarches entreprises jusqu'à présent par Saint-Luc pour la mise en place de son service de police. Il y est question entre autres de l'étude réalisée par la firme spécialisée en services policiers, du processus d'embauche du directeur et des policiers et du mandat accordé pour l'acquisition d'un système de télécommunication.

«Nous sommes confrontés à plusieurs délais pour l'instauration du service de police, comme l'approbation du règlement par Québec, l'obtention des licences de fréquence, l'achat d'équipement et les soumissions. C'est pourquoi, en démontrant notre bonne foi dans le cheminement du dossier, nous croyons que Québec consentira à continuer de fournir les services de la SQ gratuitement jusqu'à ce Saint-Luc ait son propre service de police», espère M. Dolbec.

Saint-Luc saura à la fin de février si Québec acquiescera à sa demande.

Dolbec répond à Bonaldo

«St-Luc ne bricole pas son avenir»

«Saint-Luc n'a jamais bricolé son avenir et le dossier de la police ne dérogera pas à la règle. La police de Saint-Luc offrira des services de base, soit, mais suffisants pour répondre aux besoins de la population».

sophie GAGNON

Voilà la réponse qu'a servie le maire Gilles Dolbec à Édouard Bonaldo, à la suite des commentaires que le directeur général de la ville de Saint-Jean a formulés sur la police de Saint-Luc et que LE CANADA FRANÇAIS a rapporté dans sa dernière édition.

Lors du lancement du programme johannais de relance de la construction domiciliaire, M. Bonaldo a déclaré que les citoyens de Saint-Luc seraient desservis par un corps policier «bricolé» au cours des deux ou trois prochaines années. À cette occasion, M. Bonaldo a aussi énuméré plusieurs arguments selon lesquels il était plus avantageux d'élire domicile à Saint-Jean plutôt qu'à Saint-Luc.

En séance publique, lundi soir, le maire Dolbec ne s'est pas attardé longuement sur les déclarations du dg de Saint-Jean, se contentant de soulever le fait que M. Bonaldo vantait les mérites de Saint-Jean alors qu'il n'y réside même pas.

«Je ne comprends pas pourquoi les élus et les hauts fonctionnaires de Saint-Jean s'acharnent continuellement à rabaisser Saint-Luc et à laisser croire que nos décisions ne sont pas réfléchies. Ce fut le cas dans le dossier de la récupération du papier et aussi lorsque nous avons annoncé l'implantation d'un service de cueillette sélective des déchets. Maintenant, ils s'attaquent au secteur domiciliaire et à la police», a dit M. Dolbec, avant d'ajouter que de tels commentaires n'étaient «pas très professionnels» de la part de M. Bonaldo.

■ Construction

En réponse aux arguments «pro-Saint-Jean» de M. Bonaldo, M. Dolbec a indiqué qu'il ne croyait pas que le compte de taxes de Saint-Luc allait bientôt rejoindre celui de Saint-Jean. «À mesure que nous aurons de nouveaux services, il y aura également plus de contribuables pour en supporter les coûts».

Le programme de relance domiciliaire de Saint-Jean freinera-t-il le boum de la construction à Saint-Luc? «Je ne crois pas. De toute façon, l'important c'est que de nouveaux résidents viennent s'installer dans le Haut-Richelieu pour que l'économie régionale recommence à tourner. Il ne faudrait surtout pas instaurer sans raison un climat de compétition entre les deux villes», conclut M. Dolbec.

ceqep
Saint-Jean-sur-Richelieu

30, boul. du Séminaire
Tél.: 347-3192 (à partir de 12 h)

Centre d'Entraînement Physique

Ouvert du lundi au vendredi de 13 h à 21 h et le samedi de 9 h à 12 h
ENTRAÎNEMENT À VOLONTÉ!

AUCUNS FRAIS D'INSCRIPTION

SPÉCIAL 6 MOIS: 22,95 /MOIS
INCLUANT UNE CONSULTATION GRATUITE DE
MASSOTHÉRAPIE D'UNE VALEUR DE 35$

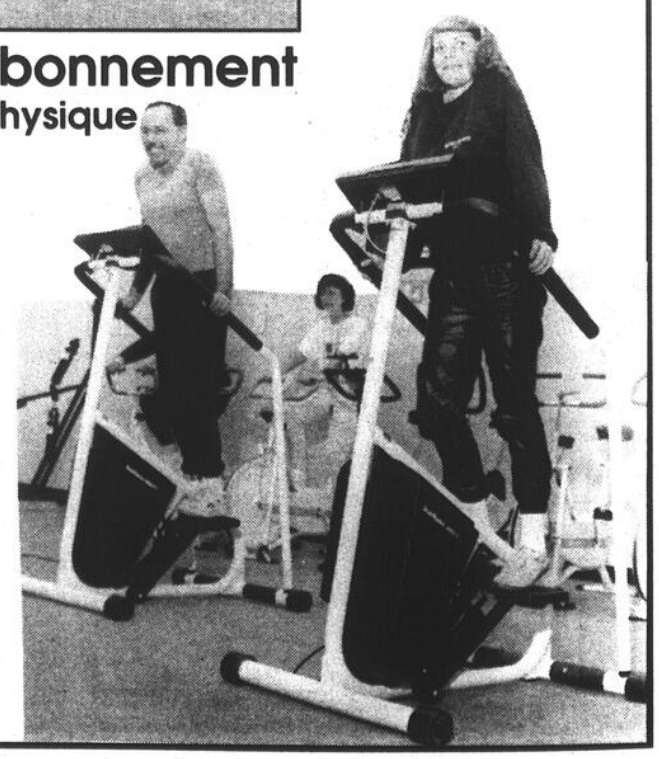
Obtenez GRATUITEMENT avec tout abonnement
une évaluation complète de votre condition physique

COMPRENANT:
✓ Questionnaire médical
✓ Prise de la tension artérielle
✓ Évaluation du pourcentage de graisse
✓ Évaluation du transport d'oxygène VO_2 max.
✓ Vigueur musculaire
✓ Flexibilité
✓ RÉÉVALUATION DE VOTRE CONDITION PHYSIQUE APRÈS 12 SEMAINES D'ENTRAÎNEMENT

(Taxe en sus)

FACILITÉS DE PAIEMENT MasterCard

Nous vous remettons une copie des résultats de votre évaluation



Sophie Gagnon

«Quand on se bricole un carnaval...»

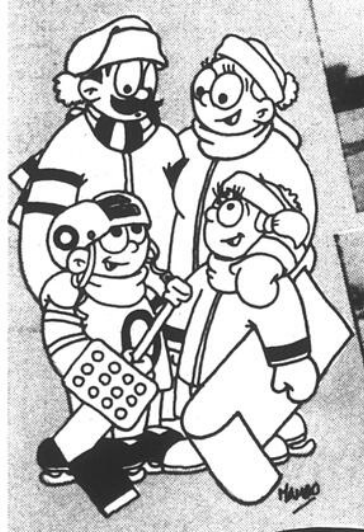
■ À la fin de la séance de lundi soir, les conseillers Yvon Choquette et Pierre Thibodeau ne tarissaient pas d'éloges à l'endroit de la Fête des mitaines et du service des Loisirs, qui organise le carnaval luçois. «Grâce à la collaboration de Dame nature, il y avait près de 3,000 personnes sur le canal dimanche. Nous invitons la population à profiter des activités qui se poursuivront les dimanches 9 et 16 février», a déclaré le conseiller Choquette.

Prenant ensuite la parole, le conseiller Thibodeau a lui aussi félicité les organisateurs de la Fête des mitaines, avant d'échapper ce commentaire: «Quand une petite municipalité se bricole quelques chose, ça marche!».

Deux maisons en janvier

■ La construction démarre au ralenti à Saint-Luc en 1992. Seulement deux permis pour des résidences unifamiliales ont été émis en janvier, comparativement à neuf en janvier 1991. Par contre, les services Techniques ont déjà donné le feu vert à la construction de deux immeubles multifamiliaux, le double de l'an dernier. Rappelons que le programme municipal de subvention à la construction prenait fin en décembre dernier.

LA FÊTE DES MITAINES 9 février 16 février



1$ 1$ de rabais 1$
avec achat de 25 litres d'essence
sur présentation de ce coupon
1 coupon par client
VIAGAZ Garage Vincent & Deslandes inc.
315, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
1$ 1$

St-Luc Pizzeria
10% DE RÉDUCTION
sur repas de 5$ et plus
AU COMPTOIR OU SALLE À MANGER
1 COUPON PAR CLIENT
PENDANT LA DURÉE DU CARNAVAL
348-1148 348-1149 348-1140
40 A, rue Moreau, Saint-Luc

Nettoyeur St-Jean Enr.
R. VANIER, propr.
ALLONS CHERCHER ET LIVRONS
348-6665
640, RUE DORCHESTER
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

AQUA FUTUR
La plongée à son meilleur
Cours de plongée sous-marine
Excursions
18, rue Saint-Paul, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-8818

Le Rénovateur RONA
choinière et martel
Industrium LES PEINTURES • IMPRESSION • C.I.L. • SICO
CENTRE DE LOCATION D'OUTILS
274, boul. Saint-Luc, Saint-Luc 348-3817

PLOMBERIUM
PLOMBERIE ST-LUC Inc.
Le vrai conseiller en plomberie
395, boul. Saint-Luc
Saint-Luc 348-4971
Tél.: 348-3535

Bienvenue à St-Luc

9 FÉVRIER 1992
Dimanche de 13 h à 16 h
au Canal Chambly

LA CABANE À SUCRE
• Tire d'érable
• Montgolfières à 14 h 30
• Tours de carriole
• Amuseurs publics
• Dix (10) mascottes
• On maquille les enfants
• Venez patiner, glisser et jouer au hockey
• Tout est gratuit!

BIENVENUE À SAINT-LUC!

Z-104
(Nous vous invitons donc à syntoniser le Z-104 le dimanche matin pour tout savoir sur le déroulement de la journée).

IGA IGA
MARCHÉ PERREAULT & GELINAS INC.
ALAIN PERREAULT
PIERRE GÉLINAS
318, boul. Saint-Luc
Saint-Luc
Tél.: (514) 359-4110

Tél.: 348-3535
Eugène Dolbec & Fils inc.
Joyeux Carnaval
10, rue Jean-Talon Saint-Luc

GARAGE du Travailleur enr.
Tél.: 348-5838
CAA
CARROSSIER
REDRESSAGE DE CHÂSSIS
DÉBOSSELAGE - PEINTURE
REMORQUAGE 24 HEURES PAR JOUR
OUVRAGE GARANTI
CONRAD DANEAU
145, boul. Saint-Luc, Saint-Luc

caisse populaire saint-luc
En plus des heures habituelles, nous sommes ouverts le mercredi de 10 h à 19 h le vendredi de 10 h à 17 h
Siège social:
336, boul. st-luc
st-luc (cté st-jean), québec
J0J 2A0
(514) 348-9204
Guichet automatique

PHOTO BOUTIK
À deux pas de l'hôpital du Haut-Richelieu
950, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

FILM 24 POSES
«Konica»
Développement inclus
12,49
«Bon carnaval»
349-2401

Yves Mallette

La police

■ Vendredi dernier, les élus d'Iberville ont reçu une proposition de la part de Saint-Jean en ce qui concerne un même service de police qui desservirait les deux municipalités.

Réunis en comité, les membres du conseil municipal d'Iberville ont étudié le document et ont souhaité obtenir de plus amples informations concernant différents points de la proposition. Le maire Luc Gauthier révèle notamment que le conseil aimerait avoir davantage de garanties concernant le maintien de la sécurité sur son territoire. Iberville possédant déjà un service de police, les élus veulent savoir précisément ce qu'il adviendra de leurs policiers et des immobilisations.

«C'est un dossier très complexe et la décision n'est pas facile à prendre. Mais nous n'avons pas l'intention d'éterniser les discussions. Nous voulons en arriver à une conclusion le plus rapidement possible», affirme M. Gauthier.

Les taxes

■ Que les contribuables d'Iberville ne se fassent pas d'illusions. Les élus municipaux n'ont pas décidé de suspendre la perception de taxes cette année. L'envoi des comptes de taxes se fera vendredi et lundi prochains. Le retard de l'envoi des comptes de taxes vient du fait que cette année, un nouveau rôle d'évaluation est en vigueur à Iberville. Il a donc fallu changer toutes les données dans les ordinateurs et on a éprouvé des difficultés dans les mises à jour.

Contre le déficit au fédéral

■ En assemblée publique lundi dernier, les membres du conseil municipal ont appuyé les démarches de Gabriel Fontaine, le député de Lévis aux Communes, qui propose d'inclure une clause anti-déficit dans la constitution canadienne. Le conseiller Jean Rioux a mentionné qu'il est temps pour le gouvernement fédéral de retourner à des budgets équilibrés.

Nouveaux tarifs à la bibliothèque

■ Depuis janvier, l'abonnement familial des non-résidents est aboli à la bibliothèque de Saint-Jean. Seul subsiste l'abonnement individuel, adulte ou jeunesse. Le conseil municipal d'Iberville a fait savoir qu'il continuera à payer 50% de l'inscription individuelle à ses contribuables qui deviendront membres de la bibliothèque de Saint-Jean.

Le conseiller Roger Couture a proposé de hausser cette contribution de la ville à 70% pour ne pas pénaliser les familles. Mais son confrère Marcel Chouinard a fait savoir que le comité de toponymie et culturel d'Iberville est à étudier certaines mesures incitatives qui pourraient être adoptées pour intéresser les Ibervillois à la lecture.

Les membres du conseil ont donc décidé à s'en tenir à une contribution de 50% en attendant le rapport du comité qui devrait être présenté sous peu. Si Iberville décidait de hausser le pourcentage de sa contribution, l'application de cette décision serait rétroactive au 1er janvier.

Bulletin municipal

■ Le bulletin municipal d'information continuera d'être publié en 1992. Le conseil municipal a en effet retenu les services de la firme Serge Patenaude, designer graphique, pour produire le bulletin municipal. M. Patenaude était le plus bas soumissionnaire grâce à une offre de services totalisant $6,938. Quatre numéros paraîtront cette année, dont un de huit pages et trois de quatre pages.

■ **Appui à Saint-Luc**

Le conseil municipal d'Iberville a appuyé la ville de Saint-Luc qui demande à la société Hydro-Québec de réviser son programme de subvention à l'enfouissement. L'idée est de faire participer Hydro-Québec aux efforts des intervenants municipaux et régionaux qui veulent non seulement protéger, mais aussi mettre en valeur les boisés dans les milieux urbains.

Nominations

■ Les élus d'Iberville ont approuvé la nomination de Francine Chamberland, Jocelyne Desranleau, Lucie Sanfaçon, Marie Tremblay, Marcel Chouinard, Maurice Durand, André Paquette et Gilles Roy au sein du comité culturel et toponymique de la ville d'Iberville. Le conseil municipal a aussi approuvé la nomination de Marcel Chouinard, Jean-Guy Cyr, Jean Durand, Josée Plante, Yolande Robert, Marcel LaRocque et Michel Marcil au sein du comité d'embellissement de la ville.

Iberville appuie Isabelle Surprenant

Les membres du conseil municipal d'Iberville ont décidé, à l'unanimité, de verser une subvention de $300 à Isabelle Surprenant, une résidente d'Iberville qui est membre du club d'athlétisme Saint-Jean Olympique. L'été dernier, Isabelle Surprenant a remporté la médaille d'or au lancer du javelot lors des championnats canadiens d'athlétisme. Mme Surprenant a de bonnes chances de participer aux Jeux olympiques de Barcelone l'été prochain. Elle doit améliorer son record personnel de 86 cm pour réaliser le standard qui lui permettrait de mériter un laissez-passer pour Barcelone. (Photo jacques PAUL)

Chocolats purs faits à la main

Madame

Irrésistible

Quelque soit la variété de nos chocolats

- au lait
- blanc (maintenant disponibles)
- noir
- centres mous (érable, orange, caramel, praline, etc.)
- fondant cerises
- moules, montages, boîtes

Bienvenue à la boutique

96, rue Foch, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-1936

Chatel
votre nettoyeur

Vous souhaite
Bonne St-Valentin

ELLE LUI

JUPE et PANTALON
ou
ROBE et HABIT

2 POUR 1

Offrez-vous la chance de passer une agréable soirée au restaurant

HÉLÈNE DE CHAMPLAIN

TIRAGE 14 FÉVRIER

Tremcar veut déménager la rue Ste-Bernadette

La compagnie Tremcar, de Saint-Athanase, a proposé à la municipalité de lui céder un tronçon de la rue Sainte-Bernadette, située entre le boulevard d'Iberville et de l'autoroute 35. En échange, la municipalité récupérerait une bande de terrain à l'extrémité est de la propriété de la compagnie. Le projet n'en est qu'au stade de la discussion, mais il n'est pas sans inquiéter les résidents du voisinage.

gilles BÉRUBÉ

Tremcar est une filiale du Groupe Tremca, dont le président est l'ex-député du comté d'Iberville, M. Jacques Tremblay. L'entreprise est spécialisée dans le travail de l'acier inoxydable en feuille. Sa principale activité porte sur la construction de citernes de camion. L'usine de Tremcar est située rue Tougas, qui débouche sur le boulevard d'Iberville.

Non loin de l'usine, Tremcar possède un terrain à l'intersection des rues Tougas et Sainte-Bernadette. Celui-ci sert à garer des remorques de camion. Il y a un va-et-vient régulier entre l'usine et ce terrain.

L'inspecteur municipal de Saint-Athanase, M. Guy Provost, explique que le projet a été soumis verbalement par la compagnie. Il n'y a pas de démarche officielle pour l'instant. Il reste que le comité d'urbanisme s'est penché sur la question sans prendre de décision. Il attend d'avoir une proposition formelle avec un plan. M. Provost précise qu'avant qu'une décision ne soit prise, le projet sera soumis à une assemblée de consultation des citoyens.

Les résidents du secteur, eux, ne sont pas rassurés. Une voisine de l'usine, Mme Andrée Desjardins, habite le coin depuis 17 ans. Depuis, cinq ans, elle se bat contre le bruit venant de l'usine. Comme on y travaille le métal en feuille, le martellement de pièces de métal se fait à quelques reprises dans la semaine. Même en hiver, quand les portes de l'usine sont fermées, le voisinage vit au rythme des percusionnistes de l'acier inoxydable. En été, quand les portes sont ouvertes, c'est pire.

Mme Desjardins reproche à la compagnie de faire des promesses qu'elle ne tient pas. L'usine récemment agrandie ne devait pas avoir de porte de garage à l'arrière. Cet hiver, on en a percé une. Le bâtiment devait être climatisé pour éviter l'ouverture des portes en été. Il ne l'est pas. Une clôture devait être installée et une haie devait être plantée à la limite du terrain. C'est les voisins qui l'ont fait. Maintenant, Tremcar pense à littéralement déménager la rue. «Où ça va arrêter?», questionne Mme Desjardins.

Le président de la compagnie, M. Jacques Tremblay, voit les choses d'un autre oeil. Il explique que l'échange de propriétés permettrait à l'entreprise de consolider ses terrains qui sont séparés uniquement par la rue Sainte-Bernadette. Il n'y a aucune résidence sur ce tronçon. Cette transaction se ferait dans la perspective d'agrandir éventuellement l'usine. Pour l'instant, Tremcar n'a rien soumis de formel à la municipalité et M. Tremblay ne sait pas quand ce projet sera formulé officiellement.

L'homme d'affaires est d'avis que l'usine ne cause pas d'inconvénient majeur. Il soutient que la situation s'est améliorée depuis quelques années, notamment depuis qu'on a cessé le sablage au jet à l'extérieur. Cette activité causait beaucoup de bruit et de poussière.

M. Tremblay rappelle que l'usine est à la même place depuis trente ans et qu'elle a été construite avant les résidences voisines. Le secteur est coincé entre le boulevard d'Iberville et l'autoroute 35, qui causent un bruit constant 24 heures par jour. Et si l'entreprise a grossi, il continue de soutenir qu'elle fait moins de bruit qu'avant. L'équipement plus récent est moins bruyant et les employés sont plus soucieux du bruit. Dans le futur, l'usine doit être climatisée pour éviter l'ouverture des portes en été.

Le propriétaire aimerait mieux que son usine soit dans un parc industriel. Si on ne l'a pas déménagée lors du récent agrandissement, c'est pour une question financière. Il ne voit pas quand il aurait pu revendre le bâtiment actuel et une usine neuve aurait coûté peut-être cinq fois plus que ce qu'il aurait pu obtenir de la vente de l'ancienne.

M. Tremblay observe qu'il n'y a que quelques citoyens qui se plaignent. D'ailleurs, certains de ses employés sont venus habiter dans le voisinage. Au prix réel du marché, il affirme qu'il serait prêt à acheter les résidences voisines. Il croit qu'il pourrait les revendre à des travailleurs de l'usine.

Juste un p'tit coup d'
DONNEZ DÈS AUJOURD'HUI!
AUGMENTEZ VOS CHANCES DE LUTTER CONTRE L'ENNEMI NUMÉRO 1
440 boul. René-Lévesque Ouest, bureau 1400 Montréal (Québec) H2Z 1V7
Tél.: (514) 871-1661 ou 1-800-361-7500 (Siège social)
Téléc.: (514) 871-1464

Cours d'anglais
en conversation anglaise dispensés à Saint-Jean-sur-Richelieu
- méthode éprouvée depuis 14 ans
- durée du cours: 86 heures d'**ENSEIGNEMENT**
- groupes homogènes de 4 à 7 personnes
- immersion en milieu anglophone
- nous vous garantissons **PAR ÉCRIT** que vous parlerez l'anglais à la fin de **VOTRE COURS**

INSCRIPTIONS DU 5 AU 12 FÉVRIER
Tél.: 346-4359
École de conversation anglaise Welch
St-Jean-sur-Richelieu
1, De Salaberry, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.
Permis CP 0694

VS VERTI STORE
STORES . DRAPERIES . TISSUS . LITERIE . MATELAS
LEVOLOR
Jusqu'à 60% de rabais
HORIZONTAUX VERTICAUX
SERVICE À DOMICILE GRATUIT
DOUILLETTES
à partir de 39,99$
«CLASSIC»
Stores horizontaux micro ½ po et 1 po
GRATUIT
Achetez-en 2 et obtenez-en un en plus GRATUITEMENT
Les articles gratuits doivent être d'égale ou de moindre valeur que les articles les moins chers
«DRACO»
Stores verticaux pour portes-patios 75 x 84 po
39,99$
Saint-Jean-sur-Richelieu
935, boul. du Séminaire
(face à l'hôpital)
348-6106

OPTOMÉTRISTES
VASTE CHOIX
de lunettes de soleil pour vos sports d'hiver ou au bord de la mer
Dr Paul Granger, o.d.
Dr Chantal Reid, o.d.
885, boulevard du Séminaire Nord
(voisin de Giorgio, coin rue Pierre-Caisse)
348-0021

Subvention de $20,124

Chercheurs d'eau à Saint-Athanase!

À défaut de s'entendre avec sa voisine

marc-o. TRÉPANIER

Iberville pour être approvisionnée par l'usine de filtration, la municipalité de Saint-Athanase partira elle-même à la recherche d'eau potable, principalement pour desservir son secteur nord où l'urbanisation prend de la vigueur.

Le député d'Iberville, Yvon Lafrance, a annoncé lundi qu'une subvention de $20,124 a été débloquée par le ministère des Affaires municipales «pour la réalisation de la première étape d'une recherche d'eau souterraine dont les coûts estimés totalisent $40,248.» L'argent provient du programme AIDA (Aide financière aux infrastructures d'aqueduc et d'égouts)

Saint-Athanase fera réaliser une investigation afin d'établir s'il existe des conditions géologiques favorables à la circulation de l'eau, ce qui permettra dans un second temps de réévaluer l'admissibilité globale du projet d'aqueduc.

Le député d'Iberville, Yvon Lafrance, s'est fait prudent dans l'annonce de la subvention à Saint-Athanase, soulignant que cela ne signifiait aucunement que son gouvernement allait s'engager plus loin dans les projets de réseau d'aqueduc et d'égout de Saint-Athanase.

■ Prudence de Lafrance

C'est avec prudence que M. Lafrance annonce l'octroi de cette aide financière, prenant bien soin de souligner «qu'elle ne constitue pas un engagement du ministère des Affaires municipales à donner suite à une autre demande d'aide formulée dans le programme AIDA pour l'implantation d'un réseau local d'aqueduc et d'égout.»

Il déclare que les informations supplémentaires qu'apporteront les travaux reliés à la recherche en eau devraient permettre aux autorités municipales de Saint-Athanase «d'établir avec plus de discernement le type nécessaire d'équipements en approvisionnement en eau potable et d'orienter le projet en fonction de la solution la plus économique, compte tenu des possibilités offertes par la ville d'Iberville.»

Spécial de la semaine

JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI SEULEMENT

BLOUSON COURT

en coton

pour hommes et femmes

3.88

ROTEAU

VÊTEMENTS POUR TOUTE LA FAMILLE

VISA MasterCard

125, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-4033

Jusqu'à épuisement des stocks. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

PRINCEVILLE - SHERMAG - JEAN & FRERES - CANBEC

SUPER LIQUIDATION

dans l'affaire de la

FAILLITE POLY DÉCOR INC.

RABAIS JUSQU'À 50%

Toute la marchandise est à RABAIS

MEUBLES D'INTÉRIEUR ET DE PATIO

• Mobiliers de cuisine en laqué, stratifié ou verre • Mobiliers de salon • Causeuses de cuir de marque «Jaymar» • Mobiliers de chambre à coucher en laqué, chêne blanchi ou stratifié • Fauteuils de cuir • Tables, lampes et articles de décoration • Mobiliers complets de patio

OUVERT LE DIMANCHE

au 7205, boul. Taschereau, Brossard

(face à la Place Portobello)

(514) 926-2534

Exécutée par Liquidation Rive-Sud

HEURES D'OUVERTURE

Lundi, mardi, et mercredi: 9 h 30 à 18 h

Jeudi et vendredi: 9 h 30 à 21 h

Samedi: 9 h 30 à 17 h

LAZY BOY - ROUILLARD - TURBO - ORIGINAL

tirage

Centre d'entraînement physique

Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu

Gagnez un des 2 abonnements d'un an

(Valeur $$255)

(Gracieuseté: LE CANADA FRANÇAIS et Le Centre d'entraînement physique du Cégep)

Nom: .....

Adresse: .....

Code postal: .....

Téléphone: .....

Attribution des prix: le mercredi 5 février 1992 à 17 heures.

Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

LE CANADA FRANÇAIS

Vous pouvez nous faire parvenir vos coupons-réponses à l'adresse suivante: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6X3 ou venir les porter au journal.

Tout litige quant à l'attribution de ces prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec. Par ailleurs, comme le stipulent les règlements de la loterie, «la personne au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son représentant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours.

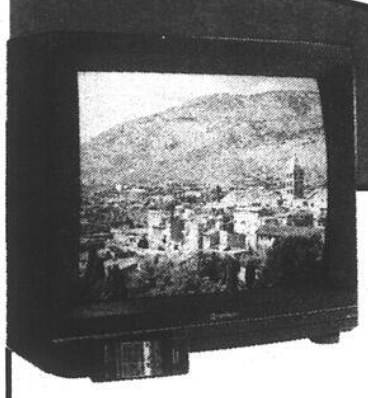
Les gagnants seront avisés par téléphone et pourront venir réclamer leur prix au secrétariat de la rédaction durant les heures ouvrables.

Vous pouvez venir consulter les règlements des concours au secrétariat du journal aux mêmes heures.

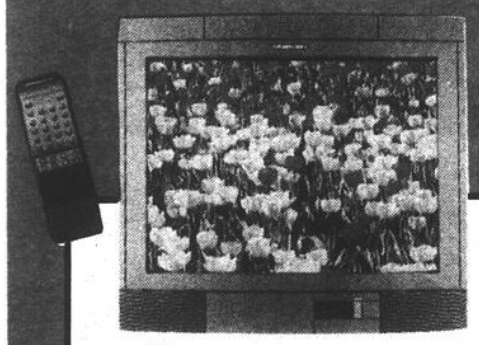
Ne payez pas les taxes sur les appareils sélectionnés

Taxes 15.56%

3 JOURS SEULEMENT



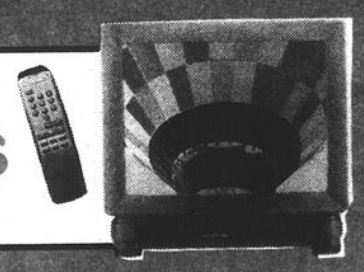
TÉLÉCOULEUR 28 PO STÉRÉO
MONITEUR
• Affichage à l'écran
HITACHI
829$ TAXES INCLUSES



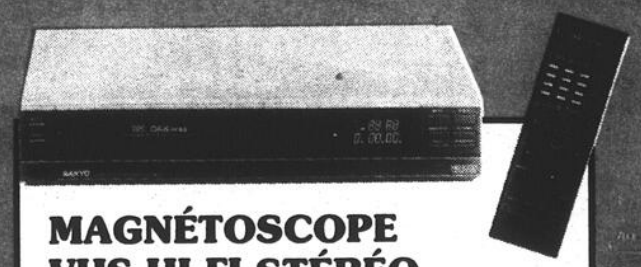
SAMSUNG
TÉLÉCOULEUR 26 PO STÉRÉO
• Garantie 3 ans
• 600 lignes de résolution
629$ TAXES INCLUSES

TÉLÉCOULEUR 21 PO STÉRÉO
• Moniteur
TAXES INCLUSES
HITACHI **549$**

TÉLÉCOULEUR 14 PO SAMSUNG
TAXES INCLUSES **289$**

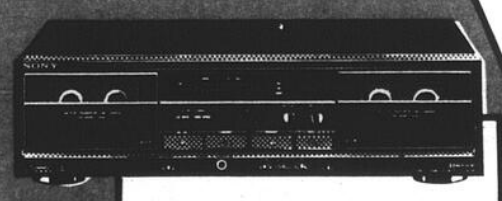


HITACHI
MINI-CHAÎNE STÉRÉO
• 15 watts • double cassette • égalisateur
TAXES INCLUSES **198$**



MAGNÉTOSCOPE VHS HI-FI STÉRÉO
6 TÊTES
SANYO
TAXES INCLUSES **548$**

AUTRES MODÈLES EN MAGASIN



LECTEUR DE CASSETTE DOUBLE
SONY.
TAXES INCLUSES
248$

SANYO
HITACHI
mirage
SAMSUNG
SONY
KOSS

Liquidation	QUANTITÉ	SPÉCIAL
Caméras vidéo VHS Hitachi	2	1 149$
Télécouleur 20 po stéréo Samsung	1	449$
Télécouleur 21 po stéréo Samsung	1	499$
Télécouleur 28 po stéréo Hitachi meuble	1	899$
Télécouleurs 28 po meuble Électrohome	2	999$
Récepteurs Fisher 80 watts	4	239$
Lecteurs de cassettes Sony TCFX120	2	179$

TOUTES TAXES INCLUSES

LIVRAISON GRATUITE

CENTRE DE SERVICE ET DE RÉPARATION SUR PLACE!

électro max
Les experts regroupés

VIDEOLOGUE ÉLECTRONIQUE
989, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1197

Gilles Bérubé

Milieu hydrique

Lafrance écrira aux propriétaires riverains

Le résidents riverains du Richelieu du comté d'Iberville devraient recevoir une lettre de leur député

gilles BÉRUBÉ

provincial, M. Yvon Lafrance, leur expliquant la position gouvernementale sur le programme de détection du milieu hydrique public. Cette lettre devrait leur parvenir au cours de la prochaine semaine.

Rappelons que le ministère de l'Environnement a mis en place, l'automne dernier, un programme de délimitation systématique des limites de la propriété publique, le long du Richelieu. Cette démarche a soulevé un tollé chez les riverains.

Il y a un mois, le député Yvon Lafrance a organisé une soirée d'information à l'intention des citoyens. Il avait alors promis d'intervenir au près du ministre de l'Environnement, M. Pierre Paradis. M. Lafrance voulait notamment que la cartographie de l'ensemble d'un bassin hydrographique soit complétée avant que les riverains ne commencent à payer un loyer.

L'attaché politique du député, M. Sylvain Lapointe, explique que M. Lafrance a rencontré le ministre. Il ne veut pas dévoiler pour l'instant les conclusions de ces discussions. Il indique que le député adressera une lettre aux propriétaires concernés de son comté.

Dans cette lettre, M. Lafrance doit reprendre certains aspects techniques du dossier et présenter les intentions du gouvernement. M. Lapointe précise que certains points techniques doivent être vérifiés avant d'expédier la lettre. Toutefois, les citoyens devraient la recevoir au cours de la prochaine semaine.

Par ailleurs, à la Direction du milieu hydrique, on laisse retomber la poussière, le temps que les politiciens traitent le dossier. Le directeur, M. Pierre Fabi, indique qu'il attend la décision du ministre. En attendant, ses services travaillent à la préparation d'une note explicative à l'intention des propriétaires concernés.

Selon M. Fabi, cette note, qui sera utilisée uniquement si le ministre décide de maintenir le programme, sera de nature strictement technique. On y expliquera la démarche du ministère et comment cette démarche se justifie sur le plan juridique. On y traitera également de la façon dont est fixée la ligne de la propriété publique.

M. Fabi précise que le document établira clairement que la décision appartient aux propriétaires. De toute façon, avoue M. Fabi, le ministère n'a aucune prise pour forcer les citoyens à signer. Cependant, le document précisera aussi les conséquences de leur décision de ne pas signer de bail avec le ministère.

Québec refuse l'amendement au schéma d'aménagement

Le ministre des Affaires municipales du Québec, M. Claude Ryan, a refusé d'approuver la récente modifi-

gilles BÉRUBÉ

cation au schéma d'aménagement du territoire de la MRC du Haut-Richelieu. C'est la deuxième fois que le ministre s'oppose à des amendements à cause de la zone inondable.

Lors de la séance du mois de janvier, les maires ont pris connaissance d'un avis du ministre Ryan indiquant qu'il s'oppose à l'entrée en vigueur du règlement 154. Ce règlement touche plusieurs aspects du schéma d'aménagement. Surtout, il modifie les périmètres urbains des municipalités en fonction de la nouvelle zone agricole négociée avec la Commission de protection du territoire agricole.

Il semble que l'agrandissement de certaines des zones blanches entre en conflit avec la zone inondable de récurrence 0-20 ans. De plus, certains de ces empiétements se feraient au détriment d'habitats fauniques prioritaires situés en zones inondables. À ce propos, la lettre du ministre précise les cas de Saint-Georges-de-Clarenceville et Noyan.

Par ailleurs, en novembre, le ministère s'était opposé à une modification du territoire urbain de la municipalité de Venise-en-Québec. Ce changement visait à fixer de façon très précise les limites du périmètre urbain au fond de la baie de Venise. Il correspondait d'ailleurs à un plan cadastré dans les années 70.

Actuellement, dans ce secteur, la zone urbaine est bordée par un secteur de conservation. La limite n'est pas établie de façon précise. Elle correspond plutôt à un trait sur une carte, ce qui peut porter à interprétation, avait défendu le maire de Venise en présentant ce projet d'amendement.

Dans son avis, le ministre Ryan avait précisé que l'amendement contrevenait aux orientations gouvernementales en matière de protection des plaines inondables définies par la Convention Canada-Québec. Notons que la MRC doit rencontrer des représentants des ministères concernés pour avoir plus de détails sur le dossier.

Centraide

Auberge Murray

■ Le dossier de l'Auberge Murray a de nouveau été mis sur la glace. Cette maison historique de Sainte-Brigide, rappelons-le, a été déménagée sans permis sur un terrain ne répondant pas à la réglementation. La MRC et la municipalité ont obtenu un jugement ordonnant «l'enlèvement» de la bâtisse.

Pour une subtilité juridique, la MRC a préféré la déménager sur un terrain loué, le temps d'aviser le propriétaire de la transporter ailleurs ou de la démolir. Les frais de déménagement devaient être à la charge du propriétaire. Cependant, la MRC n'a reçu qu'une seule soumission de $16,700 pour transporter la maison, une somme qui doit être facturée au propriétaire. Devant l'importance du montant, les maires ont préféré repousser la décision.

Forum sur l'environnement

■ Le préfet de la MRC, M. Delbert Deschambault, a été délégué par le conseil des maires pour participer au Forum sur l'environnement organisé par la Société montérégienne de développement, les 6 et 7 février, à Bromont.

Adhésion à la SMD

■ La MRC a renouvelé son adhésion à la Société montérégienne de développement. Il s'agit d'une contribution de $100.

Logiciels

■ Un contrat de service au montant de $5,100, taxes en sus, a été octroyé à la firme Dynabec pour l'entretien des logiciels de la MRC pour l'année 1992.

Évaluation

■ Mme Céline Goudreau a été embauchée comme technicienne-inspectrice au service de l'évaluation. Il s'agit d'un poste temporaire.

Recyclage

■ La municipalité de Saint-Athanase a donné avis qu'elle n'entendait pas faire partie du service de récupération et de recyclage que la MRC propose de mettre sur pied.

Archives

■ Selon les exigences des Archives nationales du Québec, la MRC est tenue de conserver indéfiniment les différents permis qu'elle émet, les rôles d'évaluation, les avis de modification aux rôles et autres. La MRC a adopté une résolution demandant de fixer un terme à la conservation des documents de la MRC. La résolution suggère une période de conservation de cinq ans.

DONNEZ DÈS AUJOURD'HUI!
Juste un p'tit coup d'
FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC
AUGMENTEZ VOS CHANCES DE LUTTER CONTRE L'ENNEMI NUMÉRO 1
440 boul. René-Lévesque Ouest, bureau 1400
Montréal (Québec) H2Z 1V7
Tél.: (514) 871-1551 ou 1-800-361-7650 (Siège social)
Téléc.: (514) 871-1464

Métamorphose
haute coiffure

SPÉCIAL DE L'ANNÉE

Pour toute l'année!
Tous les lundis, mardis et mercredis de l'année

HELENE CURTIS PROFESSIONNEL
présente
Quantum™ MC

NOUVEAU!

PERMANENTE EXOTHERMIQUE UNE SEULE FORMULE
Pour des boucles ***LES PLUS SOLIDES*** *et résistantes*

PERMANENTE 35$ *tout compris*

TEINTURE 14$

MÈCHES 20$

Ces prix sont sujets à changement selon le comité paritaire

COIFFEUSE
avec expérience demandée

348-9911

943, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI INCLUSIVEMENT

Au Cégep, jeudi

Journée sur les applications graphiques de l'ordinateur

Le cégep de Saint-Jean organise demain, jeudi, une journée d'activités portant sur les applications graphiques de l'ordinateur dans les différentes disciplines de formation. Le grand public y est invité et plus particulièrement les élèves du secondaire.

Cette journée a pour but de mettre en relief l'importance de la micro-informatique dans les programmes d'enseignement et plus particulièrement les applications de logiciels graphiques. Les visiteurs pourront ainsi observer comment la micro-informatique a modifié de façon importante l'exercice de plusieurs métiers.

Le domaine de la bureautique est l'exemple le plus connu; les dactylos ayant fait place aux systèmes de traitement de textes et d'édition.

D'autres métiers ont évolué aussi rapidement au cours des dernières années avec l'introduction des applications graphiques de l'ordinateur dans les secteurs de la fabrication mécanique, de l'électrotechnique et l'aménagement d'intérieur.

Cette journée permettra ainsi aux visiteurs de se familiariser avec des logiciels de conception graphique et d'autres qui permettent l'analyse et la représentation graphique.

La tenue de cette activité coïncide avec une journée pédagogique dans plusieurs commissions scolaires de la région, permettant ainsi aux élèves du secondaire qui s'interrogent sur leur choix de carrière de se familiariser avec certaines professions et de prendre conscience de la place de la micro-informatique dans l'exercice de ces métiers.

Au cégep de Saint-Jean, l'utilisation de l'informatique dans l'enseignement n'est pas seulement le propre de l'option informatique. Le collège dispose de 250 postes de travail utilisés dans l'enseignement, non seulement des programmes où l'apprentissage de logiciels est requis mais aussi dans des disciplines comme l'exploitation d'entreprises agricoles et la physique.

■ **Logiciels**

Ainsi les visiteurs pourront voir les applications graphiques des logiciels suivants:

— en fabrication mécanique, le logiciel de conception et de fabrication «Smartcam»;

— en électrotechnique, le logiciel permettant la conception et la réalisation d'automatismes industriels «Grafcet», et le logiciel de conception et de fabrication de prototypes de circuits imprimés «Hiwire»;

— en techniques administratives, les logiciels «Havard Graphique» pour la présentation de rapports, le «Allways» pour la mise en page et le «Omnipage» pour la reconnaissance de caractères et la numérisation;

— en technique de l'informatique, le logiciel «In-A-Vision» pour l'illustration de symboles graphiques, l'«Excelerator», un «génie-logiciel» de concption, le «Org-Plus», un logiciel spécialisé dans la réalisation de diagrammes et d'organigrammes;

— en dessin d'aménagement d'intérieur, le logiciel d'«Autocad»;

— en physique, le logiciel «Multigraphe» pour la mise en graphiques et l'analyse de données de laboratoire;

— en gestion d'entreprises agricoles, les applications du logiciel «Lotus» à la gestion de l'encaisse et à la production de rapports.

■ **Visites**

Les démonstrations des logiciels seront présentées lors de visites guidées dans les laboratoires. Des visites guidées sont prévues, avec le départ à l'entrée pincipale du Cégep, (local A-101) à 14h, 15h45 et 17h30. La visite complète est d'une durée de 90 minutes.

De plus durant toute cette semaine, la bibliothèque présente une exposition de volumes sur le même thème. De même quelques extraits de vidéos de formation ou d'application de l'ordinateur seront présentés à l'entrée principale du Cégep.

Cette journée est parrainée par le comité de coordination des ressources à l'enseignement du collège. Bruno Courtemanche, animateur en APO (applications pédagogiques de l'ordinateur) du service de technologie éducative est le responsable de la journée.

Les visiteurs pourront observer comment la micro-informatique a modifié de façon importante l'exercice de plusieurs métiers. (photo ARCHIVES)

RESTAURANT

PIZZA
RICHELIEU

TOUT LE MOIS DE FÉVRIER

PIZZA 10 po AU FOUR À BOIS
Numéros 1 à 7
en salle à manger seulement
Spécial 3.95

REPAS DU MIDI
16 CHOIX À
INCLUANT: SOUPE ET DESSERT, CAFÉ OU THÉ
5.25

328, RUE CHAMPLAIN, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
■ 348-4914 ■ 348-6891

Symbole de bonnes relations

Dorénavant l'hôtel de ville de Saint-Jean et le Collège miltiaire royal exposeront en alternance cette statuette, symbole des bonnes relations entre civils et militaires depuis 325 ans à Saint-Jean.

La sculpture est l'oeuvre de l'adjudant-maître Laplante. Elle représente un milicien canadien-français qui a combattu aux côtés des soldats britanniques pour repousser l'invasion des Américains, en 1775, au Fort Saint-Jean. Sur la photo, le commandant du CMR, le brigadier-général Charles Émond, accompagné de son aide de camp, l'élève-officier Isabelle Marcoux, présentent la statuette au maire Delbert Deschambault. (Photo jacques PAUL)

Cégep

Agrément du programme de laboratoire médical

L'Association des médecins du Canada vient d'accorder son approbation au programme de formation en techniques de laboratoire médical du cégep de Saint-Jean pour une période de cinq ans.

Un comité de l'Association était au collège la semaine dernière pour effectuer une visite d'inspection afin d'analyser le programme d'enseignement.

L'agrément des programmes de formation dans les disciplines paramédicales a pour but de contribuer au maintien de normes nationales de formation pour assurer la compétence des techniciens. Il offre aussi un service de vérification externe de la qualité des programmes et encourage le personnel chargé de la formation à suivre l'évolution de la pratique et les progrès techniques.

Du 27 au 29 janvier, le comité d'agrément a non seulement visité les installations du Cégep mais aussi les deux centres hospitaliers où les étudiants poursuivent une partie importante de leur formation. Il s'agit des hôpitaux du Haut-Richelieu et Charles-Lemoyne qui ont reçu aussi l'agrément de l'Association.

Pour la direction du collège, une telle reconnaissance par un organisme externe de prestige met en lumière la qualité des services de formation que le Cégep a développé dans le secteur des techniques de laboratoire médical. Dans son rapport préliminaire, le comité d'agrément a souligné les qualifications, l'engagement et l'esprit d'équipe du personnel enseignant. Il a aussi noté la qualité des plans de cours, des notes de cours et des manuels de même que celle de l'encadrement et de l'enseignement clinique.

Ce programme d'enseignement a pour but de former des techniciens qui font partie d'équipes médicales. Leur rôle est primordial pour le diagnostic des maladies.

1er imprimeur de la région à vous offrir un service d'infographie

Infographie•
Typographie•
Photolithographie•
Impressions Linotronic•
Scanner couleur•

Graphique

Imprimerie commerciale•
Images Corporatives (logo)•
Dépliants•
Brochures•
Affiches•
Catalogues•
Etc.

imprimerie DORAL INC
Yves et Guy Bégnoche
620, boul. Industriel
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 7X4
Tél. : (514) 348-9221 / Fax : (514) 359-0836

Télévision et centre audio
HÉBERT ET GOUIN
160, rue Notre-Dame,
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-5210

GRANDEUR RÉELLE

Le plus grand choix de la région!

Vous avez le VÔTRE?

PORTATIFS À PARTIR DE 399$

MOTOROLA DIGITAL PERSONAL COMMUNICATOR

Bell Cellulaire Agent autorisé

Commission scolaire d'Iberville

86 élèves ont quitté le secondaire en 1990-91

Selon les statisques remises aux commissaires le 27 janvier dernier, 86 élèves ont quitté le cours secondaire à la Commission scolaire d'Iberville durant l'année 1990-91.

michel PHANEUF

le monde scolaire

Compressions obligent

■ En ces temps de compressions des dépenses, les commissaires d'Iberville se font beaucoup plus sélectifs dans leurs dons aux nombreux organismes qui les sollicitent. Ainsi, à leur assemblée du 27 janvier dernier, les membres du Conseil scolaire ont décliné, à regret d'ailleurs, la demande d'aide financière de $50 que leur avait fait parvenir le Club de patinage artistique d'Iberville. Dans ce même ordre d'idées, les commissaires ont également refusé d'adhérer à la Société montérégienne de développement pour l'année 1992, adhésion dont le coût était de $20.

Frais partagés: ce sera Henryville

■ La date limite pour la présentation des projets ayant été fixée au 31 janvier, les commissaires d'Iberville ont décidé, à leur assemblée du 27 janvier, de soumettre la réfection de la toiture et de la fenestration de l'école d'Henryville comme projet à frais partagés avec le ministère de l'Éducation pour 1992-93. Par la même occasion, ils ont confié l'estimation des coûts s'y rattachant à la firme d'architectes Giroux, Vadnais et associés.

Réactions au projet 198

■ Réagissant à la publication des dispositions du projet de loi 198, projet qui aura pour effet de limiter l'embauche dans les organismes publics et d'entraîner une réduction du nombre des employés cadres, le président du Conseil scolaire d'Iberville, M. Luc Mercier, a souligné qu'il semblait y avoir contradiction entre ce projet et les propos du ministre de l'Éducation qui, il y a deux semaines à peine, parlait d'augmenter les ressources afin de contrer le décrochage scolaire. «Espérons dans ce cas-là que les commissions scolaires vont être épargnées», a simplement ajouté M. Mercier.

Comme l'a indiqué le directeur des activités éducatives, M. Jean Gay, de ces 86 départs, 15 sont dûs à un déménagement, 3 à l'inscription à une école privée, 4 à la participation à un stage et 1 à la fin des études en cours d'année. Dans ces 23 cas précis, on ne peut donc pas parler d'abandon scolaire proprement dit.

■ Les abandons et leurs motifs

Les motifs invoqués dans le cas des 63 autres départs vont de l'obtention d'un emploi (10) au manque de motivation envers l'école (12) et aux échecs appréhendés (12). 10 des jeunes qui ont abandonné n'ont pas invoqué de motifs particuliers.

M. Gay, a aussi souligné que c'est en 3e secondaire que le taux d'abandon est le plus élevé, atteignant 17 chez les garçons et 7 chez les filles. Selon lui, il faudrait donc accorder une attention particulière à cette situation et aux mesures à employer pour y remédier.

La polyvalente Marcel-Landry, seule école secondaire de la Commission scolaire d'Iberville, comptait 1,704 élèves en 1990-91. Le total des 86 départs enregistrés en 1990-91 représente donc un taux de 5%.

■ De septembre à décembre 1991

Du côté de l'année scolaire 1991-92, les chiffres compilés pour la période allant de septembre à décembre 91 révèlent que 25 élèves ont jusqu'ici quitté la polyvalente.

Fait à noter, la majorité de ces abandons, soit 18 sur 25, sont dûs à des déménagements ou à la poursuite des études auprès d'une autre institution.

NOS SUPER PRIX SONT TOUJOURS IMBATTABLES

Vidéo VHS Hi-Fi stéréo 4 têtes SHARP.

VC-H870C

■ Programmable à l'écran
■ Têtes autonettoyantes
■ Télécommande unifiée (TV et vidéo)
■ Effets spéciaux variables

469$

Caméra 8 mm SHARP.

VLL30 SLIMCAM — OEIL DE LYNX 2LUX

MALLETTE DE TRANSPORT GRATUITE

■ 4 têtes vidéo
■ Obturateur haute vitesse allant jusqu'à 1/10 000 sec.
■ Focus de l'image numérique

949$

Lecteur au laser 5 DISQUES harman/kardon

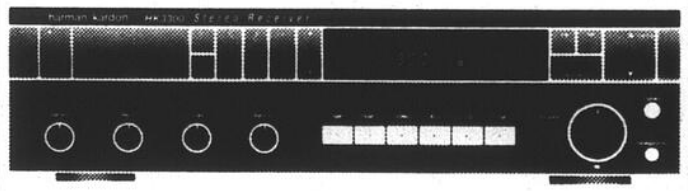
TL 8500

■ Programmable
■ Qualité de son exceptionnelle
■ Télécommande

Nouveau

PRIX SPÉCIAL D'INTRODUCTION EN MAGASIN

Récepteur AM-FM stéréo 50 WATTS



HK3300

■ Synthonisateur digital à mémoire

harman/kardon 388$

NOUVEAU

PROGRAMMEUR INSTANTANNÉ

VCR Plus+

(Programme toutes marques de vidéos en un clin d'oeil)

88,88

SPEC ELECTRONIQUE

Les spécialistes en audio-vidéo

Télévision et centre audio

HÉBERT ET GOUIN

160, rue Notre-Dame, Saint-Jean-sur-Richelieu
348-5210

59 392 ...CANADIENNES S'AMUSENT À ÊTRE EN FORME GRÂCE À LA RINGUETTE

Pour tout le monde pour la vie!

PARTICIPACTION

RELÂCHE SCOLAIRE
Du 2 au 6 mars 1992

Camp de vacances BEAUVALLON à HENRYVILLE

Filles et garçons (6 à 12 ans)

Équitation - Glissade
Patin - Ordinateurs...

Option A.....150$
Option B.....175$
TPS INCLUSE

Renseignements: 299-2506

«Défi-énergie» à Beaulieu

Les élèves de l'école Beaulieu de Saint-Jean ont pris part le 28 janvier à «Défi-énergie», une activité mise sur pied dans les écoles secondaires par la firme Acti-Max et le poste de radio CKMF pour inciter les jeunes à jouer dehors durant l'hiver. Huit équipes de huit élèves ont pris part à une compétition amicale. Une course sur des grands skis et des lancers de poches étaient au programme. (Photo jacques PAUL)

Addition Confort

UNE VALEUR SÛRE

Le toit de l'aspirateur

Système de nettoyage

PROFESSIONNEL PAR EXTRACTION

À VOUS POUR SEULEMENT 199.95

Rabais de 40$
Du 29 janvier
au 15 février 1992

INCLUS

Accessoire de nettoyage pour les meubles rembourrés, les canapés, les fauteuils et même les matelas.

ÉGALEMENT DISPONIBLES

ASPIRATEURS - TRAITEMENT D'EAU
ÉQUIPEMENTS ET PRODUITS DE NETTOYAGE

346-3575

700, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

la Pomme Rouge

Une compagnie Gendis

SUPER ÉPARGNE

CENTRE DE LIQUIDATION

ACHETEZ BEAUCOUP PLUS... POUR BEAUCOUP MOINS!

DÉTERGENT À LESSIVE SURF, 4 litres
LIMITE: 2 par client... tant qu'il en reste.
PRIX POMME ROUGE 1.99
Comparez à 4.99

POUR DAMES
PANTALONS TOUT ALLER ou JUPES 5$
Comparez à 19.99
PULLS 8$
Comparez à 19.99

PRIX POMME ROUGE 1$ OU MOINS
JOUETS, OUTILS, GADGETS DE CUISINE ET PLUS!
SAVON PALMOLIVE
Pqt de 3 barres
Comparez à 1.39 89¢

GANTS POUR DAMES, GARÇONS, FILLES & ENFANTS
Couleur imprimés variés.
PRIX POMME ROUGE 1$ la pre
Comparez à jusqu'à 2.99

PRIX POMME ROUGE 5$ ch.
Comparez à 11.99-19.99
• PANTALONS POUR GARÇONS
• PULLS POUR GARÇONS ET FILLES
• BLOUSES POUR FILLES
• COUVRE-TÊTES D'HIVER POUR HOMMES ET DAMES

POUR ENFANTS
PULLS 3$
Comparez à 13.99
TENUES DE SKI 25$
Comparez à 79.99

POUR HOMMES
T-SHIRTS 5$
Comparez à 19.99
PULLS 10$
Comparez à 29.99
IMPERMÉABLES 30$
Comparez à 89.99

À PARTIR DU JEUDI 6 FÉV. 1992
203, RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Base: le PQ ferait des changements

S'il n'en tenait qu'aux péquistes du comté de Saint-Jean, l'École des langues de la Base militaire de Saint-Jean serait transformée en grande école technique dans l'hypothèse où le Québec accèderait à la souveraineté.

«L'École des langues n'aurait plus sa raison d'être et la mégastructure deviendrait un complexe idéal pour y installer une école technique et de haute technologie où l'enseignement pourrait y être fait en jonction avec le milieu du travail», déclare Claire L'Heureux, présidente de l'Association péquiste du comté de Saint-Jean.

Par ailleurs, lors du congrès régional du PQ Montérégie tenu à Granby, les péquistes de Saint-Jean ont fait adopter une résolution souhaitant que la Montérégie se positionne dans l'économie québécoise «pour devenir le premier centre de formation en aérospatial et en aérotechnique au niveau cégep et au niveau universitaire.»

Dans le même ordre d'idée, souligne la présidente Claire L'Heureux, les délégués ont résolu que «l'on améliore le développement de l'industrie aérospatiale en faisant de l'École nationale d'aérotechnique de Saint-Hubert un centre de formation continue entre le cégep, le milieu universitaire et le milieu du travail.»

D'autre part, en matière environnementale, les délégués du PQ Saint-Jean ont fait adopter une résolution demandant que ne soit pas modifiée l'entente fédérale-provinciale concernant la cartographie des plaines inondables.

Le PQ s'oppose aux visées de la MRC du Haut-Richelieu de faire modifier la zone inondable par la reconnaissance de «zones résidentielles de consolidation». Ce concept, s'il était reconnu, autoriserait la construction résidentielle en zone inondable dans une trentaine de secteurs du territoire de la MRC où sont déjà aménagées des infrastructures. «Nous croyons que les zones inondables doivent être intégralement protégées», déclare Mme L'Heureux.

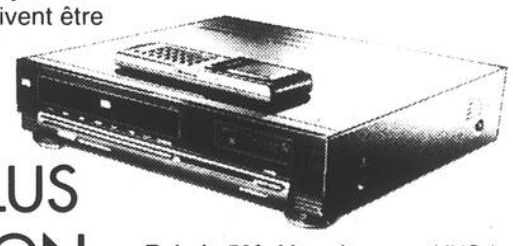
SEARS VOUS OFFRE LA CHANCE DE GAGNER UN VOYAGE

AUX JEUX OLYMPIQUES D'ÉTÉ DE 1992 À BARCELONE, ESPAGNE

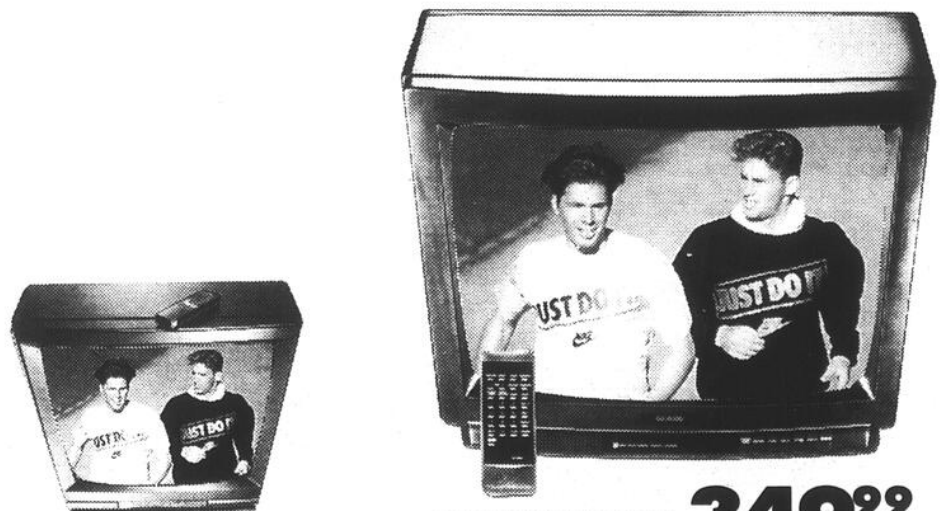
Gagnez un des trois voyages de 2 semaines pour 2 personnes à Barcelone, Espagne. Le prix comprend le voyage aller-retour par avion, l'hébergement, des billets d'entrée aux compétitions (1 par jour) et 1000$ (dollars canadiens) d'argent de poche. (La valeur approximative de chaque prix est de 10 000$, départ de Toronto). Les chances de gagner dépendent du nombre de bulletins reçus. Aucune obligation d'achat. Le concours se termine le 29 février 1992. Règlements complets et bulletins sont disponibles au rayon de l'électronique des magasins Sears. Tous les bulletins doivent être postés au plus tard le 30 avril 1992 à minuit.

Rabais 100$. Magnétoscope VHS 4 têtes à démagnétiseur automatique, télécommande 44 boutons et plus encore. No 30141. Sears ord. 479,99$. Ch.....**379,99$**

PROFITEZ DE NOS PLUS BAS PRIX DE LA SAISON SUR TÉLÉVISEURS ET MAGNÉTOSCOPES



Rabais 50$. Magnétoscope VHS à affichage de la programmation à l'écran, télécommande 36 boutons et système pause/arrêt sur image. No 30060. Sears ord. 369,99$. Ch.....**319,99$**



Rabais 70$. Notre télécouleur 26" au plus bas prix. Affichage "menu", télécommande 24 boutons et minuterie pour arrêt. No 14101. Sears ord. 649,99$. Ch.....**579,99$**

MAINTENANT 349.99 Ch.

Sears ord. 459,99$

Rabais 110$. Télécouleur 20" à télécommande 29 boutons, affichage à l'écran et pratique minuteur pour arrêt. No 14640.

Rabais 100$. Télécouleur stéréo 21" à notre plus bas prix. Affichage 'menu' et télécommande 22 boutons. No 14901. Ord. 549,99$. Ch.....**449,99$**

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 15 FÉVRIER 1992, SAUF AVIS CONTRAIRE, DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT | **SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA** | **LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA** | **LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE DIEHARD, CRAFTSMAN**

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. **Région de Montréal: Anjou:** 353-7770, **Brossard:** 465-1000, **LaSalle:** 364-7310, **Laval:** 682-1200, **Repentigny:** 582-5532, **St-Bruno:** 441-6603, **Ste-Marthe-sur-le-Lac:** 491-5000, **Ville St-Laurent:** 335-7770. **Région de Québec: Québec:** 529-9861, **Lévis:** 833-4711, **Ste-Foy:** 658-2121. **En province: Alma:** 662-2222, **Arthabaska:** 357-4000, **Chicoutimi:** 549-8240, **Drummondville:** 478-1381, **Granby:** 375-5770, **Rouyn-Noranda:** 797-2321, **St-Jean:** 349-2651, **St-Jérôme:** 432-2110, **Sherbrooke:** 563-9440, **Sorel:** 746-2508, **Trois-Rivières:** 379-5444. Copyright Canada, 1992, Sears Canada Inc.

Tous les articles ou dimensions annoncés dans cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

Découpage électoral

Le PQ propose d'envoyer plusieurs municipalités dans Beauharnois-Huntingdon

Pendant que les maires des municipalités du Sud de l'actuel comté de Saint-Jean craignent comme la peste

marc-o. TRÉPANIER

qu'un nouveau découpage électoral les éloigne un jour de leur capitale régionale, Saint-Jean-sur-Richelieu, le Conseil régional du Parti québécois de la Montérégie propose de faire passer plusieurs municipalités du comté de Saint-Jean au comté de Beauharnois-Huntingdon.

«Le comté de Saint-Jean est définitivement trop grand et Beauharnois-Huntingdon peut recevoir des électeurs», a déclaré le président du PQ Montérégie, Roger Paquin, lors de la présentation de son mémoire devant la Commission de la représentation électorale du Québec à Saint-Jean-sur-Richelieu le 22 janvier dernier.

Si la carte électorale est modifiée pour un horizon de cinq ans, le PQ Montérégie recommande de déverser dans le comté de Beauharnois-Huntingdon les cinq municipalités suivantes: Saint-Bernard-de-Lacolle, Napierville, Saint-Cyprien, Notre-Dame-du-Mont-Carmel et Lacolle.

Si le prochain redécoupage de la carte électorale n'a pas lieu avant dix ans, le PQ Montérégie propose alors d'agglomérer huit municipalités de comté de Saint-Jean au comté de Beauharnois-Huntingdon: Saint-Bernard-de-Lacolle, Napierville, Saint-Cyprien, Notre-Dame-du-Mont-Carmel, Lacolle, Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, Saint-Valentin et Saint-Blaise.

Ces deux propositions péquistes vont à l'encontre des vues de ces municipalités qui réclament toutes soit le maintien des frontières actuelles du comté de Saint-Jean, soit la formation d'un nouveau comté auquel elles appartiendraient avec Saint-Luc comme chef-lieu.

■ **Saint-Jean et Saint-Luc**

Par ailleurs, le président du PQ Montérégie a estimé devant la Commission de la représentation électorale du Québec «qu'il ne convient pas du tout de séparer Saint-Luc, qui est en pleine croissance, de Saint-Jean-sur-Richelieu, dont la population a légèrement décliné ces dernières années.»

Selon le PQ Montérégie, Saint-Jean et Saint-Luc «constituent une même réalité et elles sont intimement liées de toutes les façons; une telle scission serait à contre-courant de la plupart des forces progressistes du milieu qui cherchent actuellement à les fusionner.»

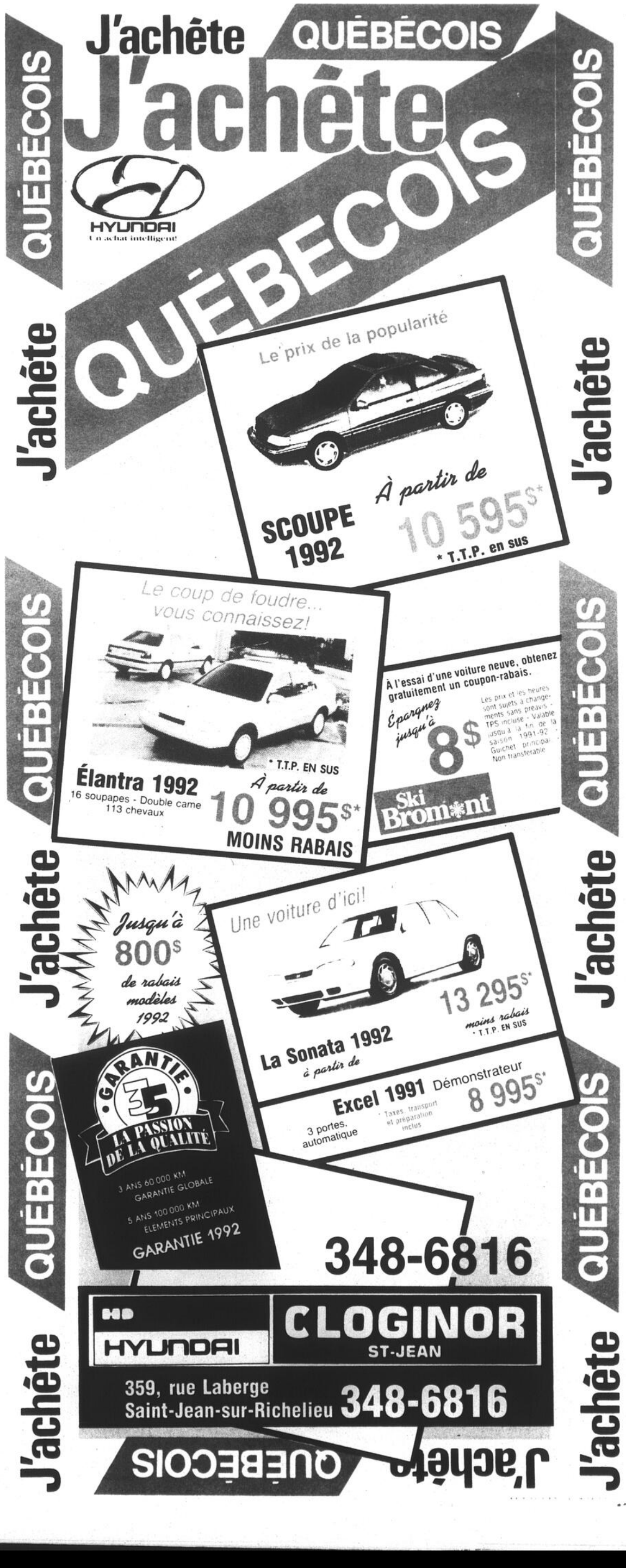
Le Conseil régional péquiste considère qu'avec L'Acadie, ces deux municipalités formeront «un comté tout à fait naturel». Dans l'esprit de la proposition péquiste, Saint-Jacques-le-Mineur se grefferait à ces trois municipalités dans le nouveau comté de Saint-Jean.

■ **Comté d'Iberville**

Pour ce qui est du comté d'Iberville, le PQ Montérégie est d'avis qu'il ne faut pas intégrer Saint-Jean-sur-Richelieu et Iberville dans une nouvelle circonscription comme le propose la Commission dans son projet de découpage électoral.

«Quant à regrouper la ville d'Iberville avec celle de Saint-Jean-sur-Richelieu, l'idée soulève un désaccord unanime dans les deux milieux. De surcroît, le résidu du comté d'Iberville s'en retrouverait privé de son chef-lieu naturel et historique,» a noté le président Roger Paquin.

FLORIDE
West Palm Beach
62 900$ U.S.
À près de 50% de la valeur originale
2 chambres, 2 salles de bains, plus de 1100 pieds carrés, incluant terrasse privée et 3 appareils ménagers, etc.
Situé sur le bord de Clear Lake à seulement 1 mille de l'intracoastal et à 2 milles des magnifiques plages de Palm Beach, à l'est de la 95 et à seulement 2 milles au nord du nouvel aéroport de Palm Beach.
Ce magnifique projet ultrasécuritaire de 96 condominiums est à proximité d'un golf, d'un des plus grands centres commerciaux du sud de la Floride (ouvert 7 jours/semaine), du nouvel auditorium de Palm Beach et du camp d'entraînement des Expos.
LAKE PLACE CONDOMINIUM
Aussi tennis, pavillon, salle d'exercice, terrasse et plus
FINANCEMENT 80% À 4.75%
1-800-874-6801



actualité agricole

Inquiets face aux négociations du GATT

Les producteurs manifesteront à St-Jean samedi

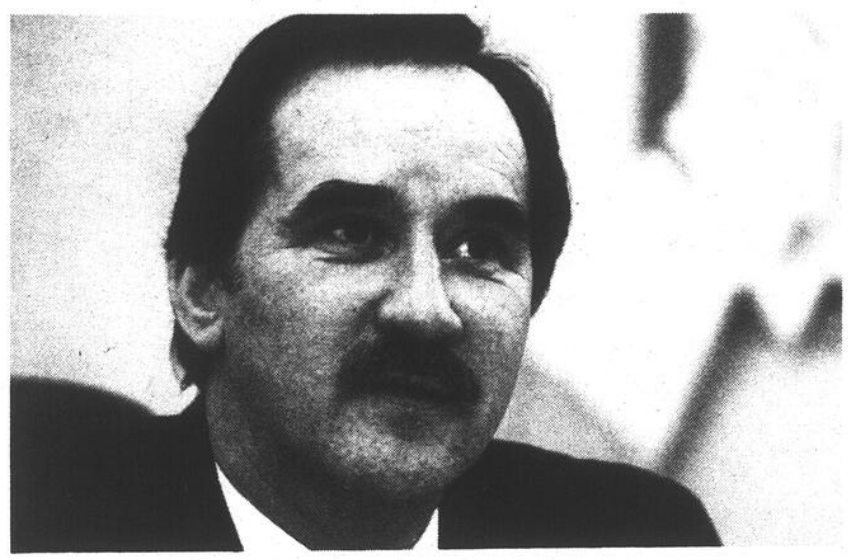
Les producteurs de plusieurs syndicats de base de la région ont adopté divers moyens de pression pour forcer le gouvernement fédéral à faire preuve d'un peu plus de fermeté face aux négociations du GATT. C'est ainsi, par exemple, que plusieurs centaines d'agriculteurs sont attendus au Complexe sportif Claude-Raymond de Saint-Jean, samedi, dans le cadre d'une manifestation pacifique.

gilles LÉVESQUE

Mme Carole Meunier, agente d'information à la Fédération régionale de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe, précise que les manifestants se sont donné rendez-vous au centre commercial Le Bougainvillier, à 11 heures. Plusieurs se rendront sur place en tracteur et tous seront munis de pancartes qui promettent d'en dire long sur leur humeur.

Les agriculteurs se rendront ensuite au Complexe Claude-Raymond, où plusieurs discours seront prononcés. Outre des représentants de l'U.P.A., on y attend des députés et des représentants de conseils municipaux.

Il est par ailleurs acquis qu'une délégation de producteurs rencontrera le député du comté fédéral de Saint-Jean, M. Clément Couture, pour le sensibiliser sur la position adoptée par son parti politique.



Les producteurs de la région comptent aussi rencontrer le député Clément Couture pour l'inviter à intervenir auprès du ministre Michael Wilson. (photo ARCHIVES)

On l'invitera entre autres à intervenir auprès du ministre du Commerce extérieur, M. Michael Wilson, dont les propos sur les négociations du GATT inquiètent au plus haut point le milieu agricole.

■ **Douanes**

Réunis en assemblée spéciale, jeudi dernier, à Rainville, les producteurs de cinq syndicats de base de la région ont de leur côté décidé d'aller manifester aux douanes américaines de Philipsburg, le 15 février prochain. Ils seront plus de 250 à crier leur mécontentement.

Les responsables des syndicats de base de Venise, Pré-Vert, Haut-Yamaska, des Rivières et des Frontières parlent d'une «marche pacifique».

«Il n'est pas question de se mettre la population à dos, précise Mme Meunier. C'est certain qu'on va forcément ralentir le trafic, mais on va le faire de façon civilisée. Les producteurs présents à la manifestation vont alors remettre des tracts aux automobilistes pour les informer sur les enjeux des présentes négociations du GATT.»

La manifestation est prévue pour 11 heures.

Négociations du GATT

Les agriculteurs sollicitent l'appui des conseils municipaux

gilles LÉVESQUE

Les producteurs agricoles de la région, par l'entremise de la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe, viennent d'écrire à tous les conseils municipaux de leur territoire pour solliciter leur appui dans le cadre des moyens de pression exercés auprès du gouvernement fédéral relativement aux négociations du GATT.

Dans la lettre adressée aux conseils municipaux, lettre dont LE CANADA FRANÇAIS a obtenu copie, la Fédération régionale de l'U.P.A. rappelle que les agriculteurs de la région sont très inquiets des discours qui sont entretenus par le gouvernement fédéral.

«Si le rapport Dunkel est accepté et qu'une entente est signée sur cette base, il n'y aura pas que le monde agricole qui sera bouleversé mais également le milieu rural. Toute la population reliée de près ou de loin au monde agricole sera touchée par un tel accord.

■ **Considérations**

L'opposition de l'U.P.A. au rapport Dunkel et à un nouvel accord sans maintien de l'article XI s'appuie sur les éléments suivants:

-Considérant que le projet Dunkel propose la mise en place de barrières tarifaires qui devront disparaître à brève échéance;

-Considérant les récentes déclarations publiques du ministre Michael Wilson qui affirme être prêt à signer un nouvel accord du GATT, lequel ne préserverait pas les offices de commercialisation pratiquant la gestion de l'offre tel que le permet l'article XI de l'entente du GATT;

-Considérant que le Canada a développé un modèle de discipline en évitant d'inonder ses produits sur les autres marchés avec les subventions du gouvernement;

-Considérant que notre sécurité alimentaire ne doit pas être compromise pour répondre au mythe d'un accès lucratif aux marchés extérieurs;

-Considérant que le système actuel aide les agriculteurs d'une façon intelligente en limitant au minimum les subventions gouvernementales;

-Considérant que les avantages des offices de commercialisation l'emportent sur les inconvénients pour une société qui ne veut pas voir mourir son agriculture et qui veut faire vivre ses campagnes;

-Considérant que les offices de commercialisation et la gestion de l'offre ont favorisé au Québec une industrie agro-alimentaire dynamique, prospère et créatrice d'emplois dans les secteurs de la production, de la transformation et des services;

-Considérant l'importance de l'industrie agro-alimentaire dans la région de Saint-Hyacinthe;

La Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe demande à tous les conseils municipaux de la grande région agricole de Saint-Hyacinthe d'intervenir auprès du premier ministre Brian Mulroney pour qu'il exige tel que promis l'inclusion et la clarification de l'article XI dans la nouvelle entente du GATT.

Aujourd'hui, à Napierville

Un rendez-vous important pour tous les agriculteurs

Les membres de la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Jean-Valleyfield ont un rendez-vous important aujourd'hui, mercredi, au restaurant Le Douglas, à Napierville.

Au cours de cette rencontre prévue pour 13h30, il sera essentiellement question des présentes négociations du Gatt, des propositions contenues dans le rapport Dunkel et des moyens de pression qu'entend mettre de l'avant l'U.P.A. pour protéger l'agriculture québécoise.

À ce sujet, M. Louis Beauclair, agent d'information à la fédération régionale de l'U.P.A., précise que plusieurs mesures seront adoptées pour forcer le gouvernement fédéral à faire preuve d'un peu plus de fermeté dans ce dossier.

calendrier agricole

Conférence sur le thrips de l'oignon

■ La Station de recherche d'Agriculture Canada à Saint-Jean présente une conférence sur le thrips de l'oignon, le mercredi 5 février, à 14 heures. Le conférencier François Fournier parlera alors de l'impact, du seuil économique et du dépistage de ce ravageur sur l'oignon. L'entrée est gratuite pour tous.

On s'informe sur les bovins laitiers

■ Une journée d'information sur les bovins laitiers se déroulera à la salle des Chevaliers de Colomb de Saint-Césaire, le mardi 4 février. On s'informe en communiquant avec Hubert Fréchette, au 460-4447.

Deux journées pomicoles

■ Deux journées provinciales d'information sur la pomiculture sont prévues à l'auditorium de l'Institut de technologie agro-alimentaire de Saint-Hyacinthe, les 12 et 13 février. La personne-ressource est Louis A. Bernard, qu'on peut rejoindre au 773-3924.

Journée sur la biologie du sol

■ L'Institut de technologie agro-alimentaire de Saint-Hyacinthe présentera une conférence sur la biologie du sol, le 17 février. Pour informations: Louis A. Bernard, 773-3924.

Tout sur le maïs-grain

■ Les céréaliculteurs qui voudraient se tenir au fait des derniers renseignements concernant le maïs-grain peuvent assister à une journée d'information sur le maïs-grain, à l'I.T.A. de Saint-Hyacinthe, le 18 février. Pour en savoir plus long, contactez Louis A. Bernard: 773-3924.

Les règles du transfert de ferme

■ Une journée d'information sur le transfert de ferme aura lieu à l'I.T.A. de Saint-Hyacinthe le 20 février. Le responsable est Louis A. Bernard: 773-3924.

«L'innovation et l'industrie alimentaire»

■ Le Centre de recherche et de développement sur les aliments, à Saint-Hyacinthe, sera l'hôte d'un séminaire intitulé «L'innovation et l'industrie alimentaire», le 2 mars. Pour en savoir plus long, il suffit de contacter Danielle Morin, au 773-1105.

La journée des agricultrices

■ L'I.T.A. de Saint-Hyacinthe organise une journée des agricultrices le 4 mars. La personne-ressource est Louis A. Bernard: 773-3924.

Les haricots secs à l'ordre du jour

■ Une journée d'information sur les haricots secs est prévue à l'I.T.A. de Saint-Hyacinthe le 3 mars. Pour plus de renseignements: 773-3924.

Séminaires à l'I.T.A. de St-Hyacinthe

■ Le 19 mars prochain, trois séminiares sont à l'ordre du jour à l'I.T.A. de Saint-Hyacinthe: «L'utilisation d'acariens prédateurs au Québec», «Le bilan de cinq ans de diagnostic» et «Le modèle de prévision du mildiou de la pomme de terre, son efficacité au Québec». Pour informations: Michel Guibord au (418) 644-9457.

Quatre séminaires

■ L'ITA de Saint-Hyacinthe présentera quatre séminaires le 26 mars. L'un traitera de la recherche sur les crucifères, un autre parlera des seuils critiques pour le doryphore de la pomme de terre, un troisième aura pour sujet l'utilisation de la modélisation comme outil pour développer des programmes de régie du soja et le dernier abordera le thème des stades de développement du soja.

Paralysie cérébrale: le téléthon rapporte $51,000

L'Association de la paralysie cérébrale du Québec a amassé un

sylvie PROVOST

montant de $51,000 dans la région du Haut-Richelieu lors du dernier téléthon. C'est $9,000 de moins que l'an dernier.

On sait que la seule activité de financement de l'Association n'a pas atteint son objectif au niveau provincial. Dans l'ensemble des régions du Québec, on a amassé $3,1 millions, comparativement à $3,5 millions l'an dernier.

Un peu partout aux quatre coins de la région, des bénévoles avaient été postés pour recevoir par téléphone les promesses de dons des résidents du Haut-Richelieu.

Pour ce qui est des activités, le téléthon de 10 heures présenté aux Halles Saint-Jean a attiré pas moins de 1,000 personnes au cours de la journée. C'est d'ailleurs à cet endroit que les gens ont été les plus généreux. Au cours de cette période, de nombreux artistes et groupes locaux se sont succédés sur scène.

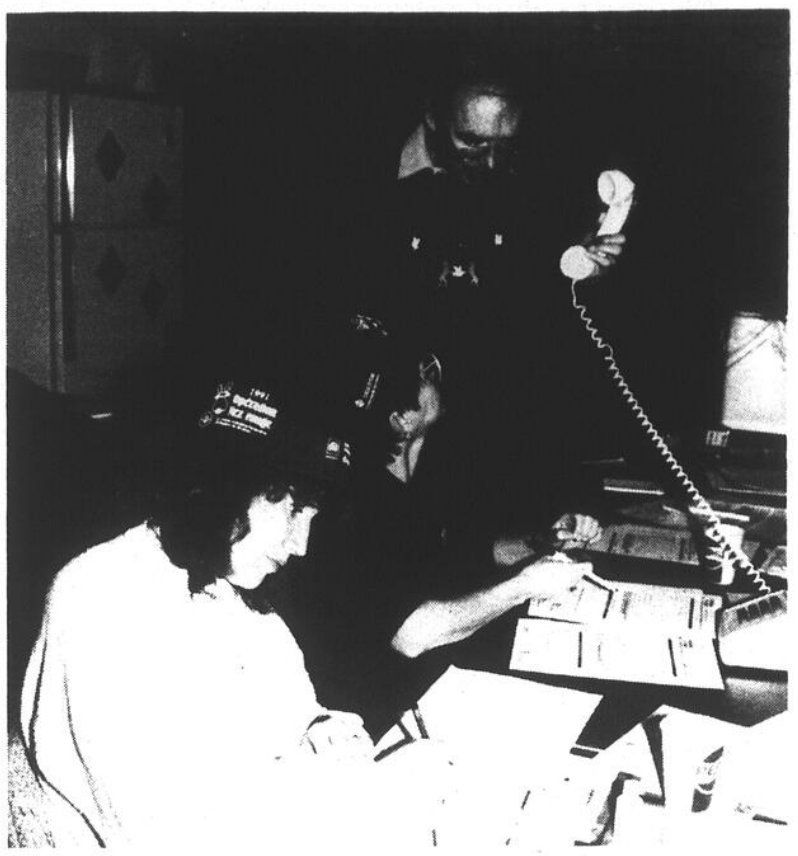
À Iberville, deux 24 heures d'animation se sont déroulés simultanément à la Palestre et à la salle des Chevaliers de Colomb.

«Nous sommes quand même très satisfaits des résultats obtenus. Il est évident que nous aurions aimé atteindre notre objectif mais nous savons que les temps sont difficiles pour tout le monde», souligne Mme Claudette Bégin, coordonnatrice du chapitre du Haut-Richelieu.

«D'après les montants reçus cette année, on peut dire que c'est l'apport des industries et des commerces qui a fait la différence. Les gens ont donné ce qu'ils pouvaient et nous sommes en mesure d'évaluer que les contributions des commerces et des industries ont grandement diminué cette année», ajoute Mme Bégin.

Au cours de la journée de dimanche, des représentants des villes de Saint-Luc et de Saint-Jean se sont rendus aux Halles pour remettre chacun une contribution de $200. Le député du comté d'Iberville, M. Yvon Lafrance, a également souscrit au téléthon en remettant aux organisateurs un chèque de $300.

L'animateur Paul Sarrazin, la musicienne Julie Perreault et l'animateur Luc Dupont-Hébert ont participé aux 10 heures d'animation qui se sont déroulées au Halles Saint-Jean.(photo françois LABBÉ)



Le 5 à 7 de Nez Rouge aujourd'hui à St-Jean

Plus de 350 bénévoles et commanditaires de l'Opération Nez rouge du Haut-Richelieu sont attendus aujourd'hui (mercredi) au Centre culturel Fernand-Charest à l'occasion d'un 5 à 7. Un certificat officiel de participation sera remis à chaque bénévole tandis que de nombreux prix (déjà tirés au sort) seront distribués.

Impôts: clinique pour les bénévoles

Le Centre de bénévolat d'Iberville organise une journée d'information pour les bénévoles qui désirent aider les personnes à faible revenu à compléter leur déclaration de revenu. La journée de formation se déroulera le vendredi 7 février, à compter de 9h30, dans les locaux du Centre de bénévolat situé au 580, 1e Rue, à Iberville.

Des représentants du ministère du Revenu du Québec et de Revenu Canada Impôt seront sur place afin de former les bénévoles qui aideront à leur tour les personnes dans le besoin à bénéficier des crédits d'impôt auxquels elles ont droit. Les personnes qui désirent participer à cette rencontre doivent s'incrire maintenant en communiquant avec les responsables du Centre, au 347-1172.

Le comité du 325e remercie ses bénévoles

Le comité organisateur des Fêtes du 325e anniversaire du Fort Saint-Jean a souligné le 28 janvier dernier le travail des membres de son conseil d'administration, de bénévoles et d'organismes qui ont été associés de près aux activités de l'année dernière.

La même journée, le conseil d'administration tout comme l'assemblée générale ont tenu leur dernière réunion et ont adopté les états financiers. Avec un budget de $38,000, la corporation a terminé son exercice dans déficit. (Photo jacques PAUL)

tirages

Cours de golf
Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu
Gagnez une série de cours de golf
(Valeur $60)
(Gracieuseté: LE CANADA FRANÇAIS et Les Services communautaires du Cégep)

Nom: .....
Adresse: .....
Code postal: .....
Téléphone: .....

Attribution des prix: le mercredi 5 février 1992 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Massothérapie
Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu
Gagnez deux séances de massothérapie
(Valeur $37)
(Gracieuseté: LE CANADA FRANÇAIS et La Clinique sportive du Cégep)

Nom: .....
Adresse: .....
Code postal: .....
Téléphone: .....

Attribution des prix: le mercredi 5 février 1992 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

LE CANADA FRANÇAIS

Vous pouvez nous faire parvenir vos coupons-réponses à l'adresse suivante: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6X3 ou venir les porter au journal.
Tout litige quant à l'attribution de ces prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec. Par ailleurs, comme le stipulent les règlements de la loterie, «la personne au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son représentant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours.
Les gagnants seront avisés par téléphone et pourront venir réclammer leur prix au secrétariat de la rédaction durant les heures ouvrables.
Vous pouvez venir consulter les règlements des concours au secrétariat du journal aux mêmes heures.

n'oubliez pas cette semaine

CIME

■ Le Centre d'interprétation du milieu écologique (CIME) du Mont Saint-Grégoire tiendra son brunch-bénéfice, le dimanche 9 février, entre 10 et 13 heures, à l'érablière Au Sous-Bois. Les fonds recueillis lors de ce brunch serviront à financer les activités pédagogiques de CIME.

Le coût des billets est de $10 pour les adultes, $4 pour les enfants et l'admission sera gratuite pour les enfants de 0 à 3 ans. De nombreux prix de présence, dont un lecteur de disque laser, seront tirés au hasard parmi les personnes présentes. Il sera possible de se procurer des billets à la porte ou en se présentant directement au bureau de CIME situé au 39, rue Saint-Jacques, à Saint-Jean. Pour obtenir de plus amples informations sur cette activité, vous pouvez communiquer avec les responsables au 346-0406.

Danse de la Saint-Valentin

■ Le Club Optimiste de Saint-Eugène organise une danse de la Saint-Valentin, le samedi 8 février, à l'école Saint-Eugène. Les fonds amassés au cours de cette soirée serviront à réaliser les activités jeunesse prévues au calendrier de l'année. On peut se procurer des billets en communiquant avec Jacques Allaire, au 346-3912, ou avec Yvon Blondeau, au 358-2986.

La pièce de nouveau à Saint-Jean les 12 et 13 février

«Broue»: un succès qui ne semble pas près de tarir

Treize ans après sa création, le succès de «Broue» ne semble pas près de tarir. Un peu partout à travers le Québec et même à l'étranger, la pièce continue encore de faire courir les foules et de susciter leur hilarité, peu importe si ces spectateurs en sont à leur première ou à leur cinquième représentation.

Si quantité de choses ont été dites et écrites à propos de «Broue» et de son remarquable succès, plus rares ont été les occasions de parler de la pièce directement avec ceux qui l'ont vécue plus de 1,650 fois, c'est-à-dire les comédiens eux-mêmes. Ce que nous avons eu l'occasion de faire il y a quelques jours lors d'une entrevue avec Marcel Gauthier. Une occasion d'autant plus pertinente que «Broue» sera à l'affiche au Théâtre des Deux Rives les 12 et 13 février prochains. Et que Marcel Gauthier est depuis dix ans résident de notre région.

Oui, c'est bien vrai, Marcel Gauthier habite le Haut-Richelieu. Tout près de Saint-Jean en fait. «J'avais le goût de retrouver le calme, le grand air et une bonne qualité de vie», indique-t-il.

michel PHANEUF

Originaire d'Alma, il vivait à Montréal depuis le début des années 70 où il a fait ses études à l'École nationale de Théâtre. Il est venu s'établir ici en 1982.

■ Télévision et théâtre

Si «Broue» l'a fait connaître à travers le Québec, Marcel Gauthier n'en avait pas moins amorcé sa carrière bien avant, au théâtre aussi bien qu'à la télévision.

C'est lui par exemple qui incarnait Marcel Dutilly, le fiancé d'Annick Jaquemin (Sylvie Léonard) dans le téléroman «Terre Humaine». Il a également joué dans «Rosa», un autre téléroman, ainsi que dans «Quinze ans plus tard», l'émission qui faisait suite à la Pension Velder.

Marcel Gauthier a aussi fait beaucoup de théâtre. Avec le Théâtre des Voyagements, compagnie qu'il a formée au sortir de l'École nationale avec Michel Côté, Marc Messier et Véronique Leflaguais, avec la Compagnie Jean Duceppe, et avec la Nouvelle Compagnie Théâtrale. «J'ai eu la chance de travailler avec les plus grands, dit-il à ce sujet; les Duceppe, Poirier, Provost, Dumont...».

Et puis il y a eu «Broue».

Aujourd'hui, «Broue» constitue la principale activité professionnelle de Marcel Gauthier. Une activité qui lui permet d'exercer son métier de comédien, tout en lui laissant le temps de faire un peu de sport, de s'occuper de sa famille, bref, de vivre.

■ Comédiens et producteurs

C'est qu'en plus de jouer dans la pièce, les trois comédiens en sont aussi les producteurs. «Comme ça, nous avons le contrôle sur le spectacle de A à Z, indique-t-il; tant au point de vue de la qualité que de l'organisation».

Mais est-ce donc aussi payant que le veut la rumeur?

À ce sujet, Marcel Gauthier se montre discret. «Nous ne sommes pas à plaindre, répond-il; au contraire, nous sommes privilégiés et nous en sommes bien conscients. Disons tout simplement que nous gagnons très bien notre vie, tout en étant nos propres boss puisque nous sommes aussi maintenant producteurs de la pièce».

■ «Broue» a-t-elle évolué?

Et la pièce elle-même après autant d'années, autant de représentations, s'est-elle transformée? A-t-elle évolué?

«Au niveau du format et de la mise en scène, pas tellement, indique le comédien. Mais nos personnages, eux, continuent d'évoluer, d'une part parce que nous-mêmes nous évoluons, d'autre part parce que nous trouvons régulièrement de nouveaux éléments, de nouvelles répliques, bref de nouvelles améliorations ici et là».

Mais ces améliorations demeurent la plupart du temps relativement subtiles. «Quelqu'un qui a vu la pièce à ses tout débuts et qui revient la voir aujourd'hui va constater pas mal de différence; l'ordre des sketchs a été changé et certains d'entre eux ont été considérablement modifiés. Mais pour quelqu'un qui a vu «Broue» il y a un ou deux ans, ces différences seront beaucoup moins évidentes».

Avant «Broue», Marcel Gauthier avait déjà beaucoup joué au théâtre, ainsi que dans quelques émissions de télévision. Entre autres, il incarnait Marcel Dutilly, le fiancé d'Annick Jaquemin (Sylvie Léonard) dans le téléroman «Terre Humaine».(photos jacques PAUL)

En plus de jouer dans la pièce, les trois comédiens en sont aussi les producteurs. «Comme ça, nous avons le contrôle sur le spectacle de A à Z, indique Marcel Gauthier; tant au point de vue de la qualité que de l'organisation».

Marcel Gauthier habite le Haut-Richelieu, tout près de Saint-Jean, depuis une dizaine d'années. «J'avais le goût de retrouver le calme, le grand air et une bonne qualité de vie», indique-t-il.

«Broue» fêtera bientôt ses 13 ans

«Nous avons l'intention d'aller jusqu'au bout»

— Marcel Gauthier

Jouée pour la première fois le 21 mars 1979,

michel PHANEUF

«Broue» va bientôt célébrer son treizième anniversaire. Après autant d'années, la pièce va-t-elle continuer encore longtemps? Et ses créateurs ont-ils d'autres projets?

«On s'est donné comme but d'aller jusqu'au bout, répond Marcel Gauthier. Que ce soit pour cinq ou dix autres années, nous allons continuer, tant que le public sera encore là pour nous supporter».

Quant aux projets, le comédien indique que lui et ses collègues n'en ont pas, du moins pas vraiment. «C'est sûr que nous ne manquons pas d'idées, enchaîne-t-il aussitôt, mais pour l'instant, nous n'avons rien de concret».

Chose certaine en tout cas, les trois larrons entendent bien rester encore longtemps ensemble. «Une grande amitié et une grande solidarité se sont développées entre nous, affirme-t-il; aussi, quel que soit le projet, qu'il s'agisse de théâtre, de télévision ou de cinéma, c'est certain qu'au moment venu, nous l'entreprendrons ensemble».

«C'est sûr que nous ne manquons pas d'idées, indique Marcel Gauthier à propos des projets «après Broue»; mais pour l'instant, nous n'avons rien de concret».(photo jacques PAUL)

■ Le Québec et au-delà...

Mais d'ici à ce que Gauthier, Messier et Côté se décident, «Broue» continue d'avoir la cote d'amour du public et déborde même du Québec.

Ainsi, après avoir été traduite en anglais et jouée à Toronto, Vancouver, Peterborough et même aux États-Unis (en Pennsylvanie), la pièce est maintenant rendue en Belgique où trois comédiens de ce pays l'ont déjà jouée plus de 150 fois. En 1992, elle devrait également être traduite en néerlandais à l'intention de la population belge de souche flamande.

«Nous aimerions aussi voir la pièce prendre éventuellement l'affiche en Angleterre, en Irlande et en Allemagne, ajoute Marcel Gauthier. Dans une version bien adaptée au contexte de chaque pays, insiste-t-il, et jouée par des comédiens de là-bas».

«Broue» pourrait donc être promise à une carrière internationale qui la ferait passer de la taverne québécoise au pub britannique ou à la brasserie germanique, ainsi qu'à une longévité encore plus exceptionnelle que ses déjà très vénérables 13 ans. «C'est le fun de constater que cette pièce-là a vraiment quelque chose», conclut le comédien.

Souper de perchaude 10$
À VOLONTÉ
Dimanche 9 février à 19 h
Soirée de ski à Bromont
Mardi 11 février, départ à 18 h
Soirée de la Saint-Valentin à la chandelle
Vendredi 14 février de 20 h à 3 h
Souper de la Saint-Valentin
Dimanche 16 février à 19 h
Soirée de poésie
Lundi 24 février à 21 h
«La Pointe» au Cinéma Imax
Spectacle des Rolling Stones
Mardi 25 février, départ à 19 h
POUR RENSEIGNEMENTS: 347-9413
Ailes de poulet de 16 h à 20 h
LA POINTE AUX CAFÉS
BAR SPECTACLE DANSE
DÉJÀ 30 ANS
1961 - 1991
199-C, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9413

ST-VALENTIN 13, 14 ET 15 FÉVRIER
Le Chalet
RESTAURANT
PUB DANCING
Festival de la PERCHAUDE (SERVIE SUR RIZ) 8.95
TABLES D'HÔTE
Duo des coeurs Fahitas
Crème caramel
20$ /2 personnes
Fondue parmesan
Filet mignon garni
sauce au poivre
Éclair au chocolat
25$ /2 personnes
SPÉCIAL Breuvage aux fraises 3.25
SERVICE DE TRAITEUR
SALLE DE RÉCEPTIONS
197, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-2515

Bar
endez-vous
133
(anciennement Club Aramis)
COMMANDITAIRES:
- Centre d'équitation Chez Francine
- Restaurant Chez Irène Bar-B.Q.
- Fleuriste 2000
- Pharmaprix - Claude Lavoie - Ferrero
- Bou-Guy Mille Tours
- Agence de rencontre «Sous la bonne étoile»
- Restaurant St-Luc Pizzeria
- Gas Bar Sonic
- Les Productions Paul Laforest
- Studio de Bronzage U-NIC XI
- Restaurant Pub O'Tooles
- Les Pétroles Crevier
- Érablière au Sous-Bois
- Restaurant Le Pékin
- Studio de Photo Brouillette inc.
- Spectrum Vidéo
- Restaurant L'Ombrelle
- Terrassement Tecnick inc.

SOUPER Saint-Valentin
Vendredi 14 février
Repas complet chaud
Souper: 20 h
Danse: 21 h 30
Danse sociale et disco
AU MENU:
■ Jus de tomates
■ Salade du chef
■ Rôti de boeuf au jus
■ Pommes de terre au four
■ Hors-d'oeuvre
■ Légumes, pain et beurre
■ Vin
■ Dessert
■ Thé et café
Cadeaux-surprises pour tous Prix de présence
À GAGNER: Forfait d'amoureux au Bourg Mont Orford
■ 2 nuits ■ 2 déjeuners
■ 2 tables d'hôte
■ Possibilité de ski (en option)
À GAGNER:
Accordéoniste sur place pour le souper
BIENVENUE AUX AMOUREUX!
RÉSERVATIONS:
346-1733
2126, Route 133
Iberville
Repas et danse: 70$/couple
Danse seulement: 20$/couple
VENTE DE BILLETS
BAR RENDEZ-VOUS 133: 346-1733
AU CARROUSEL
400, boul. du Séminaire: 348-6264
1000, boul. du Séminaire: 359-0878

Le 1er mars à la polyvalente Marcel-Landry

Deux invités exceptionnels marqueront le retour des Beaux Dimanches de la Danse

Le Ballet Classique du Haut-Richelieu renouera avec sa formule des Beaux Dimanches de la Danse en recevant deux invités exceptionnels, les danseurs étoiles Anik Bissonnette et Louis Robitaille. Cette représentation aura lieu le 1er mars prochainà 14 heures à l'auditorium de la polyvalente Marcel-Landry à Iberville.

Comme l'indique sa présidente, Mme Cécile Tremblay, le Ballet classique du Haut-Richelieu (BCHR) avait interrompu la production des Beaux Dimanches de la Danse qu'il présentait habituellement durant la saison d'hiver. Après avoir touché un large public depuis 1985 avec les conférences-spectacles présentées en salle, c'est le jeune public que le BCHR a rejoint avec sa tournée «Alice au Pays des Merveilles».

La nouvelle représentation des Beaux Dimanches permettra non seulement au public de la région de voir danser le célèbre couple, mais aussi de constater leurs talents de communicateurs puisqu'il s'agira bien d'un spectacle-conférence, souligne Mme Tremblay.

Louis Robitaille et Anik Bissonnette seront à la polyvalente d'Iberville le 1er mars prochain dans le cadre des Beaux Dimanches de la Danse du Ballet classique du Haut-Richelieu.

■ Louis Robitaille et Anik Bissonnette

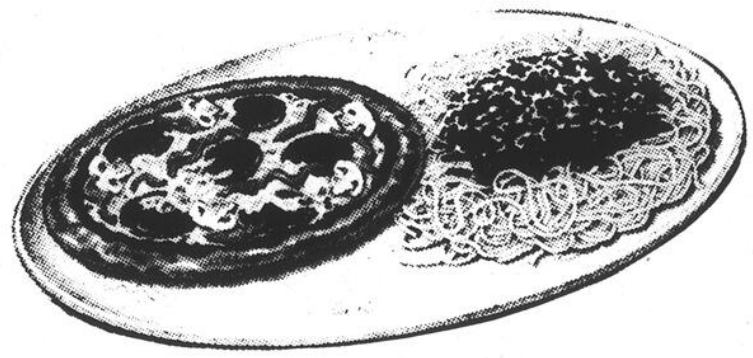
Tous deux originaires de Montréal, partenaires dans la vie comme sur la scène, Anik Bissonnette et Louis Robitaille ont commencé leur formation à l'École de Danse Eddy Toussaint. Anik Bissonnette a reçu en 1985 le prix de la meilleure performance individuelle à l'Internationale de Danse Porshe du Canada. Sa carrière est intimement liée à celle de Louis Robitaille. Plusieurs pas-de-deux ont été spécialement créés pour eux, dont *Un simple Moment* d'Eddy Toussaint, acclamé en Europe, au Canada, aux États-Unis et en Australie.

Depuis 1990, ils sont premiers danseurs avec Les Grands Ballets Canadiens. Au lendemain de la présentation de *Giselle* où Louis Robitaille interprétait Albrecht et Anik, le rôle titre, un journaliste de Montréal disait d'Anik qu'elle était «l'offrande que les dieux ont donnée aux pauvres Terriens que nous sommes pour nous faire humer un fugace parfum de paradis».

Cette saison, le célèbre couple a entre autres dansé les rôles principaux dans les ballets *Giselle*, *Casse-Noisette»*, *Le Lac des Cygnes* ainsi que dans un pas-de-deux créé pour eux par James Kudelka pour sa dernière création avec les Grands Ballets Canadiens, création intitulée *Désir*.

Les billets pour la représentation du 1er mars sont disponibles aux studios du Ballet classique du Haut-Richelieu, 240 Jean-Talon à Saint-Luc, au coût de $10 pour les adultes et $4 pour les enfants de moins de 12 ans. Pour plus d'informations l'on peut également composer le 348-3945.

«COMBO»
3 99
en salle à manger seulement



Pour un temps limité
Mini-pizza toute garnie
et mini-spaghetti sauce à la viande
Tous les jours - 7 jours/semaine

Claude et Vivianne vous invitent à venir les rencontrer

GIORGIO
889, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
348-6108

Saint-Valentin
SUPER SOIRÉE DE DANSE
On porte du rouge

Au profit de l'École Saint-Lucien
Le samedi 15 février 1992
à la Polyvalente Chanoine-Armand-Racicot
940, boul. Normandie
Danse à partir de 20 h 30
avec le «STAGE BAND PLUS» (20 musiciens)
«Ballroom orchestra»
Permis de boisson
Billets en vente à l'École Saint-Lucien
121, rue Lafontaine
Saint-Jean-sur-Richelieu
Billet: 7,50$

PEINTURE «D'INTUITION»
Langage du ♥ et comm"union"
avec l'Essentiel
Cours de peinture à l'huile
5 samedis intensifs:
15 février - 7 mars - 14 mars - 28 mars - 11 avril
Professeure: Suzanne Durand
Bromont: (514) 534-1223
Renseignements: 291-3391, *Diane Langevin*
Centre d'épanouissement de la personne
194-A, rue Jean-Talon, Saint-Luc
Tél.: 349-5337

Du 5 février au 1er mars

Les tables de Jean-Guy Robert entrent à la Galerie Action

«Tables instables», l'exposition des oeuvres de Jean-Guy Robert à la Galerie Action du Centre culturel Fernand-Charest, s'ouvre ce soir (mercredi 5 février) à 17 heures.

michel PHANEUF

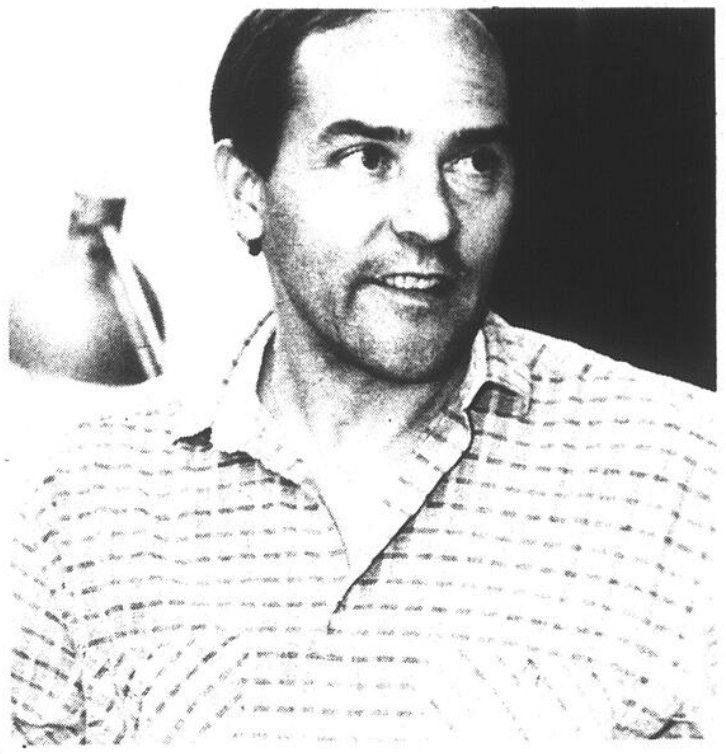
«Tables instables» est la première exposition solo que présente cet artiste de notre région depuis plus de 10 ans. Elle comptera huit sculptures et deux ensembles de dessins, toutes des oeuvres récentes, toutes axées sur le thème-titre de l'événement.

«Les tables évoquent les aspects stables, en apparence seulement, de la vie», indique Jean-Guy Robert. En apparence seulement, souligne-t-il, car toutes ces choses qui nous apparaissent stables sont en fait en constante évolution, donc en constant équilibre, instables.

■ Inspirations variées

Si elles s'apparentent pour la plupart à des meubles composés d'un ou plusieurs plans horizontaux, les sculptures de Jean-Guy Robert n'en puisent pas moins leur inspiration dans une grande variété de sujets, étoiles filantes, rose des vents, espaces parallèles, sculptures mégalithiques, etc. Les dessins s'inspirent quant à eux des strates terrestres, réflétant ainsi à leur manière le thème des tables-appuis en constante évolution.

L'exposition «Tables instables» sera à l'affiche à la Galerie Action jusqu'au 1er mars. Elle sera ouverte tous les jours, du lundi au vendredi, de 13 heures à 21 heures, ainsi que le samedi et le dimanche de 13 heures à 17 heures.



À la Biennale de Paris

Yvan LaFontaine est un des graveurs qui participent actuellement à la 4e Biennale d'estampe contemporaine, à Paris. L'artiste-graveur johannais y présente 4 oeuvres récentes, des bois gravés de sa série des «Vitrines». Baptisée «Trace 92», cette 4e Biennale se déroule du 2 au 29 février et rend un hommage tout spécial à S.W. Hayter, un des grands maîtres de la gravure française. Seulement 16 artistes du Québec ont été sélectionnés pour prendre part à l'événement.

Jean-Guy Robert.(photo jacques PAUL)

MAINTENANT La Place

DUO «MISSING»
FRANCIS ET MARC
6, 7, 8 ET 9 FÉVRIER
3 REPRÉSENTATIONS
10 H 30, MINUIT
ET 1 H 30

UN SUCCÈS PHÉNOMÉNAL!

SUPPLÉMENTAIRES
Doublez votre plaisir
Sons et rencontres
les vendredis et samedis
de 21 h à 23 h

LES JEUDIS ET VENDREDIS
DE 16H À 19H
Buffet GRATUIT
Doublez votre plaisir!

LES JEUDIS
GAGNEZ 600$
en prix divers, tous les jeudis à 19 h
dans le cadre des jeudis «too much».
Ce prix de présence est offert
en collaboration avec CONDOS VACANCES VIVALDI
qui remet chaque semaine un forfait week-end
pour quatre (4) personnes à Magog.
Plusieurs autres prix sont également offerts
par les commanditaires suivants:
• Restaurant La Casa Grecque • Boutique Brazz
• Restaurant Red Lobster • Boutique Le Match
• Bronzage U-NIC XI • Fleuriste 2000
• Nettoyeur Daoust (Séminaire Nord)
• Restaurant Le Mandarin
• Boutique River Valley

LES JEUDIS DES DAMES
CKOI
La maison vous reçoit
de 20 h à 23 h
De plus
PIERRE LAMONTAGNE
de CKOI anime
sur place
dès 22 h
Aucuns frais d'entrée

Pour tous!

LES DIMANCHES
DE 21 H À 3 H
«staff party»
avec le fabuleux
MIGUEL
LE MAGICIEN
Spectacle continuel
Invitation speciale aux
gens de l'hôtellerie
Aucuns frais d'entrée

LIVERPOOL
1050, boul. du Séminaire (Place Servico)
Saint-Jean-sur-Richelieu 359-8010

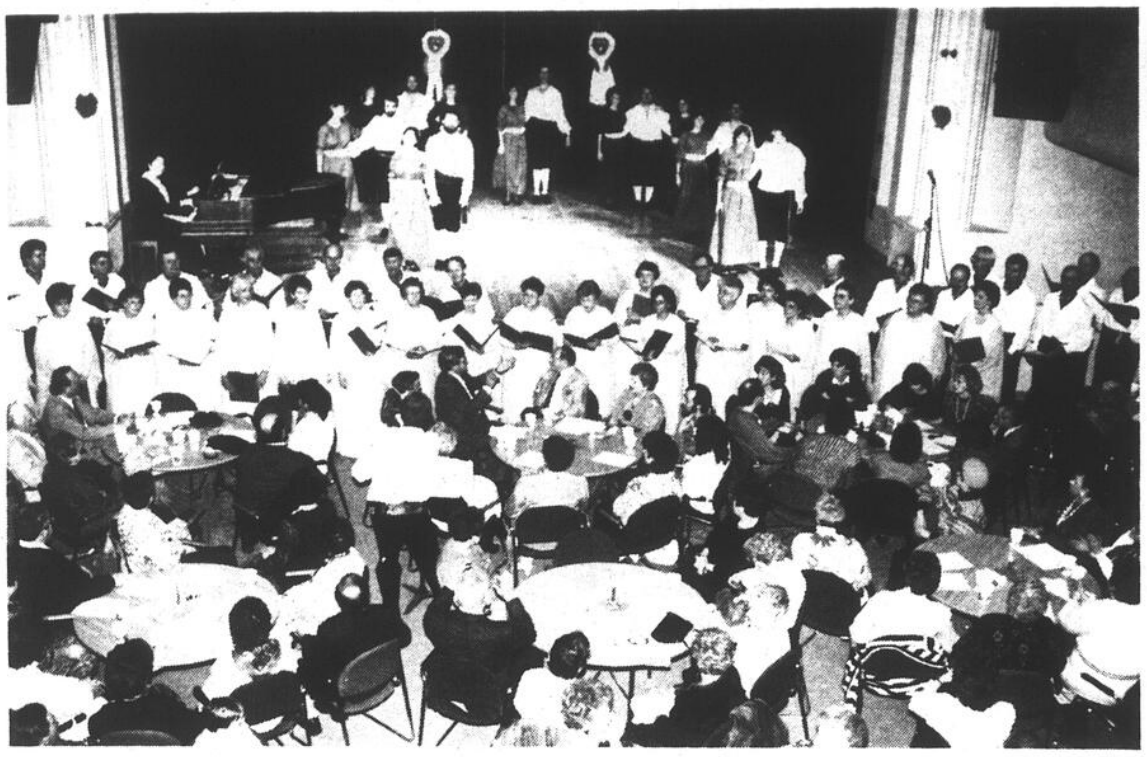
MAINTENANT LA PLACE - MAINTENANT LA PLACE

CHEZ BILBO
RESTO BAR
CUISINE FRANÇAISE

Table d'hôte midi et soir

Menu spécial de la Saint-Valentin
Pour un souper à la chandelle dans une atmosphère feutrée
Le rendez-vous romantique à Saint-Jean...
Réservez tôt!

92-96, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
358-1292



Le choeur du Richelieu et les Folkloristes du Haut-Richelieu souligneront la Saint-Valentin par le biais d'un «Café-Concert», le 8 février prochain au Centre culturel.(photo archives LE CANADA FRANÇAIS)

«Café-Concert» en compagnie des Folkloristes

Le Choeur du Richelieu au Centre culturel samedi

Le Choeur du Richelieu soulignera l'approche de la Saint-Valentin

michel PHANEUF

en conviant les amateurs de chant à un «Café-Concert», le samedi 8 février prochain, dès 20 heures au Centre culturel Fernand-Charest à Saint-Jean.

Comme par les années passées, ce Café-Concert prendra la forme d'une soirée à l'atmosphère tantôt tendre, tantôt entraînante, toujours musicale.

■ Chansons...

Une soirée plus intime aussi puisque choristes et chanteurs se produiront non pas sur scène mais directement dans la salle, parmi les spectateurs.

Sous la direction de M. Gilles Roy et accompagnés au piano par Sylvie Payette, les quelque soixante membres du Choeur interprèteront un programme varié de chansons populaires, folkloriques et classiques, depuis *L'Amour en héritage* jusqu'à *Habanera*, en passant par un mouvement de la *Petite suite québécoise* de Marie Bernard, la *Petite Musique de Nuit* de Mozart, *J'aurais voulu danser*, et plusieurs autres.

■ ...et danse

Mais il n'y aura pas que du chant. La danse sera elle aussi de la partie, grâce à la présence des Folkloristes du Haut-Richelieu. Cette participation fait d'ailleurs elle aussi presque partie de la tradition, les Folkloristes en étant à leur quatrième Café-Concert avec le Choeur du Richelieu.

Les personnes qui désirent assister à cet événement peuvent se procurer leurs billets, au coût de $7 chacun, auprès des membres du Choeur. Il est également possible d'en obtenir en composant le 348-2503 ou le 348-2483.

BROCHETTERIE RESTAURANT ROMANTICO LTÉE

SPÉCIALITÉS
• Brochettes et biftecks sur charbon
• Fruits de mer
• Cuisine italienne

2 POUR 1
LUNDI, MARDI ET MERCREDI SOIRS

TABLE D'HÔTE DU MIDI à partir de 4.95

Table d'hôte à partir de 17 h

SALADE CÉSAR
Poitrine de poulet marinée
Café et dessert 8.95

Assiette de crevettes Créoles..... 8.95

Brochette de filet mignon 11.95

Médaillon de veau à la Picata..... 10.95
Incluant potage, dessert et café

Bon appétit!

PLACE SAINT-JEAN
400, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-6442

POUR LA SAINT-VALENTIN
méchoui
• Potage
• Entrée
• Dessert
Thé ou café inclus
Samedi 15 février 15$ (taxes incluses)

Le Pub

MERCREDI
Lasagne à la moderne 3.99 à volonté

JEUDI
Cochon braisé 5.95 à volonté

VENDREDI
Fesse de boeuf au jus 6.95 à volonté

Galeries Richelieu (Woolco)
1000, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-7777

Musique de danse
avec SERGE BÉDARD
les jeudis, vendredis et samedis

Les BOUGALOUS sont en ville!

BILLETS DISPONIBLES:
■ Au Caroussel
■ Bijouterie Jean Langevin
■ Boutique Michel Darche
Prix: 20$
Tenue estivale de mise

Mettez une pelletée d'été dans votre hiver!

Soirée des îles
organisée par la Jeune Chambre Vallée des Forts
Samedi 22 février 1992 à 20 h
445, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu
Danse, animation et discothèque mobile

Luth, guitare et grands personnages le 9 février à l'église Saint-James

L'église Saint-James à Saint-Jean recevra le guitariste et luthiste québécois François Leclerc,

michel PHANEUF

le dimanche 9 février prochain à 14 heures, à l'occasion d'un récital parrainé par le Musée régional du Haut-Richelieu.

Ce nouveau Concert du Musée sera en fait consacré à huit grands personnages de l'histoire et à la musique de leur époque.

Tantôt à la guitare, tantôt au luth, François Leclerc nous présentera en musique huit grands personnages de l'histoire, Marco Polo, Léonard de Vinci, Napoléon, Lincoln, et plusieurs autres.

■ Marco Polo, Napoléon, Lincoln

François Leclerc interprètera ainsi un choix de pièces musicales typiques de l'époque et du lieu d'origine de Marco Polo, Jeanne D'Arc, François 1er, Léonard de Vinci, Shakespeare, Louis XIV, Napoléon et Abraham Lincoln. Toutes ces pièces seront assorties de commentaires et d'anecdotes.

Lors de son récital à Saint-Jean, l'artiste emploiera trois instruments différents, le luth, le luth soprano et la guitare classique.

Relativement peu connu de nos jours, le luth est un instrument d'une grande beauté, tant visuelle que sonore. Avec ses sonorités qui évoquent le Moyen-Âge et la Renaissance, il rend très bien l'esprit de la musique du temps de Marco Polo, Jeanne d'Arc, François 1er, Léonard de Vinci et Shakespeare.

Le luth renaissance que François Leclerc utilise compte 19 cordes regroupées en 10 «choeurs», tandis que le luth soprano en compte 13, regroupées en 7 «choeurs». Ajoutons d'ailleurs que le public seras invité à venir voir de près ces instruments à la fin du spectacle et à s'entretenir avec l'artiste.

■ François Leclerc

Musicien bien connu, François Leclerc est professeur de guitare au cégep Sainte-Foy et directeur des camps musicaux de Saint-Alexandre de Kamouraska et des Îles-de-la-Madeleine. En plus d'avoir présenté de nombreux concerts, il compte deux disques à son actif, un avec le Trio de guitares de Québec et un autre en solo, consacré aux huit grands personnages dont il sera question lors de son concert de dimanche prochain à l'église Saint-James.

Le prix du billet pour cet événement sera de $10 et les personnes qui désirent s'en procurer peuvent s'adresser au Musée régional du Haut-Richelieu (182 rue Jacques-Cartier Nord) ou au Centre culturel Fernand-Charest (190 rue Laurier) à Saint-Jean. Pour plus d'informations, on peut également composer le 347-0649 ou le 346-5372.

ALAIN MORISOD
SWEET PEOPLE
LES SAMEDI ET DIMANCHE 7 ET 8 MARS 1992
Théâtre des Deux Rives

NOUVEAU SPECTACLE
DERNIÈRE CHANCE de retour qu'en 1994

AU CARROUSEL
Place Saint-Jean
400, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-6264

RESTAURANT
LA CAGE AUX SPORTS
BIENVENUE AUX ENFANTS! (coin pour les petits)

Joyeuse Saint-Valentin le vendredi 14 février

Avec tout achat de repas du 5 au 14 février
COUREZ LA CHANCE DE GAGNER
un week-end pour deux à

Hôtel l'Estérel
Tirage le 15 février

Venez assister à vos matchs de hockey favoris en direct

Mercredi 5 février
• Montréal vs Edmonton
• Pingouins vs Rangers

Jeudi 6 février
• Boston vs Philadelphie

Vendredi 7 février
• Rangers vs Capitals
• Islanders vs Oilers

Samedi 8 février
• Montréal vs Toronto
• Chicago vs Saint-Louis

AILES DE POULET 25¢ ch.
Mardis et jeudis

REPAS COMPLET 4,95$
(incluant la soupe) à partir de

— Bonne chance —
aux équipes Bantam de Saint-Jean-sur-Richelieu lors du 26e Tournoi national de Hockey Bantam de Saint-Jean-sur-Richelieu du 5 au 9 février
359-6484

Le Beaujolais

Beethoven BAR
35, RUE SAINT-JACQUES, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4513

JOURNÉE DE SKI
DIMANCHE 16 FÉVRIER
À OWL'S HEAD
PRIX: 30$ (taxes incluses)
(incluant autobus, journée de ski et tirages)

TIRAGES
• Certificat Restaurant L'Imprévu
• Promotion Massawippi
Tous les jeudis et vendredis de «5 à 7» Canapés offerts

Bière du mois: MASSAWIPPI QUÉBEC (micro brasserie)

Lara Fabien au Carrefour Richelieu

La chanteuse belge Lara Fabien était de passage au Carrefour Richelieu, vendredi dernier, pour y offrir un mini récital à l'intention de ses fans venus l'accueillir en grand nombre. En plus d'interpréter ses succès, tels *Le jour où tu partiras* et *Je sais*, Lara Fabien a présenté son plus récent vidéoclip en exclusivité tout en interprétant simultanément la chanson titre *Je n'arrêterai pas de t'aimer*. (photo réjean PIERRE)

«Le Malade imaginaire» jouée devant 800 spectateurs

La troupe de théâtre du Collège militaire royal de Saint-Jean a attiré 800 spectateurs aux trois représentations du «Malade imaginaire», les 23, 24 et 25 janvier. La première était réservée aux élèves-officiers du CMR mais vendredi et samedi, les 13 comédiens amateurs jouaient devant le grand public. Les profits de ces deux dernières représentations allaient à la Saint-Vincent-de-Paul. (Photo jacques PAUL)

La Renaissance du Boulevard
160, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

SPÉCIAL DU DIMANCHE ET LUNDI (le soir)
Votre 2e assiette à ½ prix

Riz aux légumes
Doigts de poulet
Bifteck de viande hachée
7,95$

Assiette de perchaudes
Riz au poulet
Brochette de poulet
8,95$

Petit filet mignon
Brochette de filet mignon
Bifteck aux piments
9,95$

Soupe, dessert et café inclus

MUSIQUE DE DANSE
les vendredis, samedis et dimanches
à compter du 7 février prochain

Table d'hôte tous les soirs 9,95$ et plus
347-5559

Nicole Saint-Jean et Luc Vandal présentent en collaboration avec LE CANADA FRANÇAIS

Dernière chance
Broue
LE PLUS GRAND SUCCÈS DU THÉÂTRE QUÉBÉCOIS
MARC MESSIER
MARCEL GAUTHIER
MICHEL CÔTE
Il reste des billets ... 12 et 13 février

Jean Lapointe
17 avril

PARENT ◎ BARRETTE
22 février

Théâtre des Deux Rives
Cegep Saint-Jean-sur-Richelieu, 20 heures
Billets en vente maintenant au Carrousel 348-6264
et à la Coop 347-5301, ext. 343, abonnements: 358-3949

SUPER
14 FÉVRIER
«PARTY»
de la Saint-Valentin

En cette occasion, notre chef vous suggère notre table d'hôte des amoureux

ENTRÉES
• Mousse amoureuse
et
• Salade Cupidon

PLATS PRINCIPAUX
• Crevettes coup de foudre OU
• Filet mignon sauce au trèfle d'amour OU
• Suprême de volaille sauce Anabelle
et finalement...
Dessert de la passion
Thé, café et 1/2 litre de vin

Plein de prix à gagner

Restaurant Pub O'TOOLE
29,95 couple
605, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu 349-5858

La musique nouvel-âge démystifiée

■ La musique nouvel-âge sera le sujet à l'honneur, le dimanche 9 février prochain à 14 heures à la bibliothèque Adélard-Berger à Saint-Jean. Carmen Morin, disquaire bien connue dans la région, y animera une causerie au cours de laquelle elle présentera les différents types de musique nouvel âge et ses principaux compositeurs, le tout appuyé bien sûr d'extraits musicaux et de commentaires. Une excellente occasion de démystifier ce genre musical qui enchante les uns, indispose les autres, mais qui ne laisse généralement personne indifférent. L'entrée sera gratuite et pour plus de renseignements, il suffit de composer le 346-0054, poste 346.

L'écologie au quotidien

■ Si tous savent maintenant que la pollution menace notre planète de toute part, moins connues sont les choses que chacun peut faire pour aider à protéger l'environnement. C'est ce dont viendra parler Christiane Prud'homme le mercredi 12 février prochain à 19h30 à la bibliothèque Adélard-Berger. Technicienne en hygiène industrielle et membre active du Mouvement écologique du Haut-Richelieu, Mme Prud'homme indiquera une foule de petits gestes quotidiens qui peuvent faire une différence dans la sauvegarde de notre environnement et de notre planète.

Atelier de pantomime à la bibliothèque

■ À l'occasion du prochain congé scolaire, le 7 février, la bibliothèque Adélard-Berger propose un atelier-spectacle de pantomime à ses jeunes abonnés. Cet atelier sera animé par Manon Génier, artiste qui pendant sept ans a parcouru l'Europe, l'Afrique et le Proche-Orient à bord d'un voilier, tout en présentant des spectacles de pantomime. Ses personnages scéniques utilisent l'humour et la naïveté du clown, la grâce et la souplesse de la danseuse, le mystère et l'originalité de diverses cultures. Cette activité aura lieu dès 13h30 et s'adresse aux 6-9 ans. L'entrée est gratuite mais il est nécessaire d'être abonné à la bibliothèque et de s'inscrire à l'avance pour pouvoir participer.

Ajoutons d'ailleurs que Manon Génier sera l'invitée de la bibliothèque de Saint-Luc le 19 février prochain à 19h30, cette fois pour relater son périple de sept ans sur un voilier.

A l'ouverture du Liverpool

Le Liverpool Disco Pub a officiellement ouvert ses portes, le jeudi 30 janvier dernier. À cette occasion, les propriétaires du nouvel établissement situé boulevard du Séminaire à Saint-Jean ont entre autres procédé au premier de leurs tirages hebdomadaires, tirage dont la valeur globale atteignait, jeudi, les $600. Notre photo nous montre M. Jacques Choinière, (à droite) coproprétaire du Liverpool, et son épouse, Mme Sonia Therrien (à gauche), remettant son prix à la gagnante, Mme Amanda Santarossa. Ajoutons que le Liverpool présentera aussi régulièrement des spectacles musicaux. Le duo «Missing» est actuellement l'invité de ces spectacles et s'y produira encore les 6, 7, 8 et 9 février.(photo jacques PAUL)

BISTRO FABI

Dès le 5 février

OUVERT LES MIDIS

de 11 h à 14 h

MERCREDI
Bagel au saumon fumé

JEUDI
Pâtes fraîches du jour

VENDREDI
Émincé de boeuf au poivre
- César
- Frisée aux lardons
- Croque-monsieur
- Steak - frites
- Et autres

3,95$ à 5,50$

120, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
358-2297

ÉRABLIÈRE SAINT-VALENTIN

Repas servis de 11 h à 21 h du lundi au samedi et de 11 h à 20 h le dimanche
OUVERTURE 1er MARS 1992
Pour cette journée seulement

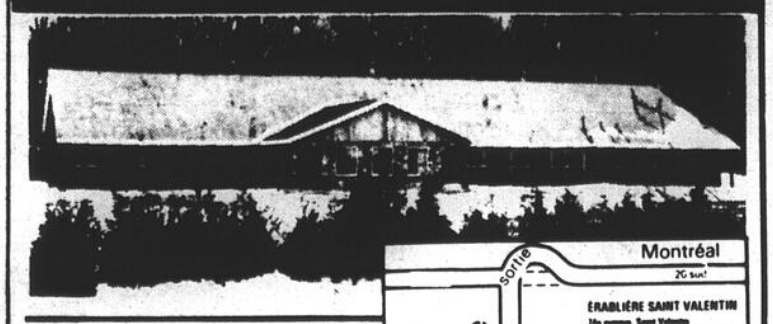
Prix spéciaux pour groupes de l'âge d'or sur semaine

Enfants de 0 à 10 ans admis GRATUITEMENT (accompagnés des deux (2) parents) 11$/pers. taxe incluse

RÉSERVATIONS DE GROUPES
50 personnes et plus pour un meilleur prix

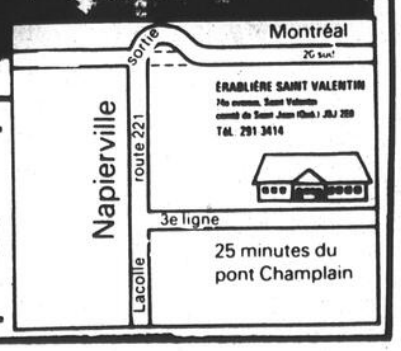
3 SALLES POUR VOUS SERVIR
Capacité de 1 000 personnes

SPÉCIAL SUR SEMAINE pour les groupes de l'ÂGE D'OR 8$/pers. (midi) 9$/pers. (soir)



PERMIS DE BOISSON

3e Ligne par la Route 221
74e Avenue par la Route 223
291-3414 291-3180
291-5339



DÉCOUVREZ UN NOUVEAU CONCEPT À SAINT-JEAN

Le restaurant "Party" Les Années Folles

OUVERTURE OFFICIELLE

Pour l'amour de ce restaurant d'amour,
les 14 et 15 février 1992
à compter de 18 h
Nous vous offrons une table d'hôte amoureusement complète
à partir de 6,95
Spécialité, rosbif et plaisir fou dans un décor et une ambiance des années '20
Spectacle de danse
Orchestre digne de Louis Armstrong et en supplément «l'amour pour tous»

P.S.: Le restaurant est présentement ouvert et comme apéritif, nous vous offrons le groupe Copperhead Blues Band les 7 et 8 février à compter de 20 h.

ENTRÉE GRATUI

187, rue Jacques-Cartier, Saint-Jean-sur-Richelieu
(anciennement Auberge Nationale)
Réservez tôt! 346-6819

Des Rouges confiants, mais des Verts puissants

En effet, samedi dernier nous avons eu droit à une première. La machine verte qui était en réparation depuis le début de la saison semble maintenant en bon état de marcher et c'est peu dire, puisqu'ils ont remporté leur première victoire face aux Rouges.

À quoi attribuer cette surprise? Les Rouges s'attendaient probablement à ajouter une nouvelle victoire à leur fiche, cependant les Verts ne l'entendaient pas ainsi. Nous avons pu voir une équipe bien préparée, un Rémi en possession de ses moyens et une famille Gauvin remplie de vigueur.

Steve Gauvin

Pendant le match, nous avons eu droit à plusieurs privilèges. Mentionnons Éric Bissonnette et Steve Gauvin qui se sont échangé de bonne mise en échec, mais surtout une Diane Lapointe des Verts et un Denis Émard des Rouges qui ont littéralement jeté les gants sur la patinoire dans une improvisation du genre «Québécois typique». Les deux gros bras saignaient abondamment de la bouche, tellement leurs langues étaient en mouvement.

Après la première période, les deux équipes rentrent au vestiaire avec 3 points chacun. En 2e, les Rouges mènent le bal 5-4. En 3e, les Verts raflent les improvisations et la partie. Compte final: Verts 10, Rouges 6. Les étoiles: 1re Rémi Lapointe (Verts), 2e Éric Bissonnette (Rouges), 3e Denis Émard (Rouges). Mention spéciale: Steve Gauvin (Verts).

Dans le mot de la fin, Rémi Lapointe a fait preuve d'originalité et de subtilité. Du côté des Rouges on se demandait si Denis Émard aurait l'air aussi maladroit qu'à l'habitude pour son mot de la fin... eh bien oui. Il semble bien que les paroles de souliers et l'esprit de bottine de Denis font partie de sa personnalité.

La C.L.I.C. fera relâche la semaine prochaine. Elle reprendra ses activités le 15 février.

■ Repas gastronomiques italiens
■ Bifteck sur charbon de bois
■ Fruits de mer

660, rue Dorchester
Saint-Jean-sur-Richelieu

RESTAURANT VILLA ROMANA inc.
348-5595 348-6488

INCROYABLE MAIS VRAI!
NOTRE SUPER PROMOTION

SPAGHETTI
sauce à la viande
À VOLONTÉ
2.99 (taxes incluses)

BIFTECK HACHÉ
1/2 lb
servi avec salade de chou et pomme de terre
2.99 (taxes incluses)

- 25% sur nos commandes au comptoir
sauf sur nos promotions

HEURES D'OUVERTURE
Jeudi et vendredi: 11 h 30 à 22 h
Lundi, mardi, mercredi, samedi et dimanche: 16 h à 22 h

LA MAISON VOUS REÇOIT
Jeudi 6 février
Entrée: 10$
SOIRÉE CKMF
avec Mario Lirette
Samedi 8 février
NOUVEAU
$$ «MONEY MACHINE» $$
tous les samedis
Courez la chance de gagner beaucoup!

1er ANNIVERSAIRE
13, 14 et 15 février

«SEXY GIRLS»
13 février
Entrée: 4$
Ouvert aux dames à partir de minuit

«PARTY» SAINT-VALENTIN
14 février
TIRAGE D'UN BARIL
Ballade en limousine
Plusieurs autres prix

Gagnez un voyage en Floride pour 2 personnes en collaboration avec l'Agence de Voyage Viau Marlin
SAMEDI 15 FÉVRIER
Et plusieurs autres prix

la Boîte au Clair de Lune
240, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
359-6040 - 358-0390 - 359-0670
(Galeries Saint-Luc)
(Anciennement La Puerta Del Sol)

la hof braü haus
Le Bougainvillier
«PARTY»
DÉCOR WESTERN
WESTERN
LES 6, 7 ET 8 FÉVRIER
À VENIR
14 février: «party» Saint-Valentin, plusieurs surprises
Fin février: super «party» de ballons
LES ANIMATEURS
MARC BLONDIN
et
RICHARD CHARLAND
(animateurs-vedettes de la lutte W.C.W.)
seront sur place le 6 FÉVRIER
315, rue MacDonald, Saint-Jean-sur-Richelieu

lecture +

par Jean-François Crépeau

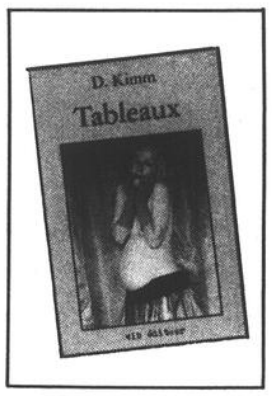
Mère, fille et choses de la vie

Tableaux (VLB éditeur) m'est parvenu il y a longtemps. J'allais l'oublier quand j'ai revu son intriguante couverture, cette femme enceinte portant le masque. J'ai ouvert le livre de D. Kimm et ne l'ai refermé qu'une fois la dernière page lue. J'étais séduit!

Voilà une jeune femme qui raconte, par une succession de petits tableaux illustrant des scènes de la vie quotidienne, sa découverte de la maternité et de la féminité à travers sa relation avec sa fille. D. Kimm a le talent de nous faire entrer dans son univers, parfois jusqu'au plus intime d'elle-même, et de nous faire partager l'essentiel de ses émotions. Était-ce l'extrême dépouillement de ses textes, vocabulaire de tous les jours et style sans faux-brillant, qui crée l'impression d'un récit d'autrefois?

Introspectif et intimiste, *Tableaux* communique l'image d'une certaine féminité contemporaine pour laquelle la maternité a pris une nouvelle dimension, pour laquelle l'être fille et l'être femme sont questionnés. L'auteure, en pages 56 et 57, écrit: «Je dis souvent que je suis une fille et pas une femme mais je suis incapable d'expliquer cela de façon rationnelle.» Ce qui suit me semble appartenir plus aux pages d'une certaine écriture féministe de la dernière décennie: c'est une description affirmative de ce que sont et de ce que font «les filles». Cela se termine ainsi: «Sincèrement, est-ce qu'une femme peut se permettre tout cela? Si oui, alors d'accord, je veux bien être une femme.»

L'autre aspect, majeur dans *Tableaux*, c'est la



maternité de la narratrice. «En fait, j'aimerais être elle pour mieux la comprendre», d'écrire D. Kimm en parlant de sa fille. Que de mères ont pu faire cette affirmation fondamentale! Ce que l'auteure partage avec nous de sa maternité n'a rien d'extraordinaire en soi sinon que d'avoir été fixé dans le temps, pour la postérité. Comme des instantanés faits de mots plutôt que de photos. Des instantanés auxquels on aurait enlevé l'inutile.

«Élever un enfant est d'une violence inouïe» d'écrire et d'expliquer D. Kimm. Une phrase qui fait réfléchir sur l'éducation à donner. Comme cette autre d'ailleurs: «Un enfant a besoin pourtant de rencontrer parfois un mur, ne serait-ce que pour avoir envie de le défoncer. Autrement, il se retrouve tout petit et seul face à une sorte de néant: l'abîme terrifiant de l'infinie faiblesse de sa mère.»

Tableaux (VLB éditeur) a bien failli m'échapper. C'eût été regrettable parce que j'y ai retrouvé quelques-unes des plus belles pages de prose poétique qu'il m'ait été donné de lire récemment. Des pages à ranger précieusement et à retenir, une écrivaine à ne pas oublier.

vitrine du livre

Allaire, Bélanger, Campeau et les autres, Les Québécois s'interrogent sur leur avenir (Québec/Amérique) par Alain-G. Gagnon et Daniel Latouche. Si la nausée vous prend lorsqu'on parle constitution devant vous, le présent ouvrage devrait vous fournir un remède efficace. On retrouve en effet l'essentiel, ou ce que Gagnon et Latouche considèrent comme tel, des recommandations formulées par les différentes commissions ou comités constitutionnels. Ils ont aussi consigné les principaux documents relatifs sur le sujet et, sous forme d'abécédaire, des extraits de mémoires de Bélanger, Campeau. Ils ont aussi situé l'importance de ce groupe de travail sur l'échiquier constitutionnel. Si vous avez la patience, sinon l'honnêté de faire le point, c'est une somme qui vaut plus que son temps de lecture.

Chère solitude, profitez pleinement de vos moments intimes (Éditions de l'Homme), essai de Jeffrey Kottler. Voilà un ouvrage que je range au rayon de la philosophie populaire. La solitude, quand on s'y arrête vraiment, est peut-être un des deux ou trois sujets sur lesquels l'être humain doit tôt ou tard réfléchir. En a-t-il le vraiment le choix puisque la solitude est l'état dans lequel il est né et dans lequel il mourra. L'auteur me semble ici mettre l'accent sur la dimension positive de la solitude et propose même quelques façons de tirer le meilleur profit des moments les plus solitaires de notre existence. Qui a dit que l'enfer c'est les autres?

Particulièrement la vie change (Éditions du Noroît), poèmes d'André Brochu, desins de Hugo Brochu. Ce recueil, qui date déjà de septembre 1990, est un clin d'oeil à la simple beauté de l'écriture poétique au service de l'homme et du pays. Brochu nous en donne plein la vue, réanime des vieux charbons qu'on croyait éteints ou des blessures qu'on croyait cicatrisées. Il nous oblige aussi à reconnaître la particularité et la richesse de cette langue de chez-nous qui, toute française qu'elle soit, n'en est pas moins d'une modulation empreinte du souffle et du climat continentaux. À lire plutôt que certaines politico-insanités qu'on nous déverse quotidiennement par médias interposés.

RESTAURANT
L'imprévu
Pour des amours de clients, un amour de restaurant!
Pour les yeux, pour la bouche, pour le coeur et pour les amoureux!
Le menu des valentins «Imprévu» 25$
JEUDI 13 FÉVRIER
VENDREDI 14 FÉVRIER
SAMEDI 15 FÉVRIER
DIMANCHE 13 FÉVRIER
MENU DU MOIS
Salade César maison
ou
Feuilleté aux champignons
Bisque de fruit de mer
Entrecôte sauce au poivre
plus
4 langoustines grillées à l'ail
ou
8 langoustines grillées à l'ail
17.50 pour 3 services
163 rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-2417

Forfait des Amoureux
à l'Hôtel
ROUSSILLON
VALLÉE DES FORTS
les vendredi et samedi 14 et 15 février 1992
Forfait Cupidon
• COUCHER
• PETIT DEJEUNER (SERVI À LA CHAMBRE)
• UNE SURPRISE D'UN COUSIN DE LA FRANCE!
• FLEURS ET CHOCOLATS
55$ /personne
Occupation double (taxes et service inclus)
Forfait Roméo et Juliette
• COUCHER
• SOUPER À LA CHANDELLE (SERVI À LA CHAMBRE) UNE SURPRISE D'UN COUSIN DE LA FRANCE!
ou
• SOUPER TABLE D'HÔTE À NOTRE SALLE À MANGER
• PETIT DEJEUNER (SERVI À LA CHAMBRE)
• FLEURS ET CHOCOLATS
89$ /personne
Occupation double (taxes et service inclus)
À NOTRE SALLE À MANGER
LA POUDRIÈRE
TABLE D'HÔTE DE LA SAINT-VALENTIN À PARTIR DE (5 SERVICES) 14.95
ET SON MENU GASTRONOMIQUE ITALIEN 19.95 (5 SERVICES)
Les 14 et 15 février 1992
Venez danser tous les vendredis et samedis soirs avec «Diane Caron et Pierre Millette» Un duo remarquable!
Réservez tôt: (514)348-7376
725, boul. du Séminaire N.
Saint-Jean-sur-Richelieu

par Gilles Lévesque

François Pérusse: drôle mais énervant!

L'album du peuple FRANÇOIS PÉRUSSE

■ Lançé il y a quelques mois à peine, cet album humoristique connaît un succès boeuf! Pas moins de 75,000 copies, voire même un peu plus, auraient déjà été écoulées. Faut le faire.

Pourtant, François Pérusse, le frère de Marc Pérusse, lequel joue de la guitare pour le groupe de Luc De Larochellière, demeure un illustre inconnu pour bien du monde. En fait, seuls les fans de l'émission «Yé trop de bonne heure», diffusée à CKOI FM, le connaissent vraiment. Ils savent qu'il joue de la basse, qu'il aime parodier les grands succès de l'heure, que son humour est plutôt mordant et qu'il est doté d'un talent fou pour ce qui est du montage sonore.

Oui, François Pérusse a du talent. Il a aussi des idées de génie et une imagination débordante. On peut parler d'un brillant jeune homme qui se démarque des autres humoristes par sa façon particulière de s'exprimer. Ses histoires sont remplies de trouvailles, ses parodies de chansons connues font sourire. Oui, François Pérusse est drôle.

Malheureusement, sur disque, cet humour devient franchement énervant à la longue. Il faut adorer ce curieux de personnage pour tout écouter d'un trait. La voix filtrée et aigue de Pérusse et son débit rapide sont une source de stress au bout d'une trentaine de minutes, alors que cet album devrait plutôt susciter la détente.

Mais devant le succès que remporte Pérusse, il faut croire que ce style particulier plaît à la majorité. Ce n'est pas mon cas, ni celui de mes amis qui ont tous avoué leur déception. À vous d'en juger.

Performance: 7 sur 10

Fourplay FOURPLAY

■ Ce nouveau groupe de jazz est formé de musiciens talentueux fort connus des newyorkais et des amateurs de jazz d'un goût hautement commercial. Qui ne connaît pas Lee Ritenour et Bob James, deux excellents musiciens qui ont déjà plus d'une dizaine d'albums à leur crédit? Le premier joue de la guitare, l'autre des claviers.

Harvey Mason, à la batterie, et Nathan East, à la basse, complètent ce quatuor. El DeBarge et Patti LaBelle leur prêtent leur voix pour les besoins d'une chanson de Marvin Gaye, *After the dance*.

Ceux qui sont familiers avec le style de Lee Ritenour et de Bob James seront en pays de connaissance. Leur influence est omniprésente. Fourplay, c'est eux. Il n'y a pas de surprise.

Ce disque plaira à ceux qui sont à la recherche d'une musique capable de réchauffer l'atmosphère tout en provoquant la détente. Le disque rêvé pour agrémenter un souper ou pour faire l'amour devant un feu de foyer. C'est doux, calme et reposant. Vous voyez le genre?

Mais avec le talent qui se cache derrière Fourplay, on aurait été en droit de s'attendre à mieux. C'est un peu «pépère» comme approche musicale, peu importe si ça se laisse écouter en douceur.

On peut penser que cet album ne connaîtra pas un succès boeuf à la Pérusse et c'est tant mieux ainsi. James et Ritenour sont capables de mieux, de beaucoup mieux.

Performance: 7 sur 10

à l'affiche

Spectacles et Concerts

■ **Samedi 8 février:** à 20 heures, au Centre culturel Fernand-Charest, «Café-Concert» présenté par le Choeur du Richelieu et les Folkloristes du Haut-Richelieu.

Dimanche 9 février: à 14 heures, à l'église Saint-James à Saint-Jean, récital de luth et de guitare classique donné par François Leclerc.

12 et 13 février: à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives (auditorium du Cégep), la pièce «Broue».

Samedi 15 février: à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives à Saint-Jean, le spectacle de la «Tournée Juste pour Rire» avec Valérie Gasse, Daniel Leblanc, Maxime Martin et Danielle Nolin.

Dimanche 16 février: à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives (auditorium du Cégep), la pièce «Un pays dans la gorge» avec Catherine Bégin, Lyne Fortin, Nicole Leblanc, Claude Soucy, Janine Sutto et Claude Prégent.

Dimanche 16 février: à 20 heures, au Centre culturel Fernand-Charest, le ciné-spectacle «Expédition fleuve Niger», présenté dans le cadre des «Grands Explorateurs».

Samedi 22 février: à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives, le spectacle du duo formé des humoristes Jean-Marc Parent et Michel Barrette.

Expositions

■ **Jusqu'au 9 février:** au Musée régional du Haut-Richelieu, l'exposition «Autopsie d'un sac vert», présentée en collaboration avec le Musée de la Civilisation du Québec.

Du 5 février au 1er mars: à la Galerie Action à Saint-Jean, l'exposition des oeuvres, dessins et sculptures, de Jean-Guy Robert.

Divers

■ **Mercredi 5 février:** dès 10 heures, journée culturelle à Saint-Jean-sur-Richelieu comportant entre autres des visites guidées du Musée régional du Haut-Richelieu, de la Galerie Action et un thé musical.

Dimanche 9 février: à 13h30, à la bibliothèque Adélard-Berger à Saint-Jean, causerie sur la musique Nouvel Âge animée par Carmen Morin.

Mercredi 12 février: à 19h30, à la Galerie Action du Centre culturel Fernand-Charest, cours d'histoire de l'art dispensé par David Lambert sur «L'art des années 20».

Mardi 18 février: à 20 heures, au Centre culturel Fernand-Charest à Saint-Jean, conférence de la Société d'Histoire du Haut-Richelieu présentée par Thérèse Roy-Caron et Pierre Brault sur les familles Roy du Haut-Richelieu.

CENTRE CULTUREL FERNAND-CHAREST
190, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu
16 février 1992
20 h
9$
(taxe incluse)

le décompte

N.D.L.R. - Ce «décompte» des pièces musicales les plus en vogue dans les bars et discothèques de notre région a été établi par les «D.J.» des différents établissements concernés, sous la coordination de M. Christian Payette du magasin «Au Carrousel» à Saint-Jean.

BAR LE RICH

1- Let's talk about sex / Salt & Pepa
2- Unforgiven / Metellica
3- Finally / Ce Ce Peniston
4- Just a touch of love / C & C Music Fast.
5- Everybody salsa / Chocolate

POINTE AUX CAFÉS

1- Mysterious ways / U2
2- No son of mine / Genesis
3- Smells like teen spirit / Nirvana
4- No regrets / Tom Cochrane
5- Aux portes du matin / Richard Séguin

STUDIO 35

1- Let's talk about sex / Salt & Pepa
2- 2 legit 2 Quit / Hammer
3- Who is Elvis / Phenomania
4- Havin a ball yall / BB Jérôme
5- Smells like teen spirit / Nirvana

ROUTE 66
D.J.: The Mean Machine

1- Isabelle / Jean Leloup
2- No more tears / Ozzy Osborne
3- I'm too sexy / Daniel
4- The unforgiven / Metalica
5- She talks to angels / The Black Crowes

TEQUILA
D.J.: Calmar libéré

1- Bad to the bone / George Thorogood & the Destroyers
2- The Mexican / Babe Ruth
3- The Frog Song / Robert Charlebois
4- Chambre 333 / Parfaits Salauds
5- My cab driver / Lenny Kravitz

CINÉMA CINÉMA — DU VENDREDI 7 AU JEUDI 13 FÉVRIER 1992 — CINÉMA CINÉMA

EMILIO ESTEVEZ
MICK JAGGER — ANTHONY HOPKINS
ALEX FURLONG EST MORT AUJOURD'HUI. DIX-HUIT ANS PLUS TARD, IL ESSAIERA DE SAUVER SA PEAU.
FREEJACK
EN VERSION FRANÇAISE
DOLBY STEREO

CINEMA CAPITOL
290, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2037
Tous les soirs à 19 h et 21 h 15
Dimanche à 13 h, 15 h 15, 19 h et 21 h 15
DIMANCHE APRÈS-MIDI 2.99/pers. TPS INCLUSE
MARDI ET MERCREDI 3.99/pers. TPS INCLUSE

"UN THRILLER QUI VA FAIRE UN MALHEUR! Sexe, suspense et surprises au menu."
-Pat Collins, WWOR-TV
14 ANS
RICHARD GERE KIM BASINGER
Un jeu excessivement dangereux entre un psychiatre et deux soeurs ravissantes
Il y a d'abord eu la séduction, puis il y a eu le complot. Et avant que tout soit terminé... il y a eu un meurtre
ANALYSE FATALE
Amour passionné. Crime passionnel
DOLBY STEREO

Tous les soirs à 19 h et 21 h 20
Dimanche à 13 h, 15 h 20, 19 h et 21 h 20

Columbia Pictures
14 ANS
2e SEM.

Une histoire sur les souvenirs qui nous hantent, et la vérité qui nous en libère.
BARBRA STREISAND ♦ NICK NOLTE
LE PRINCE DES MARÉES
version française de THE PRINCE OF TIDES
DOLBY STEREO
COLUMBIA PICTURES présente une production BARWOOD/LONGFELLOW un film de BARBRA STREISAND
Tous les soirs à 19 h et 21 h 30
Dimanche à 13 h, 15 h 30, 19 h et 21 h 30

STUDIO 35
LA BOÎTE À FILMS
35 A, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4141
STUDIO 16

CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA CINÉMA

Saint-Jean à l'heure du hockey bantam

Ils en parlent depuis le printemps dernier. Depuis la fin de l'été, ils travaillent activement à sa réalisation et depuis octobre, «c'est

yves MALLETTE

l'enfer». Aujourd'hui, les organisateurs du 26e tournoi national bantam de Saint-Jean palpent du concret. En effet, les équipes sautent sur la glace ce soir, à compter de 18 heures.

Du 5 au 9 février, 30 équipes batailleront pour ravir les grands honneurs du 26e tournoi national bantam de Saint-Jean. Regroupées dans les conférences Caisses Desjardins et Natrel, 16 équipes de calibre AA se feront la lutte. Six formations BB se feront face dans la conférence Autobus Dolbec et enfin, la Conférence Radio Z-104 regroupe quatre équipes de la catégorie A dans une division et autant d'équipes de la catégorie B dans une autre division.

Notons que des équipes de la région sont représentées dans toutes les catégories. Les Patriotes du Haut-Richelieu AA et les Patriotes du Haut-Richelieu BB seront de la partie, tout comme les Lynx de Saint-Jean dans le A. Dans le B, les amateurs de hockey de la région pourront encourager les Chevaliers d'Iberville et les Voyageurs de Saint-Jean.

Jusqu'à samedi, les joutes se dérouleront simultanément à l'aréna municipal et au Colisée Isabelle-Brasseur. Dimanche, jour de demi-finales et de finales, les parties se joueront seulement au Colisée.

■ **Activités**

Dans un autre ordre d'idées, Jean Gauthier, un des membres du comité organisateur du tournoi, fait savoir que les jeunes joueurs de hockey sauront quoi faire de leur temps libre entre deux parties. En effet, les responsables du tournoi ont mis sur pied différentes activités pour occuper les quelque 500 adolescents de 14 et 15 ans qui prendront part au tournoi.

Par exemple, les équipes qui en feront la demande pourront effectuer une visite guidée de l'usine de Sports Maska, division CCM. Les hockeyeurs qui le veulent profiteront de la piscine du complexe sportif. Les jeunes pourront aussi chasser la tension en utilisant les jeux électroniques qui seront à leur disposition dans une salle du complexe sportif. Une danse est prévue à la polyvalente Armand-Racicot le vendredi 7 février. De plus, ceux qui ne peuvent vraiment pas se passer du hockey auront la possibilité d'utiliser le gymnase de la polyvalente Armand-Racicot pour jouer au... hockey cosum.

M. Gauthier était particulièrement fier de mentionner qu'il y aura une exposition de cartes de sports, au Colisée, pendant le tournoi national bantam. Grâce à la collaboration de Pierre Mouton, les organisateurs du tournoi bantam ont pu organiser cette exposition qui se tiendra dans la journée du samedi 8 février, de 9 à 18 heures, sur la mezzanine qui entoure la patinoire du Colisée.

■ **Youppi**

Tous les jours du tournoi, les organisateurs ont mis sur pied un petit quelque chose de spécial qui saura plaire, espèrent-ils, aux spectateurs. Le mercredi, c'est la soirée des associations de hockey mineur de la zone 6. Tous les jeunes qui se présenteront à l'aréna ou au Colisée vêtus de leur chandail d'équipe seront admis gratuitement.

Lors de cette soirée, les organisateurs honoreront les joueurs de la région qui font actuellement partie de la Ligue midget AAA ou de la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Ce sont Martin Chaput et Yannick Dubé, du Titan de Laval; Patrick Bisaillon et Patrick Charbonneau, des Tigres de Victoriaville; Marc Tardif, des Cataractes de Shawinigan; Patrick Charbonneau, Carl Charland et Pierre Gauthier, des Riverains du Richelieu; Jean-Charles Hamel, des Lions du Lac St-Louis.

Jeudi, ce sera la soirée des clubs sociaux de la région. Les présidents de ces organismes feront la mise au jeu protocolaire. Jusqu'à maintenant, le Centre des oeuvres, les Chevaliers de Colomb de Saint-Jean, les clubs des Optimistes de Saint-Eugène et de L'Acadie, le Club des Lions de Saint-Jean et de Saint-Luc, le Club Richelieu et le Club Rotary avaient confirmé leur présence la semaine dernière. D'autres se sont peut-être ajoutés au groupe ces derniers jours.

Vendredi, à 19 heures, on procédera à l'ouverture officielle du tournoi immédiatement avant la partie opposant les Norois de Montréal au Patriotes du Haut-Richelieu dans la classe AA. Plusieurs dignitaires se joindront aux principaux commanditaires du tournoi pour effectuer la mise au jeu tandis que la fanfare du Collège militaire interprétera l'hymne national. Mais surtout, il y aura de la grande visite qui intéressera particulièrement les enfants. En effet, Youppi, la fameuse mascotte des Expos de Montréal, sera sur les lieux pendant au moins une heure à compter de 19 heures.

Samedi, de 9 à 18 heures, les collectionneurs de cartes de hockey pourront acheter, vendre ou échanger lors d'une exposition de cartes de hockey qui se tiendra sur la mezzanine qui entoure la patinoire du Colisée. Enfin, dimanche, après la dernière finale, un court spectacle pyrotechnique agrémentera la remise des médailles et des trophées.

Les hommes de hockey de la région s'intéressent vivement au tournoi bantam. Ronald Quesnel, directeur général de la Ligue élite Richelieu; André Leduc, président des Patriotes du Haut-Richelieu; Robert Lemay, président de la Ligue de hockey mineur de Saint-Jean et Michel Larivière, entraîneur à l'inter; ont assuré les organisateurs de leur collaboration. (Photo jacques PAUL)

L'horaire du tournoi bantam

Mercredi 5 février

Heure	Endroit	Cat.	Équipes
18h00	Colisée	«B»	Voyageurs de St-Jean vs North Stars de Longueuil
18h00	Aréna	«A»	Lynx de St-Jean vs Chevaliers de St-Constant
19h20	Colisée	«BB»	Patriotes du Haut-Richelieu vs Jets de St-Hubert
19h20	Aréna	«AA»	Jets de St-Hubert vs Élites de Salaberry
20h40	Colisée	«AA»	Patriotes du Haut-Richelieu vs Riverains de Laval
20h40	Aréna	«AA»	Verdun Leafs Élites vs Norois de Montréal

Jeudi 6 février

17h00	Colisée	«BB»	Titres de Victo-Arthabaska vs Sieurs de Longueuil
18h20	Colisée	«BB»	«3S» Centre-Mauricie vs Patriotes du Haut-Richelieu
18h20	Aréna	«BB»	Express Richelieu vs Jets de St-Hubert
19h40	Colisée	«AA»	Cascades des Bois Francs vs Élans de Charlesbourg
19h40	Aréna	«A»	St-Bruno vs Lynx de St-Jean
21h00	Colisée	«AA»	Selects du Nord vs Express de la Rive-Sud (Québec)
21h00	Aréna	«AA»	Excel Centre-Mauricie vs Harfangs de Beauport

Vendredi 7 février

08h20	Colisée	«B»	Chevaliers d'Iberville vs North Stars de Longueuil
08h30	Aréna	«B»	Canadian Tire de Sherbrooke vs Voyageurs de St-Jean
09h40	Colisée	«A»	Lynx de St-Jean vs Hawks de Lake Shore
09h50	Aréna	«A»	Chevaliers de St-Constant vs St-Bruno
11h00	Colisée	«AA»	Élans de Charlesbourg vs Étoiles du St-Laurent
11h10	Aréna	«AA»	Excel C.-Mauricie vs Fredericton Young Canadiens
12h20	Colisée	«AA»	South Ottawa (Ont.) Warriors vs Harfangs de Beauport
12h30	Aréna	«AA»	Cascades des Bois-Francs vs Gloucester (Ont.) Rangers
13h40	Colisée	«BB»	Express du Richelieu vs Tigres de Victo-Arthabaska
13h50	Aréna	«BB»	Sieurs de Longueuil vs Patriotes du Haut-Richelieu
15h00	Colisée	«AA»	Élites de Salaberry vs Selects du Nord
15h10	Aréna	«BB»	Jets de St-Hubert vs «3S» Centre-Mauricie
16h20	Colisée	«B»	North Stars de Longueuil vs Canadian Tire de Sherbrooke
16h30	Aréna	«B»	Voyageurs de St-Jean vs Chevaliers d'Iberville
17h40	Colisée	«A»	Hawks de Lake Shore vs Chevaliers de St-Constant
17h50	Aréna	«AA»	Jets de St-Hubert vs Express de la Rive-Sud (Québec)
19h00	**Colisée**		**Ouverture officielle du Tournoi**
19h10	Aréna	«AA»	Riverains de Laval vs Verdun Leafs Élites
19h30	Colisée	«AA»	Norois de Montréal vs Patriotes du Haut-Richelieu
20h30	Aréna	«AA»	Gloucester (Ont.) Rangers vs Étoiles du St-Laurent
21h00	Colisée	«AA»	Fredericton Young Canadiens vs South Ottawa Warriors

Samedi 8 février

08h00	Colisée	«AA»	Selects du Nord vs Jets de St-Hubert
08h00	Aréna	«AA»	Express de la Rive-Sud (Québec) vs Élites de Salaberry
09h20	Colisée	«AA»	Patriotes du Haut-Richelieu vs Verdun Leafs Élites
09h20	Aréna	«AA»	Norois de Montréal vs Riverains de Laval
10h40	Colisée	«AA»	Gloucester (Ont.) Rangers vs Élans de Charlesbourg
10h40	Aréna	«AA»	Étoiles du St-Laurent vs Cascades des Bois-Francs
12h00	Colisée	«AA»	Excel Centre-Mauricie vs South Ottawa (Ont.) Warriors
12h00	Aréna	«AA»	Harfangs Beauport vs Fredericton (N.B.) Young Canadiens
13h20	Colisée	«A»	St-Bruno vs Hawks de Lake Shore
13h20	Aréna	«B»	Chevaliers d'Iberville vs Canadian Tire de Sherbrooke
14h40	Colisée	«BB»	Sieurs de Longueuil vs Express du Richelieu
14h40	Aréna	«BB»	Tigres de Victo-Arthabaska vs «3S» Centre-Mauricie

Séries éliminatoires

16h00	Colisée	«AA»	1/4 finale 2e pos. Sports-Maska CCM vs 1re pos. Hôtel Roussillon
16h00	Aréna	«AA»	1/4 finale 2e pos. Hôtel Roussillon vs 1re pos. Sports-Maska CCM
17h30	Colisée	«AA»	1/4 finale 2e pos. Eau naturelle B-7 vs 1re pos. Robert Sports
17h30	Aréna	«AA»	1/4 finale 2e pos. Robert Sports vs 1re pos. Eau naturelle B-7
19h00	Colisée	«B»	1/2 finale Berger 3e position vs 2e position
19h00	Aréna	«A»	1/2 finale Molson 3e position vs 2e position
20h30	Colisée	«BB»	1/2 finale 2e pos. Canada Français vs 1re pos. Rôt. St-Hubert
20h30	Aréna	«BB»	1/2 finale 2e pos. Rôt. St-Hubert vs 1re pos. Canada Français

Dimanche 9 février

08h00	Colisée	«AA»	1/2 finale - Conférence Desjardins
09h30	Colisée	«AA»	1/2 finale - Conférence Natrel
11h00	Colisée	«B»	Finale
12h30	Colisée	«A»	Finale
14h00	Colisée	«BB»	Finale
15h30	Colisée	«AA»	Finale
17h00	**Colisée**		**Cérémonies de clôture du tournoi**

Lynx «A» et Chevaliers «B» sont prêts

La semaine dernière, nous avions commencé à vous présenter les équipes de la région qui participeront au 26e tournoi national bantam de Saint-Jean. Nous avions tracé le portrait des Patriotes bantam BB du Haut-Richelieu et des Voyageurs B de Saint-Jean.

Cette semaine, nous vous présentons les autres équipes en présence:

pierre ROY

les Patriotes AA du Haut-Richelieu, les Lynx A de Saint-Jean et les Chevaliers B d'Iberville.

■ **Lynx**

Les organisateurs de la 26e édition du tournoi national bantam de Saint-Jean présenteront pour la première fois depuis 1986 des équipes de la classe «A». Les Lynx de Saint-Jean, qui évoluent dans la Ligue de hockey Hertel, tenteront de s'accaparer du trophée. Ils devront lutter contre les Montagnards de Saint-Bruno, les Hawks de Lake Shore et les Chevaliers de Saint-Constant.

En saison régulière, la formation dirigée par Daniel Patenaude montre un dossier de 10 victoires, 5 revers et de 5 nulles. M. Patenaude, qui est assisté de Steve Lefebvre, dit posséder un groupe de hockeyeurs talentueux, sans grandes vedettes, qui démontre un bel équilibre au niveau de l'attaque et de la défensive: «Nous gagnons assez souvent, sans toutefois connaître des matchs à sens unique. Nous nous maintenons dans le coeur du classement, ce qui est notre position en rapport avec le talent de l'équipe».

Pour ce qui est du tournoi de Saint-Jean, M. Patenaude s'attend à se retrouver en finale, même s'il ne connait qu'une seule des autres formations en présence: «Je sais que les Chevaliers de Saint-Constant sont passablement forts. Je ne connais pas les deux autres équipes, mais je présume que les organisateurs ont tenté de réunir les meilleures formations disponibles, ce qui devrait nous obliger à nous surpasser pour atteindre notre objectif».

Les derniers matchs des Lynx A laissent présager une solide performance de la formation johannaise pendant le tournoi. «Nous venons en effet de connaître une heureuse séquence avec quatre gains et une nulle, ce qui nous prépare de belle façon pour le tournoi bantam de Saint-Jean», fait remarquer M. Patenaude.

■ **Chevaliers**

Dans la classe B, on retrouvera les Voyageurs de Saint-Jean, dont il fut question dans la dernière édition, et les Chevaliers d'Iberville. Ces derniers, menés par Yves Goyette, reviennent à peine du tournoi provincial de Contre-Coeur où ils ont fait belle figure. En trois parties, les Chevaliers n'ont accordé de quatre buts et ils en ont compté dix, ce qui fait prédire à Yves Goyette une participation des siens à la finale du tournoi de Saint-Jean.

Les Lynx A sont prêts à faire face à la musique. (Photo jacques PAUL)

Les Chevaliers détiennent présentement la 4e position du classement de la Ligue des Patriotes du Haut-Richelieu grâce à un dossier de 5 victoires, 11 revers et 2 matchs nuls. Malgré ce bilan, M. Goyette est optimiste pour le tournoi Johannais. «Dans notre ligue, nous n'avons jamais été déclassés. Nos rencontres se terminent souvent avec une marge d'un ou deux buts. C'est ce qui me fait dire qu'à Saint-Jean, nous aurons le vent dans les voiles. À Contre-Coeur, nous avons accordé nos premiers buts lors de la troisième joute. Nous avons gagné la première 1 à 0 et l'autre 7 à 0. Ces deux victoires ont eu un effet choc sur les joueurs qui ont repris confiance en eux», explique Yves Goyette qui compte sur la collaboration de Brian McPhee comme adjoint.

Parlant du tournoi comme tel, l'entraîneur des Chevaliers est fort impressionné par le professionnalisme déployé par les organisateurs depuis la confirmation, par lettre, de sa participation: «J'ai été agréablement surpris de la façon avec laquelle les bénévoles s'occupent de nous avant même que nous n'ayons disputé une joute. Ces dernières semaines, ils nous ont informés sur tous les sujets qui pouvaient nous intéresser. Cette façon d'agir explique certainement pourquoi le tournoi johannais a une si bonne réputation», conclut M. Goyette.

Les Patriotes AA espèrent

Après avoir été ordinaires à leurs deux premiers tournois, les Patriotes bantam «AA»

pierre ROY

auront du pain sur la planche cette semaine alors qu'ils prendront part à la 26e édition du tournoi bantam de Saint-Jean. Les organisateurs du tournoi bantam se plaisent en effet à rappeler que les meilleures formations «AA» se sont données rendez-vous à Saint-Jean cette semaine.

Marc Raymond, l'entraîneur-chef de l'équipe, affirme cependant que les tournois à l'Ancienne-Lorette ainsi qu'à Trois-Rivières ont eu pour effet de stimuler les siens même s'ils n'ont pas connu beaucoupo de succès. «À l'Ancienne-Lorette, nous avons rencontré trois bonnes équipes de hockey sans jamais être complètement déclassés. J'irais même jusqu'à dire qu'avec un peu plus de chance nous aurions pu poursuivre un peu plus loin.

«Le scénario fut presque identique à Trois-Rivières, sauf que nous avons remporté une victoire et connu de bien meilleurs moments qu'au tournoi précédent. À Saint-Jean les gars voudront en donner plus, question de bien représenter la ville hôtesse de ce 26e tournoi. Et la progression logique de l'équipe devrait nous mener à de bien meilleurs résultats», souligne M. Raymond qui est assisté de Pascal Farella et de Éric Roy.

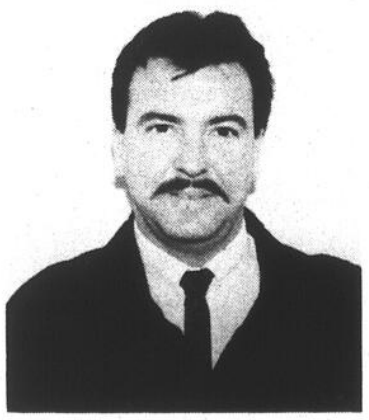
■ **À domicile**

Certes, le fait d'évoluer devant parents et amis est un facteurs qui avantage les Patriotes, mais dans un tournoi du genre, plusieurs éléments entrent en ligne de compte. «Un tournoi, c'est très émotif. Les situations stressantes se succèdent à un rythme fou. Nous voyons souvent des formations bourrées de talent crouler sur la pression tandis que des négligés parviendront à conjuguer avec cette pression pour en tirer profit. De notre côté, je crois que les joueurs voudront relever le défi et qui sait, nous pourrions nous retrouver en finale», allègue Marc Raymond.

M. Raymond rappelle qu'en saison régulière, son équipe gagne assez régulièrement pour aspirer participer au championnat provincial. L'entraîneur pense que le tournoi de Saint-Jean pourrait servir de catalyseur aux siens pour entreprendre le dernier droit de la saison du bon pied: «Nous allons évidemment diriger les joueurs de manière différente comparativement à Trois-Rivières et l'Ancienne-Lorette. Notre défensive aura un gros mot à dire, surtout que notre système de jeu est, à la base, axé sur notre travail dans notre zone», fait savoir M. Raymond en terminant.

Dans la catégorie B, les Voyageurs de Saint-Jean comptent bien faire honneur à leur ville. (Photo jacques PAUL)

ST-JEAN FORD INC.



ANDRÉ FALLON

Messieurs Daniel Sainte-Marie et André Prince sont heureux de vous annoncer que ***M. André Fallon*** *fait maintenant partie de l'équipe gagnante.*

CARROSSERIE

- Débosselage
- Peinture
- Évaluation gratuite pour toutes marques
- Compétence
- Renommée
- Service
- Voitures de courtoisie disponibles
- Remorquage 24 heures

ST-JEAN FORD

166, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-8444
953-2109 (cell.)

au 26e tournoi bantam

Un rendez-vous pour les collectionneurs

■ Une exposition de cartes de sports dans le cadre du tournoi bantam

Les responsables du 26e tournoi national de hockey bantam de Saint-Jean tiendront une exposition de vente, d'achat et d'échange cartes de hockey, le samedi 8 février, au Colisée Isabelle-Brasseur. Une quarantaine de tables seront à la disposition des commerçants. Les collectionneurs en auront plein la vue.

Pierre Mouton, un résident de Saint-Jean qui se spécialise dans l'organisation de grosses expositions de cartes de sports à travers

sylvie PROVOST

l'Amérique du Nord, a accepté de conseiller les organisateurs du tournoi pour leur exposition. De plus, M. Mouton sera présent tout au cours de cette journée afin de conseiller plus particulièrement les jeunes et les débutants dans ce domaine.

■ Expert

Pierre Mouton a notamment été responsable de l'exposition de cartes qui s'est déroulée au Forum de Montréal, au mois de novembre dernier, et qui attiré pas moins de 12,500 personnes. Celui-ci réitérera cette expérience prochainement alors qu'un nombre impressionnant de visiteurs sont attendus au tournoi pee-wee de Québec, le 16 février et à nouveau au Forum, le samedi 22 février. Il a aussi prévu organiser quelques expositions aux États-Unis.

Selon M. Mouton, les collectionneurs de cartes de sports sont de plus en plus nombreux et au Canada les cartes de hockey sont particulièrement en demande. Ce hobby a pris une telle ampleur au cours des dernières années qu'il faut désormais se méfier des fraudeurs et des vendeurs sans scrupules qui connaissent leur métier et qui sont prêts à n'importe quoi pour faire grossir leur collection, souvent au détriment des jeunes.

«Quand les organisateurs du tournoi bantam m'ont demandé de les conseiller, je n'ai pas hésité une seconde puisque les profits de cette journée seront entièrement remis à l'organisation du hockey mineur de Saint-Jean. Je suis très fier de pouvoir aider les jeunes d'ici et de les conseiller afin qu'ils puissent poursuivre ce hobby passionnant sans trop perdre d'argent», souligne Pierre Mouton.

■ Conseils

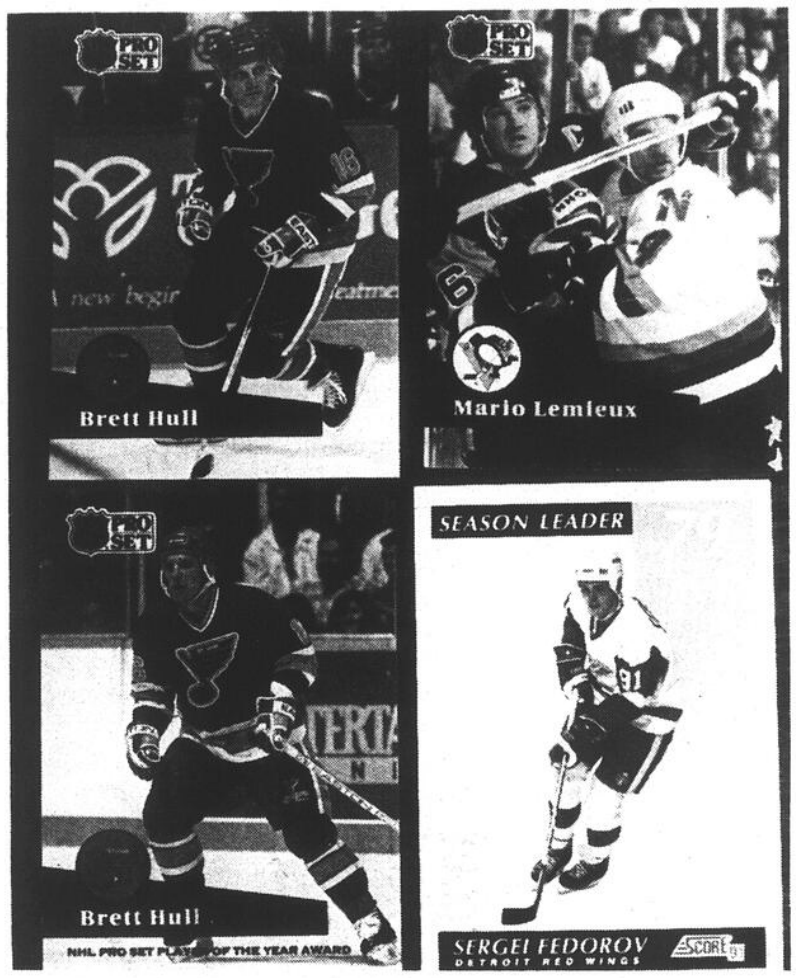
Pierre Mouton révèle que plus le nombre de collectionneurs augmente, plus les cartes de valeurs se font rares et plus il faut se méfier. Présentement, on estime que les collectionneurs de cartes de sports transigent annuellement pour une somme de $1.7 milliard aux États-Unis et pour environ $35 millions au Canada.

«Je conseillerais d'abord aux débutants de transiger avec des commerçants qui ont de l'expérience, qui sont reconnus dans le domaine et qui ont une adresse permanente ou un magasin, note M. Mouton. Pour connaître le prix réel d'une carte, il faut se référer à la revue américaine Beckett qui est disponible en kiosque une fois par mois», fait savoir le Johannais.

Cette bible des cartes de sports contient notamment les tendances du marché, les prévisions à la hausse ou à la baisse et le coût des cartes des différents sports pour les différentes compagnies. Cinq compagnies publient des cartes de hockey: Tops, Upper Deck, O Pee Chee, Score et Pro-Set.»

«Pour bien évaluer une carte, il est essentiel de connaître le sport concerné et prendre en considération certaines variantes comme: la performance d'un joueur, s'il a été selectionné au sein d'une équipe d'étoiles, s'il a gagné un trophée à la fin de la saison, s'il a été blessé et la ville dans laquelle son équipe évolue», fait savoir M. Mouton.

«Par exemple, ajoute-t-il, la carte de Russ Courtnall vaut à $3 à Montréal puisque celui-ci joue avec le Canadien. Mais dans le livre Beckett, elle est évaluée à 50¢. Ailleurs aux États-Unis, aucun collectionneur ne payerait plus que ce dernier montant pour cette carte, à moins que ce joueur ne connaisse une bonne séquence sur la glace ou qu'il remporte la coupe Stanley».



Ces quatre cartes de 1991 valent ensemble $250. Les deux cartes de Brett Hull sont évaluées à $150, celle de Sergei Fedorov à $40 et celle de Mario Lemieux à $60.

■ Prix

Peu importe la compagnie distributrice, c'est la carte recrue d'un joueur qui vaut la plus cher sur le marché. Par carte recrue, on entend la première carte de ce joueur dans l'uniforme d'une équipe de la Ligue nationale de hockey. Les anciennes cartes sont aussi très recherchées et elles valent leur pesant d'or sur le marché.

Évidemment, la condition de la carte est déterminante. Les coins doivent être en excellent état et celle-ci ne doit pas avoir été collée sur un papier ou du carton. On conseille aux amateurs de conserver les cartes dans des étuis de plastiques spécialement conçus pour ce type de collection.

Actuellement, la carte recrue de Gordie Howe vaut $2,700, celle de Bobby Hull $2,000, celle de Bobby Orr $4,000, celle de Wayne Gretzky $800, et celle de Maurice Richard, $1,800. Parmi les vedettes d'aujourd'hui, notons que la carte de Mario Lemieux vaut $500, celle de Pat Lafontaine $150, et celle de Brett Hull, $150. L carte recrue du gardien Patrick Roy vaut présentement $85.

L'avènement de deux nouvelles équipes dans la L.N.H. changera t-il le cours du marché ? «Il est bien certain que l'arrivée des deux nouvelles concessions à Tampa et à Ottawa aura pour effet d'augmenter le nombre de collectionneurs. Au Canada, l'impact ne se fera pas trop sentir sur le prix des cartes mais à mon avis c'est en Floride que cela changera», répond M. Mouton.

«Le dernier phénomène de ce genre a été ressenti lorsque Gretzky a été échangé au Kings», note Pierre Mouton qui souligne de plus qu'au moment de cet échange, le président des Kings venait d'acquérir la carte du joueur de baseball Wagner Boswell évaluée à $450,000, ce qui a eu pour effet de créer un engouement fort particulier pour les cartes de sports en Californie».

■ Livre

Dans un autre ordre d'idées, Pierre Mouton nous apprend qu'il publiera prochainement un livre de 400 pages sur les cartes de sports. Ce nouveau livre, qui sera en kiosque à compter du 22 février, contiendra toutes les informations nécessaires pour collectionner les cartes... sans perdre sa chemise.

On y apprendra comment profiter des bonnes situations, comment évaluer les cartes et comment reconnaître celles qui ont de la valeur et celles qui n'en ont pas. Il sera aussi question des éditions spéciales des différentes compagnies. Ce livre sera accessible autant aux débutants qu'aux experts.

Aux dires de M. Mouton, les collectionneurs devront être de plus en plus vigilants: «Le nombre de collectionneurs augmente sans cesse et il faudra être des plus avisé pour poursuivre dans ce domaine sans trop de pertes. Malgré tout, la collection de cartes de sports est à mon avis un très beau hobby et il ne faudrait surtout pas gâcher ce plaisir chez les jeunes».

Les personnes qui désirent participer à l'exposition du tournoi bantam en louant une table peuvent encore le faire en communiquant avec les responsables du tournoi au 359-6445.

SUPER SHOW
DE MOTO JAPONAISES 92
Discothèque Métropolis
MARDI 18 FÉVRIER
Info et billets
VOYEZ NOS NOUVELLES GAMMES
GSXR-92
RM-92
Germain Boucher Sport 347-3457
980, boul. d'Iberville, Iberville
ARTICLE DE CHASSE ET DE PÊCHE
Aussi disponible: Génératrice
SUZUKI

Les Patriotes et les tournois

Les Patriotes du Haut-Richelieu continuent de passer le plus

yves MALLETTE

clair de leur temps en tournois. Certains ont beaucoup de succès. Par ailleurs, les équipes jouent de plus en plus de matchs réguliers, ce qui laisse entendre que la période des tournois achève.

Après les Patriotes bantam BB qui ont remporté le tournoi de Princeville, les Patriotes pee-wee AA ont mis la main sur les grands honneurs du tournoi de Saint-Jérôme et les Patriotes pee-wee BB ont perdu en finale au tournoi d'Iberville.

Le Johannais Denis Rondeau, gouverneur des Patriotes, révèle par ailleurs que les Patriotes atome AA participaient au tournoi national de Lévis-Lauzon où ils se sont inclinés en quart-de-finale. L'atome AA poursuivra son expérience en tournoi cette semaine, à Brossard, au tournoi provincial de l'endroit. Le pee-wee AA est inscrit au tournoi de Saint-Jérôme. Immédiatement après le tournoi de Saint-Jérôme, le pee-wee AA prendra le chemin de Longueuil pour participer au tourni de l'endroit. Le midget BB se rendra à Rimouski tandis que le midget AA se rendra au tournoi de Acton-Vale.

Mentionnons enfin que les Patriotes bantam AA et bantam BB participeront au tournoi de Saint-Jean qui se déroule à compter de ce soir, le 5 février. M. Rondeau félicite les équipes d'ici qui reviennent des tournois et souhaite bonne chance aux équipes qui partent cette semaine.

■ **Saison**

Les Patriotes réussissent à jouer quelques matchs du calendrier régulier entre deux tournois. Le 28 janvier, les Patriotes midget BB ont fait match nul 4-4 contre le Champlain. Vendredi dernier, les Patriotes bantam BB, qui ont vraiment le vent dans les voiles, n'ont fait qu'une bouchée des Élites en gagnant 8 à 0. Le lendemain, le midget BB s'inclinait 4 à 2 contre les Élites. Dimanche, les Patriotes bantam BB ont remporté une victoire de 5 à 2 contre les Mariniers de Sorel.

Aucun programme de la Ligue élite de la région Richelieu n'est à l'affiche à Saint-Jean d'ici la fin de semaine prochaine. C'est que les équipes participant au 26e tournoi national de hockey bantam occupent le Colisée et l'aréna municipal du 5 au 9 février.

LOCATION Pelletier AUTOS • CAMIONS •

«POUR DES GENS D'ICI PAR DES GENS D'ICI»

385, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-4111

Daniel Leroux
Conseiller en location
Autos et camions

Josée Ferland à Albertville

Josée Ferland, la directrice exécutive de l'École Sport-Études, assistera aux Jeux olympiques de Albertville où elle verra neuf de ses élèves ou ex-élèves en action. Il s'agit de Isabelle Brasseur et Josée Chouinard (patinage artistique), Patrick Lebeau (hockey), Myriam Bédard et Jean Paquet (biathlon), Christiane Boudrias, Annie Perreault et Angela Cutrone (patinage de vitesse) et Annie Laurendeau (ski alpin).

Mme Ferland collaborera avec LE CANADA FRANÇAIS durant son séjour à Albertville. Dans les éditions du 12 février, du 19 février et peut-être du 26 février, elle nous écrira pour nous raconter son voyage et nous donner des nouvelles de la Johannaise Isabelle Brasseur. Là-Bas, Josée Ferland tentera aussi de prendre des nouvelles de Patrick Lebeau et de Philippe Bozon, deux ex-joueurs des Castors de Saint-Jean. M. Lebeau portera les couleurs de l'équipe canadienne tandis que M. Bozon fait partie de l'équipe nationale de hockey de la France.

FÉVRIER

MOIS D'AUBAINES au carrefour Lincoln Mercury

FINANCEMENT 1,9% 12 mois sur plusieurs modèles

ESCORT TRACER 3,9%

TOPAZ AÉROSTAR RANGER 6,9%

TAURUS GRAND MARQUIS CAMIONS SÉRIE F CABINE SIMPLE 7,9%

FINANCEMENT ALLANT JUSQU'À 48 mois OU RABAIS FORD DE 3 070$* sur certains modèles

* Sujet à changement sans préavis

VOITURES à partir de 138$/mois
Bail 48 mois. Taxes en sus
AUCUN COMPTANT REQUIS
selon crédit établi
ÉCHANGES ACCEPTÉS
Nous avons un grand besoin de voitures d'occasion

Une équipe dynamique de chez nous!

CARREFOUR
LINCOLN MERCURY
410, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
359-0047

Les Lynx sont tombés de très haut

Les Lynx ont considérablement refroidi leurs partisans en s'inclinant contre les Tigres dimanche. C'est que les Johannais avaient offert leur meilleure performance de l'année (leur meilleure en deux ans prétendent ceux qui ont une bonne mémoire), vendredi dernier, lors d'un triomphe contre le Laser. En deux jours seulement, ils sont tombés de bien haut.

Au Colisée Isabelle-Brasseur vendredi, les troupiers de Normand Flynn ont enregistré une spectaculaire victoire de 3 à 2, en supplémentaire, contre le Laser de Saint-Hyacinthe. Cette victoire était d'autant plus significative que le Laser est la formation que les Johannais doivent surpasser s'ils veulent être des séries. Mais les Lynx ont tout jetté par terre dimanche en s'inclinant 5 à 3 face aux Tigres de Victoriaville, une formation qui a seulement 23 points au classement et qui a remporté le quart de ses victoires contre les Lynx.

yves MALLETTE

■ Spectaculaire

Vendredi, les Lynx ont joué leur meilleur match de la saison. Les spectateurs se sont tenus sur le bout de leur banc pendant toute la soirée. La performance des deux gardiens de but en présence valait à elle seule le prix d'entrée. Martin Brodeur, du Laser, a effectué des arrêts miraculeux empêchant les Lynx a plusieurs reprises de prendre une avance confortable. À l'autre bout, Jean-Pascal Lemelin a fait les arrêts-clés, ce qui est loin d'être une spécialité des gardiens des Lynx. M. Lemelin a été bien appuyé par ses défenseurs, mais il a amplement mérité la première étoile.

À l'attaque, un peu tout le monde a mis la main à la pâte et personne n'oubliait de se replier à la défensive. Comme quoi les entraînements de la semaine ont porté fruits. Les Lynx ont été les premiers et les seuls à compter en première. En deuxième période, c'est le Laser a réussi un but. En troisième, les Lynx ont repris les devants, mais les joueurs de Saint-Hyacinthe n'ont pas tardé à annuler la marque. Avec seulement 16 secondes à faire en supplémentaire, la recrue Patrick Carignan a donné la victoire aux Lynx grâce à son 2e but du match.

Les amateurs présents semblaient s'être réconciliés avec les Lynx qui ne les avaient pas gâtés ces derniers temps. La foule encourageait même les locaux comme elle ne l'avait pas fait depuis longtemps. Les amateurs de hockey de la région savent apprécier un bon spectacle et savent se transformer en «7e joueur» quand son équipe favorite force la note pour livrer la marchandise. Des joutes comme ça, on se lèverait en pleine nuit pour aller en voir.

■ Tout s'écroule

À Victoriaville, les Lynx semblaient vouloir poursuivre sur la même lancée alors qu'ils ont dominé leurs adevrsaires lors des deux premières périodes. Mais avec cinq minutes à faire dans la rencontre, alors que les Lynx menaient 3 à 2, tout s'est écroulé alors que les Tigres ont réussi trois buts rapides.

«Que voulez-vous que je vous dise, notre équipe est comme ça. Nous paniquons même avec nos vétérans sur la glace. Il nous manque l'instinct du tueur. En première période, nous aurions dû rentrer au vestiaire avec une avance de 4 à 0, mais nous avons été capables de compter un seul but», racontait Normand Flynn lundi après-midi. Dans les buts des Tigres, c'est encore le Johannais Patrick Charbonneau qui a eu le dernier mot. Il a fait face à 36 lancers contre 28 pour Jean-Pascal Lemelin, le gardien des Lynx. Dominic Maltais a été le meilleur attaquant avec deux buts. Il a de plus contribué au but de Marquis Mathieu.

Vendredi, les membres du comité organisateur du 26e tournoi national bantam de Saint-Jean ont été invités à faire la mise au jeu protocolaire. François Bessette, le président d'honneur du tournoi et André Sévigny, le vice-président des Lynx ont mis la rondelle au jeu. (Photo réjean PIERRE)

■ Brézeault

Réginald Brézeault, le joueur le plus puni des Lynx, a pris le chemin de Beauport en retour de Bruno Lajeunesse, un joueur de 18 ans et d'un 7e choix au repêchage. Les Lynx récupèrent donc un choix qu'ils avaient perdu lors d'une transaction ultérieure. Ils gagnent aussi un joueur qui ne pourra pas cependant endosser l'uniforme des Lynx avant la saison prochaine. Normand Flynn dit que Bruno Lajeunesse est un ailier gauche combatif qui est efficace dans les deux sens de la patinoire. M. Lajeunesse joue actuellement avec les Olympiques de Montréal au junior Tier-2.

Les Lynx ont plusieurs entraînements au programme cette semaine. Leur prochain match est prévu vendredi, à Hull. Le lendemain, samedi, ils affronteront les Voltigeurs de Drummondville à compter de 16 heures.

Les Chevaliers reprennent le contrôle

Lorsque les Chevaliers d'Iberville ont partagé un court instant la tête du classement général avec les Cyclones de LaSalle, plusieurs amateurs pensaient qu'un vent de panique venait de s'installer chez les Ibervillois. Mais Jacques Chaput, l'entraîneur-chef, n'a jamais bronché.

Dans les pires moment, Jacques Chaput a fait preuve d'une grande sagesse et d'un calme flegmatique en mentionnant aux plus nerveux qu'il ne voyait aucune raison de perdre la tête et qu'il fallait attendre que la poussière retombe avant de faire quoi que ce soit. Donnons lui crédit, car il avait vu juste. Ses protégés viennent de remporter un troisième gain en autant de sorties en prenant la mesure des Jets de N.D.A. dimanche dernier au compte de 5 à 2. Mercredi, les Chevaliers ont soutiré une victoire de 2 à 1 face aux Hurricanes de Montréal.

pierre ROY

Cette poussée victorieuse ramène la troupe de M. Chaput à 48 points, toujours seule au premier rang du classement général de la Ligue Junior «AA» de Montréal, avec une priorité de quatre points sur les Cyclones de LaSalle qui ont eux-mêmes un point de plus que les Jets de N.D.A. Avec encore sept rencontres au calendrier, dont cinq au Palladium, les Chevaliers sont en voie de compléter une autre fructueuse saison et ainsi s'accaparer, pour la deuxième fois de leur jeune histoire le titre de champion en saison régulière.

■ Intensité

Inspirés à l'attaque par le trio formé de Éric L'Heureux, Jean-Charles Doucet et Etienne Guay, les hommes de Jacques Chaput n'ont pas eu de mal à vaincre les Jets de N.D.A. dimanche, à l'aréna Préfontaine. Les Chevaliers ont été les seuls à compter en première période, par l'entremise d'Éric L'Heureux.

«Au deuxième tiers, nous avons achevé le travail entrepris plus tôt avec beaucoup d'intensité au jeu, de la discipline (enfin!) et un échec-avant constant. Le trio de L'Heureux a encore une fois pris les choses en mains et notre défensive a limité l'attaque adverse à de maigres chances de marquer. Malgré tout, les Jets ont réussi à resserrer le pointage à 3 à 2. C'est alors que Stéphane Boudreau leur a donné un coup de masse en comptant pendant un désavantage numérique», raconte Jacques Chaput.

Carl Bouchard a complété la marque en troisième pour contribuer au 25e gain de la saison des Chevaliers. Martin Rodrigue défendait la cage du Junior d'Iberville et selon son entraîneur, il a effectué du bon boulot.

■ Hurricanes

Mercredi dernier, les Chevaliers d'Iberville affrontaient pour la dernière fois cette saison les Hurricanes de Montréal qui ont chèrement vendu leur peau en baissant pavillon 2 à 1.

Le pilote ibervillois était extrêmement satisfait des siens après cette importante victoire, car il a enfin retrouvé l'équipe à caractère défensif qu'il a dirigé dans les moments les plus heureux de la saison: «Nous avons vraiment bien joué en défensive. Je le répète souvent aux gars, nous n'alignons aucun gros joueur offensif. Pour connaître du succès nous devons travailler dans notre zone avec efficacité. Notre force réside au nombre peu élevé de lancer dangereux dirigé vers notre gardien. C'est beaucoup moins compliqué de remporter une victoire quand notre adversaire ne réussit qu'un but. Ce fut exactement l'histoire de notre gain face aux Huricanes mercredi dernier», signale M. Chaput.

Installés confortablement en tête du classement, les Chevaliers sont prêts pour le dernier droit de la saison. (Photo jean-luc LEBRUN)

Ce n'est qu'au deuxième engagement, par l'entremise d'Étienne Guay, que le junior d'Iberville s'est inscrit au pointage. Un peu plus tard, toujours en période médiane, Marc Dépelteau a enregistré le filet qui confirmait la victoire des siens. Les Hurricanes ont touché les cordages tôt au dernier tiers, mais n'ont pas été en mesure d'ajouter un autre but, même avec un avantage numérique en fin de période. Martin Rodrigue, le gardien de 17 ans, a encore bien travaillé: «Martin connaît d'heureuses séquences. Il est entendu que nous allons l'utiliser tant qu'il pourra nous offrir le meilleur de lui-même», explique Jacques Chaput.

Les résultats de la semaine dernière laissent croire que les Chevaliers sont vraiment prêts pour le dernier droit de la saison.

Le Johannais Éric Loiselle, 18 ans, a été invité à joindre les Chevaliers pour remplacer le défenseur Patrick Lanoue. M. Loiselle s'est entraîné avec la formation ibervilloise cette semaine. Il devait prendre part au match de dimanche dernier. Jacques Chaput décrit le jeune homme de Saint-Jean comme un défenseur rapide qui pourrait contribuer aux succès de l'équipe grâce à son talent offensif et son sens du jeu qui concorde avec le système des Chevaliers: «Loiselle sera un atout de plus lors des sorties de zone. Il est rapide et peut déclencher de belles attaques à partir de notre zone», souligne M. Chaput.

***

Atteint à la cheville par un dur lancer frappé, Jocelyn Courville a dû quitter la rencontre de mercredi. Après la joute, on notait une vilaine enflure et des examens approfondis détermineront la nature exacte de la blessure du rapide joueur des Chevaliers. Le défenseur Nicholas Stévanovick a entrepris le match sur une seule jambe à la suite d'un claquage. Il se croyait en mesure de prendre part au match, mais a dû se raviser, la douleur étant apparue après quelques séquences en première période.

***

L'entraîneur-chef des Chevaliers n'a que de bonnes idées par les temps qui courent. Il a su tout d'abord rassurer sa troupe alors que l'on sentait le Junior d'Iberville en marge de perdre le premier rang du classement. Et derrière le banc, il multiplie les heureuses décisions, comme celle de réunir les vétérans Jean-Charles Doucet, Éric L'Heureux et Étienne Guay. «Ce sont des gars qui sont avec l'équipe depuis trop longtemps pour qu'ils nous laissent tomber dans le dernier droit de la saison. J'avoue que j'ai vu juste en les réunissant sur le même trio, mais ce sont tout de même eux qui font tout le travail», faisait remarquer M. Chaput. Dimanche dernier face aux Jets, Éric L'Heureux a terminé sa soirée de travail avec un but, deux passes, tandis que Doucet et Guay ont amassé chacun deux passes.

***

Le chiffre magique pour les hommes de Jacques Chaput est donc de six points. Dès que ceux-ci auront accumulé ces six points, ils seront assurés de représenter la région Richelieu au prochain championnat provincial et ce, même si les Broncos remportent leurs sept dernières joutes.

«Avec seulement sept joutes à disputer au calendrier, les joueurs ont compris qu'il leur faudra mettre l'épaule à la roue pour boucler la saison au premier rang. La discipline s'améliore et j'obtiens de chacun un travail de tous les instants. Pour ce qui est de notre course contre les Broncos de Brossard pour les Championnats provinciaux, nous avons une priorité de neuf points sur eux avec le même nombre de matchs de joués, soit 33», souligne M. Chaput.

Hier le Junior d'Iberville recevait la visite, au Palladium, des Étoiles de l'Est. La troupe de Jacques Chaput sera à domicile le dimanche 9 février alors que les visiteurs seront les Tigres de Beloeil. La rencontre débutera à 19h30.

VENTE DE LIQUIDATION

OBERSON

Tout doit être vendu!

50% sur tous les vêtements de ski

- Descente
- Steffner
- Reush
- Sunalp
- Schneider
- Nordica
- Belfe
- Couloir
- Joff
- Mobius
- Coltech

BOTTINES

NORDICA 781
4 boucles
Prix suggéré: 360$
SOLDE 159.99$

LANGE TXI
4 boucles
pour hommes et femmes
Prix suggéré: 300$
SOLDE 129.95$

ROSSIGNOL R700
4 boucles
Prix suggéré: 299$
SOLDE 179.99$

NORDICA MODÈLE 717
Prix suggéré: 375$
SOLDE 149.95$

SKIS

DYNASTAR OMEGA MODÈLE 898
• Ames en bois
• Carres en acier
Prix suggéré: 360$
SOLDE 149.95$

SKIS

BLIZZARD MODÈLE V9
Prix suggéré: 270$
SOLDE 129.95$

SKIS

ÉLAN MODÈLE 625
SOLDE 99.95$

RABAIS INCROYABLES SUR SKIS ET BOTTINES DE SKI

FISCHER · CARRERA · TYROLIA · OLIN SKIS · K2 · HEAD · DYNAMIC · SALOMON · SKIS DYNASTAR · ROSSIGNOL · LANGE · GEZE · DACHSTEIN · NORDICA · KASTLE

OBERSON

897, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu **349-3725**

999, boul. Taschereau
Greenfield Park **671-0189**

Un tournoi pee-wee réussi à Iberville

Aucune équipe de la région n'a pu remporter un des cinq titres en jeu au 19e tournoi pee-wee d'Iberville. C'est peut-être la seule déception du tournoi. Pour le reste en effet, les responsables s'entendent pour dire que l'événement fut une réussite sur toute la ligne.

Il s'en fallut de peu pour que le succès du tournoi ne soit encore plus grand. En effet, deux équipes d'ici

yves DÉSOURDY

ont atteint les finales de leur catégorie, mais se sont malheureusement inclinées. Les Patriotes du Haut-Richelieu et les Chevaliers d'Iberville s'avouant vaincu à la toute fin.

■ Réactions

Hélène Granger-Bergeron, la présidente du tournoi, bien que fatiguée, était plus que satisfaite de la tournure des événements: «C'est une belle réussite. Tous les gens qui ont travaillé au tournoi sont contents. Ce sont des bénévoles supertravaillants qui ont donné 150% d'eux-mêmes.

«Durant tout le tournoi, ça n'a jamais arrêté. Nous avons eu de très bonnes équipes. Je suis également satisfaite de la réponse des gens d'Iberville. L'assistance fut super durant tout le tournoi. La question de l'hébergement fut aussi une réussite. Les familles ont très bien répondu. Nous allons maintenant nous préparer pour le 20e», dit Mme Granger-Bergeron en ajoutant, sur un ton pas trop convaincant, qu'elle ne sera pas de retour comme présidente l'an prochain.

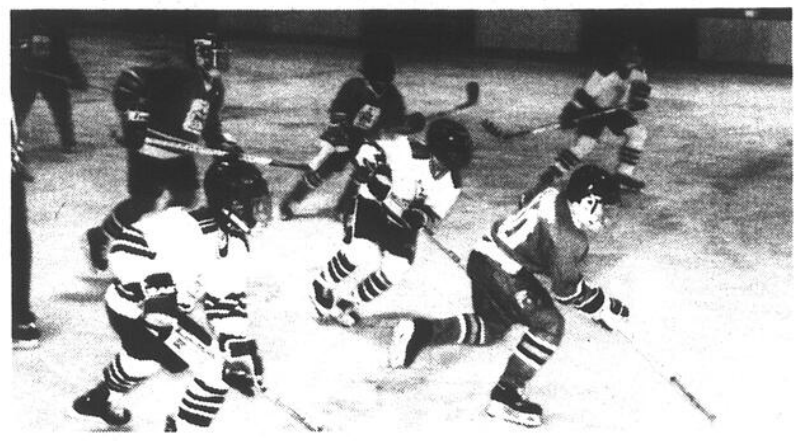
Il n'y avait pas seulement la présidente qui avait des bons mots pour qualifier le déroulement du tournoi. Les bénévoles aussi ont été plus qu'heureux des résultats et ils ne se gênaient pas pour le faire savoir. Jean-Claude Morin, par exemple, reconnaissait que «la présidente sait faire marcher sa barque».

Paul Gagné, ,le régistraire du tournoi était aussi enthousiaste que les autres: «Tout a bien fonctionné. Ça s'est déroulé comme je l'avais prévu. Le calibre de jeu était même un peu plus fort que l'an dernier. Les équipes étaient plus d'égale force».

■ Résultats

Comme nous l'avons mentionné précédemment, deux formations du coin ont bien failli remporter les grands honneurs dans leur catégorie. Les deux ont offert une bonne résistance, mais ce ne fut toutefois pas assez.

Dans le BB, les Marquis de Jonquière, une équipe formée de joueurs au physique imposant, a



Le 19e tournoi provincial pee-wee d'Iberville a connu encore une fois un retentissant succès, selon ses organisateurs. On promet de belles surprises pour la 20e édition. (Photo réjean PIERRE)

remporté pour une deuxième année de suite le titre. Ils ont défait les Patriotes du Haut-Richelieu par la marque de 3 à 1. Mentionnons toutefois que les Marquis n'ont pas de calibre AA dans leur région, ce qui fait que les meilleurs se retrouvent tous dans le BB. Ajoutons que les Marquis comptaient seulement quatre joueurs de première année dans leur alignement comparativement à 11 chez les Patriotes.

Dans le CC, les Jets de Farnham ont pris la mesure des joueurs de l'Ass 83 de Montréal par le compte de 5 à 1. Dans le A, les Dynamos de Brossard faisaient de même en battant les Jets de Saint-Hubert 4 à 2. Dans le B, les Chevaliers d'Iberville pliaient l'échine en finale contre les Remparts de Gatineau 2 à 1. Finalement, dans le C, les Rangers de Beloeil étaient couronnés champions en vertu de leur victoire de 2 à 0 contre les Chevaliers de Saint-Constant.

■ Honneurs individuels

Plusieurs titres individuels étaient en jeu lors du tournoi. Sébastien Simard, un joueur avec beaucoup de potentiel et à surveiller plus tard, des Marquis de Jonquière a été nommé le joueur offensif du tournoi. Le titre du meilleur joueur défensif est allé à Jean-François Sabourin des Remparts de Gatineau. Yvon Racette, des Patriotes du Haut-Richelieu, fut pour sa part nommé le meilleur gardien du tournoi.

Le titre du meilleur instructeur fut décerné à Alain Barabé des Jets de Farnham. Pour ce qui est de l'équipe la plus disciplinée, l'honneur est revenu aux Élites du Richelieu. Il semble par ailleurs que certains choix ne furent pas appréciés par certaines personnes. Luc Ste-Marie, un des responsables de ces sélections, avait des choses à clarifier: «Il y a eu des choix contestés pour les joueurs du tournoi. Ce n'était pas facile. Nous étions trois et nous avons fait du mieux que nous pouvions. Juste pour le gardien du tournoi, nous avons changé cinq fois de choix, seulement dans la dernière partie».

Comme vous le savez déjà, l'an prochain sera le vingtième anniversaire du tournoi pee-wee d'Iberville. Les organisateurs ont gardé pour l'an prochain les surprises et les activités spéciales. Espérons pour les responsables du tournoi et pour les spectateurs qu'une des belles surprises sera la présence, tant recherchée, d'équipes de catégorie AA, question d'ajouter encore un peu plus de piquant à l'activité. Ce qui ne devrait pas empêcher les Ibervillois de conserver la particularité de leur tournoi, tant appréciée des jeunes joueurs de classe C, qui met à l'honneur des équipes «maison».

Le 5e patinthon de Beaujeu dimanche

Le 5e patinthon de Beaujeu se déroulera tout au long de la journée du dimanche 9 février au Centre sportif Louis-Cyr de Napierville. Parmi les activités au programme, il y a un match d'exhibition entre une équipe féminine, qui compte Manon Rhéaume dans ses rangs, et l'équipe midget B de Napierville.

Les activités commenceront à 8 heures avec les équipes du novice B

yves MALLETTE

et du novice C, suivront les équipes novice C à 9 heures et les équipes atome B et pee-wee C à 10 heures. À 11 heures, ce sont les joueurs des catégories pee-wee B et bantam qui sauteront sur la glace. Ces équipes joueront des parties ou encore s'affronteront pour le plaisir dans le cadre de compétitions amicales.

■ Au féminin

C'est à midi que commenceront les présentations de joutes de hockey. À midi, des équipes de la MAHG 3 joueront suivies d'équipes de la MAHG 2 à 12h30. À 13 heures, c'est le point d'attraction de la journée alors que le Christin Automobile de Sherbrooke jouera un match hors-concours contre l'équipe midget B de Napierville.

La particularité de l'équipe de Sherbrooke, c'est que ses joueurs sont des... joueuses. Et pas n'importe quelle joueuse. En effet, le Christin compte dans ses rangs quatre athlètes qui font partie de l'équipe canadienne de hockey féminin qui représentera le pays au Championnat mondial de hockey féminin, du 19 au 26 avril, à Tampere en Finlande. Ces joueuses sont Manon Rhéaume, qui s'est rendue célèbre après avoir été la première femme à avoir défendu le filet d'une équipe junior majeur canadienne (les Draveurs de Trois-Rivières), Danielle Goyette, Nathalie Picard et Nancy Drolet. Édith Deslandes et Paulette Cormier sont deux autres joueuses du Christin qui avaient été invitées au camp de sélection de l'équipe canadienne.

Les porte-couleurs de la formation midget B de Napierville sont aussi bien de ne pas trop prendre à la légère leurs adversaires. Le Christin a en effet remporté le championnat provincial quatre fois lors des quatre dernières années. Cette formation a de plus remporté trois médailles d'or et une médaille d'argent lors de leurs quatre dernières participations au championnat canadien. En 70 parties depuis quatre ans, les joueuses du Christin n'ont subi que quatre défaites.

■ Radio-Canada

Après cette partie, il y aura une joute qui opposera les jeunes joueurs de la MAHG. Cette partie sera suivie d'une séance de patinage avec plusieurs dignitaires. Ensuite, une équipe formée d'entraîneurs de la Ligue de hockey mineur de Beaujeu affrontera l'équipe de hockey de Radio-Canada. Louise Dionne, une des responsables de l'organisation, révèle que Boule Noire, Sébastien Tougas, Thomas Gratton et Aubert Palascio seront quelques-uns des membres de l'équipe de Radio-Canada.

Un tirage clôturera les activités de la journée.

Les prix à gagner sont un voyage en Floride, $1,000 en argent et $500 en argent. Avant le Patinthon, les joueurs du hockey mineur ont vendu des billets au coût de $5. Les organisateurs espèrent que la vente de ces billets, conjuguée à la collaboration de plusieurs commanditaires, permettra au hockey mineur de Beaujeu de s'enrichir de $25,000. C'est du moins l'objectif des responsables, le même depuis déjà quelques années. Et cet objectif a toujours été atteint.

Les entraîneurs de la Ligue de hockey mineur de Beaujeu affronteront l'équipe de Radio-Canada dimanche prochain.

L'équipe midget B de Napierville joueront contre une équipe féminine, comptant plusieurs membres de l'équipe canadienne de hockey féminin, dans le cadre du patinthon de Beaujeu. (Photos réjean PIERRE)

AQUA FUTUR

Centre complet de formation en plongée sous-marine
La plongée à son meilleur!

Prochain cours de plongée sous-marine
LE 17 FÉVRIER

Inscrivez-vous dès maintenant!

18, rue Saint-Paul
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-8818

Trois fois l'or pour Évelyne Ménard

■ L'École de gymnastique du Haut-Richelieu rafle neuf médailles à Joliette

Depuis les Fêtes, les gymnastes qui font partie du programme des compétitions de l'École de gymnastique du Haut-Richelieu corrigent leurs erreurs et pratiquent quelques éléments de difficultés supérieures afin de récolter le maximum de points lors des prochaines compétitions qui auront lieu à Sherbrooke le 8 février et à Montréal les 15 et 16 février.

Un peu avant les vacances des Fêtes huit gymnastes d'ici avaient

yves MALLETTE

récolté quatre médailles d'or, deux médailles d'argent, trois médailles de bronze, une quatrième place et quatre cinquièmes lors d'une compétition sanctionnée par la Fédération de gymnastique du Québec à Joliette.

■ Ménard

Évelyne Ménard s'était alors particulièrement illustrée dans la catégorie cadette B (14-15-16 ans) en remportant trois médailles d'or. Mlle Ménard a dominé ses adversaires aux barres asymétriques (9,00), à la poutre d'équilibre (9,15) et au total des épreuves (34,45). Elle a de plus remporté une médaille de bronze au saut de cheval (8,40). Cette catégorie regroupait 11 gymnastes en provenance de sept clubs.

Dans la catégorie benjamine B (11-12-13 ans), Marie-Claude Royer a récolté une médaille d'argent aux exercices au sol (9,20), une médaille de bronze au saut de cheval (8,55) et une 5e position au total des épreuves (33,80). Marie-Christine Roulier a pour sa part touché à l'or aux exercices au sol (9,25) et terminé 5e au saut de cheval (8,50). Annie Royer a mérité l'argent aux barres asymétriques (9,00), elle a terminé en 5e position au saut de cheval (8,50) et en 4e place au total des épreuves (33,90). Caroline Bazinet a terminé en 5e position à la poutre d'équilibre (8,60). Isabelle Gervais était également du groupe et a fait belle figure tout en contribuant à l'obtention de la médaille d'argent de son équipe de la catégorie Benjamine B avec un total de 102,05 points. Dans cette catégorie, il y avait 35 gymnastes en provenance de 12 clubs.

Dans la catégorie atome B (8-9-10 ans), Mélanie Royer a récolté une médaille de bronze au saut de cheval avec une note de 8,85. Cette catégorie regroupait 39 gymnastes en provenance de 11 clubs. Dans la catégorie benjamine A (11-12-13 ans), Alexandra Lesnik, qui en était à sa première compétition dans cette catégorie hautement compétitive a fait une belle compétition dans les circonstances.

■ Bon départ

À la lumière de ces résultats, Roland Boudriau, le directeur technique de L'École de gymnastique du Haut-Richelieu, révèle que les gymnastes ont très bien entrepris leur saison de compétition dans les catégories d'exercices à volonté. Après un mois d'entraînement consacré à l'amélioration des routines, M. Boudriau a bien hâte de voir les prochaines performances de ses protégés. Il affirme en tous les cas que les entraîneurs Martin St-Jacques et Claude Desgranges sont fiers de leurs gymnastes, ce qui est de bon augure.

Cette année, l'École de gymnastique présente 12 filles en compétition dans le style libre où chaque fille doit exécuter des exercices qui lui sont propres, en fonction de ses goûts, de ses qualités physiques et artistiques. Treize autres athlètes s'inscrivent aux exercices imposés. De plus, dans le groupe de la relève 20 filles s'entraînent dans le but de joindre prochainement au groupe compétitif. La gymnastique artistique s'adresse également aux garçons. Il y en a neuf au sein de l'équipe de compétition de l'École de gymnastique du Haut-Richelieu.

Évelyne Ménard a remporté pas moins de trois médailles d'or et une médaille de bronze à la compétition organisée par le club Joligym de Joliette. (Photo jacques PAUL)

VENTE-O-THON DE TRACTION INTÉGRALE

FAITES L'ESSAI DE CELLE QUI S'AGRIPPE À LA ROUTE

SUBARU

LEGACY 'L' À PARTIR DE 17,999$*
2.2 litre, injection multi-point, freins à disque aux 4 roues, traction intégrale, AM/FM stéréo, volant inclinable, glaces à commande électrique, verrouillage électrique des portes, rétroviseur à commande électrique. MODÈLE FAMILIALE AUSSI DISPONIBLE

LOYALE À PARTIR DE 13,299$*
1.8 litre, injection, servofrein, servodirection, traction intégrale, AM/FM stéréo, volant inclinable, rétroviseur à commande électrique.

JUSTY À PARTIR DE 9,969$*
5 portes, traction intégrale, AM/FM stéréo, sièges rabattables, essuie-glace arrière, ensemble complet.

* Transport, préparation et taxes en sus

SUBARU

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

Votre **incomparable** concessionnaire

GARAGE LEHOUX ET SIMARD ENR.

456, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6517
Si occupé: 347-6555
Résidence: 348-4196

Gérard Lehoux, propriétaire Pierre Fortin, représentant

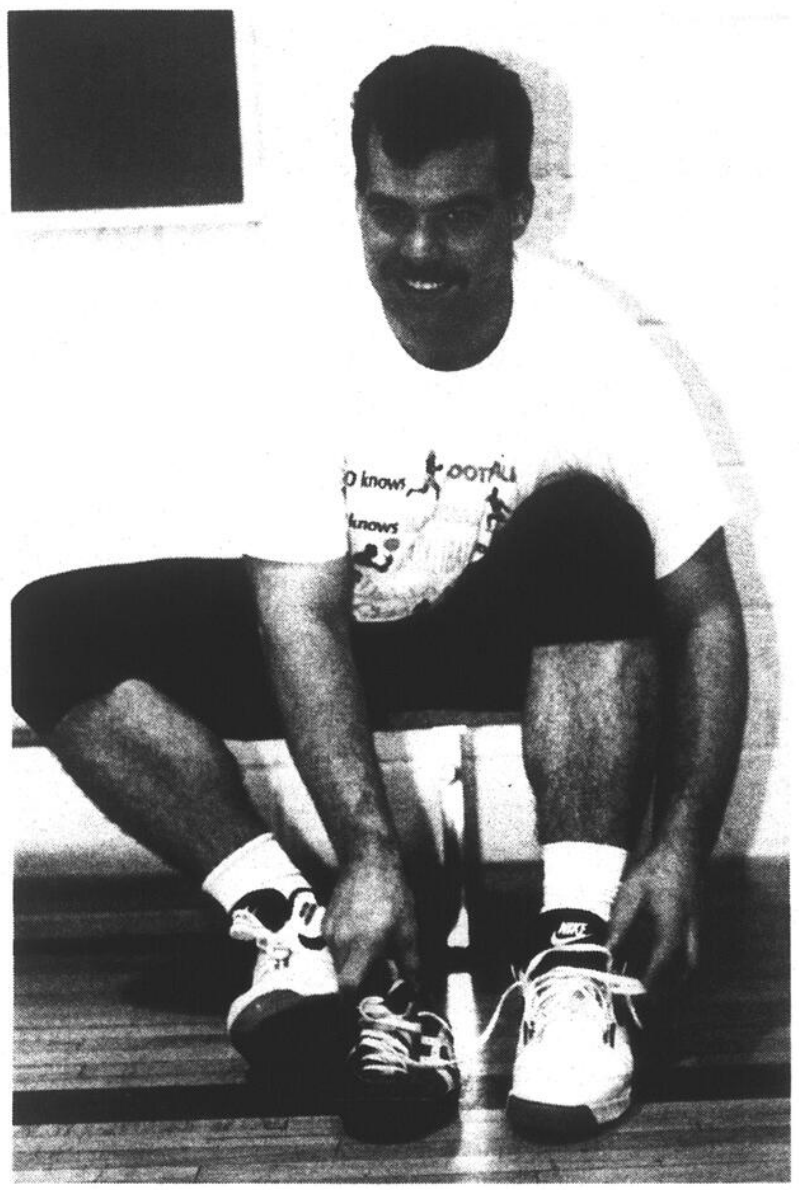
Les athlètes du SJO reprennent le collier

Les athlètes du Saint-Jean Olympique qui s'entraînent en gymnase depuis l'automne ont participé à une rencontre d'athlétisme d'envergure récemment. Les résultats démontrent que le club compte plusieurs recrues qui promettent tandis que les vétérans ont réussi des performances encourageantes .

Les membres du Club d'athlétisme Saint-Jean Olympique (SJO) ont participé à une de leurs rares

yves MALLETTE

compétitions hivernales il y a une quinzaine à Sherbrooke. Il s'agissait de la 11e rencontre invitation du Rouge et Or. Dix-huit athlètes du club étaient inscrits. Les plus expérimentés ont enregistré des résultats encourageants tandis que les recrues ont laissé voir un bon potentiel.



Effectuant un retour à la compétition après une absence de cinq ans sur les pistes d'athlétisme, Michel Marquette a terminé 4e au lancer du poids. Dans les circonstances, il s'agit d'une performance digne de mention. (Photo françois LABBÉ)

■ Cadets

Dans la catégorie cadette, Marie-France Hamel a bien commencé la saison en faisant un lancer de 8.61 mètres au poids. Myriam Cadotte, une recrue, a par ailleurs lancé le poids à 7.42 mètres. Quant à Nadia Surdek, elle a impressionné ses entraîneurs en terminant 7e au 60 m et 5e au 200 m. Mais les entraîneurs n'étaient pas au bout de leurs émotions. En effet, René Savard jr, une autre recrue, a couru le 1,200 m en 3 mn 46.8 s, ce qui lui a valu une 2e position: «C'est une performance impressionnante pour une recrue. Je crois que René sera un athlète à surveiller de très près cet été», mentionne Hélène Larose, l'entraîneure-chef du SJO.

Simon Bessette a également bien fait avec une 2e position au 200 m et une 3e place au 60 m tandis que Jean-François Lafaille terminait 8e au 60 m et 4e au 200 m. Il s'agit là de deux autres coureurs prometteurs, selon Mme Larose. Dans la catégorie juvénile, l'expérimentée Fanny Montcalm se remet d'une blessure. Une 5e place au 60 m et une 3e place au 200 m rassurent ses entraîneurs en ce qui concerne sa récupération.

■ Junior-sénior

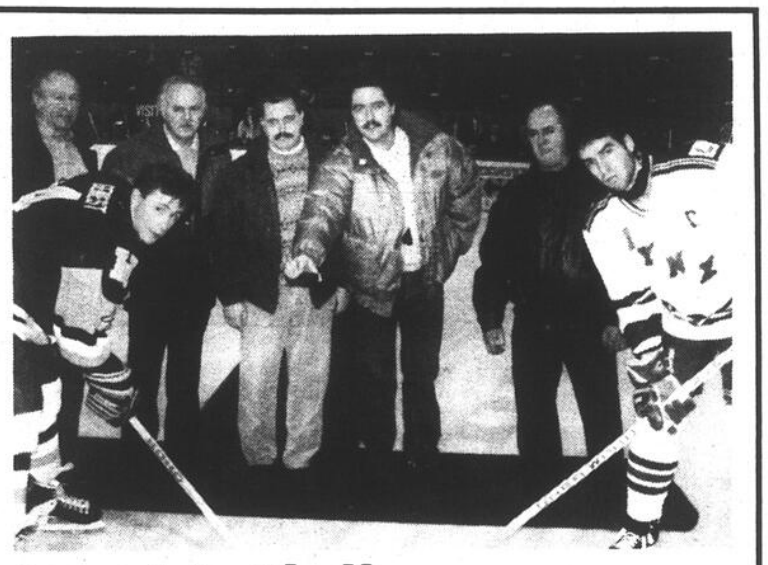
Les athlètes les plus expérimentés réservaient aussi de belles surprises dans les catégories junior et sénior. Lyne Dextradeur, par exemple, revenait d'une importante course de raquettes aux États-Unis. Malgré tout, elle a réussi à fracasser un record personnel en lançant le poids à 11.26 mètres, ce qui lui a valu une 2e position. À sa première compétition d'hiver, Brigitte Gallant a lancé le même objet à 8.66 m. Elle va faire beaucoup mieux plus tard en saison, soutient Hélène Larose.

À la course, Isabelle Goyette a obtenu une 3e place à l'issue du 3,000 mètres avec un chrono de 13 mn 25.74 s. Pour elle, il s'agissait d'un record personnel. Johanne St-Jean a pour sa part remporté la première psition en courant le 200 m en 26.88 s. Elle a de plus raflé la 3e place au 300 mètres en réussissant sa meilleure marque à vie, un temps de 41.88 s. Mme St-Jean, une des aînées du SJO a aussi couru le 60 mètres. «Johanne a réussi des performances formidables. Cette merveilleuse athlète progresse continuellement et elle est une véritable source d'inspiration pour les plus jeunes du club», affirme Hélène Larose. De son côté, Annie Boutin a couru le sprint en plus de prendre part au saut en longueur.

Sébastien Larochelle, un autre athlète aguerri du club d'athlétisme de la région semble bien se rétablir d'une blessure à la cuisse. En tous les cas, Hélène Larose affirme qu'il a couru avec beaucoup de succès les épreuves de 60 m, 200 m et 300 m. Quant à Denis Galipeau, il avait affaire à se grouiller dans la course du 60 m alors qu'il avait au nombre de ses adversaires nul autre que Bruni Surin, le champion canadien, au 60 m. M. Galipeau a finalement brisé son record personnel avec un temps de 7.24 s. Au 3,000 mètres, François St-Jean a amélioré son record personnel avec un chrono de 10 mn 42.43 s. François Vincent (3,000 mètres) et Jean-François Gosselin (200 m, 300 m et 600 m) ont aussi participé à la compétition.

Enfin, soulignons que Michel Marquette a lancé le poids à 12.96 m pour une 4e position. Précisons que M. Marquette effectue un retour à la compétition après une absence de cinq ans: «Michel est en très grande forme. Il a très bien lancé à Sherbrooke, mais le meilleur est à venir», commente Hélène Larose.

Les athlètes du Saint-Jean Olympique participeront à la rencontre-invitation Corsaire-Chaparal de Montréal le 22 février avant de participer au championnat provincial universitaire (junior et sénior) et au championnat provincial des catégories benjamin, cadet et juvénile le 28 février à Sherbrooke.



La soirée Shell

C'était la soirée Shell le 17 janvier dernier alors que les Harfangs de Beauport visitaient les Lynx de Saint-Jean. Pour l'occasion des détaillants Shell de la région ont effectué la mise au jeu protocolaire. On reconnaît Jacques Mailloux, Jean Granger, Serge Despaties, Raymond Longtin et Paul Lefort, représentant du conseil d'administration des Lynx. (Photo réjean PIERRE)

Succès à Darmouth

Éric Beaudry, Johanne St-Jean, Sébastien Larochelle et François St-Jean ont en général réussi de bonnes performances à l'université de Darmouth, aux États-Unis, il y a quelque temps.

yves MALLETTE

Ces quatre porte-couleurs du Saint-Jean Olympique participaient à une compétition qui regroupait les meilleurs athlètes du Nord-Est américain et quelques Québécois.

■ Retour

Le Johannais Éric Beaudry en a profité pour renouer avec la compétition après une absence de deux ans. M. Beaudry ne semblait pas trop rouillé, lui qui a terminé en 6e position, parmi 25 participants, au saut en hauteur. Cette performance laisse présager un retour très sérieux à la compétition. M. Beaudry, qui enseigne maintenant à la Commission scolaire de Saint-Jean, fait partie du personnel d'entraîneurs du Saint-Jean Olympique depuis septembre.

À Darmouth, Johanne St-Jean a remporté rien de moins que la médaille d'or au 400 mètres avec un temps de 60.26 s, un record personnel. L'an dernier, Mme St-Jean avait couru cette distance en 61.1 s. Johanne St-Jean a aussi arrêté le chrono à 7.61 s au 55 mètres, ce qui lui a valu la 5e position. De son côté, François St-Jean a couru le 3,000 mètres en 10 mn 50 s. Il réservait sa meilleure performance pour la compétition de Sherbrooke la semaine suivante.

Au 55 mètres, Sébastien Larochelle avait enregistré le 8e meilleur chrono parmi les 85 sprinteurs lors des premières qualifications. Malheureusement pour lui, il a dû abandonner la compétition à la suite d'une élongation musculaire à la cuisse.

■ Recrutement

Hélène Larose, l'entraîneure-chef du Saint-Jean Olympique, profite de l'occasion pour inviter tous les jeunes de la région qui veulent tâter un peu de l'athlétisme à ne pas se gêner pour aller rencontrer les dirigeants du SJO lors d'un entraînement.

Les entraînements du club se déroulent à la polyvalente Armand-Racicot les mardis et les jeudis, de 17h30 à 19h30. Quatre entraîneurs sont à la disposition des jeunes. Tous sont les bienvenus.

Retour dans la division A

■ L'équipe masculine de volley-ball du cégep gagne un tournoi

L'équipe de volley-ball du cégep de Saint-Jean a terminé son dernier tournoi en 1re position, ce qui lui

yves MALLETTE

vaut un retour dans la division A. L'équipe johannaise, considérée comme une des meilleures formations de la division A du circuit collégial AA au commencement de l'année, avait livré une contre-performance lors de ce précédent tournoi, ce qui lui avait valu d'être rétrogradé dans la division B.

À Valleyfield il y a une quinzaine, les athlètes du cégep ont replacé les choses dans une plus juste perspective en gagnant sept sets sur huit (une chance que ce ne fut pas sept sets sur sept...) au tournoi de Valleyfield.

■ Pour gagner

Sévère, Patrick Wilson, l'entraîneur-chef, raconte que les siens n'ont pas très bien joué: «Les gars ont donné tout juste ce qu'il fallait pour gagner». Néanmoins, le seul set qui a échappé au cégep s'est terminé 13-15. M. Wilson mentionne par ailleurs que Patrick Berleur fut le meilleur joueur du tournoi pour son équipe.

Les représentants du cégep johannais retournent donc parmi les meilleurs, dans la division A. Le prochain tournoi se jouera le 16 février à un endroit qui reste à déterminer. À cette occasion, le cégep johannais accueillera dans ses rangs Nicolas Bédard, un de ses anciens joueurs: «L'arrivée de Nicolas ajoutera plus de puissance et plus de profondeur à notre équipe», souligne Patrick Wilson.

■ Exhibition

Patrick Wilson rappelle aux amateurs de volley-ball de la région qu'ils auront l'occasion d'assister à deux matchs de haut calibre ce soir, le mercredi 5 février. Ces matchs d'exhibition opposeront l'équipe AA du cégep à une équipe sénior formée d'anciens joueurs du cégep et de la polyvalente Marcel-Landry. M. Wilson sera peut-être inquiet en apprenant que les preneurs aux livres du voisinage favorisent l'équipe des anciens... L'autre match mettra aux prises l'équipe cadette civile de la région à l'équipe juvénile de Marcel-Landry.

Le coût de l'entrée est de $3 pour les adultes et de $2 pour les étudiants. Les équipes de Marcel-Landry et du cégep se partageront les profits de cette activité. Les matchs se dérouleront à compter de 19 heures, dans le gymnase de la polyvalente Marcel-Landry.

OUI, QUINTIN AUTO MAZDA EST MAINTENANT DÉMÉNAGÉ AU

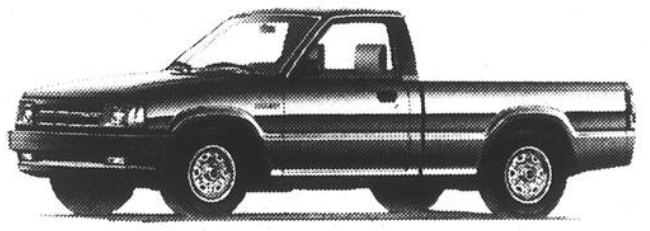
385, RUE LABERGE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Tél.: 349-6767 Montréal: 658-9042

PROFITEZ DE NOTRE VENTE *Spéciale de la semaine*

EXEMPLE: **PICK-UP B2200 1992**

ÉQUIPEMENT:

- ✓ Moteur 4 cylindres, 8 soupapes de 2,2 litres à SACT et injection électronique
- ✓ Boîte manuelle 5 vitesses à surmultipliée
- ✓ Freins assistés à disques à l'avant/à tambour à l'arrière avec système antiblocage aux roues arrières
- ✓ Deux rétroviseurs noirs
- ✓ Phares à halogène
- ✓ Essuie-glace à balayage intermittent
- ✓ Radio électronique AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes et deux haut-parleurs



182$* /mois

* Basé sur prêt-auto option 60 mois. Taxes en sus.

EXEMPLE: **PROTÉGÉ DX 1992**

ÉQUIPEMENT:

- ✓ Moteur 4 cylindres, 16 soupapes de 1,8 litre à SACT et injection électronique multiple
- ✓ Boîte manuelle 5 rapports à surmultipliée
- ✓ Direction à crémaillère assistée en fonction du régime
- ✓ Freins assistés disques ventilés à l'avant/tambours à l'arrière
- ✓ Pneus radiaux ceinturés d'acier 175/70R13 Michelin
- ✓ Moulures de protection sur carrosserie
- ✓ Deux rétroviseurs à télécommande manuelle
- ✓ Vitres teintées

222$* /mois

* Basé sur prêt-auto option 60 mois. Taxes en sus.

Hâtez-vous!
Cette offre est valable pour un temps limité.

mazda
JE ME SENS BIEN.

QUINTIN AUTOMOBILE

385, rue Laberge
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

TÉL:349-6767
Mtl: 658-9042

mazda

chasse, pêche, plaisirs

par Luc Fortin

Erreur de calcul au Michigan (fin)

Voici la dernière partie du récit d'une expédition de chasse à l'arc que Jean Rouillard et moi-même avons réalisée au Michigan pendant les Fêtes. Après trois jours de chasse nous avions réalisé que le chevreuil était en migration vers le Nord du Michigan. Mais dans les bois, plusieurs indices nous révélaient que le gibier devait être populeux dans notre secteur en automne. Après avoir découvert que nous avions le droit de «spotter», nous avions localisé un groupe de sept chevreuils habitant un petit bois où nous avions la permission de chasser. À notre quatrième jour de chasse, nous avons tenté notre chance dès la «passe» du matin, mais en vain.

■ Dindons

Cette journée-là, entre les deux «passes», nous pratiquâmes nos tirs, question de se défouler un peu et surtout, d'être toujours prêts au cas où un «fantôme» se présenterait devant nous.

Nous retournions dans le même bois pour la passe du soir et rien ne se passa, de mon côté du moins. J'ai seulement vu quelques dindons sauvages qui m'ont donné certaines mauvaises idées, dans la mesure où la chasse aux dindons est fermée. Si vous aviez dégusté ce que nous mangions à «Buck Swanp», je suis sûr que vous auriez eu aussi des mauvaises idées en voyant ces dindons bien gras.

Pour en revenir à ma passe, une fois la noirceur arrivée, je décidai de retourner seul au camp car Jean pouvait revenir avec un autre véhicule. Une fois rendu au camp, je commençais à préparer mon lit quand j'ai entendu mon compagnon ouvrir la porte. Il avait un cigare à la bouche. Sur le coup je n'ai eu aucune réaction, mais une minute plus tard, un petit «flash» m'est revenu. Quand je vais à la pêche à la truite grise avec Jean Rouillard et quand on prend un beau spécimen, Jean sort toujours les cigares.

Jean ne disait rien. Dans sa main droite, il tenait son arc et son quarquois de flèches. En regardant ses flèches, je m'aperçu qu'une d'elles étaient tachées de sang. Je lui ai dit presque en criant: «T'a frappé!». Quand il m'a regardé, Jean affichait son «Chuck Adams Smile», ce qui voulait tout dire. Jean venait d'abattre un «Bottom Buck» de 75 livres. Je le sais, c'est pas gros, mais nous avions finalement de la viande à rapporter au Québec et aussi la satisfaction de se mettre les mains dans le sang et de «tripper» notre chasse. Quand je vous disais que notre voyage aurait eu de meilleurs résultats si nous avions pu «spoter» dès la première journée! Nous avons célébré notre chevreuil modérément parce qu'il nous restait encore une journée de chasse.

■ Dernière chasse

Le lendemain matin nous retournâmes dans le même bois, mais pas dans les mêmes «Tree Stand». Nous pensions avoir de bonnes chances car la veille, trois autres chevreuils accompagnaient celui qui était pendu devant notre camp. Et imaginez, Jean a tiré le plus gros. Ce matin là, nous n'avons pas vu de chevreuils, mais nous avons vu une dizaine d'Américains qui accompagnaient notre guide.

Le guide les amena avec lui pour nous les présenter et surtout, pour leur indiquer la place où Jean avait traversé le chevreuil à l'aide d'une flèche 2512 muni de pointes de chasse «Rocky Mountain» 160 grains quatre lames. Je vous assure que le chevreuil ne dépasse jamais les 150 pieds après avoir été atteint d'une telle flèche, d'autant plus que M. Rouillard possède un arc «monté» à 82 livres de pression.

Quand les Américains ont vu à quelle hauteur était le «Tree Stand» à Jean, ils se sont mis à «capoter». Les Américains chassent à des hauteurs variant de dix à quinze pieds tandis que Jean chasse entre vingt et vingt-sept pieds de hauteur. Les Américains n'en revenaient pas et aucun d'entre eux voulaient grimper là-haut. Je peux vous dire pour ma part que la première fois que j'ai monté sur un «Tree Stand» à Jean, je n'avais pas trouvé ça drôle. Mais après cinq minutes, j'avais compris qu'à cette hauteur, notre vue englobe plus de détails, ce qui fait que les occasions de laisser partir une flèche sont meilleures. Nous en reparlerons à la veille de la saison de chasse.

Pour en revenir aux Américains qui venaient s'installer à notre camp, un d'entre eux avait le goût de se moquer de nous en voyant notre petit «buck». Eux, ils connaissent bien «Buck Swanp» pour y être venus pendant la période du rut. Ils pensaient sans doute que les chevreuils étaient aussi nombreux lors du «late season». Une petite surprise les attendait...

Notre dernière «passe» fut très calme, sauf que je me suis fait déranger par des jeunes pendant le meilleur de la «passe». De retour au camp, nous avons traîné un peu pour voir la physionomie des Américains après leur passe. Personne d'entre eux n'avait vu quelque chose et après leur première passe, certains d'entre eux voulaient finir leur voyage de trois jours immédiatement. Nous avons bien ri à notre tour.

■ Conclusion

Dans l'ensemble, si nous ne tenons pas compte de la journée où notre sang à bouilli, ce fut un bon voyage. Personnellement, j'ai eu beaucoup de plaisir avec Jean Rouillard et surtout, j'ai beaucoup appris avec cet expert de l'arc et de la chasse aux chevreuils. La chose peut être la moins technique, mais la plus importante, que j'ai retenue de la part de Jean, c'est que pour tuer un chevreuil à l'arc, il faut travailler fort. Comme dans la vraie vie, quoi.

En passant, certaines personnes nous ont trouvés un peu maniaques d'aller à la chasse à Noël. C'est vrai. Je vous avoue d'ailleurs que nos blondes n'ont pas trouvé l'idée très drôle et elle nous ont fait promettre de passer le prochain Nöel à la maison. C'est promis! L'an prochain, nous allons y aller... au Jour de l'An.

■ Tournoi de pêche

René Goyette, le président de l'Association de chasse et pêche Saint-Jean-Iberville m'informe que le tournoi de pêche blanche de l'Association se tiendra dimanche prochain, à la Baie Missisiquoi, au Domaine Florent. On pêche et on pèse entre 8 et 15 heures. Il y aura des prix pour ceux qui captureront le plus gros doré ($25), le plus gros brochet ($20), la plus grosse perchaude ($15), la plus petite perchaude ($10) et le poisson le plus rare et le plus pesant ($10).

Chaque participant pourra utiliser un maximum de cinq brinballes ou encore, quatre brinballes et un «jigger». De la soupe aux pois (apportez votre bol) et des breuvages seront servis aux pêcheurs. Le coût de l'inscription est de $5 pour les membres et de $8 pour les non-membres. Tous les enfants sont admis pour $2. La remise des prix se fera au restaurant du Domaine Florent vers 15h30. Ne sortez pas vos gros poissons du congélateur! Les prises devront être vivantes lors de la pesée. Je devrais être sur place pour taquiner le poisson... et peut-être le président.

LE CHAMOIS LAVE-AUTO

■ Extérieur 8$
■ Intérieur et extérieur 12$

Service personnalisé au domicile
Intérieur et extérieur
15$

359-8523
Michel O'Cain, propr.

385, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu

TOUTE LA VILLE EN PARLE!

LE CONCESSIONNAIRE LE PLUS «HOT» DE LA RÉGION!

POUR LOUER OU ACHETER chez ACTION
Juste un essai et vous serez convaincu

Venez découvrir pourquoi Action Dodge Chrysler est maintenant le concessionnaire Chrysler # 1 de la région.

COLT 100 1992 — Stock 92-191
• 3 portes
• 4 cylindres, 12 valves
• 5 vitesses

7 656$$ OU
LOCATION CLÉ D'OR 178,17$*/mois pour 48 mois

CARAVAN 1992 — Stock 92-017
V-6, automatique, 7 passagers, radio AM-FM stéréo, 4 haut-parleurs, essuie-glace intermittents, essuie-glace arrière, bandes décoratives «Custom»

16 995$$ OU
LOCATION CLÉ D'OR 360,62$*/mois pour 48 mois

SHADOW S 1992 — Stock 92-006
2 portes, moteur 2.2 l, manuel 5 vitesses, bandes décoratives «Custom», 2 miroirs, chauffe-moteur

9 376$$ OU
LOCATION CLÉ D'OR 209,83$*/mois pour 48 mois

SPIRIT 1992 — Stock 92-03
V-6, transmission automatique surmultipliée, climatiseur, AM-FM stéréo cassette, volant ajustable, régulateur de vitesse, siège arrière 50/50

14 995$$ OU
LOCATION CLÉ D'OR 345,36$*/mois pour 48 mois

Transport, préparation et rabais inclus - Taxes en sus

* Les prix des locations peuvent diminuer avec comptant ou échange

Au bord du Richelieu

Action DODGE·CHRYSLER

Là où le service après-vente fait une envie folle à nos compétiteurs

778 rue Champlain MITSUBISHI de Montréal
St-Jean-sur-Richelieu 348-3838 658-6621

TOUTE LA VILLE EN PARLE!

tableaux indicateurs

QUILLES

Ligue Mixte 3 fois 20 Soir

Semaine du 22 janvier
Position des équipes

Réjeanne	80	56	35671
Denise	72	64	34322
Roger	65	71	34957
Jacques	55	81	33209

Moyenne de la saison

Réjeanne Lapointe	127
Roger Ducharme	136

Plus haut triple

Irène Lefebvre	448
Georges Trahan	472

Plus haut simple

Irène Lefebvre	181
Irénée Parent	214

Semaine
Plus haut triple

Gisèle Bélanger	408
Roger Ducharme	442

Plus haut simple

Réjeanne Lapointe	170
Jacques Doucet	170

Chevaliers de Colomb 3206

Classement

Division #1	
Les 4X4	75
Les 4 Mousquetaires	69
Les Incorruptibles	65
Bob Binette	52
Les Lions	56
Les Dindes	54
Division #2	
Les Plombiers	85
Les Limoneux	69
Les Radiateurs	62
Les Chialeux	61
Les Flinstones	58
Les Cobras	41

Semaine
Plus haut simple

Division #1	
Luc Frégeau	221
Martine Duquette	148
Lynda Morin	148
Johanne Dumais	148
Division #2	
Gilles Loyer	197
Marguerite Renaud	174

Plus haut triple

Division #1	
Luc Frégeau	547
Johanne Dumais	421
Division #2	
Jean-Marc Leduc	506
Jacqueline Cormier	491

Saison
Plus haut simple

Luc Frégeau	257
Marguerite Renaud	216

Plus haut triple

Luc Frégeau	608
Marguerite Renaud	558

Superligue Juniors Baillargeon

Semaine du 26 janvier
Classement

	Qt	Pts
B. Couture	20164	39
E. St-Pierre	19596	35
M. Goupil	19228	35
S. Poirier	18008	34
S. St-Pierre	18427	31
S. Goyette	18410	30
S. Roy	19687	28
S. St-Pierre	18905	24

Benoit Couture			
B. Couture	48	8009	166
M. Fontaine	9	1016	112
D. B. Lefebvre	6	663	110
Sylvain Roy			
S. Roy	33	5584	169
M. Couture	48	5516	114
G. Tétreault	45	5968	132
Stéphane St-Pierre			
P. Alexandre	42	5517	131
J. Gamache	48	5626	117
S. St-Pierre	48	6637	138
Sébastien Poirier			
M. Normandin	45	4503	100
S. Poirier	42	5192	123
Pascal Frappier			
S. St-Pierre	48	5868	122
M. Pelletier	42	4123	98
D. Lefebvre	15	1834	122
Éric St-Pierre			
E. St-Pierre	48	6905	143
J. Fortin	48	6395	133
N. Agostino	45	5757	127
Samuel Goyette			
S. Goyette	48	6347	132
E. Robert	48	4104	85
E. Normandin	36	4971	138
Mélanie Goupil			
V. Blondeau	48	5722	119
M. Goupil	48	6664	138
E. Deschene	27	3949	146

Semaine
Plus haut simple

Benoit Couture	212
Eric Normandin	211
Stéphane St-Pierre	202
Mélanie Goupil	184
Nadia Agostino	170
Geneviève Tétreault	158

Plus haut triple

Éric Normandin	546
Benoit Couture	543
Stéphane St-Pierre	504
Mélanie Goupil	537
Geneviève Tétreault	439
Nadia Agostino	407

Plus haute moyenne

Sylvain Roy	169
Benoit Couture	166
Éric Deschene	146
Mélanie Goupil	138
Julie Fortin	133
Geneviève Tétreault	132

Ligue Mixte Labatt

Semaine du 21 janvier
Position des équipes

Louise	92	44	37858
Yves	79	57	32901
Michel	73	63	35451
Noëlla	68	68	36665
Mady	67	69	37056
Lucille	63	73	37150
Linda	63	73	34708
Daniel	62	74	33799
Jean	57	79	36137
Armand	56	80	31309

Moyenne de la saison

Louise Lord	142
Daniel Dumont	164

Plus haut triple

Louise Lord	500
André Isabelle	623

Plus haut simple

Louise Lord	215
André Isabelle	239

Semaine
Plus haut triple

Louise Lord	449
Daniel Dumont	488

Plus haut simple

Louise Lord	165
Diane Gilbert	165
Noëlla Charron	165
Yvan Isabelle	195

Ligue YO-JA-MO Quilles N.D.A.

Semaine du 21 décembre
Classement
Position des équipes

	M	PJ	Q
Dauphins			
Noëlla	51	5302	104
Blanche	54	5159	96
Gilles	54	6020	111
Christian	54	6491	120
Julie	54	6491	85
			516
Anguilles			
Nicole	45	3752	83
Jacqueline	54	4585	85
Jean-Guy	45	5190	115
Jeannine	54	4801	89
Yvon	51	6152	121
			493
Crevettes			
Louise	51	4451	87
Claude B.	54	5445	101
Jean-Paul	51	6794	133
Claudette	42	3625	86
Solange	54	5276	98
			505
Crabes			
Thérèse	54	6442	119
Vicky	51	4199	82
Serge	54	6009	111
Lauraine	36	3661	102
Danielle	42	4532	108
			523
Éperlans			
Claude T.	51	4902	96
Lise	51	5060	99
Lucille	54	5713	106
Claude C.	33	3347	101
Alain	48	5086	106
			509
Dorés			
Harry	51	5359	105
Jean-Paul	9	848	94
Gracia	45	4169	93
Denise	48	5396	112
Michel	51	6756	132
			537
Homards			
Yvette	33	2982	90
Richard	3	321	107
Micheline	45	4045	90
Serge	54	7375	137
Yoyo	54	6166	114
			538
Belugas			
Carmen T.	42	3574	85
Marie	54	5331	99
Carmen F.	45	4388	98
Roger	54	5012	93
Raymond	39	5102	131
			505

Position

Yoyo	85
Michel	82
Danielle	75
Julie	74
Solange	73
Yvon	69
Alain	60
Dummy	58

Plus haut simple

Marie	211
Jean-Paul	214

Plus haut triple

Thérèse	420
Jean-Paul	588

Plus haute moyenne

Thérèse	119
Serge Beau.	137

Brasserie Le Petit Laurier

Classement au 1 février

	PG	PP	Qui
Requins	90	50	49427
Natural	81	58	49002
Justice	73	66	49133
Sceptiques	71	69	47949
Fanatiques	70	70	48287
Oh! Voleur	62	77	48679
Les Vieilles Sacoches	61	78	48924
Pitons	50	90	48500

Natural			
A. Robert	9676	57	169
S. Patenaude	8347	54	154
G. Normandin	11064	63	175
R. St-Gelais	7933	54	146
Justice			
L. Quintin	9448	60	157
D. Pelletier	7300	45	162
M. Boudreau	9637	60	160
N. Gagnon	10078	63	159
Oh! Voleur			
S. Raymond	5369	33	162
P. Boudreau	9324	60	155
D. Gagnon	10602	63	168
R. Gagné	8460	63	134
Sceptiques			
G. Boudreau	10514	63	166
M. Gagnon	8957	63	142
Y. St-Gelais	7182	54	133
R. Brodeur	9670	63	153
Claude Lapointe			
C. Lapointe	10351	63	164
S. Lapointe	11436	63	181
J. Gagné	9322	63	147
R. Bouchard	9246	60	154
Michel Demers			
M. Demers	9867	63	156
B. Lavallée	1811	12	150
P. Sibio	9963	63	158
L. Lafrenière	9795	60	163
Vieilles Sacoches			
R. Lapointe	8758	60	145
P. Brassard	9091	57	159
P. Hérard	8862	57	155
R. Lapointe	9382	63	148
Fanatiques			
A. Brodeur	9699	63	153
J. Laurin	8789	60	146
M. Gamache	10302	63	163
Y. Bernier	10372	63	164
Substituts			
J. Lorrain	898	6	149
R. Adam	2390	21	11
J. Ostiguy	4629	30	154
L. Lamothe	1025	9	113
J. Patenaude	2502	15	166
D. Gamache	4500	24	187
P. Raymond	1991	15	132
J. Lapointe	1453	9	161
Y. Saumier	1003	6	167
P. Rémillard	549	3	183
G. Choinière	488	3	162
C. Dumont	624	3	208

Plus haut simple

Alain Brodeur	240
Sylvain Laplante	236
Claude Lapointe	234

Plus haut triple

Gaston Normandin	620
Sylvain Lapointe	604
Claude Lapointe	604

Meilleures moyennes

Sylvain Lapointe	181
Gaston Normandin	175
André Robert	169

347-3500 SOS Parents 347-3500

Montérégie Inc.

SOUTIEN AUX FAMILLES DES TOXICOMANES

(parents, amis, proches d'un toxicomane)

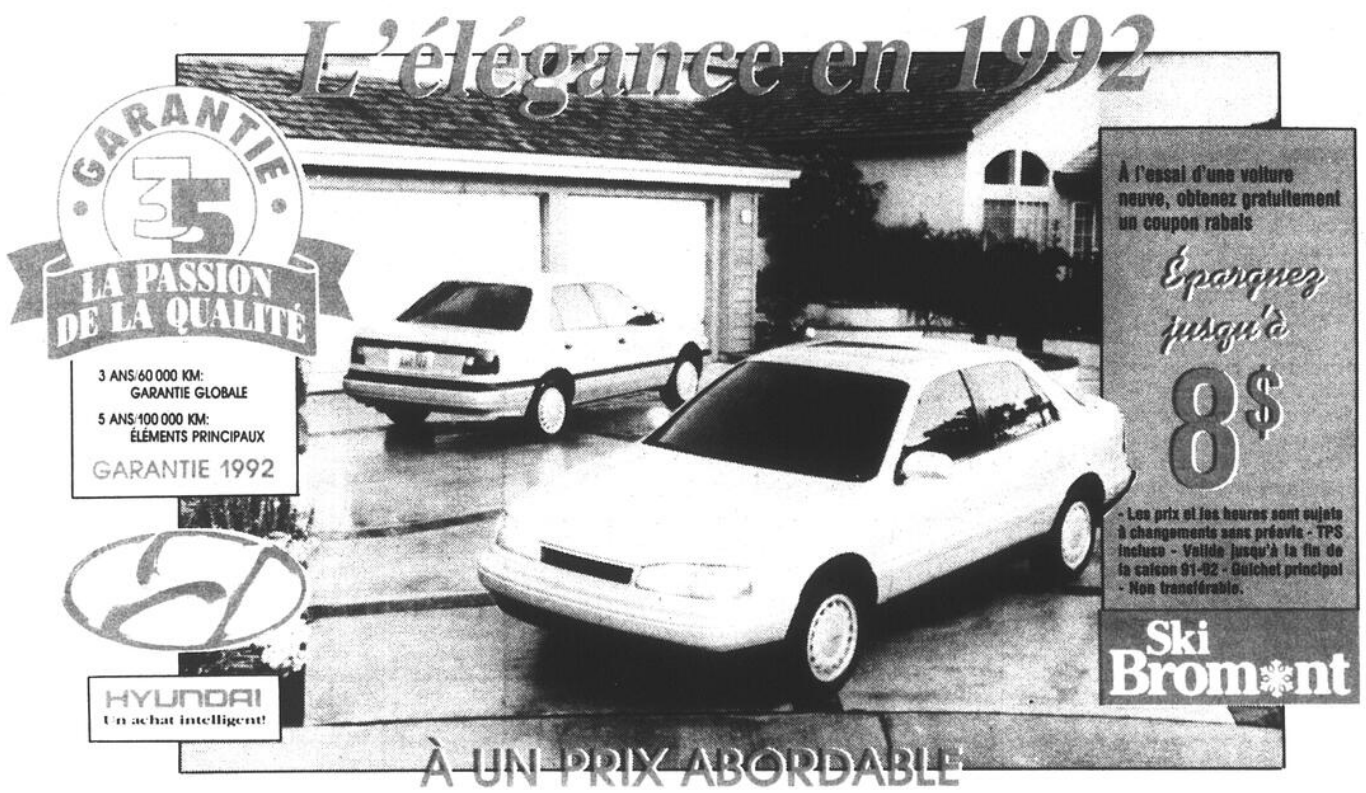
- Écoute téléphonique constante
- Réunions hebdomadaires
- Soutien constant des autres membres
- Anonymat absolu

Nos intervenants ont tous vécu le problème d'un proche toxicomane.

D'UNE PIERRE DEUX COUPS

Chez Hyundai, on ne fait rien à moitié...

L'élégance en 1992



Elantra 1992 À PARTIR DE 10 995$* • T.T.P. EN SUS

Jusqu'à 800$ DE RABAIS SUR MODÈLES 1992

DÉMONSTRATEUR EXCEL 1991 3 portes, automatique À PARTIR DE 8 995$ • Taxes, transport et préparation inclus

Encore quelques modèles 1991 en inventaire

HD HYUNDAI

CLOGINOR ST-JEAN

359, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu

348-6816

QUILLES

Classique de Saint-Jean

Classement au 5 février

	PG	PP	Qui
RBL Vent. Couvertures	110	70	20727
St-Césaire Inc.	108	71	20877
Gymforme	104	76	20698
Service Fleurel	98	81	20766
Multisport	92	88	20813
Nettoyeur Martin	91	88	20587
Molson	90	89	20192
Westinghouse	85	94	20443
Liqueurs Régal	84	95	20155
Mat. Coupal	72	107	20094
B-S Ritz	72	107	20090
Lesieur & Frère	70	110	19946

	Q	PJ	Moy.
C. Lécuyer	10694	51	209
D. Breton	10919	54	202
S. Hébert	9702	48	202
M. Boutin	11831	60	197
G. Parent	10582	54	194
R. Bélanger	11651	60	194
D. Audette	10485	54	194
J. Messier	11553	60	192
C. Fortin	11520	60	192
P. Fréchette	11512	60	191
R. Dextradeur	10908	57	191
J. Balthazar	11467	60	191
G. Breton	10316	54	191
N. Campbell	4585	24	191
G. Dupré	10881	57	190
R. Côté	10302	54	190
S. Larose	11428	60	190
G. Robert	11414	60	190
D. Breton	10272	54	190
M. Gauthier	11313	60	188
J.P. Desnoyers	9022	48	187
J.N. Audette	11274	60	187
C. Breton	11254	60	187
N. Mayea	11247	60	187
R. Brodeur	5040	27	186
A. Raymond	11199	60	186
S. Massie	9470	51	185
M. Coupal	8900	48	185
S. Kershaw	10504	57	184
D. Audette	11051	60	184
R. Boone	9941	54	184
M. Boutin	9915	54	183
R. Leroux	11018	60	183
A. Raymond	11002	60	183
J.N. Belval	10989	60	183
L. Duquette	4378	24	182
J.G. Savoie	10925	60	182
L. Audette	10890	60	181
C. Trudeau	10886	60	181
D. Larose	10859	60	180
J.C. Paré	9216	51	180
J. Lapointe	10773	60	179
R. Laplante	10660	60	177
A. Desrochers	9525	54	176
C. Dallaire	10562	60	176
P. Rémillard	10027	57	175
F. Blais	9448	54	174
M. Beauchemin	8141	48	169

Plus haut simple

Serge Hébert	279
Serge Larose	278
Denis Breton	278
Gilles Robert	268
Jerry Messier	267

Plus haut triple

Serge Hébert	771
Jerry Messier	726
Denis Audette	705
Denis Breton	702
Serge Larose	699

Plus haute moyenne

Claude Lécuyer	209
Denis Breton	202
Serge Hébert	202
Marcel Boutin	197
Guy Parent	195

Classique Féminine

Classement au 5 février

	PG	PP	Qui
C. Trudeau Sport	93	51	12962
Beding Bedang	85	59	12519
Ctre Multisport	81	63	12777
Dép. La Roseraie	77	67	12622
Dép. Fleur de Lys	76	68	12694
Mat. Coupal	71	73	12539
Tapis Plus	71	73	12407
Ameub. Bouvreuil	63	81	12496
Prudentielle d'Amérique	62	81	12235
Action Dodge Chrysler	62	82	12542
Salon Marie-Paule Enr.	61	82	12304
Vitrerie J.P.G.	61	83	12354

Joueurs

S. Pinsonneault	10665	60	177
H. Lance	10538	60	175
S. Blain	6617	39	169
G. Breton	4564	27	169
T. St-Pierre	10127	60	168
L. Lécuyer	10113	60	168
S. Ouimet	9411	57	165
C. Besner	8834	54	163
L. Dubois	9814	60	163
H. Gauthier	9702	60	161
G. Duquette	9147	57	160
L. St-Pierre	8098	51	158
D. Thériault	8491	54	157
J. Boucher	9404	60	156
H. Fontaine	8876	57	155
N. Gibeau	9334	60	155
C. Tétreault	3693	24	153
D. Parent	9214	60	153
L. Dextraze	8718	57	152
L. Roy	9141	60	152
B. Letendre	6393	42	152
D. Beauchemin	9094	60	151
C. Charette	8583	57	150
L. Marchessault	9023	60	150
C. Ouimet	6657	45	147
S. Messier	8814	60	146
C. Crispo	5712	39	146
A. Boucher	8676	60	144
L. Dupéré	8591	60	143
C. Labrecque	8152	57	143
S. Dolbec	8559	60	142
M. Beauchemin	8023	57	140
L. Desnoyers	1261	9	140
G. Rioux	7852	57	137
C. St-Germain	8243	60	137
M-C. Dumont	381	3	127

Plus haut simple

Thérèse St-Pierre	247
Ginette Breton	233
Sylvie Pinsonneault	232
Hélène Lance	227
Sylvie Ouimet	225

Plus haut triple

S. Ouimet	619
L. Dextraze	608
Sylvie Pinsonneault	607
Susie Blain	600
T. St-Pierre	595
H. Lance	595

Plus haute moyenne

Sylvie Pinsonneault	177
Hélène Lance	175
Thérèse St-Pierre	169
Susie Blain	169
Lynda L'Écuyer	168

Classique II Saint-Jean

Classement au 4 février

	PG	PP	Qui
Transport Madore & Madore Fenêtres	113	67	19774
St-Jean	111	69	20247
L. Papineau	98	82	19335
Multisport	94	86	19282
Cord. Jacques	92	88	19518
Granger	86	93	18898
C. Couillard	82	97	19025
Beding Bedang	80	99	18806
St-Jean Piz.	78	102	19009
M. Clermont Carrosserie	76	103	18741
J. Oligny	53	127	18495
D. Pelletier	8823	45	196
M. Robert	11538	60	192
J. Grenier	9050	48	188
P. Benoit	7348	39	188
R. Deneault	11036	60	183
J.P. Lussier	10423	57	181
G. Lemieux	10352	57	181
F. Thuot	10878	60	181
E. Bisaillon	10832	60	180
J.G. Martin	10801	60	180
R. Doré	9672	54	179
M. Vigeant	10735	60	178
C. Croussette	10723	60	178
A. Campbell	10691	60	178
A. Lincourt	10689	60	178
C. Dumont	9611	54	177
P. Davis	10103	57	177
D. Lebeau	10032	57	176
B. MacDonald	10554	60	175
C. Couillard	10547	60	175
E. Darveau	10515	60	175
A. Roy	10469	60	174
P. Desnoyers	9925	57	174
Y. Landry	10437	60	173
M. Bujold	8880	51	174
Y. Landry	9416	54	174
C. Fontaine	9908	57	173
J. Desnoyers	4155	24	173
L. Guay	9847	57	172
R. Beauchemin	10326	60	172
M. Ouimette	9794	57	171
J. Lahaie	10299	60	171
M. Bujold	10292	60	171
S. Beauchemin	10278	60	171
Y. Frappier	10262	60	171
A. Perron	10265	60	171
D. Miville	9221	54	170
L. Duquette	10225	60	170
S. Dupéré	10225	60	170
M. Brodeur	10222	60	170
D. Brault	10196	60	169
L. Papineau	9683	57	169
M. Lavigne	10107	60	168
P. Beauchemin	9603	57	168
A. Zinman	8056	48	167
J. Oligny	10073	60	167
Y. Roman	8501	51	166
D. Belle	9938	60	165
N. Chagnon	9831	60	163
A. Benoit	9650	60	160

Plus haut simple

Michel Robert	267
Yvan Roman	266
Joël Grenier	258
Paul Beauchemin	257

Plus haut triple

Paul Benoit	715
André Lincourt	691
Joël Grenier	686
Michel Robert	679

Plus haute moyenne

Daniel Pelletier	196
Michel Robert	192
Paul Benoit	188
Joël Grenier	188

Classique III Saint-Jean

Classement au 5 février

	PG	PP	Qui
Breuv. Maxi	112	68	17935
Séminaire Auto	111	69	17938
Bar le Pub	110	69	17942
C. Gaudreau	109	71	18259
Bij. Lebeau Broderie	106	74	18057
A. Cloutier Rest.	84	96	17656
San Giovanni	82	97	16717
Action Dodge	76	103	17197
Multisport	76	104	16625
T. Morin	73	107	17180
Le Louvre	73	107	16880
Coq Rapide	66	113	16335

Joueurs

M. Martin	2232	12	186
C. Ouellette	10736	60	178
D. McNally	10647	60	177
R. Ouellette	10593	60	176
S. Brosseau	10029	57	175
S. Lamoureux	6768	39	173
C. Gaudreau	10326	60	172
M. Lance	10258	60	170
M. Janelle	9216	54	170
R. Olivier	7153	42	170
R. Legault	10206	60	170
M. Lapointe	9972	60	166
J.L. Sheink	9897	60	164
F. Ouimette	8861	54	164
P. Duquette	9698	60	161
S. Lebeau	8201	51	160
L. Frégeau	9165	57	160
A. Milette	9628	60	160
F. Manfred	9126	57	160
D. Lussier	9440	60	157
C. Poulin	9408	60	156
N. Paré	9379	60	156
H. Cousineau	8865	57	155
G. Brassard	9255	60	154
P. Chicoine	9254	60	154
C. Roy	7850	51	153
S. Desrochers	7845	51	153
J. Prince	8719	57	152
M. Tremblay	8669	57	152
A. Loyer	8150	54	150
S. Barrière	7643	51	149
L. Martin	8962	60	149
S. Bombardier	8048	54	149
A. Lussier	8926	60	148
G. Vivier	8475	57	148
R. Boivin	8475	57	148
P. Pluk	8863	60	147
B. Lavoie	8422	57	147
Y. Ross	7965	54	147
J. Dufour	8819	60	146
G. Desrochers	7851	54	145
S. Girard	8217	57	144
T. Morin	8170	57	143
R. Desloges	8171	57	143
R. Beauchesne	7690	54	142
L. Huppé	1247	9	138
S. Ouimet	6686	50	133

Plus haut simple

Dennis McNally	257
Robert Olivier	257
Richard Ouellette	242
Serge Brosseau	239

Plus haut triple

Dennis McNally	644
Robert Olivier	638
Serge Lamoureux	630
Jean-Luc Sheink	622

Plus haute moyenne

Michel Martin	186
Christian Ouellette	178
Dennis McNally	177
Richard Ouellette	176

Ligue sportive du Haut-Richelieu

Moyenne au 30 janvier 92

	Q	P	Moy
G. Tremblay	621	3	207
D. Audette	9955	51	195
R. Bélanger	11586	60	193
R. Beaudry	10990	57	192
A. Audette	11451	60	190
Y. Duhamel	6249	33	189
Al. Raymond	11321	60	188
Mi. Raymond	11226	60	187
J.N. Audette	11137	60	185
Ai. Raymond	11062	60	184
Mi. Gauthier	11053	60	184
P. Bélanger	11010	60	183
M. Guay	10932	60	182
J.P. Desnoyers	7057	39	180
M. Brousseau	8656	48	180
F. Thuot	8085	45	179
A. Lincourt	10770	60	179
Ma. Gauthier	10761	60	179
G. Lemaire	10625	60	177
J.C. Daigneault	10081	57	176
J. Trahan	9021	51	176
G. Dextraze	10601	60	176
R. Hamel	10579	60	176
S. Brosseau	10557	60	175
J. Charron	15488	60	175
A. Rémillard	6791	39	174
M. Dextraze	10340	60	172
C. Denis	9803	57	171
D. Lapalme	10315	60	171
A. Roy	10315	60	171
C. Croussette	10303	60	171
Y. St-Pierre	10272	60	171
Ma. Raymond	9741	57	170
R. Jarry	9671	57	169
C. Beauvolsk	10150	60	169
J. Tétreault	10030	60	167
G. Larivière	9841	59	166
G. Patterson	9957	60	165
R. Beauvolsk	8953	54	165
R. Hamel	9834	60	163
M. Desranleau	9770	60	162
P. Daigneault	9728	60	162
R. Duchesneau	9680	60	161
J. Vachon	9664	60	161
Y. Moreau	9590	60	159
M. Daigneault	8850	60	147
Y. Lachance	6982	48	145
G. Lussier	5183	36	143
P. Desnoyers	631	3	210
P. Fréchette	1206	6	201
C. Ouellette	9827	54	181
A. Gélineau	5453	30	181
M. Thériault	3213	18	178
J.P. Desnoyers	4768	27	176
G. Benoit	4226	24	176
A. Campbell	508	3	169
P. Bélanger	986	6	164
P. Benoit	484	3	161
G. Argouin	3315	21	157
P. Davis	459	3	153
M. Fortin	438	3	146
S. Desrochers	404	3	134
R. Beauchesne	761	6	126
L. Guertin	371	3	123

Classement au 30 janvier

Mario Raymond	110
Robert Bélanger	101.5
André Audette	101
Maurice Gauthier	97.5
Denis Audette	94
Jean-Noël Audette	90
Michel Raymond	86.5
Jean-Paul Desnoyers	84
Pierre Bélanger	83.5
Gabriel Lemaire	81.5
Michel Gauthier	80.5
Gilles Dextraze	70

Multisport O'Keefe

Position des équipes

No. 1

M. Campeau	655	6	109
G. Séguin	8652	63	137
H. Fontaine	9530	60	158
S. Martin	1844	12	153
G. Vallée	9240	60	154
			711

No. 2

R. Gadoury	8391	57	147
R. Ménard	7751	60	129
R. Roy	8022	60	133
L. Timmons	6880	57	120
M. Patenaude	9650	60	160
			689

No. 3

C. Duteau	7842	63	124
A. Leblanc	7358	57	129
Da. Goyette	4659	36	129
G. Boucher	9221	57	161
J. Lyonnais	11196	63	177
			720

No. 4

F. Duquette	6914	63	109
J.Y. Gagné	10361	60	172
P. Ménard	6865	60	114
M. Martin	8184	54	151
G. Dupéré	10082	63	160
			706

No. 5

L. Gravel	8676	60	144
J. Donais	7184	60	119
C. Béland	8829	63	140
M. Roberge	7834	57	137
A. Daunais	9700	57	170
			710

No. 6

S. Rogowski	8263	63	131
G. Poirier	4308	33	130
C. Giroux	8586	63	136
S. Léger	2273	15	15
B. Baillargeon	10517	63	169
			714

No. 7

G. Martel	7417	63	117
L. Deland	6922	57	121
F. Ouimet	10199	63	161
M. Lalonde	9947	63	157
A. Gravel	10649	63	169
			725

No. 8

L. Marceau	7401	63	117
A. Boucher	7903	60	131
S. Lucas	8694	60	144
L. Dupéré	9060	63	143
S. Dupéré	10719	63	170
			705

No. 9

A. Fontaine	7682	60	1 2 8
P. Lapierre	4709	63	74
L. Thériault	5930	60	98
C. Séguin	6282	48	130
S. Parent	8557	57	150
			580

No. 10

M. Choquette	7586	60	126
E. Duteau	8568	63	136
B. Mathieu	9125	63	144
L. Gagné	7990	60	133
M. Thériault	10661	63	169
			708

No 11

S. Ravary	6934	57	121
C. Meunier	8754	63	138
S. Thibault	9224	63	146
G. Génier	4075	27	150
D. Girard	8447	48	175
			730

No 12

D. Goyette	6557	51	128
L. Deslandes	7077	57	124
A. Boissonneault	7950	63	126
S. Girard	8568	60	142
L.-G. Martin	11047	63	175
			695

Plus haute moyenne

Jacques Lyonnais	177
Louis-G. Martin	175
Daniel Girard	175
Hélène Fontaine	158
Micheline Lalonde	157
Marielle Martin	151

Plus haut triple

Jacques Lyonnais	609
Michel Thériault	608
Daniel Girard	599
Micheline Lalonde	576
Marielle Martin	557
Hélène Fontaine	538

Plus haut simple

Daniel Girard	257
Gilles Vallée	239
Sylvain Dupéré	235
Fernand Ouimette	235
Sylvain Thibault	235
Michel Thériault	235
Claudette Béland	231
Sylvie Parent	230
Micheline Lalonde	219

Classement	**Pts**	**Qt**
S. Dupéré	89	50080
M. Thériault	82	49671
D. Girard	80	49985
J. Lyonnais	80	49763
L.-G. Martin	75	49726
A. Daunais	73	49679
M. Patenaude	72	49358
B. Baillargeon	72	49238
H. Fontaine	69	49469
M. Martin	65	49301
A. Gravel	63	49802
S. Parent	58	49176

Substituts

P. St-Arnaud	1572	12	131
M. Thibault	472	3	157
R. Giroux	405	3	135
S. Blain	590	3	196

Ligue Resto Bar O'Ribs

Classement

No. 1

N. Bonneville	54	8633	156
G. L'Heureux	57	9288	162
L. Touchette	57	6841	120
L. Bessette	21	2589	123

No. 2

J. Giguère	57	8361	146
L. McLaven	57	6869	120
G. Brosseau	54	6547	121
M. Frappier	57	9022	158

No. 3

C. Campbell	57	8043	141
A. Patenaude	54	7453	138
F. Mercier	57	7227	126
J. Dupuis	51	6908	135

No. 4

F. Many	54	8024	148
S. Lamoureux	57	7878	138
C. Boudriau	27	2322	86
M. Hébert	42	4318	102

No. 5

S. Lacasse	45	6036	134
J. Emard	57	8194	1 4 3
D. Lamoureux	57	9579	168
L. Emard	6	624	104

No. 6

M. St-Jean	54	8619	159
D. Blain	57	8143	142
L. Simard	57	7759	136
L. Marcil	51	5854	114

No. 7

G. Duquette	54	9006	166
M. Baillargeon	57	7456	130
L. Bergeron	51	5731	112
G. Dumont	39	4771	122

No. 8

A. Cormier	57	8458	148
E. Robert	51	6213	121
M.A. Rathé	48	4179	87
L. Lecours	39	4761	122

Position

C. Campbell	47
N. Bonneville	43
M. St-Jean	39.5
G. Duquette	36
S. Lacasse	36
A. Cormier	35
F. Many	33.5
J. Giguère	33.5

Semaine

Plus haut simple

M. Bonneville	214

Plus haut triple

M. Bonneville	576

Remplaçants

S. Meunier	18	2294	127
S. Girard	33	4976	150
B. Letendre	6	893	148

Ligue Industrielle O'Keefe

Semaine du 24 janvier

Georges	94	50	39358
Arthur	88	56	40389
Gaby	81	63	39784
Raymond	81	63	37545
Denis	78	66	39041
Réal	62	82	36059
Julie	60	84	37437
Gérard	60	84	35847
Michel	60	84	34764
Charles	56	88	37871

Saison

Plus haute moyenne

Claudette Martel	124
Marc Lamontagne	156

Plus haut triple

Claudette Martel	486
Marc Lamontagne	583

Plus haut simple

Ginette Dupéré	217
Marc Lamontagne	265

Semaine

Plus haut triple

Claudette Martel	446
Marc Lamontagne	583

Plus haut simple

Andrée Bessette	179
Marc Lamontagne	265

Fleuriste 594

Classement
Semaine du 23 janvier

	PG	PP	Qui
Rest. les 4 Vents	32	32	27222
Rest. Les Glaces	34	30	26777
Net. Chatel	26	38	26722
Garderie Les Champignols	36	28	

Rest. Les 4 Vents

J. Bombardier	6839	54	126
S. Gaouette	4983	42	118
J. Ouellette	494	3	164
F. Denicourt	6985	54	129

Rest. Les Glaces

J.P. Chagnon	5583	54	103
S. Robert	390	3	130
D. Laramée	6305	54	116
A. Gaouette	7181	51	140

Nettoyeur Chatel

S. O'Cain	706	6	118
N. Laramée	4783	54	88
A. Paquette	445	3	148
J.C. Ouellette	9199	54	176

Garderie Les Champignols

H. Ouellette	8641	54	160
G. Pelletier	5965	51	116
N. Gaouette	4969	54	92
R. Poirier	7150	54	

Plus haut simple

Jean-Claude Ouellette	190
Jocelyn Ouellette	182
André Paquette	182
Huguette Ouellette	186
Marie-Laure	181
Jeannine Bombardier	152

Plus haut triple

Jocelyn Ouellette	494
André Gaouette	484
Jean-Claude Ouellette	479
Huguette Ouellette	519
Francine Denicourt	422
Jeannine Bombardier	412

INCROYABLE!

Nissan Sentra DLX 1992

En banlieue, c'est moins dispendieux!

La bonne direction

Passez chez...

pour seulement

158,37$ /mois*

(48 mois bail location)

* Avec limite de kilométrage de 96000 km. Suite à l'approbation de crédit. 1er versement et paiement initial de 1 250$ ou échange équivalent exigé. En vigueur pour une période limitée.

* T.T.P. en sus

ÉQUIPEMENTS STANDARD:

- Moteur 1,6 litre
- 16 valves, 110 CV
- Double arbre à came en tête
- Volant ajustable
- Garde-boue
- Intérieur en tissu
- 2 rétroviseurs
- Pneus Michelin

6 ANS Garantie SansSouci 100,000 km

COUPAL & BRASSARD Auto Inc.
127, Route 104
St-Athanase d'Ibervile
347-5593

NISSAN

LE MOTEUR D'UNE GÉNÉRATION

QUILLES

Ligue Mixte O'Keefe

Semaine du 27 janvier
Position des équipes

Claude	94	50	40550
Denise	92	52	40631
Jacques	82	62	40840
Johanne	77	67	36135
Gérard	72	72	38543
Gérardine	68	76	37169
Jean-Guy	68	76	37108
Martin	68	76	35981
Bruno	53	91	33390
Thérèse	46	98	32262

Moyenne de la saison

Suzanne Galipeau	141
Martin Pluk	150

Plus haut triple

Suzanne Galipeau	537
Martin Pluk	584

Plus haut simple

Suzanne Galipeau	207
Yves Comtois	230

Semaine
Plus haut triple

Suzanne Galipeau	515
Yves Comtois	525

Plus haut simple

Suzanne Galipeau	207
Yves Comtois	230

Ligue masculine du Royaume

Semaine du 27 janvier

Charles	111
Marc	102
René	101
Manuel	98
Michel	93
Yvan	88

Semaine
Plus haut simple

Michel Raymond	203

Plus haut triple

Charles Charron	564

Saison
Plus haut simple

J.-Marc Granger	229
Manuel De Almeida	229

Plus haut triple

Manuel De Almeida	614

Plus haute moyenne

Charles Charron	162

Ligue mixte «Copains» O'Keefe

Semaine du 17 janvier

Y. Devin	82	54	34182
Y. Comtois	80	56	37693
Yvan	78	58	37588
Mario	76	60	39120
Michel	68	68	34350
Claire	64	72	37643
Denis	62	74	35244
André	60	76	33802
Jean-Paul	56	80	36071
Jean-Pierre	54	82	36810

Moyenne de la saison

Gaétane Tremblay	141
Mario Dumont	157

Plus haut triple

Gaétane Tremblay	511
Mario Dumont	629

Plus haut simple

Thérèse Pomerleau	231
Manuel De Almeida	250

Semaine
Plus haut triple

Nicole Champagne	402
Alain Tremblay	514

Plus haut simple

Nicole Champagne	162
André Colmor	205

Ligue Mixte 3 fois 20 Volontaires

Semaine du 27 janvier
Position des équipes

Réjeanne	80	56	28092
Roger	80	56	27360
Suzanne	73	63	27603
Jacques	70	66	27751
Albert	52	84	26522
Germaine	52	84	23718

Moyenne de la saison

Réjeanne Lapointe	137
Jacques Doucet	135

Plus haut triple

Réjeanne Lapointe	480
Jean-Paul Michaud	506

Plus haut simple

Réjeanne Lapointe	204
Marcel Dupont	208

Semaine
Plus haut triple

Jeanne Bouchard	374
Marcel Dupont	432

Plus haut simple

Jeanne Bouchard	147
Roger Ducharme	170

Les Copains Baillargeon

Semaine du 29 janvier
Position des équipes

No. 1

	Qts	P	Moy.
J.L. Langlois	9473	60	157
J. Michaud	10009	57	175
G. Lacasse	9840	60	164
A. Goyette	1144960		190

No. 2

P. Frappier	9037	60	150
M. Frappier	9885	60	164
Y. Frappier	10722	60	178
N. Landry	10670	60	177

No. 3

J. Baillargeon	7503	60	125
G. Baillargeon	9493	57	166
M. Patenaude	8743	54	161
A. Audette	10250	57	179

No. 4

J.D. Langevin	7653	60	127
L. Grenon	9372	60	156
R. Grenon	9355	60	155
A. Langevin	7662	45	170

No. 5

G. Gilbert	8778	60	146
G. Harbec	8183	54	151
L. Ouellet	9099	60	151
Y. Ouellet	9459	60	157

No. 6

M. Corbin	6227	54	115
G. Fortin	7677	60	127
H. Corbin	10325	60	172
R. Corbin	8351	51	163

No. 7

D. Dextradeur	8728	60	145
R. Lavigne	9164	57	160
G. Lavigne	9165	60	152
M. Lavigne	9907	57	173

No. 8

H. Lemieux	7205	57	126
V. Agostino	1496	9	166
R. Lanoue	8838	57	155
B. Lefebvre	9395	60	156

Semaine
Plus haut triple

Léo Courchesne	622
Ginette Baillargeon	552

Plus haut simple

Léo Courchesne	233
Ginette Baillargeon	202

Saison
Plus haut triple d'équipe

M. Frappier	2584
H. Corbin	2560

Saison
Plus haut simple d'équipe

M. Lavigne	954
Y. Ouellet	936
H. Corbin	917

Plus haute moyenne saison

André Goyette	190
André Audette	179
Yvon Frappier	178
Ginette Baillargeon	166
Micheline Frappier	164
Rachel Corbin	163

Plus haut triple

André Goyette	688
Yvon Frappier	628
Léo Courchesne	622
Gaétane Lavigne	589
Rachel Corbin	583
Ginette Baillargeon	577

Plus haut simple

André Goyette	267
Yvon Frappier	263
Normand Landry	255
Gaétane Lavigne	235
Ginette Baillargeon	234
Micheline Frappier	230

Classement

	Pts
R. Grenon	46
G. Lacasse	44
M. Frappier	44
M. Lavigne	42
R. Lanoue	38
H. Corbin	37
G. Baillargeon	34
Y. Ouellet	33

5 fév.	12fév.	Allees
1-6	8-7	1-2
7-4	6-5	3-4
5-3	2-1	5-6
2-8	4-3	7-8

Ligue Mixte 3 fois 20 Jour

Semaine du 23 janvier
Position des équipes

Jacques	77	59	28281
Simone	73	63	27787
Roger	71	65	28461
Jeanne	66	70	27325
Germaine	64	72	27813
Maurice	57	79	27337

Moyenne de la saison

Jeanne Roy	122
Jean-Paul Michaud	136

Plus haut triple

Jeanne Roy	465
Jean-Paul Michaud	541

Plus haut simple

Jeanne Roy	198
Jean-Paul Michaud	188
Édouard Leblanc	188

Semaine
Plus haut triple

Jeanne Roy	383
Édouard Leblanc	416

Plus haut simple

Jeanne Roy	167
Édouard Leblanc	188

Ligue Mixte O'Keefe Molson

Semaine du 31 janvier

Classement

P. Patterson	59
R. Fortin	57
M. Lusignan	56
A. Horrobin	54
R. Boudreau	53
A. Roy	52
G. St-Jean	51
J.-G. Bourassa	48
Y. Roy	46
A. Dubois	46
B. MacDonald	42
L. Trudeau	34

	Q.	P.	Moy.
S. Blain	10542	175	
S. Lavoie	9998		166
L. Dubois	9749		162
L. St-Pierre	9238		162
J. Boucher	8912		156
L. Lemay	9380		156
H. Laberge	6969		154
R. Lusignan	9258		154
C. Courchesne	9019		150
J. Bernier	3087		147
J. Benjamin	8226		144
C. Galipeau	8617		143
S. Dolbec	8553		142
H. Fortin	7664		141
P. Horrobin	7492		138
J. St-Jean	8125		135
S. Rousselle	7496		131
M. Isabel	7868		131
N. Bouchard	7298		121
J. St-Germain	7292		121
S. Raymond	6865		120
T. Drolet	6589		115
H. Hamelin	6677		111
C. Bouchard	6660		111
S. Larose	11412	198	
A. Horrobin	10727		178
L. Trudeau	10545		175
B. MacDonald	10477		174
M. Lusignan	10475		174
P. Patterson	10433		173
J.G. Bourassa	10420		173
R. Fortin	9352		173
A. Roy	10321		172
C. Circé	4018		167
R. Lemay	9255		162
Y. Roy	9187		161
R. Boudreau	8338		154
J. Rémillard	7886		154
A. Dubois	9122		152
L. Côté	9083		151
G. St-Jean	8988		149
D. Benjamin	8527		149
A. Duquette	7199		149
C. Castonguay	7950		147
J. Dumberry	8336		146
L. Lord	8638		143
M. Bouchard	8533		142
L. Hamelin	6697		111

Ligue du mardi soir Baillargeon

Semaine du 28 janvier
Classement

	Qt	Pts
P. Bertrand	40454	
J. Lefrançois	40375	99
D. Root	40497	94
M. Proulx	40138	84
J. Agostino	39546	65
J. Proulx	39472	60
J. Ménard	39314	52
G. St-Gelais	39241	50

Joseph Agostino

	PJ	QT	Moy
H. Morin	57	6930	121
V. Agostino	57	8280	145
P. Fournier	54	7150	132
J. Agostino	57	8753	153

Joanne Lefrançois

A. Barry	51	5639	110
E. Tremblay	54	8819	163
J. Lefrançois	54	8043	148
C. Coulombe	9	979	108

Julie Proulx

C. Langlois	57	9397	164
J.-P. Proulx	57	8616	151
F. Proulx	51	7449	146
J. Proulx	57	8101	142

Micheline Proulx

C. Bachand	54	8295	153
M. Proulx	57	9201	161
A. Bilodeau	36	5730	159
R. Hébert	15	2746	183

Paul Bertrand

L. Martin	57	8619	151
G. Oligny	57	10223	179
S. Bonin	54	7869	145
P. Bertrand	57	9585	168

Denis Root

J. Ostiguy	54	8717	161
J. Ostiguy	54	6811	126
D. Root	39	5526	141
R. Mehaignerie	24	3463	144

Jocelyn Ménard

C. Fournier	57	7658	134
M. Goyette	54	7636	141
S. Ménard	57	6873	120
J. Ménard	57	8421	147

Gabrielle St-Gelais

Y. Daneau	57	8200	143
D. Bourdon	39	5584	143
J.-D. Martin	39	5114	131
G. St-Gelais	39	5684	145

Semaine
Plus haut simple

Éric Tremblay	269
Patrick Duquette	235
Francois Pérusse	229
Micheline Proulx	201
Aline Bilodeau	194
Madeleine Goyette	179

Plus haut triple

Éric Tremblay	656
Denis Alexandre	599
Patrick Duquette	588
Micheline Proulx	557
Aline Bilodeau	522
Colette Fournier	483

Plus haute moyenne

Roger Hébert	183
Gilles Oligny	179
Paul Bertrand	168
Micheline Proulx	161
Aline Bilodeau	159
Joanne Lefrançois	148

Ligue du vendredi Baillargeon

Semaine du 24 janvier
Classement

	Qt	Pts
Christian	28578	44
Bernard	28666	41
Stéphane	28538	38
Richard	28105	28

Christian

C. Beaupré	54	9754	180
L. Gilbert	48	4479	93

Bernard

M. Rondeau	51	5549	108
B. Hudon	51	7607	149
Ghislaine	51	5097	99

Richard

R. Cartier	57	7495	131
Fleurette	48	6110	127
R. Raymond	57	8961	157

Stéphane

Jasmine	21	1996	95
S. Bossé	54	6543	121
D. Raymond	51	7635	149

Semaine
Plus haut simple

Richard Raymond	245
Christian Beaupré	202
Bernard Hudon	156
Denise Raymond	189
Fleurette	159
Danielle Parent	154

Plus haut triple

Richard Raymond	664
Christian Beaupré	538
Bernard Hudon	454
Denise Raymond	481
Danielle Parent	396
Fleurette	383

Plus haute moyenne

Christian Beaupré	180
Richard Raymond	157
Bernard Hudon	149
Denise Raymond	149
Danielle Parent	128
Fleurette	127

Les signes zodiaques

Classement au 21 janvier

	PG	PP	Qui
Balance	19	45	17807
Bélier	31	33	17723
Scorpion	38	26	17523
Vierge	40	24	17674

No. 1

H. Rondeau	6659	51	130
C. Boucher	6864	48	143
G. Breault	7145	48	148
F. Breault	7286	51	142
J. Boucher	8870	51	173
			736

No 2

J. Patenaude	6594	51	129
H. Fournier	6501	48	135
H. Fournier	6007	48	125
S. Dubois	7334	51	143
L. Robitaille	6361	42	151
			683

No 3

M. Longtin	5194	48	108
I. Robitaille	6926	51	135
F. Robitaille	5679	45	126
M. Martel	8111	51	158
D. Breault	5990	36	166
			693

No 4

D. Blais	6368	48	133
L. Rondeau	6536	48	136
D. Demers	6267	42	147
L. Gauthier	7762	51	153
Richard Blais	6228	45	139
			708

Remplaçants

H. Ouellette	4300	27	159
J.C. Ouellette	3995	24	166
P. Robitaille	499	3	166
J. Ouellette	914	6	152

Plus haut simple

Johnny Boucher	236
Denis Breault	220
Luc Robitaille	200
Diane Demers	217
Lise Gauthier	210
Hélène Rondeau	206
Denise B.	206

Plus haut triple

Johnny Boucher	608
Denis Breault	594
Luc Robitaille	535
Monic Martel	532
Solange Dubois	524
Diane Demers	522

AVEC

30 des Meilleures Équipes

«AA», «BB», «A», «B»

BANTAM DU QUÉBEC, DE L'ONTARIO ET DU N.-BRUNSWICK

ACTIVITÉS SPÉCIALES

LE MERCREDI 5 FÉVRIER
Soirée des Associations de Hockey Mineur
(Tous les jeunes portant leurs chandails d'équipe seront admis gratuitement)

LE JEUDI 6 FÉVRIER
Soirée des Clubs Sociaux (au Colisée)

LE VENDREDI 7 FÉVRIER
Ouverture officielle avec la fanfare du C.M.R. de Saint-Jean et Youppi à 19 h

LE SAMEDI 8 FÉVRIER
Exposition de cartes de sports au Colisée, pendant les parties de 9 h à 17 h

LE DIMANCHE 9 FÉVRIER
Semi-finales «AA» et finales «B», «A», «BB» et «AA»
Cérémonies de clôture à 17 h avec spectacle pyrotechnique sur glace (à voir!)

Hé les enfants!
Youppi sera au Colisée
le vendredi de 19h à 20h

26e TOURNOI NATIONAL BANTAM SAINT-JEAN SUR RICHELIEU

du
5 au 9 février
au
COLISÉE
ISABELLE BRASSEUR
et
à **L'ARÉNA MUNICIPALE**
de
SAINT-JEAN

ENTRÉE
Adultes: **3$**
18 ans et moins: **1$**

QUILLES

Ligue Junior du Samedi

Classement 25 janvier

	Qt	Pts
F. Labelle	24306	36
S. Guay	23375	35
J.F. Guay	23208	34
F. Marcil	23076	33
C. Langlois	22819	30
F. Ménard	22646	26
S. Trépanier	22637	24
D. Lefebvre	22864	22

François Marcil

	PJ	QT	Moy
J. Bonneau	48	3984	83
J. Labelle	42	3686	87
F. Marcil	48	5161	107

Frédéric Labelle

F. Labelle	45	5219	116
S. Beaupré	48	5007	104
C. Goyette	42	3127	74

Steve Trépanier

S. Trépanier	48	3604	75
S. Langlois	51	2151	42
S. Gagnon	42	3823	91

Corinne Fortin

S. Guay	45	3992	88
M.E. Gravel	9	481	53
J.P. Bégin	9	887	98

Christian Langlois

M. Séguin	51	3403	66
C. Langlois	39	3648	93
A.-M. Séguin	39	1732	44

Jean-François Guay

J.F. Guay	48	5087	106
M. Jean	45	2831	61
L.P. Dextraze	48	4958	103

Frédérick Ménard

D. St-Gelais	48	4647	97
F. Ménard	51	3558	69
D. Plouffe	6	540	90

Denis Lefebvre

J. Marcil	51	4145	81
N. Perron	51	1731	33
D. Lefebvre	18	2150	119

Semaine
Plus haut simple

Sylvain Beaupré	188
Jean-François Guay	148
Denis Lefebvre	143
Julie Labelle	150
Sophie Gagnon	121
Mylène Séguin	104

Plus haut triple

Sylvain Beaupré	448
Jean-François Guay	412
Denis Lefebvre	391
Julie Labelle	341
Sophie Gagnon	292
Mylène Séguin	270

Plus haute moyenne

Denis Lefebvre	119
Frédéric Labelle	116
François Marcil	107
Sophie Gagnon	91
Julie Labelle	87
Julie Marcil	81

Ligue du lundi

Classement au 27 janvier

	PG	PP	Qui
Sous-Bois	81	55	
Des Boisés	64	72	
Des Pins	77	64	
Versailles	53	81	

No. 1 Sous-Bois

J. Plourde	8111	57	142
D. Viens	8939	60	148
N. Brault	8320	57	145
G. Longtin	8315	54	153
G. Beauvais	7330	42	174

No 2 Des Boisés

G. Gilbert	**7064**	**57**	**123**
A. Paquette	**8136**	**51**	**157**
M. Tétreault	**7644**	**54**	**141**
D. Boucher	**7737**	**48**	**161**
J.C. Ouellette	**1 0 2 28**	**60**	**170**

No 3 Des Pins

N. Bricault	7333	57	128
M. Normandin	4659	36	129
A. Charbonneau	8346	54	154
T. Albelfo	9240	57	162
R. Lussier	8608	57	151

No 4 Versailles

D. Frégeau	7243	57	127
C. Barrière	8451	60	141
R. Boucher	6927	39	177
J. Ouellette	9723	60	162
D. Benoit	9448	60	156

Plus haut triple

Robert Boucher	582
Gilles Beauvais	567
Tintin Abelfo	558

Plus haut simple

Robert Boucher	227
Claude Beauvais	227
Jean-Claude Ouellet	226
Alain Charbonneau	226
Jocelyn Ouellet	224

Semaine passée
Plus haut triple

Robert Boucher	582

Plus haut simple

Tintin Abelfo	212

Ligue de grosses quilles Blueline

Le 1 février 1992
Classement

	PG	PP	Tot
No 1			
D. Patenaude	54	6660	123
R. Lusignan	60	8812	146
R. Vachon	60	9028	150
J. Lapointe	60	10857	180
			599
No 2			
L. Lapointe	57	7490	131
H. Raymond	48	7313	152
G. Cédras	60	8537	142
P. Bélanger	54	9693	179
			604
No 3			
D. Legault	60	7646	134
P. Lusignan	57	8018	148
C. Circé	60	9268	154
B. Goulet	51	8692	160
			596

No 4

G. Malette	57	7223	126
D. Robert	48	7456	155
J. Meunier	57	8825	154
M. Lusignan	60	10503	175
			610

No 5

J. St-Germain	60	6995	116
M. Robichaud	56	7261	129
P. Bélanger	57	9563	167
M. Robert	57	10196	178
			590

No 6

F. Trahan	57	8041	141
G. Emard	60	9127	152
Y. Mombleau	60	10177	169
N. Lafaille	60	10133	168
			630

Position des équipes

N. Lafaille	94	41767
M. Robert	94	41174
J. Lapointe	93	41569
M. Lusignan	73	41207
B. Goulet	66	41369
P. Bélanger	60	40613

Saison
Plus haute moyenne

Jocelyn Lapointe	180
Diane Robert	155

Plus haut triple

Marcel Lusignan	711
Diane Robert	532

Plus haut simple

Patrick Bélanger	290
Reina Lusignan	220

Légion Canadienne

Semaine du 23 janvier
Position des équipes

Yola	77	51	29914
Roger	75	53	31428
Gérard	68	60	32276
Noëlla	62	66	31334
Linda	57	71	31405
Arthur	57	71	31892
Pierre	50	62	27628
Julie	50	62	27351

Saison
Plus haute moyenne

Lucille Thibault	152
Manuel De Almeida	146

Plus haut triple

Lucille Thibault	533
Manuel De Almeida	500

Plus haut simple

Lynn Pelletier	219
Pierre Harbec	232

Semaine
Plus haut simple

Y. Pelletier	185
L. Thuot	177

Plus haut triple

Y. Pelletier	413
A. Laporte	452

Ligue Bonne Entente

Semaine du 28 janvier
Position des équipes

Denise	82	62	33732
Nicole	81	63	33831
Rita	79	65	34614
Jeanne	78	66	33113
Cécile	70	74	34044
Alice	70	74	33564
Jacqueline	68	76	33434
Gaby	68	76	33392
Claire	68	76	32863
Doris	56	88	33826

Moyenne de la saison

Sarah Cutler	125

Plus haut triple

Cécile Rémillard	494

Plus haut simple

Maria Di Tomasso	207

Semaine
Plus haut triple

Cécile Rémillard	494

Plus haut simple

Cécile Rémillard	196

Commercial O'Keefe

23 janvier 92
Position

Jim McNeil	**81**
Georgette Couture	**76**
Achille Dumaresq	**72**
Luc St-Pierre	**67**
Sunny Bégin	**66**
Gilles Taillon	**64**
Jeanne Gagné	**58**
Michel Leduc	**56**

No. 1
Sunny Bégin

R. Brosseau	57	5334	94
S. Bégin	54	5088	94
C. Lacasse	57	6368	112
L. Leduc	57	6605	116

No. 2
Jeanne Gagné

C. Daigneault	47	4904	86
J. Gagné	57	5433	95
P. Garceau	57	5796	101
R. Martin	36	4259	118

No. 3
Gilles Taillon

J. Lussier	48	5141	107
A. Lussier	48	4325	90
B. Marshall	18	1366	76
D. Guay	12	1043	87
G. Taillon	57	6094	107

No. 4
Achille Dumaresq

L. Bourdeau	54	4580	85
M. Brosseau	45	4710	105
A. Duranceau	39	2950	76
B. Savoie	51	5090	100
A. Dumaresq	57	5620	99

No. 5
Luc St-Pierre

G. Robillard	51	5864	115
C. Couture	57	5337	94
G. Couture	45	4993	111
L. St-Pierre	51	6486	127
T. Tremblay	42	4491	107

No. 6
Jim McNeil

L. Buck	54	5074	94
J. Savoie	57	6040	106
C. St-Pierre	57	5087	89
B. Thifault	39	4029	103
J. McNeil	48	6131	128

No. 7
Georgette Couture

G. Couture	57	5643	99
B. Taillon	57	5734	100
R. Boutin	48	3899	81
M. Thifault	57	5529	97
G. Savoie	48	5750	120

No. 8
Georges Roy

D. Racicot	45	2797	62
C. Hébert	45	3843	85
M. Leduc	57	5916	104
C. Coache	6	900	150
G. Roy	45	5376	119

Semaine
Plus haut triple

Jeannine Savoie	358
Christian Coache	478

Plus haut simple

Jacqueline Lussier	147
Christian Coache	177

Saison
Plus haute moyenne

Jacqueline Lussier	107
Jim McNeil	128

Plus haut triple

Jacqueline Lussier	390
Robert Martin	539

Plus haut simple

Jacqueline Lussier	172
Georges Savoie	203

Les Floralies

Classement au 22 janvier

	PG	PP	Qui
Tulipe	36	28	16176
Lysianthus	30	34	15852
Cactus	36	28	16302
Pivoine	26	38	16231

No. 1

A. Ablefo	5033	36	139
M. Trudeau	4689	45	104
S. Gilbert	5634	45	125
S. Boileau	7116	51	139
R. Bienvenue	6789	48	141

No. 2

L. Deslauriers	5969	48	124
L. Normandin	4982	42	118
M. Davignon	6291	48	131
S. Dubois	7208	51	141
N. Plourde	5380	39	137

No 3

F. Denicourt	6083	45	135
M. Deblois	5797	48	120
M. Tétreault	6348	48	132
H. Ouellette	8040	51	157
C. Benoit	5851	45	130

No. 4

L. Rémillard	5873	45	130
M. Jourdenais	5688	51	111
J. Lacasse	5731	45	127
N. Brault	7180	51	140
M. Martel	7534	48	156

Plus haut simple

Nicole Plourde	208
Monic Martel	203
Solange Dubois	201

Plus haut triple

Monic Martel	551
Huguette Ouellette	537
Rita Bienvenue	509

Les Cousins Baillargeon

Semaine du 26 janvier
Position des équipes

Classement

	Qui.	Pts
Les Sans-Noms	37870	49
Les 4 «D»	37787	44
Les Restants	37883	41
Les Recrues	37518	38
Les Boulsayes	37165	38
Les Nos «1»	37349	36
Les Daniches	37384	33
Les Guynouches	36752	23

Les Nos «1»

	PJ	Q	Moy
M. Lamontagne	57	7371	129
C. Dumont	33	3716	112
M.C. Dumont	42	5622	133
R. Bissonnette	42	6710	159

Les Guynouches

J. Vallières	42	5418	129
G. Lamontagne	54	7043	130
A. Lamontagne	48	4433	92
F. Dumont	15	2313	154

Les 4 «D»

M. Daigneault	57	8137	142
M. Dumont	57	6223	109
S. Drolet	57	6058	106
J. Dumont	57	9884	173

Nicole Lévesque

N. Lévesque	39	4391	112
D. Lévesque	42	5335	127
M.-A. Dumont	33	5253	159
F. Dumont	30	3631	121

Les Sans Noms

G. Hamel	54	6160	114
R. Hamel	54	7588	140
R. Dumont	57	7110	124
C. Dumont	45	8066	179

Les Boulsayes

J. Dumont	51	5560	109
G. Brodeur	57	8042	141
G. Dumont	30	3624	120
R. Dumont	57	8315	145

Les Daniches

L. Fontaine	51	4543	89
L. Brodeur	57	8645	151
C. Vallières	57	8062	141
D. Dumont	57	9304	163

Les Restants

S. Alexandre	57	7122	124
C. Houle	57	7517	131
L. Lamontagne	57	8689	152
D. Alexandre	57	10850	190

Les «Inter-pro» Baillargeon

Semaine du 30 janvier
Position des équipes

De-Lo-Sport

	Qts	P	Moy
R. Hébert	8658	57	151
G. Duval	9263	57	162
L. Marion	7171	51	140
F. Martin	8062	51	158
J.C. Duval	10078	60	167
Hand:	42		778

Bar Minimum

D. St-Pierre	7857	57	137
G. Trudeau	8038	60	133
D. Grenon	8441	60	140
M. Hébert	8189	60	136
J. Grenon	9675	60	161
Hand:	106		707

Rest. Chez Pépé

J. Béchard	8028	57	140
J.P. Duval	9121	60	152
C. Duval	8846	57	155
B. Forget	8661	60	144
M. Duval	8912	54	165
Hand.:	62		756

Pièces d'auto Bedford

H. Ménard	5289	51	103
C. Langlois	9961	60	166
Y. Ménard	8846	60	147
F. Benoit	8978	60	149
A. Goyette	10798	60	179
Hand:	72		744

Lucien Grenon

L. Lecourt	6792	57	119
S. Beaudin	6164	42	146
S. Gamache	8152	60	135
N. Roy	7497	42	178
L. Grenon	9291	60	154
Hand:	83		732

Action Dodge Chrysler Inc.

M. St-Jean	10113	60	168
H. Lance	10762	60	179
M. St-Gelin	8292	60	138
D. St-Jean	9823	57	172
M. Lance	9993	60	166
Hand:	1		823

Rest. Chez Ti-Jean

D. Marcotte	7287	51	142
C. Patenaude	7174	57	125
L. Lavertu	8602	57	150
A. Patenaude	8368	57	146
J. Lavertu	8842	57	155
Hand:	96		718

C. Trudeau Sport

J. Tétrault	11382	60	189
J. Gamache	6303	57	110
L. Duquette	6649	51	130
F. Thibodeau	7399	60	123
C. Bienvenue	9909	60	165
Hand:	97		717

Semaine
Plus haut triple

Denis St-Jean	586
Hélène Lance	595

Plus haut simple

Denis St-Jean	236
Hélène Lance	227

Plus haute moyenne
saison

Janvier Tétrault	189
André Goyette	179
Normand Roy	178
Hélène Lance	179
Micheline St-Jean	168
Ginette Duval	162

Plus haut triple

André Goyette	656
Janvier Tétrault	618
Normand Roy	613
Hélène Lance	601
Micheline St-Jean	591
Diane Lamoureux	583

Plus haut simple

André Goyette	265
Denis St-Jean	254
Janvier Tétrault	247
Hélène Lance	227
Ginette Duval	225
Micheline St-Jean	223

Classement

Rest. Chez Pépé	52
Rest. Chez Ti-Jean	44
Pièces d'auto Bedford	43
C. Trudeau Sport	41
De-Lo Sport	41
Bar Minimum	37
L. Grenon	32
Action Dodge Chrysler	29

Mini-championnat

	Qts
Rest. Chez Pépé	10228
Action Dodge Chrysler	10076
Bar Minimum	10045
C. Trudeau Sport	9975
Rest. Chez Ti-Jean	9936
Lucien Grenon	9838
De-Lo Sport	9837
Pièces d'auto Bedford	9817

6 fév.	13 fév.	Allées
1-6	8-7	1-2
7-4	6-5	3-4
5-3	2-1	5-6
2-8	4-3	7-8

Bedford Région Multisport

Classement au 3 février

	PG	PP	Qui
Pièces Auto Bedford	66	30	49601
Pro Arbres	62	34	48713
LCT Décoration	58	37	49006
A. Duhamel Fils	53	42	48328
Métro	48	48	48391
Ass. Yves Therrien	47	47	47759
Canadiens	44	52	48819
Bout. Micheline	43	53	48556
Pataterie	43	53	46736
Stoners	41	55	48392
U A 3728	59	464 75	
Les Pierrafeu	33	63	37504

Boutique Micheline

Y. Bilodeau	10266	63	162
J. Bilodeau	9183	60	153
R. Riderdy	10243	60	170
N. Roy	1515	9	168

Métro

L. Cyr	11103	63	176
J.P. Bourdeau	9843	63	156
R. Bourgeas	9538	57	167
R. Bourdeau	10974	63	174

LCT Décorations

G. Dinarzo	8197	51	160
N. Bourgeas	10281	63	163
R. Coderre	11476	63	182
D. Audette	11321	63	179

Pro Arbres

C. Labrecque	9159	60	152
S. Labrecque	7324	45	162
G. Laguë	9057	51	177
Y. Labrecque	10390	60	173

Canadiens

R. Fournier	6292	39	161
Y. Fournier	10683	63	169
D. Dufresne	9178	54	169
A. Pelletier	10321	63	163

Stoners

M. Audette	9701	63	153
A. Corbeil	8874	57	155
L. Campbell	9157	63	145
D. Choquette	9989	63	158

Ass. Yves Therrien

M. Dufresne	8466	57	148
D. Larivière	6550	51	128
M. Larocque	8535	60	142
Y. Therrien	5454	33	165

Pataterie

B. Jalbert	5559	42	132
R. Messier	6571	51	128
F. Messier	7316	54	135
S. Caron	8287	60	138

Pièces auto Bedford

A. Bédard	10632	63	168
D. Deland	10799	63	171
J. H. Guérin	8200	48	170
M. Labrecque	10757	63	170

Armand Duhamel Fils

J. Labonté	7294	48	151
G. Falcon	9689	63	153
Y. Duhamel	10755	60	179
P. Duhamel	8836	63	140

U A P

R. Macaluso	7828	60	130
G. Laliberté	10089	63	160
M. Lefebvre	9078	57	159
D. Ménard	6895	57	120

Pierrafeu

N. Tougas	7676	60	127
R. St-Jean	9220	63	146
A. Gadoury	6686	42	159
D. Tougas	9442	63	149

Plus haut simple

Yvon Duhamel	245
Gilles Laguë	241
Réal Bourdeau	235
Rolland Coderre	235
Daniel Audette	234

Plus haut triple

Gilles Laguë	641
Daniiel Audette	627
Rolland Coderre	623
Yvan Fournier	616
Yvon Duhamel	610

Plus haute moyenne

Rolland Coderre	182
Daniel Audette	179
Yvon Duhamel	179
Gilles Laguë	177
Lucien Cyr	176

Boute-en-train Baillargeon

Semaine du 31 janvier
Position des équipes

No. 1

	Qts	P	Moy
J. Ashby	1772	12	147
J.G. Mandeville	1852	12	154
R. Goyette	1546	9	171
A. Goyette	2005	12	167

No. 2

G. Tremblay	1337	12	111
A. Desbiens	4074	27	150
C. Duhaime	1898	12	158
M. Chouinard	1932	12	161

No. 3

J. Paglieriicci	1533	12	127
G. Prairie	1760	12	146
C. Besner	1944	12	162
D. Miville	2165	12	180

No. 4

S. Langlois	579	5	115
V. Agostino	1960	12	163
P. Chicoine	2129	12	177
N. Agostino	2024	12	168

No. 5

F. Marengos	1330	12	110
L. Bisaillon	1669	12	139
M. Marengos	1792	12	149
E. Bisaillon	2189	12	182

No. 6

E. Blain	1574	12	131
G. Laramée	1818	12	151
M. Vézeau	1463	12	121
C. Vézeau	1717	12	143

No. 7

D. Dextradeur	1791	12	149
M. Bélisle	1631	12	135
M. Bellemare	1237	12	137
R. Lavigne	1853	12	154

No. 8

H. Morin	1526	12	127
M. Agostino	1616	12	134
H. Benjamin	1781	12	148
J. Agostino	1958	12	163

Semaine
Plus haut triple

Jean Quintin	569
Diane Dextradeur	512

Plus haut simple

Jean Quintin	211
Cécile Besner	205

Plus haut simple
saison

Pierre Chicoine	223
Denis Miville	222
Ephrem Bisaillon	216
Cécile Besner	205
Diane Dextradeur	180
Micheline Agostino	179

Plus haut triple

Denis Miville	607
Ephrem Bisaillon	577
Jean Quintin	569
Diane Dextradeur	512
Cécile Besner	503
Hélène Benjamin	491

Plus haute moyenne

Ephrem Bisaillon	182
Denis Miville	180
Pierre Chicoine	177
Cécile Besner	162
Diane Dextradeur	149
Hélène Benjamin	148

Classement

D. Dextradeur	44
J. Agostino	43
N. Agostino	42
A. Goyette	42
D. Miville	40
C. Vézeau	39
E. Bisaillon	35
A. Desbiens	33

7 fév.	14 fév.	Allées
6-4	5-8	1-2
1-7	3-2	3-4
2-5	7-6	5-6
8-3	1-4	7-8

Vendredi soir

Classement au 24 janvier

	PG	PP	Qui
Les Belettes	78	66	39581
Kangourous	78	66	39339
Les Pingouins	68	76	39760
Les Tigres	64	80	39177

No. 1
Les Belettes

Eric C.	5028	42	119
Colette B.	4871	36	135
Lisette	7468	51	146
Roger L.	7055	44	160
Jojo O.	8820	54	163

No 2
Les Pingouins

Carl	3776	24	157
Josée H.	7154	54	132
Jos	3615	24	150
Huguette	8494	54	157
Henri G.	7485	48	155

No 3
Les Tigres

Jean-Marc R.	7046	54	
Chantal L.	6214	51	
Alberte A.	7231	51	
Tintin A.	8316	51	
Jean-Claude B.	8300	51	

No. 4
Les Kangourous

Gisèle D.	7143	54	
Maurice B.	5409	54	
Nicole G.	6470	48	
Michel H.	9298	54	
Jean-Claude O.	8951	54	

Plus haut simple

JoJo	242
Jean-Claude	233
Ben	233
Henri	226
Huguette	204
Nicole	201
Josée	201

Plus haut triple

Michel	599
Jean-Claude	582
Ben	582
JoJo	581
Huguette	567
Lisette	508
Alberte	491

Vitro-Plus Quilles N.D.A.

17 janvier

	PC	PA
Sylvie Allaire	47687	94
Georges Collin	46129	86
Pierre Charbonneau	45707	83
J.-Claude Deneault	45866	75
Daniel Malo	45072	54
Jacques McNulty	44749	54
Michel Daigle	45216	54
Sylvie Vallières	45011	44

Plus haut simple

Pierre Charbonneau	206
Gilberte Pepin	174

Plus haut triple

Rita Viens	435
Léo Baril	465

R. Viens	42	124	6013
G. Pepin	51	113	5409
F. Alix	54	99	4692
G. Charbonneau	54	98	4721
G. Beloin	54	97	4652
S. D'Astous	51	97	4629
C. Clin	6	97	4656
D. Brault	54	95	4530
S. Vallières	39	94	4477
J. Ménard	39	94	4538
H. Beauchemin	51	92	4462
J.D. Dion	54	92	4449
L. Dubé	54	92	4351
M. Lalonde	51	91	4324
L. Malo	51	91	4376
D. Charbonneau	54	87	4196
J. Charbonneau	51	82	3999
M. Roy	48	82	3875
S. Allaire	54	81	3864
H. Berger	36	80	3753
R. Pepin	48	77	3677
L. Deneault	48	73	3453
T. Demers	6	65	3168
H. Cousineau	54	127	6112
J. McNulty	42	127	6065
L. Baril	54	124	5946
J. Thuot	48	120	5834
C. Coache	6	117	5568
P. Charbonneau	54	116	5595
A. Charbonneau	54	114	5469
G. Nolin	54	113	5467
G. Collin	54	110	5220
D. Lamarre	54	109	5181
C. Dion	33	106	5003
R. Dugal	42	103	4948
D. Ménard	36	102	4872
P. Lemonde	42	101	4830
M. Clin	6	100	4848
R. Thuot	51	100	4695
J.C. Deneault	48	99	4749
D. Malo	51	94	4540
A. Pepin	45	93	4372
P. Alix	15	83	3869
J. Godin	45	82	3879
M. Daigle	42	80	3932
A. Charbonneau	42	67	3213

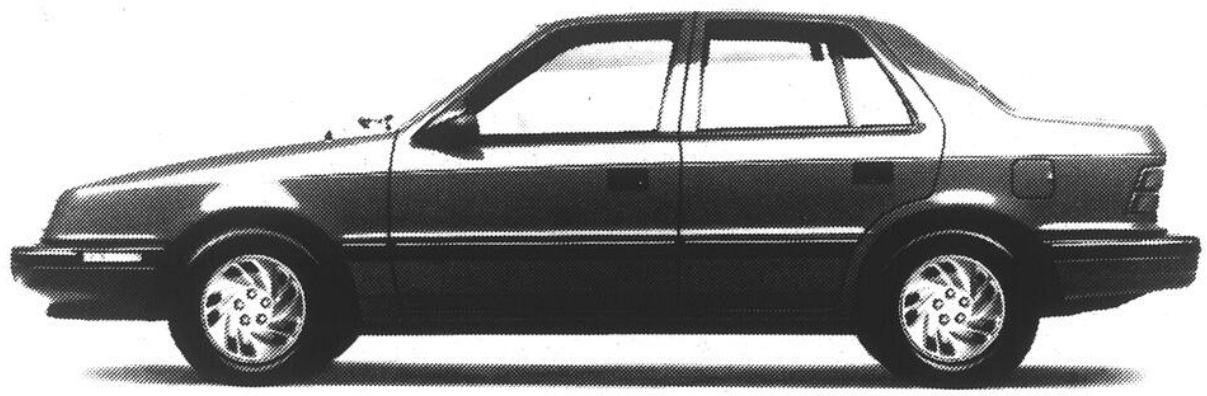
Couche-Tard du Vendredi

Le 31 janvier 92
Classement

	PG	PP	Tot
Boutin	161	124	43915
Lacroix	159	126	44268
Crispo	158	126	43241
Lapierre	150	134	43808
Deneault	143	142	43519
Roy	141	142	42331
Thériault	136	148	43573
Loyer	136	148	43085
Marziali	133	151	43566
Deneault	131	153	43397
Tremblay	130	154	43636
Dallaire

«Quand tout est en option, ça regarde mal!»

Regardez bien la Sundance et la Shadow 1992.



12 376 $*
- 1 000 $ DE REMISE

ou

taux de financement du fabricant

ou

Programme d'un pare-chocs à l'autre aux acheteurs Chrysler**

Vous en avez pour votre argent!

47 caractéristiques en équipement standard, dont:

- **moteur 2,2 L à injection électronique**
- **direction et freins assistés**

Et de plus, vous obtenez:

- **radio AM/FM stéréo à 4 haut-parleurs**
- **déclenchement intérieur du hayon**
- **glaces teintées**
- **essuie-glace intermittent**
- **console avec appuie-bras**
- **groupe lumière**
- **tapis avant et arrière**
- **et bien d'autres**

Et pour une période de temps limitée, on vous offre aussi:

- **climatiseur**
- **transmission automatique**
- **coussin de sécurité gonflable*****

*** Transport et préparation inclus.** Taxes en sus. Prix de détail suggéré par le fabricant. Modèle 2 portes offert à 300 $ de moins. Détails chez le concessionnaire.
** Ces offres sont mutuellement exclusives et d'une durée limitée.
*** Offert pour une période de temps limitée ou jusqu'à épuisement des stocks.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

Dodge / Camions Dodge / CHRYSLER

L'AVANTAGE CHRYSLER

Plymouth / Camions Dodge / CHRYSLER

CHEZ LE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER DODGE PLYMOUTH DE VOTRE RÉGION.

QUILLES

Centre des Oeuvres Quilles N.D.A.

Semaine du 20 janvier
Classement
Position des équipes

No. 1	M	PJ	Q
C. Lacasse	115	54	6254
B. Tanguay	98	45	4412
M. Beaudin	73	51	3756
Dummy	100		
H. Cousineau	124	51	6339
J. Duteau	105	51	5403
No. 2			
J. Contant	98	54	5294
I. Lapalme	101	54	5458
C. Coache	112	18	2030
J. Sasseville	103	51	5280
E. Huard	115	51	5910
J.M. Fontaine	108	51	5520
No. 3			
R. Guerette	112	48	5387
F. Boudreau	96	48	4629
J. Tiernan	109	48	5245
G. Nolet	108	54	5859
S. Léger	110	54	5944
J. McNulty	133	48	6427
No. 4			
Y. Larocque	88	51	4513
J. Fortin	107	45	4839
L. Casavant	95	48	4581
R. Martin	111	9	1000
C. Lussier	96	48	4652
J.G. Martin	121	54	6571
No. 5			
L. Dodd	105	45	4729
C. Martin	91	54	4962
R. Choquette	102	48	4934
C. Huard	103	51	5285
R. Viens	128	51	6557
S. Beauchamp	134	33	4452
No. 6			
L. Claes	80	54	4355
M. Durand	103	54	5588
G. Nolin	109	54	5914
M. Léger	115	54	6236
A. Narbonne	126	54	6857
L. Leduc	116	54	6282
No. 7			
T. Léger	80	54	4350
R. Chartre	97	51	4960
A. Lemay	103	54	5576
D. L'Étoile	93	30	2812
R. Gravel	106	54	5776
J.P. Plante	125	51	6387
No. 8			
P. Chalifoux	80	51	4110
M. Mombleau	110	42	4631
S. Bégin	90	54	4897
F. Gendron	114	45	5137
G. Pepin	112	54	0599
M. Leduc	105	51	5688
Substituts			
C. Léger	99	6	595
C. Bélanger	67	3	202
M. Raymond	117	3	353

Semaine
Plus haut simple

Camille Lacasse	176
Gilberte Pépin	163

Plus haut triple

Camille Lacasse	410
Gilberte Pépin	430

Saison
Plus haute moyenne

Serge Beauchamp	134
Jacques McNulty	133
Rita Viens	128
C. Lacasse	115
M. Léger	115

Plus haut triple

Serge Beauchamp	464
André Narbonne	461
Jacques McNulty	478
Rita Viens	493
Manon Léger	432
Gilberte Pépin	430

Plus haut simple

André Narbonne	202
Serge Beauchamp	192
J.-Guy Martin	183
Hilaire Cousineau	183
Gilles Nolin	183
Rita Viens	198
Manon Léger	192
Monique Durand	170

Classement des équipes

	Pts	Qui.
G. Nolet	98	35886
R. Viens	80	35261
M. Leduc	70	33971
J.-M. Fontaine	75	33968
J.P. Plante	64	33933
L. Leduc	69	35485
J. Duteau	66	34896
J.-G. Martin	62	33542

Sportman

22 janvier
Position des équipes

M. St-Pierre	11378	57	199
M. Boutin	11314	57	198
G. Dupré	10993	57	192
G. Parent	9713	51	190
G. St-Pierre	10848	57	190
Y. Allard	10810	57	189
J. Balthazar	6246	33	189
R. Bélanger	10781	57	189
A. Raymond	10693	57	187
C. Dolbec	10663	57	187
N. Mayea	10601	57	185
G. Robert	10432	57	183
M. Brault	10422	57	182
Y. Duhamel	10416	57	182
C. Trudeau	10409	57	182
D. Larose	10349	57	181
A. Deneault	10347	57	181
C. Breton	10336	57	181
M. Coupal	8702	48	181
N. Dextradeur	10327	57	181
M. Gauthier	10313	57	180
A. Bessette	10288	57	180
A. Richard	10215	57	179
C. Dallaire	10192	57	178
E. Roy	9650	54	178
Y. Alexandre	8558	48	178
M. Boutin	8993	51	176
M. Patenaude	7855	45	174
L. Papineau	7791	45	173
M. Thériault	9864	57	173
R. Girard	9814	57	172
Y. Larivière	9690	57	170
G. Lussier	1040	6	169
A. L'Heureux	9548	57	167
C. Bisaillon	8979	54	166
L. Brault	7259	45	161
F. Tougas	9168	57	160
A. Benoit	8830	57	154
R. Trudeau	6541	45	145
G. Robert	6539	51	128
M. Boutin			43
M. St-Pierre			39
G. Dupré			38
G. St-Pierre			36
R. Bélanger			35
A. Deneault			33
G. Parent			33
A. Raymond			33
C. Trudeau			32
N. Mayea			32
G. Robert			32
D. Larose			32
Y. Allard			31
A. Bessette			30
M. Gauthier			30
C. Dolbec			29
C. Breton			29
M. Coupal			28
R. Girard			28
E. Roy			28
Y. Larivière			28
Y. Duhamel			27
N. Dextradeur			27
M. Boutin			27
M. Thériault			27
C. Dallaire			26
M. Patenaude			26
A. Richard			25
A. L'Heureux			25
A. Benoit			24
C. Bisaillon			24
M. Brault			23
L. Papineau			23
Y. Alexandre			21
F. Tougas			21
J. Balthazar			17
L. Brault			13
R. Trudeau			13
G. Robert			4
G. Lussier			2

Saison
Plus haut triple

G. Parent	710
L. Papineau	693
M. St-Pierre	691

Plus haut simple

M. St-Pierre	286
J. Balthazar	277
G. Parent	275

Semaine
Plus haut triple

G. Parent	710

Plus haut simple

M. St-Pierre	286

Super Ligue Baillargeon

Semaine du 26 janvier
Classement

	Q	Pts
Le Nautique	47762	58
Rest. Pub O'Toole	46107	50
Bras. de l'Ouest	47391	48
Salon de quilles Baillargeon	46986	42
Imprimerie Doral	46846	42
Bar Ritz	46487	38
Resto O'Ribs	46092	29
Martin Nettoyeur	45036	27

Martin Nettoyeur

	P	Q	Moy.
A. Gélineau	57	10290	180
R. Bélanger	60	11178	186
J.-G. Thibault	48	8550	178
S. Paquette	18	3296	183
Imprimerie Doral			
J.-G. Savoie	60	10764	179
M. St-Pierre	63	13133	208
J.-C. Paré	42	7662	182
P. Desnoyers	27	4902	181
Resto O'Ribs			
J.-P. Proulx	51	8444	165
M. Lefebvre	54	9807	181
M. Boyer	33	6444	195
Y. Allard	63	11874	188
Bar Ritz			
G. Tremblay	33	5967	180
G. Lacasse	63	10649	169
D. Alexandre	63	12510	198
P. Martin	63	12028	190
Brasserie de l'Ouest			
A. Roy	63	11060	175
G. Robert	63	12096	192
Y. Demers	57	10949	192
J. Grenier	48	9873	205
Rest. Pub O'Toole			
L. Duquette	63	11553	183
E. Bisaillon	63	11521	182
N. Campbell	51	9248	181
R. Lefebvre	63	11438	181
Le Nautique			
R. Deneault	60	11025	183
G. Parent	63	12446	197
G. St-Pierre	63	12677	201
C. Bessette	36	6270	174
Salon de quilles Baillargeon			
C. Dumont	57	10645	186
B. Bolduc	57	10740	188
N. Mayea	57	10696	187
P. Fréchette	60	10841	180

Semaine
Plus haut simple

Joël Grenier	278
Claude Dumont	259
Guy Parent	254

Plus haut triple

Joël Grenier	686
Gilles Robert	678
Guy Parent	668

Plus haute moyenne

Michel St-Pierre	208
Joël Grenier	205
Guy St-Pierre	201

DARDS

O'Keefe

Semaine 28 janvier
Femmes

	Pts	*
L. Lévesque	43	7
L. Savaria	42	6
J. Parent	42	5
B. Ouimette	37	18
H. Jacob	34	10
N. Roy	33	21
J. Roy	25	12
G. Laplante	24	7
B. Thifault	17	6
G. Lamarre	10	3
Hommes		
J.J. Roy	49	38
B. Roy	44	25
G. Guérin	42	33
P.E. Lacroix	42	17
R. Mongeau	40	18
P. Daneau	37	27
P. Patterson	37	19
N. Turmel	32	29
J.C. Jacob	24	15
J.G. Laplante	24	14
M. Thifault	24	11
M. Hamel	18	10
R. Doncherwolk	4	1

Plus haut simple
Femmes

B. Ouimette	125
J. Roy	100
N. Roy	85
L. Lévesque	85
H. Jacob	75

Plus haut simple
Hommes

J.J. Roy	140
G. Guérin	121
J.G. Laplante	108
P. Daneau	101
P.E. Lacroix	100
B. Roy	100

Pts

Simpsons	98
Malades	90
Pointeurs	84
Légionnaires	82
Moustiques	82
Fantômes	74
Garfield	74
Chevaliers	50
Alouettes	48
Optimistes	48

TENNIS

Tennis junior Ligue Sports Experts

Ligue Érablière au Sous-Bois

	MJ	Pts	Cla
B. Théoret	4	16	1
A. Lapointe	5	14	2
S. Hickpoors	5	12	3
G. Guertin	4	11	4
P. Pilote	3	9	5
D. Vanslette	3	9	5
E. Sévigny	4	8	7
E. Martin	4	7	8
M.-J. Théoret	3	7	8
F. Bastos	3	3	10
Ligue Canadian Tire			
S. Girard	**5**	**20**	**1**
M. Richer	**5**	**17**	**2**
M. Rouillard	**5**	**17**	**2**
C. Choquette	**6**	**14**	**4**
F. Lemaire	**5**	**11**	**5**
S. Côté	**6**	**10**	**6**
P. Martel	**4**	**3**	**7**
M.-H. Faucher	**4**	**1**	**8**
Ligue Les Pharmacies Jean Coutu			
E. Godin	5	20	1
S. Roulier	5	18	2
S. Roy	4	16	3
P. Laplante	5	14	4
J.-F. Quesnel	5	14	4
T. Nguyen	5	9	6
J.-P. Boucher	5	6	7
F. Rondeau	5	6	7
D. Létourneau	4	5	9
M.-G. Lanciault	5	3	10
Ligue Ginette Bernier, opt.			
D. Gillenwater	5	18	1
M. Surprenant	5	17	2
P. Benoit	5	16	3
M. Gendron	5	16	3
M. Bujold	5	15	5
A. Diaz	5	13	6
V. Bongard	5	7	7
A. Joubert	5	5	7
A. Lacroix	4	4	9
J.-F. Beauséjour	4	3	10
Ligue Lefebvre, Payette et ass. Inc.			
D. Courtemanche	5	18	1
G. Alix	5	17	2
D. Duguay	4	14	3
E. Vanslette	5	13	4
D. Bolduc	5	11	5
F. Bousquet	5	11	5
J. Pilote	4	7	7
F. Trépanier	4	7	7
F. Benoit	4	6	9
J.-F. Guertin	5	6	9
Ligue Lord Photo Inc.			
M.-A. Guérette	5	18	1
L.-P. Sergent	5	17	2
A. Faucher	4	14	3
B. Brosseau	5	12	4
C. Montpetit	5	10	5
M. Ostiguy	5	9	6
V. Stever	5	6	7
A. Ducharme	4	3	8
Ligue Club de Tennis Le Carrefour			
C. Cognac	5	14	1
M.-J. Raymond	5	14	1
S. Richer	5	14	1
J. Clément	4	10	4
M. Ashby	5	9	5
J. Labrie	4	3	6
Ligue H Const. Les Trois-Maisons Inc.			
G. Martin	5	20	1
P. Lefebvre	5	16	2
G. Roulier	5	13	3
M.-A. Ostiguy	5	9	4
J. Bernier	5	6	5
M.-L. Trépanier	5	6	5
Ligue I			
A. Desilets	5	20	1
V. Gendron	5	13	2
J. Lefebvre	4	12	3
M. Hachez	4	9	4
L. Gravel	5	8	5
C. Bariteau	5	5	6

BILLARD

Mercredi

30 janvier

Brasserie Saxo	276
Bar le Méridien	246
Bar Salon le Ritz	242
Bar St-Jacques	199
Taverne de l'Amitié	193
Taverne Robert	140

10 meilleures moyennes

Y. Lizotte, B.S.	759
D. Massé, B.S.	672
P.P. Bélanger, B.L.M.	686
F. Massé, B.S.	661
R. Vigeant, B.M.	660
Y. Gauthier, B.L.M.	627
J. Samson, B.S.J.	618
F. Gagné, B.S.	611
D. Lizotte, B.S.	597
J. Paquette, B.S.	596

HOCKEY BALLE

Ligue de hockey-balle du Haut-Richelieu

CLASSE A

	PJ	G	P	N	BL	BP	BC	Pts
Flyers (Le Chalet)	12	8	2	2	0	67	45	18
Devils (At. Bagatelle)	12	8	3	1	0	67	54	17
Flames (Bar Ritz)	11	5	3	3	2	49	29	13
Sharks (Bras. Ouest)	12	4	4	4	0	52	53	12
Whalers (Micho, B. Coin)	11	3	6	2	0	45	45	8
Nordiques (Pav. H.-Rich.)	12	0	10	2	0	46	89	2

CLASSE B

	PJ	G	P	N	BL	BP	BC	Pts
North Stars (Bras. Saxo)	10	7	1	2	0	70	37	16
Rangers	11	7	3	1	1	73	46	15
Red Wings (Abat. Fortin)	11	3	7	1	0	46	74	7
Bruins (Chalet)	10	2	8	0	0	50	92	4

BALLON SUR GLACE

Ligue «50» du Haut-Richelieu

Classement	PJ	G	P	N	BC	BP	Pts
Fondation St-Jean	18	16	0	2	13	69	34
Lavigne	18	11	2	5	17	44	27
Goudrelle	18	8	3	7	28	48	23
Inotrac	18	7	8	3	46	51	17
Surge	18	7	8	3	45	49	17
Julmar	18	5	11	2	42	32	12
Clarenceville	18	3	14	1	68	21	7
Bar Le Paradis	18	3	14	1	72	18	7

Inotrac 4 vs Goudrelle 4
Fond. St-Jean 3 vs Surge 1
Lavigne 2 vs Clarenceville 0
Paradis gagne par défaut vs Julmar
Meilleurs compteurs

	B	A	T
André Rouiller, Fond. St-Jean	23	20	43
Claude Rainville, Inotrac	15	14	29
J.P. Tétreault, Lavigne	12	14	26
Rémi Brault, Fond. St-Jean	7	18	25
Jacques Gagnon, Goudrelle	9	10	19

HOCKEY

Ligue Hertel

CLASSEMENT ATOME «A»

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
St-Jean	20	16	2	2	74	35	34
St-Hilaire (C.J.R.)	19	16	3	0	96	30	32
Brossard (2)	21	10	10	1	69	53	21
St-Hubert (2)	22	9	11	2	57	71	20
Beloeil	20	7	11	2	29	52	16
St-Hubert (1)	21	6	12	3	49	76	15
Brossard (1)	18	5	9	4	37	56	14
St-Bruno	21	3	14	4	40	78	10
PEE-WEE «A»							
St-Bruno	21	13	2	6	61	32	32
St-Hilaire (C.J.R.)	19	11	5	3	44	38	25
Brossard (2)	19	9	6	4	49	37	22
Beloeil	20	9	8	3	61	58	21
St-Hubert (2)	20	7	7	6	39	42	20
St-Hubert (1)	19	6	11	2	38	54	14
Brossard (1)	19	5	12	2	31	48	12
St-Jean	20	4	12	4	45	59	12
BANTAM «A»							
Ste-Julie	17	17	0	0	119	19	34
St-Hyacinthe	19	13	6	0	99	56	26
St-Jean	19	9	5	5	77	62	23
Beloeil	18	10	6	2	64	61	22
Brossard (2)	18	10	7	1	62	65	21
St-Bruno	18	8	7	3	81	61	19
Brossard (1)	18	8	7	3	78	58	19
Montérégie	16	6	8	2	45	66	14
St-Hilaire (C.J.R.)	16	6	9	1	43	64	13
St-Hubert (1)	18	2	16	0	45	117	4
St-Hubert (2)	19	00	18	1	27	111	1
MIDGET «A»							
Brossard	17	12	5	0	92	57	24
St-Jean	17	10	4	3	65	44	23
Beloeil	17	10	4	3	62	47	23
Longueuil	17	8	7	2	66	58	18
St-Bruno	17	8	8	1	69	55	17
C.J.R.	18	6	11	1	56	94	13
St-Hubert	18	4	10	4	57	83	12
Montérégie	17	3	12	2	48	77	8

Ligue «C» du Haut-Richelieu

Classement
Division Claude Larose

Nom	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
NOVICES			7	1	1	46	16 15
Castors (St-Jean)	9	5	2	2	31	19	12
Patriotes (St-Jean)	10	5	3	2	22	17	12
Whalers (St-Jean)	8	5	3	0	33	22	10
As (Napier.)	8	4	2	2	19	10	10
Devils (St-Jean)	7	4	1	2	19	12	10
Flyers (St-Jean)	8	3	4	1	20	28	7
Bruins (St-Jean)	9	2	5	2	23	28	6
Canadiens (St-Jean)	9	1	5	3	20	31	5
Demons (Base)	7	2	4	1	7	26	5
Panthères (Base)	9	0	8	1	11	53	0
ATOME							
Whalers (St-Jean)	22	18	2	2	86	35	38
As (Napier)	21	14	4	3	62	40	31
Canadiens (St-Jean)	20	13	3	4	74	31	30
Faucons (Napier)	19	7	6	6	52	40	19
Patriotes (St-Jean)	16	7	7	2	42	49	16
Devils (St-Jean)	17	7	7	3	37	39	15
Bruins (St-Jean)	19	4	12	3	57	79	11
Blues (St-Jean)	18	4	12	2	40	55	10
Tigres (Base)	16	4	10	2	37	58	10
Guépards (Base)	18	2	16	0	29	89	4
PEE-WEE							
Bruins (St-Jean)	18	15	2	1	90	31	31
Oilers (St-Jean)	18	10	4	4	65	34	24
As (Napierville)	18	11	5	2	60	23	24
North Star (St-Jean)	17	7	8	2	66	40	16
Blues (St-Jean)	18	6	8	4	51	52	16
Flyers (St-Jean)	19	6	10	3	56	61	15
Vautours (Base)	18	0	18	0	14	160	0

Ligue des directeurs gérants «Saxo»

Classement

R. Breton, Mtl	416
S. McArdel, Win.	399
D. Dumont, Bos.	394
N. Godin, Was.	394
R. Martin, Van.	389
P. Boucher, Hart.	388
P. Leboeuf, Ran. N.Y.	385
L. Séguin, Pitt.	381
J. Fredette, Cal.	376
R. Sabourin, L.A.	371
D. St-Germain, Chi.	357
M. Dugas, N.J.	357
R. Guay, Buf.	356
R. Bessette, N.Y.I.	349
M. Hamel, Qué.	348
P. Lessard, St-L.	342
C. Bombardier, Min.	338
Y. Dulude, Tor.	284
S. Roy, Phil.	231
A. Tremblay, Dét.	231
M. Dumont, Edm.	135

Ligue des gérants Sébastinois

Classement

Marco Duval, St-L.	478
Patrick Laplante, Mtl	445
Yves Désourdy, Dét.	443
Martin Falcon, Ran.	425
Christian Trudeau, Cal.	416
Luc Raymond, Chi.	407
Patrick Boucher, L.A.	396
Nicolas Lessard, Pit.	387
Alexandre Raymond, Edm.	383
Daniel St-Germain, Was.	381
Dominic Campbell, Buf.	360
Daniel Deslauriers, Bos.	350

Hockey du Haut-Richelieu

Classement

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
L'Ami du Sportif	16	15	0	1	144	58	31
Bar le Paradis	12	7	3	2	77	54	16
Chiefs	16	7	8	1	56	49	15
Mustang	16	6	9	1	74	82	13
Pompe Goyette	18	3	14	1	71	100	7

Résultats
Chiefs 7 Pompe Goyette 3
Mustang vs L'Ami du Sportif
Prochaine partie
Samedi 8 février
L'Ami du Sportif vs Pompe Goyette
Dimanche 9 février
Chiefs vs Bar Le Paradis
Marqueurs

	B	P	Pt
Jean-Guy Dufort, A.D.S.	30	32	62
Gilles Arcand, A.D.S.	21	16	37
P. Rosso, C.	13	16	29
André Boutot, A.D.S.	14	14	28
Éric Missina, B.P.	15	9	24
M. Landry, B.P.	12	11	23
Patrick Boutot, A.D.S.	12	11	23
Steve Milbum, A.D.S.	6	15	21
Patrice Villeneuve, B.P.	11	9	20
Michel Gauthier, M.	12	6	18

Ligue B des Patriotes du Haut-Richelieu

LIGUE B
Classement

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Novice							
Patriotes	24	17	4	3	108	40	37
Chambly	23	16	5	2	76	28	34
Iberville	24	11	8	5	61	45	27
Voyageurs	24	9	12	3	55	79	21
Napierville	22	7	13	2	49	76	16
B.F.C.	25	3	21	1	34	117	7
Atome							
Iberville	20	18	2	0	76	17	36
Chambly	23	18	5	0	80	33	36
Napierville	23	12	9	2	52	57	26
Marieville	24	10	12	2	43	49	22
St-Jean	25	3	18	4	35	72	10
B.F.C.	22	2	18	2	21	75	6
Pee-Wee							
Iberville	25	19	5	1	118	37	39
Marieville	25	17	5	3	117	26	37
Chambly	24	15	4	5	128	31	35
Napierville	24	12	11	1	64	52	25
B.F.C.	24	3	21	0	33	213	6
St-Jean	24	2	22	0	27	127	4
Bantam							
Marieville	23	18	3	2	107	62	38
Chambly	20	14	3	3	97	47	31
Napierville	24	11	12	1	90	100	23
Iberville	19	5	11	3	55	81	13
St-Jean	22	4	15	3	63	97	11
Midget							
Marieville	17	14	1	2	81	43	30
Iberville	19	11	4	4	77	47	26
Chambly	17	7	9	1	69	71	15
Napierville	17	7	10	0	77	65	14
St-Jean	18	1	16	1	39	123	3

Ligue «C» du Haut-Richelieu

Classement
Division Robert Lebel

ATOME Nom	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Voyageurs (Marieville)	18	15	1	2	73	24	32
Cougars (Marieville	18	7	4	7	50	41	23
Pinguins (Iberville)	19	9	7	3	36	32	21
Bombes (Chambly)	19	8	7	4	34	34	20
Whalers (Iberville)	19	6	7	6	22	26	17
National (Chambly)	18	5	7	6	23	39	16
Nordiques (Iberville)	19	6	9	4	30	38	16
Lynx (Chambly)	20	4	12	4	22	48	12
Bruins (Chambly)	18	4	11	3	30	60	11
NOVICE							
Pinguins (Marieville)	13	11	0	2	61	12	24
Siffleux (Marieville)	13	8	2	3	33	21	19
Titans (Iberville)	13	8	3	2	47	16	18
Nordiques (Iberville)	13	6	5	2	16	27	14
Tigres (Iberville)	13	4	6	3	23	28	11
Panthères (Chambly)	12	5	7	0	12	24	10
Samourai (Chambly)	13	3	8	2	14	43	8
Mini-Ramart (Chambly)	12	2	7	3	17	27	7
Faucons (Chambly	12	1	10	1	7	32	3
PEE-WEE							
Leaders (Marieville)	21	15	6	0	73	42	30
Maple Leafs (Iberville)	19	13	4	2	66	39	28
Nordiques (Iberville)	21	13	7	1	55	41	27
Faucons (Chambly)	20	10	8	2	66	54	22
Canadiens (Iberville)	21	9	9	3	48	33	21
Bruins (Iberville)	21	8	10	3	41	56	19
Mohacks (Chambly)	18	7	8	3	47	52	17
Coyotes (Chambly)	20	5	9	6	48	70	16
Boxers (Chambly)	18	7	10	1	39	46	15
Bulldogs (Chambly)	18	4	9	5	35	54	13
Eagles (Marieville)	21	4	15	2	39	68	10
BANTAM							
Chevaliers (Iberville)	20	15	3	2	71	41	32
Patriotes (St-Jean)	21	14	4	3	91	56	31
Pinguins (Chambly)	19	11	5	3	85	57	25
North Stars

MAINTENANT OUVERT

Venez rencontrer notre équipe ... on vous attend!

QUI POUVAIT SEULEMENT PENSER À AMÉLIORER UN CAMION DE LA SÉRIE F

SEUL FORD POUVAIT AFFRONTER UN TEL DÉFI PUISQU'IL LES CONSTRUIT DEPUIS 75 ANS

Intérêt **7.9%** **ou** **1000$** *de rabais*

ST-JEAN FORD

166, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

359-8444

André Prince et Daniel Ste-Marie, propriétaires

OUVERT 7 JOURS
7 SOIRS

ESSAIM

• QUALITÉ • SERVICE
• ÉCONOMIES

Alain & Guy-M. Papillon

Valide du 4 au 15 février. Limite 3 par client.

Essaim, un amour pour toujours!

ARCTIC POWER ULTRA

ULTRA 2L

1.99

Nettement vainqueur à l'eau froide ultra Arctic power 2L 950g LINE PETITE MESURE NETTOIE TOUTE LA BRASSÉE

Nature

CASSETTE VIDÉO "VHS" MEMOREX

MEMOREX HS 120

STUDIO LINE

PRET PLUS

Shampooing 200 mL ou 300 mL

STUDIO LINE
Gel ou crème, 125 +50 mL
ou Sprits, 200 +60 mL
ou Mousse, 150 + 50 g
ou Gel'n Bouclés, 175+50 mL
ou Smart, 225 ou 250 mL
ou Effets Lisses, 200 mL
ou Anti Frizz, 175 mL

2.99

SCRUB FREE

1.69 Avec coupon

SCRUB FREE

ESSAIM
Rabais de 1$ sur le SCRUB FREE pour le sain de bain 475 mL.
2.99 sans coupon-rabais
1.69 avec coupon-rabais
Valide du 4 au 15 février 1992. Limite un coupon par article.
A.C. Nelson, C.P.3000, St-Jean, N.B. E2L 4L3

ESSAIM
Rabais de 50¢ sur le MEMOREX, cassette vidéo, V. H. S.
2.49 sans coupon-rabais
1.99 avec coupon-rabais
Valide du 4 au 15 février 1992. Limite un coupon par article.
G. V. Bergeron inc., 1360 Joliot-Curie, suite 812, Boucherville, J4B 7L9

LES PROS DE LA PHOTO

CHEZ ESSAIM

RABAIS

40%

SUR RÉIMPRESSION ET AGRANDISSEMENT COULEUR JUSQU'À 11 x 14

(CHEZ LA MAJORITÉ DES MEMBRES ESSAIM.)

(VALIDE DU 4 AU 15 FÉVRIER 1992)

COEUR

2.59 7.99

MOIRS

humoristique #01489, 75 g

Coeur avec photo #01325, 300 g

LIQUIDE À VAISSELLE

PALMOLIVE 1.99 950 ml.

MEMOREX CASSETTE AUDIO DB- 60 minutes 99¢

ESSAIM
Rabais de 20¢ sur les RUFFLES ou DORITOS ou CHEETOS, 180 g ou 190 g ou 200 g
1.29 ch.
1.49 ch. sans coupon-rabais
avec coupon-rabais
Valide du 14 au 16 février 1992. Limite un coupon par article. A.C. Nelson, C.P.3000, St-Jean, N.B. E2L 4L3

COEUR DE ST-VALENTIN

moirs
#01313
150 g

3.79

ESSAIM

Brosse à dents

69¢

Garfield Sweet-Heart

1.99

Coeur avec 16 chocolats #30100 ou Sweet Heart #30150, 200 g ou Garfield #30170, 175 g

Nous nous réservons le droit de corriger sur place les erreurs d'impression. Quantités limitées.

DÉPARTEMENT
D'ORTHOPÉDIE HOMÉOPATHIE
BOIRON

900, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

LIVRAISON GRATUITE
348-4931

VISA MasterCard loto-québec

A 64 A 148 LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 5 février 1992